SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN • LE SAMEDI 12 MARS 2011 lequotidien.cyberpresse.ca 38e ANNÉE • No 138 • DÉPÔT 92 ¢ + TAXES

Le Quotidien
de l'info régionale



DANS LE RÔLE DU PAGE DE ROMÉO

Julie charme les New-Yorkais

/2 et 3

Photo Daniel Côté



AU COEUR DU DRAME

/6, 7 et 39

Le Jeannois Louis Bilodeau vit au Japon depuis huit ans

Photo PC

APPEL SUR LA PRIÈRE

Saguenay invoque l'exemple ontarien

/2

CONDUITE DANGEREUSE AYANT CAUSÉ LA MORT

Consigné à résidence

/8


Prothèse dentaire haut de gamme avec ou sans implant dentaire
Dany Fillion, d.d.
Denturologiste
IVOIRE
Chicoutimi • Jonquière • La Baie
418 541-7032
ivoire.ca
2460536

HÉLÈNE LAVOIE
Courtier immobilier agréé

DEPUIS 1986
Équipe Lavoie 2
(418) 696-4293
www.lavoieaucarre.com
2499415

CORNEAU CANTIN L'AUTHENTIQUE ÉPICERIE Depuis 1968
Le plaisir de cuisiner commence ici
CHICOUTIMI: 2000, BOUL. TALBOT 418.698-9556
JONQUIÈRE: 3650, RUE DU ROI-GEORGES 418.542-9556

Carré d'agneau
19,99$* lb 44,07$ / kg

Pattes de crabe
Fraîches
8,99$* lb 19,82$ / kg

Champignons blancs
227 g
1,29$* ch.

Fromage Jalsberg
Régulier 28 % mg
Produit de la Norvège
12,99$* lb 28,64$ / kg
*Spéciaux en vigueur samedi et dimanche seulement.
2428943

Appel sur la prière

Saguenay invoque les décisions ontariennes

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Saguenay invoque des contradictions entre les décisions des tribunaux ontariens favorables à sa position et la décision du Tribunal des droits de la personne pour saisir la Cour d'appel des enjeux de la récitation de la prière avant les assemblées publiques et du retrait des objets religieux dans l'espace public.

De plus, ni la Cour supérieure ni la Cour d'appel n'ont jamais abordé ces questions au Québec, ce que la cause de Saguenay fournira l'occasion de faire, argumente l'avocate de la municipalité, Me Isabelle Racine, dans une requête pour permission d'appel inscrite hier en fin de journée.

Les arguments présentés par Saguenay dans un document de 31 pages seront sommairement examinés le 25 mars par un juge seul de la Cour d'appel qui décidera de la pertinence de réunir un banc de trois juges pour se pencher sur le fond des questions en litige.

Saguenay allègue qu'en 1999, la Cour d'appel de l'Ontario a invalidé la récitation du Notre Père à Penetanguishene tout en mentionnant qu'une prière neutre sur le plan confessionnel, à laquelle on aurait ajouté un moment de silence, serait une option qui pourrait respecter la Charte canadienne. En 2004, dans la cause Renfrew, la Cour supérieure de l'Ontario a déclaré valide une prière similaire à la traduction utilisée par Saguenay sans moment de silence prévu.

Dans sa décision au Québec, le Trubunal des droits de la personne n'a pas cité le jugement Renfrew, allègue Saguenay.

Quant au bannissement d'une statuette du Sacré-Coeur et d'un Crucifix sculpté par Victor Dallaire, le document fait observer que la décision du TDP ordonne le retrait de « tout symbole religieux », ce qui constitue un précédent aux nombreuses répercussions.

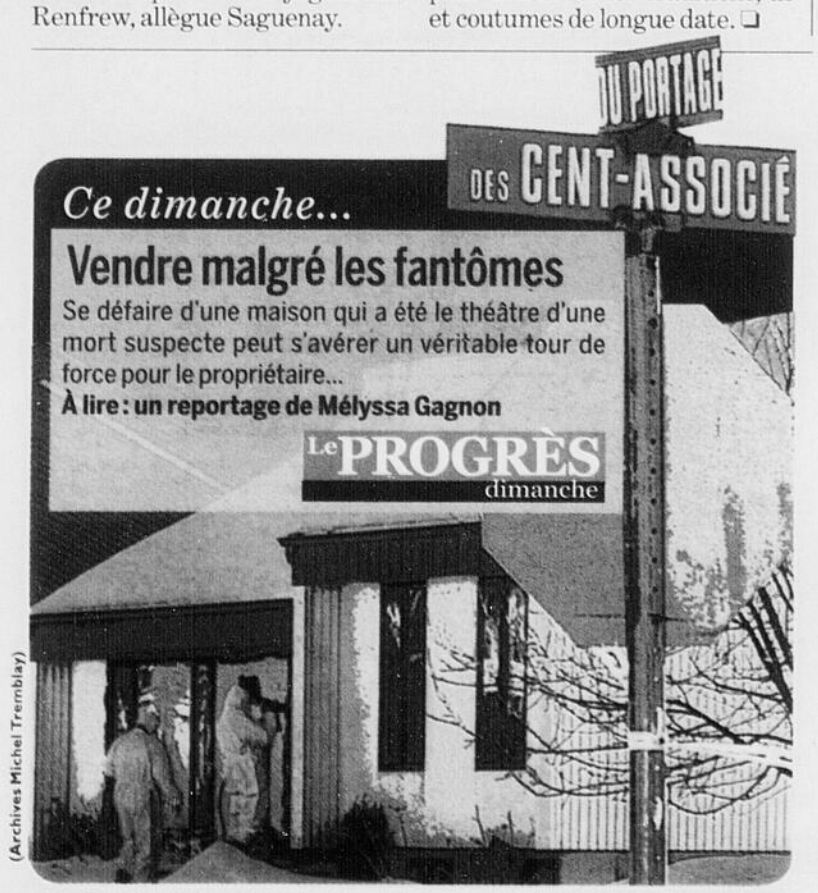
Le maintien de la décision aurait un impact sur d'autres références qui impliquent la présence de la religion dans l'espace public, selon le document, comme l'hymne national, la toponymie des villes et des rues, la monnaie, les assermentations, les statues, les monuments, les jours fériés, etc.

Accommodement

Saguenay rappelle qu'il n'y a aucune déclaration de laïcité au Canada. Bien au contraire, le préambule de la charte canadienne incluse dans la Constitution déclare que le pays est « fondé sur des principes qui reconnaissent la suprématie de Dieu et la primauté du droit ».

Le concept de neutralité de l'État ne doit pas être interprété comme permettant à ceux dont les convictions sont intransigeantes au point de leur interdire de tolérer qu'il y ait sur la place publique des objets et traditions qui témoignent de l'histoire du Québec d'en obtenir l'éradication.

En fait, appliquer la décision du TDP au nom de la neutralité de l'État revient à privilégier les convictions d'un seul groupe de la société, les athées, soutient Saguenay qui invoque le contexte des accommodements raisonnables et de société pluraliste pour conserver les traditions, us et coutumes de longue date. ❑



(Archives Michel Tremblay)

LeQuotidien à New York

Maîtresse du Met durant quelques minutes

Julie Boulianne



Daniel Côté
dcote@lequotidien.com


Julie Boulianne signe des autographes à la suite de la représentation de jeudi, au Metropolitan Opera. Les habitués de la salle new-yorkaise l'ont déjà adoptée.

NEW YORK — Imaginez la grande scène du Metropolitan Opera, à New York. Dans la salle, qui est presque pleine, se trouvent des spectateurs qui ont vu des dizaines, voire des centaines de productions comme le « Roméo et Juliette » proposé jeudi soir. Ces gens n'ont pas besoin des journalistes pour se faire une opinion.

Soudain, au cours du troisième acte, le vide se fait sur le plateau. Après les numéros à grand déploiement, ainsi que les duos chargés de passion qui ont mobilisé les principaux protagonistes, voici qu'apparaît un personnage vêtu d'un joli costume vert. Il est gracile, tout petit, mais occupe bien l'immense espace qu'on lui donne pour s'exprimer.

Cet adolescent à l'air fantasque, c'est la mezzo-soprano Julie Boulianne, originaire de Dolbeau-Mistassini. Pendant quelques minutes, le Met lui appartient. Incarnant le page de Roméo, elle chante «Je cherche en vain mon maître» de sa voix si texturée, pleine de fraîcheur et néanmoins parfaitement maîtrisée.

> « Je me sens privilégiée d'être ici, c'est sûr. Pour l'instant, je vois ça comme un point culminant. J'apprends beaucoup et il n'y a pas de meilleure place pour le faire. »
>
> « Le défi est plus grand au plan vocal et, en même temps, je suis à nu parce qu'il n'y a rien d'autre sur la scène. C'est pour cette raison que je dois chanter tout en marchant, parce que l'espace est plus difficile à meubler. »
>
> - Julie Boulianne

Elle marche d'un pas alerte, danse presque en décrivant de larges cercles. Après avoir lancé son chapeau, puis ses chaussures, avec désinvolture, son personnage, Stephano, brandit une dague qui n'annonce rien de bon pour la suite des choses. Lui qu'on trouvait gentiment gripette se mue en fauteur de troubles.

Dans la fosse, le chef Placido Domingo dirige en déployant autant d'énergie que lorsqu'il chante. Puis, la chanson prend fin et il met l'orchestre sur « pause » pendant quelques secondes avant de renouer avec la partition de Gounod. Parce que, dans la salle, on applaudit.

Le public se montre chaleureux envers Julie Boulianne, comme il le sera en quelques occasions pour Hei-Kyung Hong et Piotr Beczala, les interprètes de Juliette et Roméo. Ce sera l'une des rares fois, au cours de ce long opéra (plus de trois heures), où quelqu'un d'autre que ces deux-là jouira d'un tel traitement.

Combat au couteau

Il s'agit de la deuxième apparition de la Jeannoise au Met. On se souvient qu'il y a quelques semaines, dans Iphigénie en Tauride, elle descendait des hauteurs de la salle à la manière d'un Spiderman, version antique. Pour Roméo et Juliette, Julie Boulianne a dû apprendre un autre truc à haut indice d'octane: le combat au couteau.

Ayant excité les passions entre les Capulet et les Montaigu, elle se retrouve au cœur d'une bataille rangée et tente de tenir son bout face à un adversaire plus costaud. Cette scène est importante, puisqu'elle conduit à la mort de deux hommes, puis au bannissement de Roméo. On vient d'entrer dans le cercle de la violence.

Saluée par la critique new-yorkaise, cette production de Roméo et Juliette traduit bien l'absurdité de la situation dans laquelle les amoureux sont empêtrés. Elle montre qu'une étincelle suffit – les fanfaronnades de Stephano – pour attiser l'esprit clanique.

Même l'amour du couple, bien exprimé lors de l'interprétation des duos, ne peut endiguer la marée fielleuse. Les décors somptueux, renvoyant au thème de l'astronomie, ne font pas oublier la violence, ni la tristesse des fort beaux chœurs qui ponctuent ce drame.

Que Julie Boulianne ait pu ressortir au sein d'une production de cette qualité montre à quel point sa carrière est riche de promesses. Quant on connaît l'importance du Met, l'aura exceptionnelle que lui procure son enracinement à New York, ainsi que les diffusions planétaires du samedi après-midi, on réalise que cette première incursion constitue l'amorce d'une grande et belle aventure. ❑

Photos Daniel Côté

Le Quotidien à New York

séduit les New-Yorkais







(Courtoisie)

« Je me sens privilégiée »

— Julie Boulianne

NEW YORK (DC) — Ce n'est pas toujours le cas, mais jeudi, Julie Boulianne a été consciente de la réaction des spectateurs à la suite de son intervention dans le troisième acte de « Roméo et Juliette ». Elle a su, d'emblée, que le public du Metropolitan Opera avait apprécié son numéro exécuté en solo.

« D'habitude, je n'entends pas les gens applaudir parce que je suis trop concentrée. Aujourd'hui, par contre, c'est arrivé. Il s'agissait d'un bon soir », a confié la chanteuse au cours d'une entrevue réalisée dans les coulisses du Met, quelques minutes après la conclusion de l'opéra.

Comparant le rôle de Stephano à celui de Diane, qui a marqué ses débuts dans la salle new-yorkaise, elle le juge plus costaud. Tout en lui offrant davantage de visibilité, il place la barre plus haut que dans « Iphigénie en Tauride ».

« Le défi est plus grand au plan vocal et, en même temps, je suis à nu parce qu'il n'y a rien d'autre sur la scène. C'est pour cette raison que je dois chanter tout en marchant, parce que l'espace est plus difficile à meubler », explique Julie Boulianne.

Cette séquence importante a fait l'objet de toutes les attentions lors des répétitions. Chaque geste a été soigneusement soupesé, pratiqué, perfectionné jusqu'au moment où l'interprète a pu créer l'illusion de la facilité.

Ce souci du détail, couplé aux moyens fabuleux dont dispose chacune de ses productions, fait du Met un lieu à part. En tant qu'artiste, Julie Boulianne apprécie cet environnement où il est possible d'aller au bout de ses possibilités.

« Je me sens privilégiée d'être ici, c'est sûr. Pour l'instant, je vois ça comme un point culminant. J'apprends beaucoup et il n'y a pas de meilleure place pour le faire », avance la Jeannoise, vantant notamment l'équipe technique, qui réalise des prouesses lors des changements de décor. Le décor, justement, l'a inspirée au moment d'entrer dans la peau de son personnage. « Il est très beau », souligne Julie Boulianne avec raison.

« Un bon bras »

Les derniers chanteurs quittaient les coulisses lorsque l'entrevue a pris fin. Au sortir de la salle, quelques habitués du Met attendaient la mezzo-soprano afin de recueillir un autographe ou se faire photographier avec elle.

« Vous avez un bon bras », lui a lancé une dame en faisant allusion au chapeau lancé par Stephano peu après son entrée en scène. L'atmosphère était bon enfant et les gens semblaient sincèrement heureux d'apprendre que Julie Boulianne reviendra au Met pendant la saison 2012-2013.

Dès lors, ils se sont mis à spéculer sur les rôles qui lui ont été proposés, ce qui constitue l'équivalent d'un secret d'État tant que la programmation n'a pas été dévoilée. « Moi, je pense aux Troyennes », a lancé quelqu'un.

Tout en évitant de répondre, Julie Boulianne a esquissé un léger sourire. ❑

Changement d'heure

À 2 heures, dans la nuit de samedi à dimanche, il faudra penser d'ajouter une heure à vos montres et horloges.



INSOLITE

Il survit à un saut en bas du Golden Gate Bridge



(Archives)

SAN FRANCISCO (AP) — Un adolescent californien a survécu jeudi matin à un plongeon de 67 mètres dans la baie de San Francisco après qu'il eut enjambé le garde-fou et sauté en bas du Golden Gate Bridge qu'il visitait avec sa classe.

Des dizaines de personnes meurent chaque année en tombant ou en se jetant en bas du célèbre pont, victimes de blessures graves et de fractures multiples. Certaines succombent aussi à une hémorragie interne ou se noient. Non seulement le jeune homme de 17 ans a-t-il survécu à sa chute, mais, selon un communiqué publié par son école, il ne souffrirait que de quelques ecchymoses et endolorissements.

De son côté, Bill McDermott, le directeur de la Windsor Unified School District, a affirmé que le jeune a sauté pour relever un défi lancé par d'autres étudiants de l'école. ❑



Ex-PDG du Progrès du Saguenay et fondateur du journal Progrès-Dimanche

Gaston Vachon s'éteint

DENIS VILLENEUVE
dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Un pionnier du monde médiatique régional s'est éteint jeudi en fin de soirée. Gaston Vachon, âgé de 80 ans, ex-président-directeur général du Progrès du Saguenay et fondateur du journal Progrès-Dimanche, en octobre 1964, a été emporté par une longue maladie.

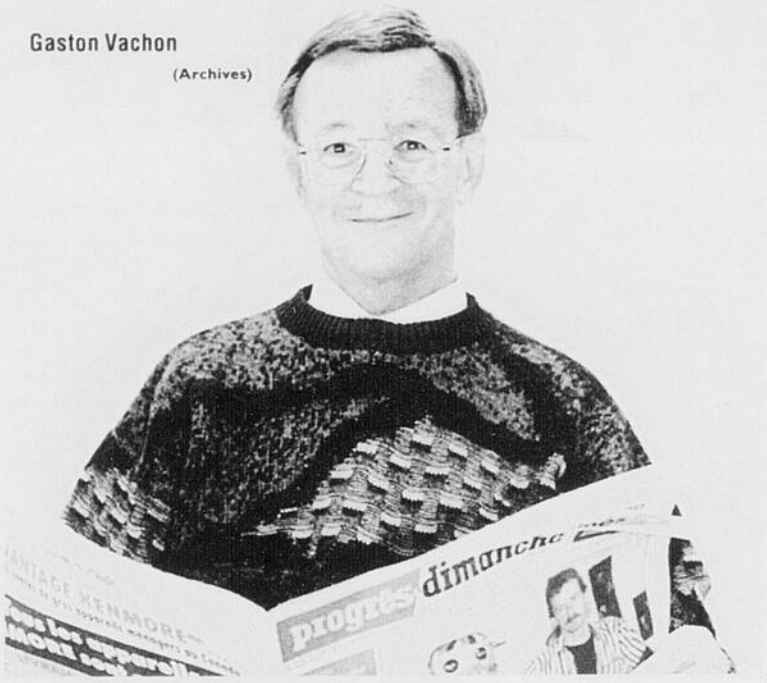
Il a été à la tête du Progrès du Saguenay, éditeur du Quotidien et Progrès-Dimanche et propriétaire d'une imprimerie, pendant de longues années. Son passage aura marqué les années d'or de l'information écrite au Saguenay-Lac-Saint-Jean et au Québec. Son principal fait d'armes aura été d'avoir lancé un hebdomadaire dominical vendu que se sont approprié des générations de lecteurs. Il s'agit d'un phénomène unique au Québec qui dure encore depuis.

Toujours préoccupé par la pérennité de ses journaux et de son imprimerie, Gaston Vachon a propulsé dans le 21e siècle l'entreprise en la déménageant dans le nouveau carrefour commercial du « haut de la ville » au début des années 80. La légendaire bâtisse de la rue Labrecque, au centre-ville de Chicoutimi, a été désertée pour l'implantation d'un édifice et d'équipements modernes sur le boulevard Talbot, là où elle se trouve toujours.

Gaston Vachon laisse dans le deuil son épouse et huit enfants, qui l'ont entouré tout au long de sa maladie. Lucide jusque dans les derniers moments, il a été dans la maladie comme dans ses belles années un combattant vigoureux. Plusieurs générations d'artisans de l'information et de l'imprimerie ont travaillé sous son autorité. Tous s'en souviennent comme un homme persévérant et convaincant.

Orphelin de mère à quatre ans, M. Vachon a été formé très tôt à la discipline puisqu'il a fréquenté l'orphelinat de l'Immaculée-Conception de la rue Jacques-Cartier jusqu'à 11 ans avant d'entreprendre des études à l'École de commerce de Chicoutimi.

Il a consacré sa vie à l'imprimerie du Progrès du Saguenay ltée, après y être entré en service en 1946 comme typographe et linotypiste. En 1959, il devenait surintendant des ateliers et directeur général, puis actionnaire de la compagnie le 14 avril 1963.



Gaston Vachon (Archives)

Son entrée en fonction survient à une période très difficile pour le Progrès du Saguenay qui frise alors la faillite à la suite de l'échec du Progrès, un quotidien grand format et d'une grève de quatre mois.

En 1964, M. Vachon convainc l'homme d'affaires de Granby et gestionnaire, Aimé Laurion, ainsi que Jacques Larouche, co-actionnaire et contrôleur, d'adopter la formule du défunt Dimanche-Matin. Il décide de fonder le journal hebdomadaire Progrès-Dimanche après avoir cautionné personnellement l'emprunt nécessaire pour l'achat de nouvelles presses offset.

Après six mois de tirage, Progrès-Dimanche générait déjà des profits et était appelé à connaître un succès qui est considéré encore comme une exception encore aujourd'hui dans la presse québécoise et canadienne. M. Vachon est toujours aux commandes du Progrès du Saguenay lorsqu'en 1972, les frères Gabriel et Guy Gilbert, propriétaires du Soleil de Québec, décident de mettre un terme à l'expérience du Soleil du Saguenay-Lac-Saint-Jean. L'année suivante, Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean naît.

L'expansion rapide du Progrès-Dimanche et du Quotidien, devenus propriétés d'Unimédia, incite alors M. Vachon et ses collaborateurs à entreprendre les démarches pour déménager le Progrès du Saguenay alors situé sur la rue Labrecque. C'est ainsi qu'après un investissement de 1,7 M$ réalisé par Unimédia, M. Vachon et ses fidèles collaborateurs inaugurent la Maison de la presse le 21 septembre 1980.

Collaborateur de la première heure de M. Vachon, le comptable Jacques Larouche le décrit comme un homme d'une grande énergie et d'un grand entregent. « M. Vachon avait une bonne idée du développement de l'entreprise. Il avait beaucoup d'ambition. Lorsqu'il décidait qu'il voulait aller quelque part dans le développement de l'entreprise, il prenait les moyens. Créer le Progrès-Dimanche n'a pas été facile. Il avait d'excellentes qualités d'administrateur. M. Vachon avait du "pif" pour analyser un nouvel employé », souligne-t-il.

M. Larouche ajoute que beaucoup de gens d'affaires de la région connaissaient M. Vachon. « Pour être sorti quelques fois avec lui lors de dîners d'affaires, je peux vous dire qu'il connaissait tous les représentants des compagnies de la région », affirme-t-il.

Denis Tremblay, qui fut rédacteur en chef aux premières heures du nouveau Quotidien de 1973 à 1983 se rappelle de M. Vachon comme étant un dirigeant qui faisait confiance à son entourage. « J'ai travaillé étroitement avec Gaston au lancement du Quotidien et je peux vous dire que c'était quelqu'un qui connaissait profondément le secteur de l'imprimerie. Il nous avait donné carte blanche pour organiser la nouvelle salle de rédaction. C'était un homme rassembleur ».

Pour étayer ses affirmations sur les connaissances de M. Vachon du milieu des journaux, M. Tremblay se souvient qu'à la naissance du Quotidien, l'équipe de direction était divisée entre le lancement d'un journal grand format ou un format tabloïd. « M. Vachon était favorable au tabloïd, mais on ne voulait pas brusquer les lecteurs. Finalement, on avait opté pour le grand format. On s'est aperçu plus tard qu'on s'était trompé et que M. Vachon avait raison. »

L'esprit familial et la passion pour les journaux qu'il publiait ont marqué la carrière de M. Vachon. « Au congrès des hebdos, lorsque Progrès-Dimanche remportait des prix, ça lui allait droit au coeur. C'était une source de fierté », affirme M. Tremblay.

L'ex-journaliste Yvon Bernier se rappelle de M. Vachon comme un bâtisseur qui n'avait peur de rien. « Il n'avait pas peur des syndicats. Il n'avait pas peur d'investir. C'était un fonceur qui n'avait pas froid aux yeux. Lorsqu'il avait quelque chose à dire, tu savais ce qu'il pensait ». ❑

MARÉE

CHICOUTIMI
Haute : 07 h 29 (4m1)
Basse : 14 h 43 (1m5)
Haute : 19 h 58 (3m2)
Basse : 02 h 38 (1m4) 8)

LA BAIE
Haute : 07 h 10 (4m5)
Basse : 13 h 28 (1m6)
Haute : 19 h 36 (3m6)
Basse : 01 h 13 (1m6)

MÉTÉO

AUJOURD'HUI
Pluie
Max : 7 • Min : 4

DIMANCHE
Neige
Max : -3 • Min : -3

LUNDI
Ensoleillé
Max : -6 • Min : -16

LEVER
6 h 06

COUCHER
17 h 41

SOMMAIRE

Arts 22-25
Bourse 32
Détente 30
Décès 38
Économie 31
Horoscope 32
Petites annonces 33-35
Sports 40-47
Télévision 29
Voyages 26-28

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7 H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT : 545-4664
Lundi au vendredi : 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA : 545-4664
AUTRES : 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES
Tél. : 549-4444 Fax : 690-8360
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

PUBLICITÉ
Tél. : 545-4474 Fax : 690-8824
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY 690-8800
ALMA 668-0920
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

Le Quotidien

Mot du président éditeur

La mort d'un grand bâtisseur régional



Michel **Simard**

msimard@lequotidien.com

Le décès de Gaston Vachon est une épreuve douloureuse pour ses proches et une grande perte pour le Saguenay–Lac-Saint-Jean.

M. Vachon a fait son entrée au Progrès du Saguenay en 1948 comme typographe. En 1961, il devient président-directeur général, poste qu'il va occuper jusqu'à son départ en 1989.

Reconnu comme le père fondateur de Progrès-Dimanche en 1965 et du Quotidien en 1973, Gaston Vachon a marqué l'histoire régionale par son sens de l'entrepreneuriat et sa vision d'avenir. Il laisse dernière lui une œuvre d'une dimension insoupçonnée qui a eu, et qui a toujours, un impact majeur sur le développement de la région.

Le Progrès du Saguenay d'aujourd'hui est l'entreprise qu'il a imaginée avec son équipe de direction dans les années 60 et 70. La rareté des quotidiens au Québec et l'inexistence de quotidiens régionaux en dehors de l'axe Québec-Montréal-Ottawa à cette époque confirment l'audace dont il a su faire preuve.

> **« Gaston Vachon est de cette trempe d'entrepreneurs qui ont eu la volonté d'affirmer le caractère particulier du Saguenay-Lac-Saint-Jean.. »**

De nos jours, la présence du Quotidien et du Progrès-Dimanche au Saguenay–Lac-Saint-Jean n'a pas de pareil au Québec et son rôle d'accompagnateur de la société régionale revêt toujours une importance capitale. Jour après jour, Le Quotidien témoigne de la vie au Saguenay-Lac-Saint-Jean, informe les Jeannois et les Saguenéens, suscite des débats et occupe la plus grande place de l'espace médiatique. Il est difficile aujourd'hui de s'imaginer la région sans la présence de ce quotidien qui se positionne comme un agent de changement et un facteur de la modernité.

D'aucuns le diront, Le Quotidien et Le Progrès-Dimanche cimentent toutes les sphères de notre société régionale. Matin après matin, les lecteurs ont droit à la position d'acteurs régionaux qui font l'actualité, à la couverture de grandes manifestations culturelles et sportives et à des opinions directement en lien avec l'actualité régionale.

D'autres régions du Québec, qui ont aussi connu des époques glorieuses sur le plan économique, n'ont pas eu la chance d'avoir un quotidien. Sans rien enlever à la pertinence des autres médias, il demeure qu'un quotidien s'érige en principal fournisseur d'information et campe le rôle de leader dans l'industrie des médias. Gaston Vachon a vite perçu cette tendance et n'a pas hésité à la matérialiser.

Le Saguenay–Lac-Saint-Jean lui doit cette reconnaissance aujourd'hui, comme elle reconnaît les grands bâtisseurs du passé et du présent qui changent le cours des choses. Gaston Vachon est de cette trempe d'entrepreneurs qui ont eu la volonté d'affirmer le caractère particulier du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

À titre de président éditeur du Quotidien, de Progrès-Dimanche et du Progrès du Saguenay, je me fais le porte-parole des employés et retraités pour souhaiter à la famille nos plus sincères condoléances et qu'elle soit rassurée : Gaston Vachon laisse derrière lui un héritage indispensable pour toute une communauté.





À LIRE DANS

Le PROGRÈS dimanche



(Photo Gimmy Desbiens)

Claudie Villeneuve

Artiste du papier mâché



(Photo Gimmy Desbiens)

Guy Aubin, un bénévole assidu



(Photo Sylvain Dufour)

Mireille aux Jeux de la Francophonie

Almatois d'origine japonaise

Toshiaki Amada s'inquiète pour les siens

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

ALMA — Toshiaki Amada est bouleversé. Le Japonais d'origine suit de très près ce qui se passe actuellement au pays du Soleil-Levant. Sa grande soeur y demeure toujours.

« Il doit régner un grand état de panique au pays », lance M. Amada, qui n'arrive pas trop à y croire en visionnant les images du drame à la télévision.

Toshiaki Amada vit à Alma depuis une vingtaine d'années. Retraité du Cégep d'Alma, il y enseignait la musique. Le Japonais s'est dit très bouleversé par le tremblement de terre qui a secoué son pays d'origine la nuit dernière. « Je ne m'attendais pas du tout à ça. On est habitué, au Japon, d'avoir des tremblements de terre, mais pas des aussi gros », a indiqué M. Amada. Le séisme, d'une magnitude de 8,9 sur l'échelle de Richter, est le plus violent tremblement de terre enregistré dans ce pays.

La soeur de Toshiaki Amada a une maison dans la ville de Kobe. « Ma grande soeur est là actuellement, mais je ne suis pas trop inquiet, car elle ne se trouve pas très près de l'endroit qui a été le plus touché. Et elle connaît ce genre de situation, elle a vécu un autre puissant tremblement de terre qui avait secoué Nagoya il y a sept ans. Mais c'est inquiétant malgré tout. En plus, je n'ai pas encore réussi à lui parler. Je lui ai envoyé un courriel, mais je n'ai pas eu de réponse », raconte M. Amada.

Ce dernier s'est rendu dans sa ville natale, Osaka, l'an dernier. Il compte d'ailleurs y retourner dans un peu plus d'un an. « Je me souviens très bien que lorsque je vivais au Japon, il y avait régulièrement des tremblements de terre, mais on ne s'en faisait pas trop avec ça, car les séismes étaient faibles. Ça brassait un peu, puis on reprenait nos activités. Mais là, c'est vraiment autre chose », mentionne le Japonais, de tout coeur avec ceux qui vivent en plein drame présentement. ❑



Toshiaki Amada suit de très près ce qui se passe au Japon, son pays d'origine.

(Photo Gimmy Desbiens)

Annulations, téléphones, plans d'urgence...

Branle-bas de combat dans les agences

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI — C'était le branle-bas de combat dans les agences de voyages de la région, hier. Annulations, téléphones, plans d'urgence; les employés des agences n'ont pas chômé, en raison du puissant séisme qui a frappé le Japon, dans la nuit de vendredi.

Le pays du Soleil-Levant est une destination de choix pour les voyageurs. Toutefois, la plupart des voyages organisés au Japon étaient prévus pour la fin du mois. Le Quotidien a téléphoné dans six agences régionales. Partout, on nous a indiqué qu'aucun client ne s'y trouvait actuellement.

Anne Desbiens, de l'agence CAA Voyages, explique que les voyageurs sont davantage attirés vers l'Asie au printemps, à cause des fleurs et du beau temps. « On est chanceux, nous n'avons aucun client au Japon. Mais nous avons un groupe croisière en Polynésie. C'est un peu inquiétant pour eux et nous ignorons pour l'instant si ces personnes sont touchées de quelque manière que ce soit », a indiqué Anne Desbiens. « On se tient au courant », ajoute la dame.

Chantale Couture, de l'agence Club voyages Alma, a indiqué avoir avisé tous les clients devant se rendre prochainement au Japon que des dispositions allaient être prises. Si des voyageurs avaient été coincés au Japon, des opérations de secours auraient été déclenchées, a indiqué Mme Couture. « Nous communiquons directement avec le gouvernement du Canada pour connaître les plans de match en cas d'urgence », a indiqué la dame. Également pour cette agence, des croisières sont actuellement en cours dans l'océan Pacifique, mais là aussi, on ignore si des croisiéristes sont touchés.

Par ailleurs, Ginette Côté, de l'agence de voyages Sears, est actuellement coincée à l'aéroport de Dorval. Elle devait se rendre à Hawaï avec un groupe de voyageurs. À l'agence, on ne savait pas si le voyage allait être complètement annulé ou reporté.

Heureusement, dans toutes les agences jointes hier, aucun Bleuet ne se trouvait en danger. « On est vraiment content de ne pas avoir de clients au Japon, parce que nous en avons eu plusieurs en Tunisie et en Égypte dernièrement », a indiqué de son côté la propriétaire de Club voyages Tournesol, Francine Nadeau. ❑

Séisme dévastateur au Japon

Des Bleuets au coeur du drame

PATRICIA RAINVILLE
prainville@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Un jeune Bleuet, Louis Bilodeau, se trouve présentement au Japon. Même s'il est sain et sauf, l'Hébervillois vit le drame de très près.

Louis Bilodeau était en pleine représentation de son spectacle de magie lorsque le séisme a frappé le Japon. Fort heureusement, il n'a ressenti qu'une faible secousse, se trouvant dans un endroit reculé au nord du pays. Il a tout de même senti que quelque chose d'anormal s'était produit.

Louis Bilodeau est originaire d'Hébertville, au Lac-Saint-Jean. Il vit à Nagoya, au Japon, depuis maintenant huit ans. Il y enseigne et pratique sa passion pour la magie. Ses parents, Danielle Castonguay et Robert Bilodeau, étaient très inquiets en regardant les nouvelles. Ils n'arrivaient pas à rejoindre leur fils. « Vivre dans l'incertitude est le pire sentiment d'un parent », a dit la mère de Louis Bilodeau.

C'est finalement vers 11 h, hier matin, que Danielle Castonguay a pu parler avec son fils au bout du fil. Il « se rapportait », nous a confié sa mère. « Il voulait nous dire qu'il était sain et sauf et qu'on n'avait rien à craindre. Il a dit avoir été au bon endroit, au bon moment », a indiqué Mme Castonguay, visiblement soulagée. « Il va bien, c'est tout ce qui compte », a mentionné la dame.

La conjointe de Louis Bilodeau, Monica Shirata, se trouvait quant à elle à Osaka, où la secousse a été ressentie davantage. « Ma bru a dû immobiliser sa voiture, car ça brassait beaucoup, nous a raconté Louis », indique Mme Castonguay, qui compte parler avec son fils régulièrement au cours des prochains jours.

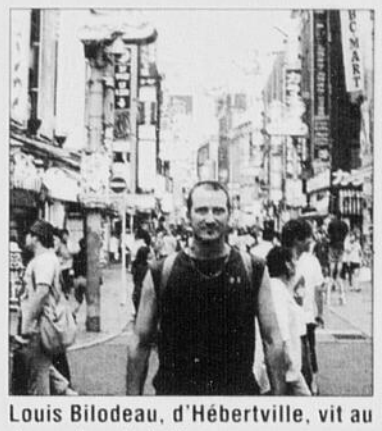
Annabel Gagnon

La jeune Chicoutimienne Annabel Gagnon se trouve également en Asie, ou plutôt en Malaisie. On ignore toutefois à quel endroit précisément est la jeune femme, partie en périple il y a six mois.

Sa mère, Francine Tremblay, est inquiète. Si la Malaisie n'a pas été réellement touchée par le séisme japonais, un avis de fortes houles et de hausse du niveau de la mer a malgré tout été émis. Aux dernières nouvelles, Annabel Gagnon se trouvait sur l'île de Bornéo, jeudi soir. Elle a discuté avec sa mère via l'internet. « Elle m'a expliqué qu'elle partait en bateau ce matin (hier) pour l'île Mabul. Elle devait y rester dix jours. Et il n'y a aucun moyen de la rejoindre là-bas. Il n'y a même pas internet. C'est très inquiétant, surtout avec les images qu'on voit aux nouvelles », a confié Francine Tremblay.

Habituellement, la dame parle avec sa fille tous les jours. « Ça tombe vraiment mal. Je ne sais même pas si elle a pu prendre le bateau », a-t-elle indiqué. Annabel Gagnon voyage seule. Elle doit revenir en terre saguenéenne le 23 mars prochain. ❑

Autre texte en page 39 ▸



Louis Bilodeau, d'Hébertville, vit au Japon depuis huit ans.

(Photo Facebook)

SOULAGEZ LA DOULEUR
Grâce à la plus récente INNOVATION en matière de soins articulaires par webber naturals™ – La gamme de soins articulaires n° 1 au Canada!*
Osteo Joint Ease avec InflamEase


La manière la plus naturelle et efficace de former du cartilage articulaire et de réduire l'inflammation
✓ Ingrédients anti-inflammatoires 100 % naturels
✓ Résultats obtenus en l'espace d'une semaine†
✓ Seulement 2 par jour
*Source: AC Nielson. Compilation du volume des ventes sur 52 semaines consécutives jusqu'au 19 décembre 2009, tous canaux de distribution confondus à l'échelle nationale
†Il faut pouvoir compter au moins 4 semaines d'emploi pour être en mesure de constater tous les bienfaits de ce produit.
SOULAGEMENT RAPIDE et HYPER PUISSANT contre la DOULEUR CHRONIQUE
Osteo Joint Ease représente la prochaine génération de soins articulaires naturels. Cette formule d'avant-garde renferme InflamEase, une combinaison brevetée et synergique de plantes médicinales aux vertus antioxydantes, anti-inflammatoires et analgésiques pour soulager la douleur et l'inflammation rapidement et sans effets secondaires. Cette formule entièrement naturelle apaise la douleur et empêche la détérioration du cartilage associées à l'arthrose.
MESURE PRÉVENTIVE CONTRE LA DÉTÉRIORATION DU CARTILAGE
Osteo Joint Ease contient un trio d'ingrédients aux effets salutaires éprouvés sur les articulations, soit la glucosamine, la chondroïtine et le MSM. Au-delà de leur pouvoir d'alléger la douleur et l'inflammation, ils favorisent la santé articulaire à long terme en stimulant la reconstruction du cartilage et la lubrification des articulations. Deux comprimés par jour suffisent pour procurer tous les nutriments clés pour alléger les douleurs articulaires et soutenir la santé du cartilage sans médicaments ni effets secondaires.
1 800 430-7898 | webbernaturals.com/soulagez webber naturals™
Économisez 5$ sur tout produit Osteo Joint Ease de webber naturals™

AU DÉTAILLANT : WN Pharmaceuticals® Ltd. vous remboursera la valeur nominale de ce bon-rabais ainsi que nos frais habituels de manutention, pourvu qu'il vous ait été présenté par votre client à l'achat du produit indiqué. Toute demande de remboursement non conforme aux termes de la présente peut être considérée frauduleuse. Si l'on ne peut présenter, sur demande, des factures prouvant l'achat d'un stock suffisant, au cours des 90 jours précédents, pour couvrir le nombre de bons-rabais à rembourser, ceux-ci seront sans valeur. Tous les bons-rabais qui nous sont remis deviennent notre propriété. Nous ne rembourserons que le détaillant qui nous présente ce bon-rabais. Pour remboursement, postez à : WN Pharmaceuticals® Ltd., C.P. 3000, Saint-Jean (Nouveau-Brunswick) E2L 4L3.
2502114
43402872
BON DU FABRICANT · Expire le 30 septembre 2011

PRINTEMPS–ÉTÉ 2011
Tout ce que vous rêvez de porter pour la belle saison, en magasin maintenant !

Joseph Ribkoff
SOIRÉE DÉFILÉ V.I.P.
PRINTEMPS–ÉTÉ 2011
LE 30 MARS 2011 DANS LE MAIL PRÈS DE NOTRE BOUTIQUE
PAYEZ VOUS LA TÊTE DE RICHARD !
ADMISSION / DON : $ 10.00
TOUT L'ARGENT PROVENANT DES ADMISSIONS SERA VERSÉE, EN TOTALITÉ, À LA FONDATION " SUR LA POINTE DES PIEDS "

aidez-le à atteindre son objectif pour le RASE-O-THON MARIE-HÉLÈNE CÔTÉ
BOUTIQUE Le Verchères
Place du Royaume
1401, boul. Talbot, Chicoutimi (Qc) G7H 5N6
Téléphone 418 549 0011
2501540

La première étape pour la réalisation de vos projets
Résidentiel - Commercial - Institutionnel
418-668-9295 • Place St-Luc, 75, boul. St-Luc O. Alma
www.edithharvey.com
Nos services
• Analyse des besoins
• Plans de maison personnalisés
• Plans de rénovation planifiés
• Éléments architecturaux intégrés
• Design d'intérieur et stylisme
• Création d'espaces verts
La Firme Edith Harvey Designer
2455807

Conduite dangereuse ayant causé deux morts

Six mois de résidence chez ses parents

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le jeune de 17 ans dont la conduite dangereuse a causé la mort de Dave Bolduc et Jordan Mills dans une course de rue à la sortie ouest de Jonquière le 30 août 2008 est condamné à résider chez ses parents pendant six mois et devra effectuer 100 heures de travail bénévole. Le jeune, bientôt âgé de 20 ans, devra effectuer 40 heures supplémentaires pour avoir tenté d'entraver le cours de la justice en faisant de fausses déclarations aux policiers. Il lui est interdit de conduire au cours des trois prochaines années.

La décision, terme utilisé à la place du mot sentence dans le cas des mineurs, reflète la jurisprudence. Il demeure interdit de publier tout renseignement qui permettrait d'identifier le chauffard parce que le crime a été commis avant qu'il n'atteigne sa majorité.

Pendant ces six mois de résidence familiale, il devra avoir une occupation (emploi ou études), collaborer à une évaluation et à un suivi psychologique en plus de témoigner sur les conséquences de la vitesse au volant auprès des jeunes de cinquième secondaire dans trois établissements de Jonquière. Cette dernière obligation sera considérée comme du travail bénévole à soustraire du nombre d'heures de travail bénévole.

Le jeune faisait partie d'une équipée de huit personnes entassées dans deux automobiles qui coursaient sur la route 170 à des vitesses variant de 130 à 140 kilomètres à l'heure.

La Chevrolet Corsica conduite par une des victimes a quitté la route, tuant deux de ses occupants et causant des lésions corporelles importances à deux autres. La Neon conduite par le chauffard a réussi à s'immobiliser sans dommage.



La Chevrolet Corsica dans laquelle prenaient place Dave Bolduc et Jordan Mills avait fait une embardée mortelle le 30 août 2008.

(Archives)

Malgré la gravité des accusations qui ont pesé sur lui, le jeune chauffard ne semble pas avoir pris conscience de sa dangerosité: il a été intercepté le 24 juin 2010 à 117 kilomètres à l'heure dans une zone de 50 et a caché cette information à sa déléguée à la jeunesse. L'infraction et la dissimulation de son interception ont fait dire à la juge Doris Thibeault de la Chambre jeunesse de la Cour du Québec qu'il n'avait tiré aucune leçon de l'événement funeste dans lequel il a été impliqué.

Une des victimes qui a survécu a eu une fracture du bassin et de la clavicule, un rein perforé et des bouts d'os près de la moelle épinière risquant de causer des dommages irréversibles.

Un autre passager a été dans le coma pendant 12 jours avant de reprendre conscience et vit aujourd'hui avec des séquelles physiques importantes et permanentes.

Dans une courte décision écrite, la juge de la Chambre jeunesse déclare avoir pris en considération l'absence de problématique d'alcool ou de drogue, une certaine empathie envers les victimes et l'occupation d'un emploi à temps plein.

Elle a retenu comme circonstances aggravantes l'absence de remords et de collaboration avec la police, l'absence d'impact de son expérience judiciaire, les conséquences graves de l'événement ainsi qu'un risque non négligeable de récidive. ❑



L'avocat jonquiérois Charles Cantin assumait la défense du jeune homme.

(Archives)

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2011-03-11

Lotto MAX — Résultats non disponibles

La Quotidienne — 3 277 / 4 0356

La Mini — 417874

Banco — 01 03 12 15 17 18 22 24 32 38 40 46 47 48 50 52 56 59 60 61

Triplex — 01 07 08 12 14

Astro — Jour 23 - Mois AVRIL - Année 25 - Signe GEMEAUX

Extra 0066342

Vie de MILLIONNAIRE

Lots «Mise tôt», 17 X Chevrolet Camaro à gagner!
Achetez votre billet jusqu'au 17 mars!

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com/video

NE MANQUEZ PAS NOS SPÉCIAUX EXPO HABITAT

BOIS FRANC DU LAC
ALMA - CHICOUTIMI
WWW.BOISFRANCDULAC.COM
* Détails en magasin.
2479616



SERRES

sagami

SAGUENAY • SAINTE-SOPHIE

5 variétés originales disponibles

AVRIL 2011



450 431 6343

PRODUIT BIOLOGIQUE CERTIFIÉ QUÉBEC Bio

2503611

ÉDITEUR : MICHEL SIMARD msimard@lequotidien.com • RÉDACTEUR EN CHEF : DENIS BOUCHARD dbouchard@lequotidien.com



François St-Gelais
fst-gelais@lequotidien.com

Transparence !

La manière avec laquelle Québec, et dans une autre mesure Ottawa, gèrent actuellement le dossier de la pêche à l'ouananiche au Lac-Saint-Jean, menace de briser l'esprit de coopération qui unit actuellement les « Blancs » de la région et les Innus de Mashteuiatsh, notamment en matière de développement énergétique.

Le dossier, mis au jour mercredi par notre collègue Louis Tremblay, démontre que les gouvernements supérieurs n'ont visiblement pas compris toute l'importance, pour la population saguenéenne et jeannoise, des enjeux posés par les négociations du traité de l'Approche commune. Ni saisi l'importance d'agir avec transparence et avec célérité dans ce dossier, au risque de créer au Saguenay-Lac-Saint-Jean un climat de méfiance et de tension inutile et malsain entre les Blancs et les Autochtones.

Inquiétudes

Les négociations, les tractations et les multiples délais entourant le dossier de l'Approche commune soulèvent, depuis le tout début, beaucoup d'inquiétude dans la région. C'est un fait. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean compte des milliers de chasseurs, de pêcheurs et de villégiateurs passionnés. Ces citoyens craignent les impacts des négociations. Et l'on ne parle même pas des revendications des Métis.

À lui seul, ce contexte est suffisamment explosif pour que les autorités soient très transparentes. Le contenu de toutes les discussions liées de près ou de loin à l'Approche commune doit être clairement expliqué. Les revendications de toutes les parties aussi. Actuellement, ce n'est pas le cas, ce qui laisse place à trop de rumeurs et de zones grises. Dans un tel climat, il est normal que le dossier publié mercredi à la une du Quotidien ait suscité autant de remous. Pour l'instant, en effet, il est impossible de comprendre comment le comportement du gouvernement du Québec concernant la pêche à l'ouananiche s'inscrit dans le cadre du traité de l'Approche commune. Est-ce un avant-goût des clauses définitives de l'entente? Une mesure de précaution pour préserver la ressource et le mode de vie des Innus? Des requêtes du même genre sont-elles en gestation concernant les activités de chasse ou l'exploitation des ressources naturelles? Les « Blancs » risquent-ils vraiment d'être écartés de certains secteurs? Québec concède-t-il trop sur le plan juridique? Pas assez? D'autres gestes similaires se dessinent-ils? Rien n'est certain. Les explications sont rares, peu convaincantes. Or, il n'y a rien de pire que l'incertitude pour faire déraper un dossier aussi émotif!

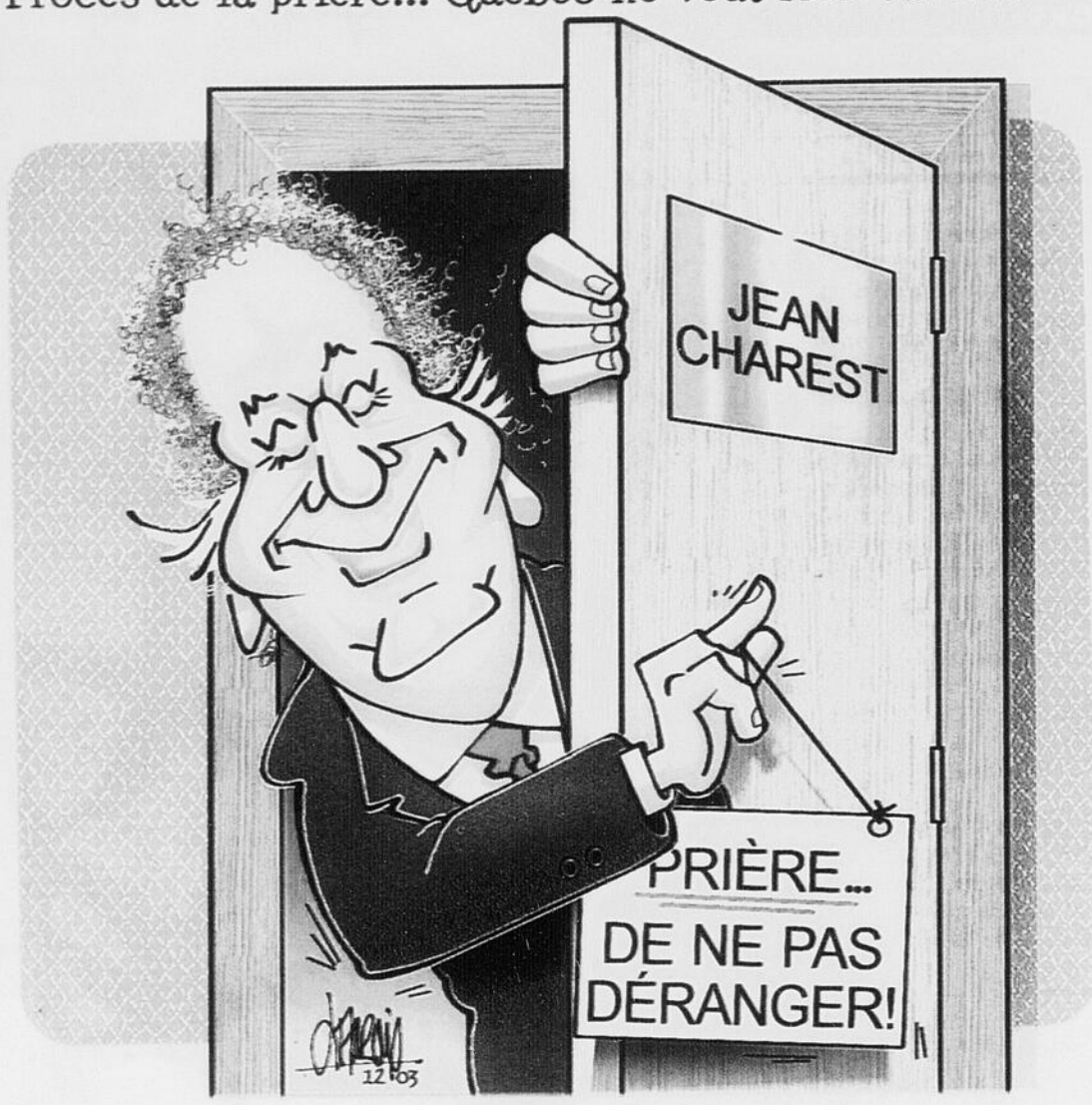
Droits

Dans les faits, il est acquis que les Autochtones de Mashteuiatsh disposent de droits ancestraux concernant d'importantes parties du territoire et qu'ils doivent être consultés en marge de certains projets de développement. On ne saurait reprocher à Québec et Ottawa de chercher à faire les respecter, ni aux Innus de vouloir protéger leurs acquis et leur mode de vie. Mais on peut déplorer le manque de communication entourant ces discussions et le flou qui les entoure! Surtout qu'au fédéral, le dossier semble au point mort.

Car, les résidants « blancs » du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont aussi des droits et ces droits doivent également être préservés, autant en apparence que dans les faits. Tout est question d'équilibre et de perception. Donner, à tort ou à raison, l'impression qu'un groupe est cavalièrement écarté au profit d'un autre est le meilleur moyen de faire «capoter» l'Approche commune et de créer un ressentiment durable tant chez les « Blancs » que chez les Innus. Or, ce serait évidemment une catastrophe. Les deux communautés oeuvrent main dans la main dans le cadre de projets majeurs qui génèrent des retombées économiques importantes. Elles ont depuis longtemps appris à collaborer lorsque c'est nécessaire. Le ministre délégué aux Ressources naturelles et à la Faune, Serge Simard, a proposé jeudi la mise en place d'un comité chargé de trouver une solution négociée satisfaisante pour toutes les parties dans le dossier de la pêche. C'est un pas dans la bonne direction.

De tels comités devraient, d'ailleurs se multiplier afin de permettre une meilleure circulation de l'information et de faciliter les échanges entre le gouvernement, les gestionnaires, les « Blancs » et les Innus. Heureusement, il n'est pas trop tard pour reprendre le contrôle du dossier. Mais, pour ce faire, Québec doit commencer par lever le voile qui entoure les vrais enjeux des négociations sur l'Approche commune. Et s'assurer que les droits de tous soient scrupuleusement respectés.

Procès de la prière... Québec ne veut rien savoir!



VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Que cache le projet de loi 130?

Le projet de loi 130, présenté le 11 novembre 2010 par la ministre Michelle Courchesne (Conseil du Trésor) prône l'abolition ou le regroupement de 28 organismes d'État sous prétexte de réaliser des économies d'une dizaine de millions $. Sans plus de justifications, l'Agence de l'efficacité énergétique et Recyc-Québec seront ainsi intégrés à des ministères à compter du 1er avril. Les arguments gouvernementaux pour justifier cette décision sont pour le moins opaques.

Comme chercheur et professeur dans le domaine du développement durable, j'ai tenté de comprendre ce qui se cachait derrière cette décision aussi incongrue que contre-productive. Devant le refus du gouvernement de répondre à nos questions ou de fournir des justifications crédibles, j'ai fait appel, le 14 janvier 2011, à la Loi sur l'accès à l'information en demandant qu'on me fasse parvenir « tout document ou étude préparatoire concernant l'abolition de Recyc-Québec ».

Le 11 février m'était adressée une lettre qui mentionnait l'existence de trois documents auxquels l'accès m'était refusé en vertu des articles 14, 34, 37 et 39 de la Loi sur l'accès à l'information.

Ainsi, malgré des demandes répétées auprès du MDDEP, une comparution en Commission parlementaire (http : // www.assnat.qc.ca/fr/video-audio/AudioVideo-34 283.html) et une demande d'accès à l'information, il reste impossible de juger autant la pertinence des intentions gouvernementales que le bien-fondé de cette décision. Que veut donc cacher le gouvernement? Que craint donc le ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs dans un tel cas, qui relève du service public certes, mais pas du secret d'État?

Une telle opacité n'augure rien de bon.

Claude Villeneuve
Professeur et directeur de la Chaire en Éco-Conseil
UQAC

Une charte nécessaire

L'attitude du ministre de la Justice et du gouvernement du Québec dans le dossier de la prière à Saguenay démontre que c'est un gouvernement « mou » qui règne à Québec, comme dirait notre maire. Laisser les citoyens payer et débattre avec le système juridique en laissant les coudées franches à Jean Tremblay et à son conseil municipal démontre un manque de responsabilités et de courage politique flagrant. Tant que les lois et règlements ne seront pas précisés concernant la laïcité au Québec, comme la création d'une Charte de la laïcité le permettrait, il y aura danger de dérapage et peut-être de violence, et ceci tant que nos politiciens ne ferons pas preuve de courage politique. En attendant, ceux-ci doivent faire appliquer les décisions des tribunaux. Quel intérêt a le gouvernement actuel à laisser pourrir ce dossier? Cela pourrait-il diviser le vote nationaliste de la région? Ou faire oublier d'autres dossiers?

Robert Boucher
Saguenay

L'économie verte et le développement durable

CHRONIQUE

Claude **Villeneuve**



claude_villeneuve@uqac.ca

Le 21 février, le Programme des Nations Unies pour l'Environnement (PNUE) a publié un rapport préparatoire au sommet Rio+20 de mai 2012. Intitulé « Vers une économie verte pour un développement durable et une éradication de la pauvreté » (www.unep.org/greeneconomy), le rapport reprend les thèmes des deux sommets précédents (Environnement et développement à Rio en 1992, Développement durable et éradication de la pauvreté, à Johannesburg en 2002) mais introduit un nouvel atout dans le jeu des nations, des industries et du commerce: l'économie verte. Pourquoi?

Décroissance soutenable

Le développement durable a fait beaucoup de chemin depuis 20 ans, mais pour plusieurs, il a été vidé de son sens. Au début, ce concept était surtout lié à la protection de l'environnement et à l'équité, tant Nord-Sud qu'intergénérationnelle. Ces dernières étaient comprises comme des conditions de survie d'une humanité affectée par les impacts de plus en plus visibles de la primauté absolue du développement économique des entreprises, des marchés et des pays. Le rapport Brundtland, préalable au premier sommet de Rio, appelait néanmoins à une croissance économique soutenue. Il a donc été adopté et intégré en partie dans le discours des États et des entreprises. Mais ni les racines de l'économie, ni celles de la finance spéculative et de leurs systèmes n'ont été remises en question. Nous continuons ainsi à exploiter de manière non durable les hydrocarbures, les minéraux et les ressources des océans, des rivières, des lacs et des forêts. Entreprises et sociétés restent très dépendantes des carburants fossiles. Les conséquences de plus en plus notoires sont, entre autres, l'épuisement des réserves d'énergie conventionnelle, l'aggravation des changements climatiques et de la perte de biodiversité, ainsi que le fossé grandissant des inégalités.

C'est pourquoi, à la conférence de Johannesburg, les pays en voie de développement ont attiré avec force l'attention de la communauté internationale sur l'éradication de la pauvreté comme condition nécessaire au développement durable. On a aussi vu naître un mouvement pour une « décroissance soutenable ». Selon les tenants de cette ligne de pensée, la croissance économique doit passer en mode « pause » pour ramener l'exploitation industrielle, la consommation et leur « empreinte écologique » en dessous du seuil des équilibres naturels. Ce n'est pas l'option retenue par le PNUE, dont le rapport prône une certaine forme de croissance économique, mais à travers une économie « verte », partagée entre les nations, permettant ainsi et l'éradication de la pauvreté, donc un développement moins dévastateur et plus durable.

Économie verte?

L'économie conventionnelle, que le PNUE appelle « économie brune », prend très peu et très mal en compte le coût des impacts environnementaux et sociaux de ses activités. Ce sont les « externalités » en jargon économique, puisque leur coût, attribuable aux industries et au commerce, est payé par d'autres: les collectivités locales et les nations. Et pour cause: l'économie brune s'en remet aux seules « forces du marché », lesquelles permettraient à la fois la « vérité » des prix et le bien-être collectif. L'économie verte serait, au contraire, « une économie qui entraîne une amélioration du bien-être humain et de l'équité sociale, tout en réduisant de manière significative les risques environnementaux et la pénurie de ressources ». En bref, il faut, dit le PNUE, transformer l'outil économique pour qu'il prenne en compte ces externalités. Il constate de surcroît, et il n'est pas le seul, que la création de richesse nouvelle par l'économie « brune » au cours des dernières décennies n'a mis fin ni à la marginalisation sociale, ni à l'épuisement des ressources. Et, en 2008, les prix et la production des combustibles fossiles ont bénéficié de subventions gouvernementales de 650 milliards de dollars à l'échelle mondiale.



L'économie mondiale n'a pas encore réellement amorcé sa transition entre l'économie traditionnelle et un modèle plus vert, plus soucieux de développement durable et de ses impacts sur la nature et les communautés humaines», note notre chroniqueur.

(Archives La Presse)

Une transition nécessaire

Avant d'aborder les solutions, le PNUE dénonce deux mythes: « il y a des compromis à faire entre durabilité et progrès économique » et « l'économie verte est un luxe que seuls les pays riches peuvent se permettre ». Son rapport illustre, exemples et calculs à l'appui, que ce ne sont... que des mythes. Le PNUE propose aussi dix ans de transition du brun au vert. Son rapport souligne que cela occasionnerait une croissance un peu moindre que le maintien du statu quo, mais que cette croissance-là serait plus solide, créatrice d'emplois plus « verts » et plus durables, et pour ces raisons, très probablement plus forte au fil des années.

La proposition est intéressante. Il faudra en discuter les tenants et les aboutissants, et surtout la mise en œuvre. Mais, mais... nos deux gouvernements vont-ils s'en inspirer? Ils le devraient, et rapidement; l'un et l'autre n'ont, pour l'instant, pas grand-chose à proposer au sommet Rio+20 l'an prochain!

Claude Villeneuve remet son cachet à la campagne majeure de développement de l'UQAC.

VOTRE OPINION redaction@lequotidien.com

Maîtriser l'anglais ou se couper du monde!

Alors que les discussions font rage sur la possibilité d'imposer une session d'anglais intensif en sixième année, je ne peux m'empêcher de me rappeler un incident dont je fus témoin dans ma maison de Chicoutimi en 1996. Un Russe de 16 ans qui voulait améliorer son anglais en passant deux mois au Canada venait d'arriver chez moi. Le lendemain de son atterrissage, le camelot du Quotidien arriva à ma porte pour demander son dû. Le jeune Russe essaya d'entamer une conversation avec lui en anglais. Pas un seul mot ne sortit de la bouche de notre adolescent québécois. Je me posais la question que je pose maintenant à mes lecteurs: est-ce normal qu'un Québécois soit incapable de parler anglais?

Depuis le début de la civilisation occidentale, maints philosophes, prophètes et poètes rêvent du jour où tous les peuples seront capables de communiquer entre eux parce qu'ils possèdent tous la même langue universelle. La compréhension interculturelle qui passe par des connaissances linguistiques partagées par tous est la meilleure manière de combattre la haine et la xénophobie qui provoquent les guerres. Si tout le monde peut s'entendre bar le biais d'une langue commune, la perspective de la paix sera renforcée.

Rêve

Ce rêve millénaire est maintenant en train de se réaliser puisqu'il existe finalement une langue vraiment internationale. Cette langue est enseignée dans les écoles de tous les pays du monde, elle est utilisée partout dans l'internet, elle est le moyen de communication de toutes les conférences et de toutes les revues internationales. L'esperanto aurait été une belle langue universelle, le français aussi, mais la réalité est autre. La race humaine a aujourd'hui une seule langue vraiment universelle et cette langue est l'anglais.

Je viens de voir des Allemands à Cuba parler avec des Cubains en anglais, comme j'ai vu des Italiens à Paris communiquer avec les Français en anglais, ou des Polonais qui s'exprimaient en anglais avec des Russes. Beaucoup d'universités européennes offrent des programmes internationaux où tout se fait en anglais. Mon fils, qui est né à Chicoutimi et qui parle quatre langues, vient de compléter une maîtrise dans une université lituanienne. Les cours auxquels il assistaient se donnaient en anglais et il a écrit son mémoire en anglais. Une grande mobilité dans les voyages, les études et les emplois est maintenant possible simplement parce que le monde possède finalement une seule langue universelle.

Débat

Le débat actuel au Québec implique trop souvent que l'apprentissage de l'anglais nuit à la maîtrise du français. Il suggère que les études d'une langue seconde résultent inévitablement dans une forme de bilinguisme soustractif par lequel l'usage de la première langue s'amenuise alors que celui de la deuxième progresse. Mon expérience de professeur de traduction à l'Université du Québec à Chicoutimi, où j'enseigne depuis 34 ans, m'indique juste le contraire, c'est-à-dire que le bilinguisme additif, par lequel les étudiants améliorent leurs connaissances des deux langues en même temps, est plutôt la norme. Les étudiants qui écrivent le mieux en anglais sont aussi ceux qui écrivent le mieux en français. L'étude d'une deuxième langue fait apprécier ce qui est unique dans la première langue. Comme disait Goethe: « Wer eine andere Sprache nicht kennt, kennt seine eigene auch nicht » « Celui qui ne connaît pas une autre langue ne connaît pas non plus sa propre langue » L'incapacité de parler anglais, comme l'incapacité de se servir d'un ordinateur, ferme des portes et indique un refus de participer pleinement au monde moderne. C'est une nouvelle forme d'analphabétisme.

Robert Dole, Ph.D.
Professeur d'anglais
Université du Québec à Chicoutimi

Parents et adolescents issus des centres jeunesse

Un week-end pour retisser les liens



Isabelle Labrie
ilabrie@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Au moment où vous lisez ces lignes, des parents et leurs enfants sont en train de vivre une expérience importante, qui pourrait avoir un impact sur le reste de leur vie. Grâce à la thérapie par l'aventure, ils tentent de renouer des liens rompus ou pour le moins ténus, loin du regard des autres.

Pour les besoins de la cause, on pourrait comparer leur aventure à celle du film québécois « De père en flic », dans lequel un père et son fils, tous deux policiers, participent à une fin de semaine de ressourcement dans la nature afin de garder un homme à l'œil. Ils se laissent prendre au jeu et, au fil de leurs confidences, retrouvent leur complicité.

Mais l'expérience à laquelle prennent part sept enfants de la région, quatre garçons et trois filles, ainsi qu'un de leurs parents, le père ou la mère, n'est pas de la fiction. C'est la réalité pure et dure. Ce sont des jeunes pris en charge par les Centres jeunesse, qui vivent dans des foyers de groupe ou des centres comme La Chesnaie à Roberval ou Saint-Georges à Chicoutimi. Il y a aussi des participants qui demeurent avec leurs parents, sous la surveillance étroite d'un travailleur social, et d'autres en famille d'accueil. Les jeunes, âgés entre 12 et 17 ans, sont aux prises notamment avec des troubles de comportement et des situations familiales difficiles. Bref, des enfants qui ont un long parcours de vie même s'ils sont encore à l'aube de leur existence.

Projet unique

Le projet auquel ils prennent part cette fin de semaine, baptisé « Les Liens naturels », est unique au Québec. Il a été initié par Michel Bédard, chef de service en réadaptation au Centre jeunesse du Saguenay-Lac-Saint-Jean. C'est la 19e fois, avec la collaboration d'éducateurs du Centre jeunesse et d'intervenants de la Coopérative d'intervention par la nature et l'aventure du Québec (INAQ), qu'il sort ainsi des membres d'une même famille de leur zone de confort pour les confronter à vivre différentes situations. Et il se targue d'avoir un taux de succès de 100 %.

Bien sûr, les résultats ne sont pas toujours frappants et instantanés. Mais Michel Bédard assure cependant qu'ils sont bien présents. Tout au long de cette fin de semaine, qui se déroule dans un secteur isolé de Jonquière, dans un endroit sans eau ni électricité, les participants, privés de leurs cellulaires et autres gadgets électroniques, prennent part à différentes activités et ils acquièrent des outils qui leur serviront lorsqu'ils reviendront dans la « vraie » vie. ❑

LA JOURNALISTE AU COEUR DE L'EXPÉRIENCE

Grâce à une invitation lancée par Michel Bédard, et à la générosité des participants, je prends actuellement part à cette aventure. J'ai fait connaissance avec les participants lors d'une première rencontre exploratoire, qui a été l'occasion de faire connaissance à travers différentes activités. Les gens ont alors accepté de me faire une place et de m'accorder leur confiance. Je vis donc avec eux cette expérience hors de l'ordinaire et assurément chargée d'émotions.

La suite dans Le Quotidien lundi



L'activité avec un rouleau de papier permet aux gens de se présenter dans une ambiance détendue et amusante.

(Photo Isabelle Labrie)

AbitibiBowater à Alma

Une baisse de la masse salariale acceptée

MARC ST-HILAIRE
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA — Les travailleurs de la papeterie AbitibiBowater d'Alma ont accepté jeudi soir le plan élaboré par la direction et leur syndicat afin de réduire de 4 % la masse salariale de l'usine.

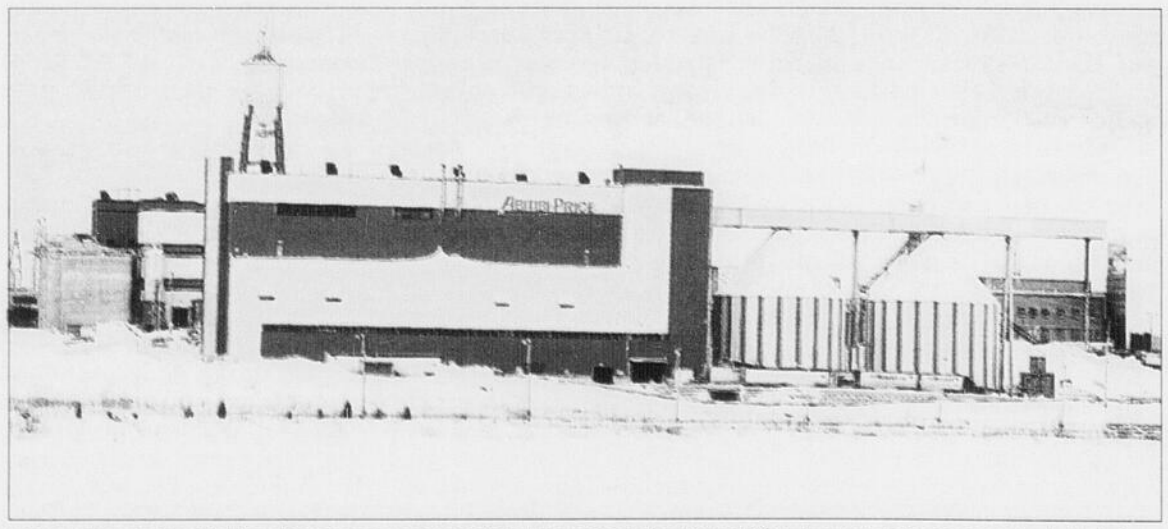
Conformément à l'entente survenue entre les deux parties en mars 2010, les syndiqués devaient appliquer ces mesures dans les trois mois suivant l'émergence de la compagnie de la Loi sur les arrangements avec les créanciers.

Joint hier, le président du Syndicat national des travailleurs et travailleuses des pâtes et papiers d'Alma, Daniel Paradis, a refusé de révéler les détails de l'entente, préférant que ceux-ci demeurent à l'interne. Il a néanmoins précisé que ses membres ont accepté majoritairement les sacrifices auxquels ils seront soumis dans les mois à venir.

« Personne ne perdra son emploi », a-t-il indiqué.

Après avoir déjà acquiescé à des baisses salariales de près de 20 %, les travailleurs affiliés à la CSN se seraient formellement opposés à de nouvelles coupes. Aussi auraient-ils favorisé une réduction du personnel par attrition ainsi qu'une nouvelle réorganisation du travail.

Du côté de Kénogami, où des négociations similaires ont présentement lieu, il a été impossible de connaître l'état des pourparlers. Selon les différentes informations véhiculées hier, les membres du Syndicat national des travailleurs et travailleuses des pâtes et papiers de Kénogami étaient cependant sur le point de conclure une entente avec leur employeur. ❑



Les syndiqués devaient appliquer ces mesures dans les trois mois suivant l'émergence de la compagnie de la Loi sur les arrangements avec les créanciers.

(Archives Gimmy Desbiens)

EN BREF

HÔPITAL DE JONQUIÈRE

JONQUIÈRE (NG) – Le Comité d'approbation du type d'agrément a revu les preuves soumises par l'Hôpital de Jonquière à la suite de l'agrément avec conditions qui lui avait été attribué en octobre 2009 et a annoncé, cette semaine, que les conditions ont bel et bien été respectées.

Selon la présidente du comité, Suzanne Larocque, « le plan d'amélioration de la qualité du rendement a été mis à jour de manière à démontrer la conformité de l'hôpital aux exigences qui ont fait l'objet d'évaluation. »

Dans une lettre envoyée à l'établissement de santé, mercredi, la présidente note que cette réalisation démontre l'engagement et la détermination dont l'organisme a fait preuve à l'égard de l'amélioration continue de la qualité. Mme Larocque félicite donc la direction, le personnel ainsi que les membres de l'équipe d'agrément pour les efforts déployés et leur engagement à l'égard de la prestation de services de santé sécuritaires et de qualité élevée.

Ouverture d'une auberge et d'un restaurant en mai

Le chef Francis Vallée revient à Roberval



Laura Lévesque
llevesque@lequotidien.com

ROBERVAL — Le chef Francis Vallée revient pour de bon dans son Roberval natal. Après avoir passé plusieurs années à Montréal où il a ouvert avec des partenaires deux restaurants et participé à la populaire émission « Les Chefs », c'est au Lac-Saint-Jean qu'il a décidé d'ouvrir son premier restaurant en solo, « Tout-a-vallée ».

« Je sentais avoir fait le tour à Montréal. Je voulais étudier, ouvrir un restaurant et faire de la télévision. Maintenant que c'est fait, j'ai décidé de revenir ici. »

- Francis Vallée

« J'avais plein de projets en tête et c'est à Roberval que je voulais les réaliser. Je voulais quitter la tornade Montréal pour revenir m'établir ici », lance d'emblée le cuisinier à la chevelure ébouriffée.

Ce dernier a bien voulu répondre aux questions du journal Le Quotidien, mais a préféré faire l'entrevue ailleurs que dans le presbytère qu'il a acheté récemment pour son restaurant-gîte. Il réserve la surprise pour l'ouverture en mai. Le nom du gîte est également gardé secret, mais le chef promet un restaurant et une auberge sans prétention.

« Le restaurant sera un bistro à saveur régionale dans une ambiance conviviale. Une bonne bouffe sans prétention. Je veux montrer que la gastronomie est accessible. Parce que le mot gastronomique peut faire peur. Mais tout peut être de la gastronomie, même le pâté chinois de ma grand-mère », image le cuisinier, faisant taire les rumeurs d'une table dispendieuse.

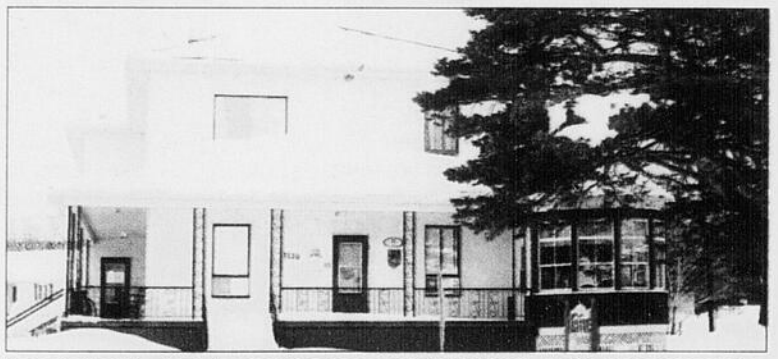
Francis Vallée a quitté Roberval à l'adolescence. Ce dernier confie que son retour s'est fait spontanément. À la suite de l'émission « Les Chefs », diffusée l'été dernier sur les ondes de Radio-Canada, il a voulu se lancer de nouveaux défis.

« Je sentais avoir fait le tour à Montréal. Je voulais étudier, ouvrir un restaurant et faire de la télévision. Maintenant que c'est fait, j'ai décidé de revenir ici », poursuit le jeune homme de 28 ans.

Après une semaine de repérage l'automne dernier, il est tombé sur le presbytère de l'église Saint-Jean-de-Brébeuf, converti en gîte en 2009. Il a acheté les installations et aménage présentement les lieux pour accueillir les premiers visiteurs en mai.

Nerveux en raison de la compétition ? « Non, car je suis très motivé par le projet. Les gens me disent qu'ils sont contents et qu'ils ont hâte. Et je veux que la population s'approprie l'endroit et qu'elle en soit fière », confie celui qui a fait ses classes en cuisine italienne et asiatique.

En plus du nouveau restaurant, un service de traiteur et des cours de cuisine seront offerts dans l'établissement. Et chaque chambre de l'auberge sera personnalisée, promet Francis Vallée, qui invitera la population à une journée portes ouvertes en mai prochain. ❑



Francis Vallée vient de prendre possession de l'ancien gîte de la Traversée, autrefois le presbytère Saint-Jean-de-Brébeuf. Après quelques aménagements, le nouveau restaurant et gîte seront ouvert en mai prochain.

(Photo Laura Lévesque)



Francis Vallée a participé à la téléréalité « Les Chefs », l'été dernier.

(Photo Laura Lévesque)

Nouvelle capitainerie à Roberval

Le locataire du restaurant choisi

ROBERVAL (LL) — Un nouveau restaurateur vient tout juste d'être choisi pour opérer le restaurant de la nouvelle capitainerie de la marina de Roberval. Le Club nautique, gestionnaire des installations publiques, confirme que le bail de cinq ans sera signé la semaine prochaine. L'organisation a obtenu deux soumissions pour l'appel d'offres qui visait la création d'un restaurant à service rapide et un second avec menus plus complexes.

« Nous avons choisi notre locataire. Nous préférons taire l'identité pour l'instant. Le restaurateur veut retourner visiter les locaux pour différentes demandes avant de signer le bail », confirme le président du club, Réal Labrecque, ajoutant que le projet sera dévoilé au public dans quelques semaines.

Le nouveau restaurant sera ouvert pour la prochaine saison estivale. Avec le projet du chef Francis Vallée, la ville de Roberval comptera deux nouveaux restaurants pour les locaux et visiteurs de passage cet été. ❑

Clinique de Physiothérapie du Saguenay
Michel Gauthier
Physiothérapeute
Clinique de physiothérapie du Saguenay
Équipée des dernières technologies les plus efficaces dans le domaine de la physiothérapie (européenne et australienne)
Service disponible sur place en urgence et même sur le territoire des monts Valin.
• Laser Cluster
• Cryothérapie au CO^2 liquide
• Thérapie par ondes de choc radiales
• Champs électromagnétiques extrêmes basses fréquences
Édifice de la polyclinique Chicoutimi et au 28, de Sestrière au Valinouët
418-549-7825 • Urgence : 418-590-7005
2466562

H&R BLOCK®
LES PROS DE L'IMPÔT
Prix compétitifs
Nous préparons toutes sortes de déclarations:
• CRÉDIT D'IMPÔT POUR SOLIDARITÉ
• NOUVEAUX DIPLÔMÉS
• REVENUS DE LOCATION
• GAIN EN CAPITAL
• SUCCESSION ET FIDUCIE
• ACHAT D'UNE PREMIÈRE MAISON
Maximisez vos impôts: confiez-les à des pros!

ALMA:	490, av. du Pont Nord	418-668-0107
CHICOUTIMI:	166, rue Racine Est	418-543-8442
CHICOUTIMI:	Place Saguenay	418-543-3104
JONQUIÈRE:	2351, rue St-Dominique	418-542-0329
JONQUIÈRE:	Faubourg Sagamie	418-548-2821
LA BAIE:	Galeries de La Baie	418-544-2870
ROBERVAL:	Plaza Roberval	418-275-4290
DOLBEAU:	2096, boul. Wallberg	418-276-8025

2491816

DE LAC & DE FJORD



// COURSE DES PICHOUS

La mauvaise température est venue compliquer le travail des athlètes à l'arrivée de la Course des pichous, samedi dernier, sur la zone portuaire de Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)



// 1000 $ PAR SEMAINE À VIE

Un couple du Saguenay–Lac-Saint-Jean, Maryline Desgagné Guay et Stéphane Thériault, a eu le plaisir de remporter le gros lot de 1000 $ par semaine à vie au grand tirage du 28 janvier dernier de la loterie Gagnant à vie édition limitée. C'est en entendant leurs noms prononcés par l'animateur de radio que Mme Desgagné Guay et M. Thériault ont appris qu'ils venaient d'avoir tout un coup de chance. Ils ont opté pour le montant forfaitaire, soit 675 000 $. Au chapitre des projets, on note des rénovations à la résidence et des placements.

(Courtoisie)



▲ **// CONCERT**

Michel Simard, président et éditeur au Progrès du Saguenay, est le président d'honneur du concert de l'église Saint-Alphonse, qui aura lieu prochainement. Sur photo de gauche à droite, Georges Lafond, Claude Richard, Michel Simard, Christian Minier, Florent Gingras, président du comité organisateur du conseil, et Marthe Tremblay.

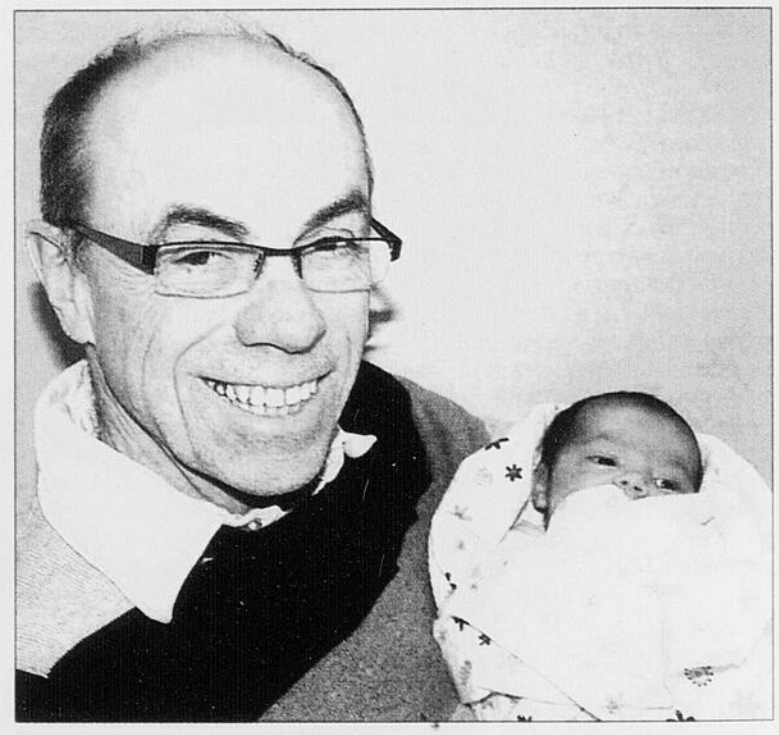
(Photo Rocket Lavoie)



► **// NOUVEAU PROPRIO**

Vincent Harvey est le nouveau propriétaire de la Cage aux sports de Chicoutimi. Il est ici entouré de ses amis du groupe Cegerco.

(Photo Rocket Lavoie)



// MOMENTS SAVOUREUX

Le député Denis Trottier et sa conjointe Danielle vivent la joie d'être grands-parents pour la première fois. Le grand-père savoure d'heureux moments avec sa petite-fille, Anabelle, fille de Francis et de Ahlia Khan. La petite Anabelle est née le 1er mars et pesait 6 lbs et 13 onces.

(Courtoisie)



48 heures pour produire un film

Un tournage sans embûche

AUDREY POULIOT
apouliot@lequotidien.com

JONQUIÈRE — Le tournage du film improvisé du Festival REGARD sur le court-métrage au Saguenay, que doit réaliser Jean-François Rivard en 48 heures seulement, allait bon train, hier, vers 15 h, à Place Centre-ville Jonquière, lors du passage du Quotidien.

En entrant dans le centre commercial, tout semblait normal. L'endroit était assez tranquille, des gens faisaient leurs emplettes ou cassaient la croûte sans se douter qu'un défi de taille était en train de se concrétiser dans un couloir plus éloigné.

En effet, l'équipe se préparait à aller tourner une scène dans les toilettes pour hommes. Elle se trouvait près d'une entrée de l'établissement, à proximité d'un escalier roulant.

D'ailleurs, ce dernier élément est capital dans la production du film, car il s'agit d'une contrainte choisie par le public jeudi soir.

« L'escalier roulant est notre lieu principal et je crois qu'il y en a seulement trois dans la région, a indiqué le directeur de production du film, Éric Roussel. On a décidé de tourner les dix scènes à Place Centre-ville Jonquière, ce qui nous évite le mauvais temps et la pluie. »

> « L'escalier roulant est notre lieu principal et je crois qu'il y en a seulement trois dans la région, on a donc décidé de tourner les dix scènes à Place Centre-ville Jonquière. »
>
> – Éric Roussel

Le coup d'envoi pour le début du processus de création a été donné jeudi soir, après le 5 à 7 d'ouverture. Depuis ce temps, l'équipe, constituée de 20 professionnels du cinéma, n'a plus le temps de faire autre chose comme... dormir.

« Ça avance bien parce qu'on a fait beaucoup de travail au préalable. Ça nécessite beaucoup de préparation avant de tourner. Cette nuit (jeudi), on s'est couchés à 5 h du matin et on s'est levés à 8 h, ajoute Éric Roussel. On a trouvé une idée de base, la structure du film, on a écrit le synopsis, et on a tout préparé pour le tournage. »

C'est grâce à cette préparation que l'équipe semblait relativement calme lors de la visite de la journaliste et du photographe. « La fatigue commence à se faire sentir pour ceux qui ont participé à la préparation du film, mais jusqu'à présent, on a le tiers des scènes de faites. Idéalement, on voudrait finir à minuit pour que le montage puisse débuter tôt le lendemain. Il n'est pas question de tourner demain matin d'autant plus qu'un comédien doit nous quitter. »

Sans avoir rencontré des embûches majeures, le directeur de production mentionne que le fait de tourner dans un endroit public dérange certaines personnes. Toutefois, il affirme que la plupart des gens sont coopératifs et que le contrôle du projet se fait assez bien.

« La majorité de l'équipe a une expérience dans le film improvisé et sait donc ce que ça implique. On a donc décidé d'aller dans un "range" plus difficile. Juste pour te donner une idée, cette année, on a une équipe d'effets spéciaux », a-t-il pu dévoiler.

Le film improvisé sera projeté ce soir, à la salle François-Brassard, à 21 h 30. ❑

Photos Rocket Lavoie



Jean-François Rivard (à droite) en est à sa deuxième participation au film improvisé en tant que réalisateur.



Le comédien Pierre-Luc Lafontaine participait au tournage du film improvisé, hier, à Place Centre-ville Jonquière.



Quel genre de personnage campe Rémi-Pierre Paquin, dans les toilettes d'un centre commercial?

Selon Alain Corneau

Des chefs-d'oeuvre au programme du festival

CHICOUTIMI (AP) — Membre du jury professionnel du Festival REGARD sur le court-métrage au Saguenay, Alain Corneau affirme que l'ensemble de la programmation des courts métrages de cette année se veut de qualité. Il considère même deux ou trois films comme étant des chefs-d'oeuvre.

Le pilier du domaine cinématographique au Saguenay-Lac-Saint-Jean a participé à de nombreuses productions en tant que réalisateur et producteur durant sa carrière. Il a également fondé les productions de la Chasse-Galerie dans les années 1980.

« Je suis le festival depuis sa naissance et j'ai déjà "coaché" des étudiants de l'UQAC qui ont proposé leur film. C'est un grand honneur pour moi de faire partie du jury professionnel. C'est une marque de confiance et un beau challenge de scruter davantage les films que les spectateurs », mentionne-t-il.

Les deux autres membres du jury sont Félize Frappier, qui a oeuvré à distribuer à l'étranger des films québécois, ainsi que Laurent Guerrier, membre du comité de sélection internationale du Festival du court métrage de Clermont-Ferrand, en France.

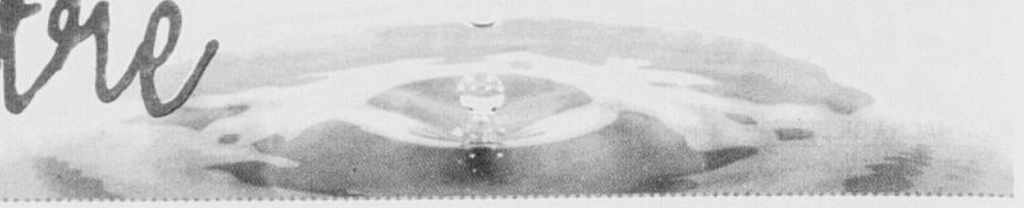
« Je crois que la représentation internationale importante de l'événement permet aux gens de voir des points de vue différents qui viennent pratiquement des quatre coins du monde. C'est quelque chose qui est formidable au festival et je pense qu'on va le sentir de plus en plus », ajoute-t-il. Les membres du jury, qui ont pu voir et revoir chaque court métrage des neuf compétitions prendront leur décision ce soir. Quant au jury public, il décernera le Prix du public et le Prix du développement durable aux films s'étant démarqués.

Plusieurs prix en argent seront donc remis aux grands gagnants dimanche soir, à la soirée de clôture qui se déroulera à la salle François-Brassard.

De plus, Alain Corneau présentera le film expérimental « Ils d'errance », qu'il a co-réalisé avec Boran Richard, lors du programme spécial intitulé « Du film sur l'art au film d'art ». La projection de cette activité a lieu demain, à 15 h, au Petit théâtre de l'UQAC. ❑



SANTÉ Bien-être



Vivre avec le diabète de type 1

En attendant le « pancréas artificiel »

COLLABORATION SPÉCIALE

Malgré son jeune âge, 13 ans, William van den Broek connaît bien les tracas et les dangers de ne pas bien contrôler sa glycémie.

Et il n'est pas le seul.

Tous les ans, une personne sur 14 atteinte de diabète insulinodépendant subit une ou plusieurs crises graves d'hypoglycémie (diminution du taux de glucose dans le sang) nécessitant un traitement urgent de la part d'un professionnel de la santé. Un tiers des décès associés au diabète découle de complications aiguës, comme l'hypoglycémie, un événement dangereux et souvent fréquent constituant l'un des aspects les plus effrayants de la vie avec le diabète de type 1.

Bien que la majorité des patients ressentent les signes avant-coureurs d'une crise d'hypoglycémie (dont la sensation de faiblesse, la sudation, le picotement des lèvres, la confusion et l'irritabilité), de nombreux autres peuvent ne rien ressentir du tout.

« Lors d'une crise d'hypoglycémie, souligne le docteur Jean-François Yale, endocrinologiste à L'Hôpital Royal Victoria de Montréal, les taux de glucose dans le sang d'une personne sont tellement faibles que son cerveau ne trouve pas l'énergie pour fonctionner normalement. Ceci peut mener à de graves problèmes, comme la perte de conscience, une crise d'épilepsie, le coma ou même le décès. C'est là le principal problème des patients aux prises avec la gestion d'un diabète de type 1. »

L'un de ces patients se nomme William van den Broek, 13 ans, qui a reçu un diagnostic de diabète de type 1 alors qu'il avait à peine trois ans. William fait partie du groupe de plus de trois millions de personnes atteintes du diabète au Canada (dont environ 300 000 souffrent du type 1). Il y a de l'espoir pour lui et les autres grâce aux progrès technologiques réalisés en matière de prise en charge du diabète qui rapprochent encore davantage les médecins et leurs patients de ce qu'on appelle le « pancréas artificiel », un concept qui entrevoit un monde doté d'un système à boucle fermée ne nécessitant aucune intervention de la part des patients.

Pompe à insuline

Aujourd'hui, William utilise la première pompe à insuline au monde équipée d'un mécanisme d'interruption en cas d'hypoglycémie. Ce système, le Paradigm Veo, a été mis au point par Medtronic. Le système arrête automatiquement l'administration de l'insuline pendant une période allant jusqu'à deux heures lorsqu'il capte des taux de glucose trop faibles et que William ne réagit pas aux alarmes de mise en garde. Le système le prévient également lorsque sa glycémie est faible, ce qui lui permet d'atténuer les risques d'une crise grave d'hypoglycémie.

Selon le docteur Yale, la technologie peut atténuer le fardeau de la prise en charge du diabète. « La pompe dotée d'un capteur est raccordée à un moniteur de surveillance du glucose en continu, ce qui lui permet d'afficher les taux de glycémie à quelques minutes d'intervalle, jour et nuit », précise-t-il.

« Par le passé, un patient devait examiner les tendances de sa glycémie et décider de lui-même de son administration d'insuline. Ce nouveau système est une source de sécurité grâce à son mécanisme d'interruption automatique d'administration d'insuline, ce qui peut contribuer à empêcher qu'une crise d'hypoglycémie devienne trop grave. »

Ruby Kooner, enseignante à l'élémentaire et mère d'un fils de deux ans et demi, est reconnaissante du fait qu'elle peut fonctionner plus normalement. « Les alertes m'aident à passer des journées plus tranquilles et à corriger mes taux de glucose avant qu'ils deviennent trop élevés ou trop faibles », souligne Mme Kooner.

William est du même avis en ce qui a trait à l'avantage d'une journée plus tranquille. « Mon diabète me préoccupe bien moins parce que ma pompe s'en charge pour moi », déclare William, un fervent athlète, joueur de soccer, qui est aussi un porte-parole public passionné de la vie avec le diabète de type 1. « La pompe prédit mes pics et mes creux, surveille constamment mon glucose et me montre un graphique de mes taux de glycémie. Elle me facilite tellement la vie. »

Le nouveau dispositif, que Medtronic a lancé dans une cinquantaine de pays, dont le Canada, n'est pas une cure au diabète, mais elle est un nouveau jalon vers un pancréas artificiel pour les patients comme William et Ruby. ❑



Atteint du diabète de type 1, **William** utilise la première pompe à insuline au monde équipée d'un mécanisme d'interruption en cas d'hypoglycémie.

(Courtoisies)

Clinique de Physiothérapie du Saguenay



L'équipe de Michel Gauthier
Physiothérapeute

Fatigué des douleurs REBELLES et RÉCURRENTES?

Équipée des dernières technologies les plus efficaces dans le domaine de la physiothérapie (européenne et australienne)

- Laser Cluster
- Cryothérapie au CO^2 liquide
- Thérapie par ondes de choc radiales
- Champs électromagnétiques extrêmes basses fréquences

Clinique de physiothérapie du Saguenay

Service disponible sur place en urgence et même sur le territoire des monts Valin.

Édifice de la polyclinique Chicoutimi et au 28, de Sestrière au Valinouët 418-549-7825 • Urgence : 418-590-7005

2503870

Départ de Claudette Charbonneau

Onde de choc au sein de la CSN

NATHACHA GILBERT
ngilbert@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le retrait de Claudette Carbonneau à la présidence de la CSN a créé une onde de choc au sein des membres du conseil confédéral. Parmi eux, les Saguenéens Engelbert Cottenoir et Chantale Larouche étaient estomaqués, hier, lorsqu'ils ont été interrogés par Le Quotidien.

La présidente de la Fédération nationale des communications de la CSN, Chantale Larouche, a pris la nouvelle comme un coup de masse. « J'avais appuyé sa candidature lorsqu'elle s'est présentée à la présidence. Je savais qu'elle était en réflexion depuis déjà un bon moment. C'est incroyable qu'elle ait su garder son secret jusqu'à aujourd'hui. Nous sentions qu'il y avait quelque chose depuis le mois de janvier... Elle semblait plus détendue. Je crois qu'à ce moment, sa décision était déjà prise », raconte M^me^ Larouche, dans une voix entrecoupée de silences et d'émotions.

« C'est une femme très intense et très dévouée envers son travail. Après neuf ans, j'estime qu'elle a fait ce qu'elle devait faire. Elle y a mis énormément d'énergie... Je crois qu'il est temps qu'elle prenne du temps pour elle, sa vie personnelle et ses petits-enfants. Elle veut profiter de sa vie. Elle veut profiter de tout ça », a-t-elle poursuivi.

M^me^ Larouche décrit Claudette Carbonneau comme une femme énergique qui travaille énormément. « Il n'y a pas grand monde d'aussi vaillant qu'elle dans notre entourage », laisse-t-elle tomber.

D'après M^me^ Larouche, l'annonce du départ de M^me^ Carbonneau a énormément déçu les membres du conseil confédéral. « Tout le monde s'attendait à ce qu'elle sollicite un nouveau mandat. C'était comme une tonne de briques. Ça nous a tous secoués. Tout le monde pleurait. Comme j'avais senti quelque chose, j'avais tenté de la convaincre de rester, mais je savais déjà qu'une décision était déjà prise... Nous comprenons, mais nous ne sommes pas prêts à la laisser partir... », a-t-elle souligné.

Nouveau président

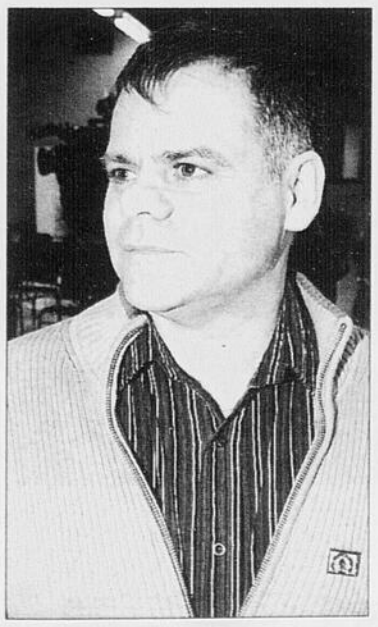
Le président de la CSN au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Engelbert Cottenoir, a été, lui aussi, très surpris par cette nouvelle. « Je n'ai pas de commentaire à donner pour le moment », s'est-il contenté de répondre, mentionnant que cette annonce avait créé tout un émoi parmi les membres du conseil. Questionné à savoir qui pourrait prendre les rênes du comité exécutif, M. Cottenoir a simplement soutenu qu'il n'était pas en mesure de faire le bilan des trois mandats de M^me^ Carbonneau.

Même son de cloche du côté de M^me^ Larouche. « C'est difficile de se prononcer. On va accuser le coup, comme on dit, et on va se donner du temps pour réfléchir. Il y a des gens, parmi le conseil, qui possèdent beaucoup d'expérience et qui pourraient présider avec brio. Pour le moment, on digère. On fait notre deuil », a-t-elle conclu. ❑



La présidente de la CSN, Claudette Carbonneau, a annoncé, hier, qu'elle ne solliciterait pas un autre mandat après neuf ans à la tête du conseil confédéral.

(Photo La Presse)



Engelbert Cottenoir s'est dit estomaqué par le départ de Claudette Charbonneau.

(Archives)

(Courtoisies)

FESTIVINO
AUJOURD'HUI SEULEMENT
GRATUIT
À L'ACHAT DE 3 BOUTEILLES
DE VIN ITALIEN
LIMITE DE 3 BOUTEILLES DE NIVOLE PAR CLIENT
D'UNE VALEUR DE 11,20 $ 375 ml
EN APÉRO
AU DESSERT
La modération a bien meilleur goût.
Educalcool
PRENEZ GOÛT À NOS CONSEILS
SAQ
18+ Titulaires de permis, agences de la SAQ, comptoirs Vin en vrac, SAQ Dépôt et SAQ.COM exclus. Une bouteille de Nivole (00979062) de 375 ml, d'une valeur de 11,20 $, sera remise à l'achat de 3 bouteilles de vin italien de 750 ml ou plus. Limite de 3 bouteilles par client, par transaction. Cette offre est en vigueur le samedi 12 mars 2011 seulement, jusqu'à la fermeture de la succursale ou l'épuisement des stocks, selon la première éventualité. **Aucun bon différé ne sera émis après l'épuisement des stocks.** Aucune substitution possible. Cette promotion ne peut être convertie en crédit. Quantités limitées. Achats non cumulatifs. Aucune mise de côté n'est acceptée. 18 ans ou plus.
2474569

Crise de l'ouananiche au Lac-Saint-Jean

Le ministère en mode solution

LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La direction régionale du ministère des Ressources naturelles et de la Faune va tenter de concilier les positions des Innus et des dirigeants de la Corporation LACtivité Pêche (CLAP) afin de permettre un développement harmonieux de la pêche sportive en rivière, et ce, malgré les positions tranchées annoncées par les belligérants dans la crise de l'ouananiche.

Au plan administratif, le directeur régional du ministère, Alain Thibeault, a indiqué qu'il était toujours en mode solution. Des rapprochements seront tentés au cours de la semaine entre les Innus et la CLAP. La réponse de la CLAP qui refuse les demandes du conseil de bande a été transmise par téléphone aux Autochtones.

Alain Thibeault affirme qu'une certaine évolution a eu lieu entre la position initiale et celle d'aujourd'hui, mais que ces derniers refusent la pêche sur le tronçon supérieur de l'Ashuapmushuan pour cette année. Il mentionne que la CLAP refuse pour sa part de modifier son calendrier. Le ministère tentera de vérifier, au cours des prochains jours, si les forfaits annoncés pour les rivières pourraient être transférés ou redéployés.

Pour le moment, la direction régionale croit être en mesure d'éviter que cette affaire se retrouve devant les tribunaux. Les Innus ont effectivement la possibilité de déposer une requête en injonction pour empêcher les pêcheurs blancs de se rendre sur le cours supérieur de l'Ashuapmushaun. La CLAP de son côté pourrait demander une injonction pour suspendre toute décision qui l'obligerait à appliquer une décision imposée par le gouvernement pour respecter les demandes autochtones.

Positions politiques

Critique péquiste en matière d'affaires autochtones, Alexandre Cloutier considère que le gouvernement du Québec est incapable de calmer le jeu dans la crise de l'ouananiche et craint maintenant que cette affaire n'ait des répercussions sur la paix sociale et le bon voisinage avec les communautés indiennes. Il se demande aussi où se trouve le ministre responsable de ce dossier à Québec, Geoffrey Kelly. La communauté innue a fait savoir qu'elle n'endurerait pas un seul pêcheur blanc sur le tronçon de la chute Chaudière de la rivière Ashuapmushaun et allait pêcher dans la fosse du Trou de la Fée de la rivière Métabetchouan. La Corporation LACtivité Pêche a de son côté refusé de modifier son calendrier de pêche.

« Qui va maintenant tenter de trouver une solution au problème ? On va laisser la direction régionale du ministère négocier une entente de trois mois et après, on va négocier autre chose. Ça donne le résultat que nous avons aujourd'hui puisque rien n'a été fait pour signer un traité. »

Le député de Lac-Saint-Jean presse Québec de faire pression sur le gouvernement canadien qui a aussi laissé traîner tout le dossier de la négociation territoriale. Selon le critique péquiste, le ministre fédéral et député de Roberval-Lac-Saint-Jean, Denis Lebel, aurait tout intérêt à faire comprendre à son gouvernement qu'il y a lieu de relancer les négociations territoriales.

Le Quotidien a logé une demande d'entrevue auprès du ministre responsable des Affaires autochtones. L'attachée de presse de M. Kelley, Marie-Josée Paquette, affirme que le ministre suit le dossier de près, mais préfère pour le moment que son collègue Serge Simard soit le porteur de ballon dans cette affaire. ❑



Le directeur régional du ministère des Ressources naturelles et de la Faune, Alain Thibeault, va tenter de concilier les intérêts des pêcheurs sportifs et ceux des Innus du lac Saint-Jean dans une crise qui dépasse largement la pêche et dont les Autochtones ont décidé d'en faire une bataille de principe en vertu des dispositions conditionnelles leur garantissant des droits et des titres.

(Photo Sylvain Dufour)

DERNIÈRE HEURE

INCENDIE MAJEUR

Un incendie majeur s'est déclaré dans une résidence de la rue Principale, hier soir, dans la municipalité de Saint-Eugène-d'Argentenay.

Les agents de la Sûreté du Québec ont reçu l'appel à 21 h 33. La propriété et le garage étaient la proie des flammes. Heureusement, il n'y avait personne à l'intérieur de la demeure. Au moment de mettre sous presse, le feu sévissait toujours. Il a été impossible de recueillir plus de détails concernant l'événement.

(Nathacha Gilbert)

Verglas à Saguenay

Aucun accident majeur à signaler

NATHACHA GILBERT
ngilbert@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Ce n'était pas un cadeau de circuler sur les routes de la région, hier. Les accumulations d'eau ont été très nombreuses dans les rues et le verglas ressenti durant la nuit et la matinée de vendredi a même engendré une panne de feux de circulation à Chicoutimi.

Heureusement, aucun accident majeur n'est survenu sur le territoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean. « Les écoles étant fermées, la circulation était moins abondante. Nous avons enregistré une douzaine d'accidents matériels, rien de grave toutefois. Disons qu'il y a eu plus de peur que de mal à cause des accumulations d'eau », souligne le porte-parole de la Sécurité publique de Saguenay, Jean Boily.

Effectivement, les trous d'eau étaient nombreux, notamment sur le boulevard Saguenay. Selon Jean Boily, il y avait près de deux pieds d'eau en face du garage municipal de Chicoutimi, hier matin.

D'ailleurs, le responsable des communications de Ville Saguenay, Jeannot Allard, soutient que toutes les équipes étaient en place pour régler les cas des puisards bouchés. « Nous étions préparés. Nous avions fait sabler les rues et ce matin (hier), les routes n'étaient donc pas glacées. Elles étaient toutes en "slush". Ça a facilité la tâche », note-t-il.

Déneiger un toit sans risque

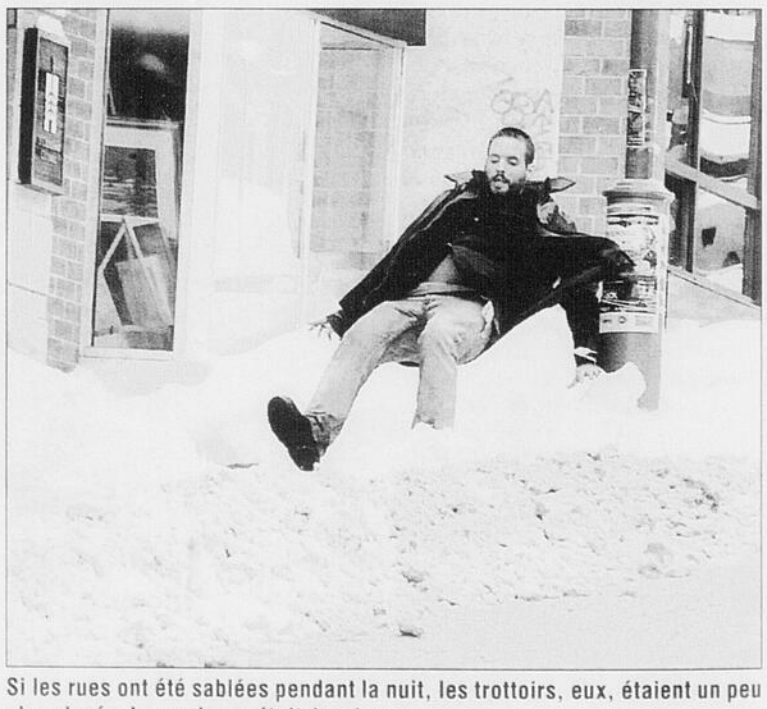
Plusieurs citoyens profiteront sûrement de la fin de semaine pour déneiger leur toiture. Il est très important de faire attention à ce genre d'activité puisqu'elle comporte certains risques. La Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec propose quelques conseils pour que le déneigement d'un toit soit effectué en toute sécurité.

Tout d'abord, il faut évaluer les risques reliés aux conditions climatiques, à la quantité de neige et au lieu de travail. Tant qu'il est possible, il est préférable d'effectuer le travail à partir du sol. Lorsque l'aménagement des lieux au sol le permet, utiliser un appareil de levage pour personne. Ceci limitera les dangers de chute lors du déneigement.

Les travailleurs doivent se protéger contre les chutes s'ils sont exposés à une chute de plus de trois mètres. Ils peuvent le faire avec un harnais, par exemple.

Il faut identifier la zone de déversement de neige afin d'éviter les risques qu'une personne soit heurtée par la neige ou la glace pendant le déneigement.

Les abris « tempo » doivent être déneigés à l'aide d'un râteau et non en frappant la toile à partir de l'intérieur de l'abri. Ce dernier pourrait s'effondrer sur le travailleur. ❑



Si les rues ont été sablées pendant la nuit, les trottoirs, eux, étaient un peu plus glacés. La prudence était de mise.

(Photo Sylvain Dufour)

Le Cégep de Jonquière partenaire du festival
9 au 13 mars 2011
15e édition
REGARD SUR LE COURT MÉTRAGE AU SAGUENAY
Dimanche 13 mars / 19 h / Soirée de clôture
Salle François-Brassard
cegepjonquiere.ca
REGARD SUR LE COURT MÉTRAGE AU SAGUENAY
CÉGEP DE JONQUIÈRE
2490071

Achat de chasseurs F-35

Jean-Pierre Backburn déçu du Bloc

OTTAWA (IL) — Le député de Jonquière-Alma et ministre des Anciens Combattants, Jean-Pierre Blackburn, déplore que le Bloc québécois ait décidé de ne plus appuyer les conservateurs dans le dossier de l'achat de 65 avions chasseurs F-35. Il assure que le coût d'acquisition et d'entretien des F-35 n'a pas changé et qu'il s'établit toujours à 16 milliards $ sur 20 ans.

Le sujet est revenu à l'ordre du jour, hier, à la Chambre des communes et a fait l'objet d'une charge de Jean-Pierre Blackburn contre le député bloquiste de Chicoutimi-Le Fjord Robert Bouchard, qui était absent. M. Blackburn a accusé le Bloc québécois d'abandonner les régions et d'oublier tout le secteur de l'économie de l'aérospatiale, de même que les 1357 militaires et civils qui oeuvrent à Bagotville.

« Le député de Chicoutimi-Le Fjord a viré son capot de bord. Il ne veut pas faire en sorte de donner aux militaires les équipements adaptés, que plusieurs autres nations ont choisis. Nous avons investi 168 millions $ avec les autres nations pour développer le nouvel appareil. C'est une décision prise pour assurer l'avenir de nos installations et la souveraineté de notre pays », a fait valoir Jean-Pierre Blackburn.

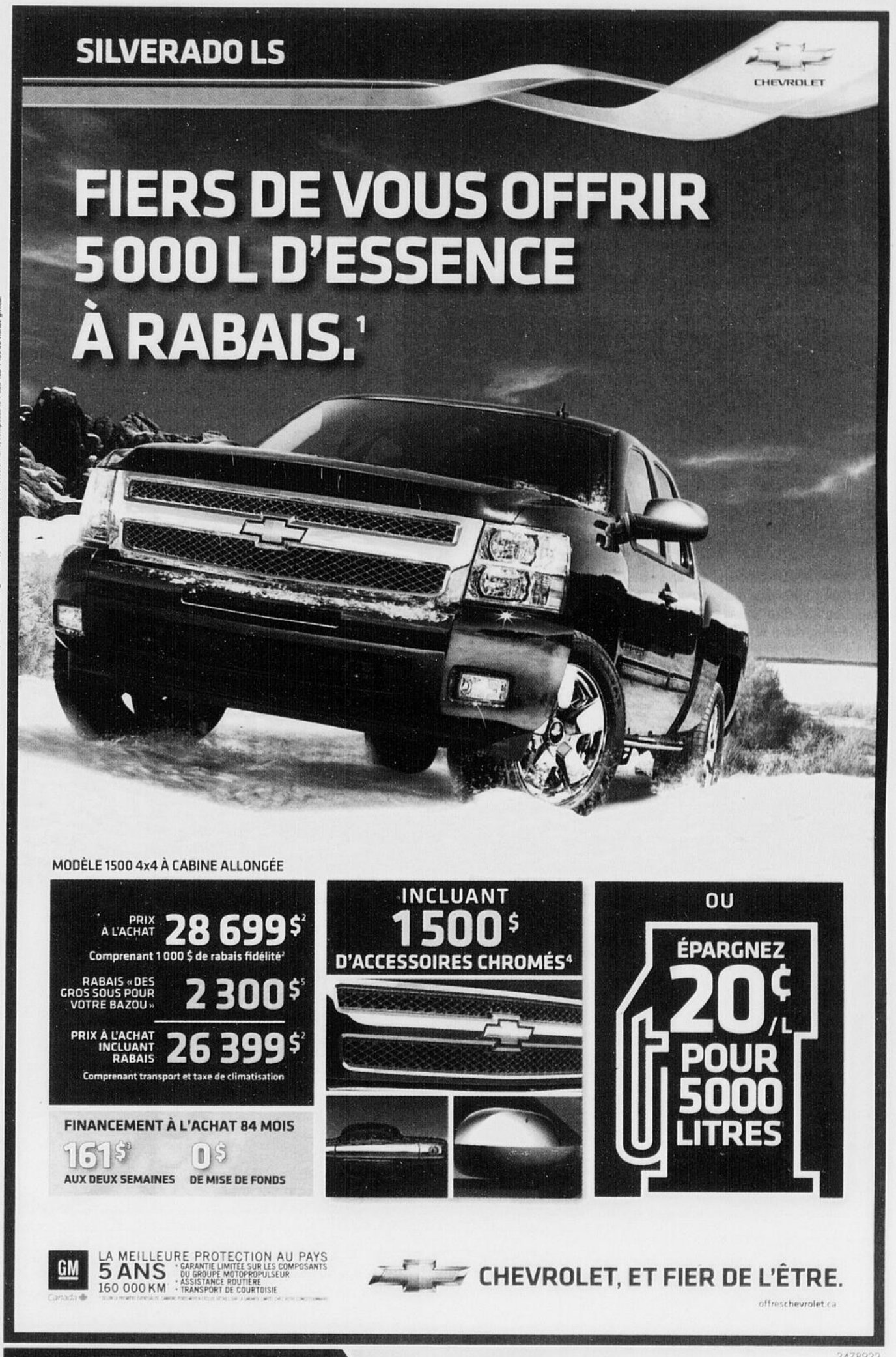
En entrevue, il rappelle qu'un long processus a été mené en collaboration avec huit autres pays pour développer un nouveau type d'appareil adapté aux besoins des militaires et que le choix s'est porté sur les F-35. Il ajoute que le processus a déjà généré 350 millions $ de retombées dans l'industrie canadienne de l'aérospatiale, dans 85 entreprises. Pour lui, il n'est pas question de reculer.

« Les changements de position du Bloc québécois vont causer de l'insécurité à Bagotville », estime le député de Jonquière-Alma.

Pour sa part, Robert Bouchard affirme que le Bloc québécois n'avait pas le choix de retirer son appui, à la lumière des informations fournies par le directeur parlementaire du budget, Kevin Page. Dans un rapport, ce dernier évalue que les 65 avions coûteront 29,3 milliards $ au gouvernement fédéral sur 30 ans.

« Ce sont des données crédibles, provenant d'une personne neutre et objective. Les nouveaux coûts sont inacceptables et c'est pourquoi nous demandons au gouvernement de retourner en appel d'offres. C'est le bon temps, surtout que selon le rapport de M. Page, il n'y aurait pas de pénalités autres que les 168 millions $ déjà investis dans le développement. Il faut tout arrêter et reprendre le processus. Nous ne partons pas de zéro, puisque nous avons déjà identifié nos besoins », plaide Robert Bouchard.

Ce dernier ne croit pas que reprendre les appels d'offres entraînerait des retards importants. Il mentionne que le fournisseur actuel des F-35 a déjà laissé entendre qu'il pourrait y avoir des délais dans la livraison pour 2017. ❑



L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et s'appliquant au modèle neuf Silverado LS 1500 2011 4x4 à cabine allongée (CK10753/R7G). Le modèle illustré peut comprendre certaines caractéristiques offertes en option a un coût additionnel. 1. À l'achat ou à la location de la plupart des véhicules GM 2011 neufs ou de démonstration, provenant des stocks d'un concessionnaire et livrés entre le 4 mars et le 2 mai 2011, et sous condition d'un paiement supplémentaire de 0,01 $, les clients reçoivent chez les concessionnaires participants une carte Prix préférentiel, qui permet d'économiser (0,20 $ par litre sur 5 000 L d'essence. Le rabais de 0,20 $/L inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à partir de 72 heures après leur livraison. Les cartes sont valides dans les établissements des détaillants participants de Petro-Canada seulement. Programme en vigueur du 1er février au 2 mai 2011 et applicable aux stocks du concessionnaire. Le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires de véhicules GM (Chevrolet, Buick, GMC ou Cadillac) est compris à l'achat d'un nouveau véhicule admissible livré entre le 1er février et le 30 juin 2011. La valeur du rabais pour votre véhicule peut varier. Le rabais fidélité ne peut être jumelé à d'autres offres. Le rabais de 1 000 $ de climatisation (100 $) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au REPRM, droits et taxes en sus. Comprend 7 500 $ de rabais à la livraison, un crédit de 1 000 $ alternatif à la carte de essence, 1 000 $ de rabais fidélité et 2 300 $ de rabais du programme « des gros sous pour votre bazou ». Le rabais de 2 300 $ ne peut être jumelé à d'autres offres. 2. Prix à l'achat, transport (1 450 $) et taxe de climatisation (100 $) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au REPRM, droits et taxes en sus. Comprend 7 500 $ de rabais à la livraison, un crédit de 1 000 $ alternatif à la carte de essence, 1 000 $ de rabais fidélité et 2 300 $ de rabais du programme « des gros sous pour votre bazou ». Le rabais fidélité de 1 000 $ accordé aux propriétaires de véhicules GM (Chevrolet, Buick, GMC ou Cadillac) est compris à l'achat d'un nouveau véhicule admissible livré entre le 1er février et le 30 juin 2011. La valeur du rabais pour votre véhicule peut varier. Le rabais fidélité ne peut être jumelé à d'autres offres. 3. À l'achat, un total de 182 paiements effectués aux deux semaines, à un taux de financement a l'achat de 3% pour un terme de 84 mois, sur approbation de crédit. 4. Les consommateurs peuvent choisir entre le programme de 1 500 $ d'accessoires chromés ou le programme de 1 000 $ d'accessoires chromés ou d'options au choix. L'offre du programme d'accessoires chromés s'applique uniquement aux modèles C/K 2011 neufs ou de démonstration du Silverado admissible et livrés entre le 1er février et le 2 mai 2011 dans les établissements concessionnaires participants du Canada. Le client admissible recevra un ensemble d'accessoires chromés préinstallés (calandre, marchepieds tubulaire de 6 po, poignées et coupe-marais) d'une valeur allant jusqu'à 1 500 $ (avant les taxes). L'offre du programme d'options au choix s'applique à la plupart des véhicules GM 2011 neufs ou de démonstration admissible et livrés entre le 1er février et le 2 mai 2011 dans les établissements concessionnaires participants du Canada. Le client admissible recevra un rabais allant jusqu'à 1 000 $ (avant les taxes) applicables à l'achat d'accessoires d'origine ou d'options GM. Installation non comprise. 5. Pour être admissible à l'offre incitative (les gros sous pour votre bazou de la GMC), vous devez : (1) recevoir l'approbation de l'admissibilité du véhicule au programme Adieu bazou et l'approbation de financement a l'achat de 3% pour un terme de 84 mois, sur approbation de crédit auprès de GMAC, s.e.n.c. ou de GM Mobilité, s.e.n.c. (GMAC), (2) échanger un véhicule de modèle 1995 ou antérieur qui est en état de marche, et qui a été immatriculé et assuré au nom d'une personne physique pendant les 6 derniers mois, ou (3) remettre un véhicule de modèle 1996 à 2003 qui est en état de marche, et qui a été immatriculé et assuré au nom d'une petite entreprise pendant les 6 derniers mois. Les véhicules non admissibles : Aveo de Chevrolet, Cobalt 2010 de Chevrolet, Regal 2011 de Buick, Cruze de Chevrolet et coupé CTS de Cadillac, et camions de poids moyen. L'offre incitative vd de 7 500 $ à 7 000 $ vient remplacer l'offre incitative de 2 300 $ et ne peut être jumelée à d'autres offres. Vous ne serez pas admissible à la remise incitative ne peut être jumelée à d'autres offres. Vous ne serez pas admissible à la remise incitative de 2 300 $ si vous achetez un véhicule neuf Buick, Chevrolet, GMC ou Cadillac 2011 admissible livré entre le 4 janvier et le 31 mars 2011. Véhicules non admissibles. Le GMC. se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer cette offre, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Si vous suivez tout le processus du programme Adieu bazou avec succès, vous serez admissible à la remise incitative de 2 300 $ pour votre bazou de la GMC. Certaines conditions s'appliquent. Visitez le www.adieubazou.ca pour de plus amples renseignements. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAB Québec (excluant la région de Gatineau - Hull) et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM. de prime pour étudiants (visitez primegmpouretudiants.ca) et de GM Mobilité. La Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7463 ou visitez gm.ca.**



Martin Otis s'intéresse grandement à l'interaction entre l'humain et le mécanisme robotisé. D'ailleurs, avant de s'installer dans la région pour enseigner en génie électrique et informatique, en décembre dernier, il avait débuté un post-doctorat à ce sujet à l'Université McGill de Montréal.

(Photo Sylvain Dufour)

Martin Otis, professeur en génie électrique et informatique

La robotique au service de l'ergonomie humaine



Audrey Pouliot

apouliot@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Améliorer les conditions de travail et l'efficacité d'une opération avec l'aide d'un mécanisme robotique ergonomique et adapté à l'humain, voilà l'axe principal de recherche que s'est donné le nouveau professeur au département des sciences appliquées de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC), Martin Otis.

Ce dernier s'intéresse grandement à l'interaction entre l'humain et le mécanisme robotisé. D'ailleurs, avant de s'installer dans la région pour enseigner en génie électrique et informatique, en décembre dernier, il avait débuté un post-doctorat à ce sujet à l'Université McGill de Montréal.

« Ce rapport entre l'humain et le robot inclut les perceptions humaines, soit la psychophysique et la kinésiologie en ce qui a trait à la réadaptation motrice », mentionne-t-il.

Le projet appelé NIW (Natural Interactive Walking) qu'il mène en collaboration avec McGill, porte sur une interface virtuelle pour les pieds. L'objectif principal est de pouvoir reproduire avec exactitude l'actionnement du plancher en utilisant des capteurs appropriés et une commande en vitesse et en vibration.

« On veut simuler différents types de sol, différentes textures comme la glace, la neige et le sable. Les sens visuel et tactile sont les plus importants. Tout est une question d'illusions et de perceptions. Avec la vibration de la tuile et la simulation des craquements de la glace, on a vraiment l'impression que c'est glissant », explique le professeur.

Cette machine pourrait servir éventuellement à des études cliniques pour la réhabilitation de la marche chez les personnes âgées, handicapées ou les victimes d'accidents afin d'éviter les chutes. L'avantage de cette technique réside dans le fait qu'il s'agisse d'un environnement contrôlé et sécuritaire.

« On veut s'assurer que la personne soit totalement immergée dans le jeu. C'est prouvé que l'entraînement musculaire donne de la force, mais n'améliore pas la posture et la marche. La suite de tout ça serait de développer des systèmes pour corriger en temps réel la démarche d'une personne, ajoute-t-il. Un aspect important est de sécuriser tout ça. Ce sont des mécanismes qu'on appelle semi-autonomes. Ils doivent donc réagir correctement. »

> « Il est important de savoir que je ne veux pas remplacer l'humain dans les usines, mais améliorer son environnement de vie. »
>
> - Martin Otis

Cette application peut également servir à d'autres domaines comme le jeu, l'entraînement sportif et militaire, ainsi que l'industriel en automatisant des procédés.

« Il est important de savoir que je ne veux pas remplacer l'humain dans les usines, mais améliorer son environnement de vie. Les machines et les outils sécuritaires permettraient d'améliorer les performances et éviter les mouvements successifs. »

Nouveau laboratoire

Martin Otis entreprend actuellement des démarches, en collaboration avec des professeurs des départements de la santé et des sciences appliquées, pour créer un laboratoire de recherche sur l'assistance robotique intelligente. Le regroupement est présentement en attente d'une accréditation.

« On veut créer des dispositifs à domicile pour améliorer la performance et la condition de vie des personnes », soutient-il. Sans pouvoir dévoiler la nature exacte de ces dispositifs, le professeur mentionne que certains d'entre eux pourraient servir à l'entraînement des personnes de manière autonome afin d'éviter qu'elles se retrouvent à l'hôpital.

« On veut aider les personnes à s'entraîner à domicile. Cela contribuerait également à diminuer le contingentement dans les hôpitaux », conclut-il. ❑

24 mars 2011
COLLOQUE COMMUNICATION
Holiday Inn
Détail de la programmation au www.prosdelacom.ca
SOLUTIONS événementielles
Mme Lyne Branchaud | étapes de l'organisation d'événements, nouvelles tendances et créativité
Mme Line Lavoie | étiquette et protocole
Mme Nathalie Courville | commandites et financement
Inscription obligatoire
Avant le 10 mars | 95$ membre / 120$ non membre
Du 11 au 21 mars | 105$ membre / 130$ non membre
WWW.PROSDELACOM.CA
Conférence des professionnels de la communication
2497236

DEVENEZ MASSOTHÉRAPEUTE
Formation professionnelle en Massothérapie thérapeutique
Session printemps 2011
Période d'inscription en cours.
Formation reconnue de 450 heures.
Flexibilité d'horaire.
Possibilité de financement.
École de formation M.K.O.
Visite personnalisée en tout temps.
Informations : 418 695-9559
www.masso-mko.com
ÉCOLE DE FORMATION M.K.O.
2488493

FORCES AVENIR
RECONNAÎTRE + PROMOUVOIR L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT
PROGRAMME AU SECONDAIRE

Lauréat de la semaine
dans la catégorie **Élève engagé**

Marie-Claude Bourgeois

Une étudiante engagée avec optimisme à aider les autres

Éternelle positive, Marie-Claude Bourgeois, étudiante de 5e secondaire à l'École secondaire Kénogami, distribue sourire et bonne humeur à la tonne! Engagée activement depuis quatre ans au sein du club Optimiste, Marie-Claude a rapidement réalisé que pour elle, « venir en aide aux gens était plus qu'une passion, c'est une seconde nature! » En plus de l'aide aux devoirs et de la collecte de fonds pour diverses causes comme Centraide, le cancer infantile et l'hôpital de Jonquière, Marie-Claude se donne pour mission de promouvoir le bénévolat auprès des jeunes. Son aisance pour les communications et sa réelle ouverture aux autres en font une personne appréciée partout où elle passe.

Tous les samedis, Forces AVENIR vous fait découvrir un des 24 lauréats de la semaine du programme au secondaire dans l'une des quatre catégories suivantes :

- AVENIR Élève engagé
- AVENIR Personnel engagé
- AVENIR Projet engagé
- AVENIR Élève persévérant

En bref

GAGNANTE D'UNE BOURSE DE 500 $
Marie-Claude Bourgeois

CATÉGORIE
AVENIR Élève engagé

ÉCOLE
École secondaire Kénogami
Commission scolaire de la Jonquière

ENGAGEMENT
Une étudiante engagée avec optimisme à aider les autres



« Je suis en santé, je suis chanceuse. Je trouve ça tellement dommage de voir des jeunes qui sont malades. Je me sens responsable de les aider », confie Marie-Claude.

Toute petite, Marie-Claude Bourgeois avait déjà le désir d'aider les autres. Dès son entrée au secondaire, elle n'a pas hésité un instant à s'engager au sein de divers comités dans l'école. Maintenant en 5e secondaire, il ne fait pas de doute que cette étudiante au Programme d'éducation internationale (PEI) laisse une empreinte positive qui en inspirera plusieurs à sa suite.

Au cours de ses études, Marie-Claude a notamment organisé des campagnes de financement et des soupers spaghetti pour le cancer infantile et le fonds de dotation de l'hôpital de Jonquière. Elle a également amassé des fonds pour l'organisme Centraide en faisant du porte-à-porte dans son quartier! Cet intérêt à appuyer de telles causes lui est venu tout naturellement. « Je suis en santé, je suis chanceuse. Je trouve ça tellement dommage de voir des jeunes qui sont malades. Je me sens responsable de les aider », confie-t-elle, reconnaissante de la chance qu'elle a eue de grandir en santé.

Son naturel empathique l'a aussi amenée à offrir son aide à des jeunes du premier cycle, sur l'heure du midi, pour leurs devoirs. Cela, sans compter son implication auprès de la Maison de quartier, un organisme qui amasse des meubles et des vêtements pour les plus démunis, ainsi que son leadership dans l'organisation du bal des finissants. Selon Caroline Tremblay, directrice adjointe et coordonnatrice au PEI : « Marie-Claude est toujours intéressée à relever des défis. Elle est un excellent leader auprès des jeunes ».

« Je suis en santé, je suis chanceuse. Je trouve ça tellement dommage de voir des jeunes qui sont malades. Je me sens responsable de les aider ».

Son leadership, Marie-Claude reconnaît l'avoir développé principalement grâce à son engagement au sein du club Optimiste. Alors qu'elle était en secondaire 2, un responsable de cet organisme était venu en parler dans sa classe. « Ça m'a tout de suite interpellée! » se rappelle-t-elle. Elle est alors devenue membre du volet jeunesse du club Optimiste de Jonquière. Dès l'année suivante, elle était trésorière et l'année dernière, elle en devenait présidente! Mais ce n'est pas tout. Touchée par la mission des clubs Optimiste qui est « d'inspirer le meilleur chez les jeunes », Marie-Claude a soumis sa candidature pour le poste de directrice internationale au bureau de direction du club Optimiste junior international. Après avoir prononcé un discours mémorable, Marie-Claude a été élue haut la main! Elle est donc aujourd'hui l'une des quatre personnes au monde à occuper une telle fonction.

Dans l'objectif d'aider les clubs Optimiste du Canada et des États-Unis à organiser des activités et des projets communautaires pour les jeunes dans leurs collectivités, Marie-Claude s'investit plus particulièrement dans la gestion de deux programmes : le fonds pour le cancer infantile et le programme pour la sécurité sur Internet. « On veut sensibiliser les jeunes aux dangers qu'il y a sur le Web ». Mais, par-dessus tout, en s'engageant au sein du club Optimiste, Marie-Claude veut transmettre sa passion pour le bénévolat. « Je rencontre des jeunes ici, à Jonquière, mais aussi ailleurs au Canada et aux États-Unis, en participant à différents événements et levées de fonds avec le club Optimiste. C'est pour moi une autre façon de venir en aide aux autres ».

Jusqu'à ce jour, Marie-Claude considère son engagement avec les jeunes au sein du club Optimiste comme sa réalisation la plus marquante. « C'est un engagement constant, qui se fait chaque jour », explique-t-elle. Pour garder l'équilibre, Marie-Claude affirme qu'elle doit être parfaitement organisée. « J'ai dit non à la procrastination! », lance-t-elle en concluant que « même si certaines personnes ne comprennent pas pourquoi j'investis tant de temps pour aider les autres et pour partager mes idées, je crois sincèrement que mon implication m'a permis de m'épanouir et de grandir ». Optimiste, Marie-Claude? Assurément!

LeQuotidien
Télé-Québec
Bell
Desjardins
The J.W. McConnell Family Foundation
La fondation de la famille J.W. McConnell
RioTintoAlcan

Les lauréats régionaux seront connus lors du **Gala Forces AVENIR** au secondaire, le 5 juin 2011, au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

14 500 $ en bourses

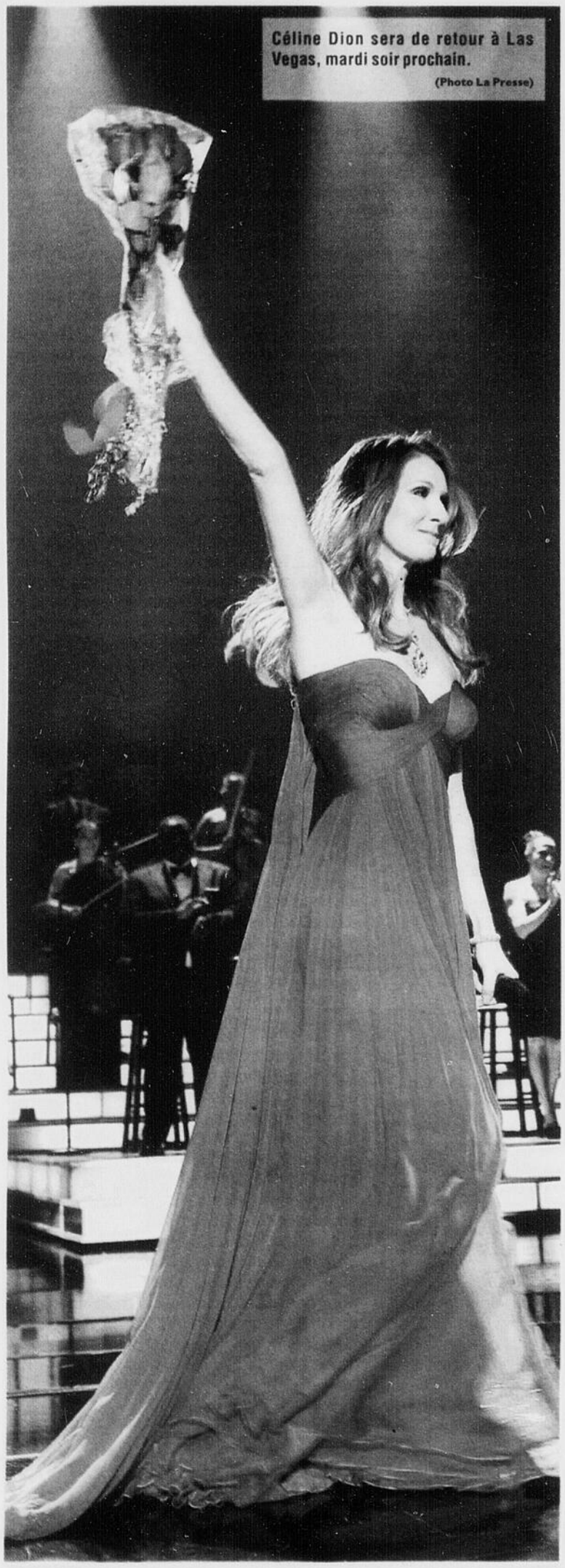
Partagez votre engagement!
Inscrivez-vous au **www.forcesavenir.qc.ca**

2458084

Un peu plus de trois ans après avoir dit au revoir à Las Vegas, Céline Dion remontera mardi soir sur l'immense scène du Colosseum que lui a construit le Caesars Palace. Avec son équipe, elle a préparé un spectacle qui lui ressemble davantage, à la fois classique et moderne, dans lequel elle ose s'approprier des chansons immortelles.

Céline Dion de retour à Las Vegas

De James Bond à Jacques Brel



Céline Dion sera de retour à Las Vegas, mardi soir prochain. (Photo La Presse)

ALAIN DE REPENTIGNY
La Presse

LAS VEGAS — Remonter sur scène moins de cinq petits mois après avoir donné naissance à des jumeaux, ce n'est pas rien. Même René Angélil, l'imprésario et mari qui a une foi inébranlable en Céline Dion, a eu un léger doute. « Je ne serais pas honnête si je disais que je n'ai pas douté, reconnaît-il, assis dans la loge de la chanteuse. Mais je ne doutais pas fort, fort, sachant que la dernière fois elle avait récupéré rapidement. Cette fois, elle a retrouvé sa taille plus rapidement. Elle m'impressionne : elle dort à peine, deux ou trois heures à la fois, jamais une nuit complète, pourtant elle est en grande forme. »

Céline Dion est heureuse. Elle passe de beaux moments avec ses trois fils et son mari dans la suite qu'a mise à leur disposition le Caesars Palace en attendant que leur maison soit de nouveau prête à les accueillir à leur retour en juin. En plus, la chanteuse réintègre la très belle salle de spectacle qu'on lui a construite en tenant compte de ses suggestions au début des années 2000 et où elle se produira 70 soirs par année pendant trois ans, accompagnée de 31 musiciens. « Quand t'es chanteur, tu peux avoir 30 musiciens une fois de temps en temps pour une émission spéciale à la télé, mais les avoir tout le temps, c'est autre chose. Un grand orchestre et une voix, Las Vegas n'a pas vu ça depuis Sinatra il y a 30 ans », affirme Angélil.

« Je pense que Céline trouve que ce nouveau spectacle est plus proche d'elle, qu'elle s'y sent plus à l'aise, affirme Yves Aucoin, concepteur de la production. Beaucoup d'idées viennent d'elles dans la scénographie comme dans l'interprétation. Elle se sent meilleure, plus impliquée que jamais et moins lancée dans un environnement qui n'est pas le sien. C'est aussi le spectacle de René. Quand (pour le spectacle précédent A New Day) tu engages Franco Dragone, tu engages son équipe et tu plonges dans son univers. Cette fois, l'équipe c'est Céline Dion, René et Ken (Ehrlich, metteur en scène). Le 15 mars, ça sera l'accouchement de René ! »

C'est un show tout de même complexe à monter, reconnaît Aucoin qui a fait appel à la boîte montréalaise Moment Factory pour habiller cette scène quatre fois plus grande que celle du Centre Bell avec des images virtuelles crées en fonction de la personnalité de la chanteuse et de l'esprit de ses chansons. « J'ai eu de sérieux problèmes de livraison et des trucs qui arrivaient, mais qui ne marchaient pas, explique Aucoin.

> Outre ce coup de chapeau à James Bond (Goldfinger, Nobody Does It Better et Live and Let Die), il y a également dans le nouveau spectacle un hommage à Michael Jackson qui comprend les chansons Ben et Man in the Mirror, nous apprend le metteur en scène Ken Ehrlich, associé depuis longtemps à la cérémonie des Grammys où il avait recruté Céline Dion pour un hommage à MJ l'an dernier.

C'est la première fois que je suis aussi éprouvé. Sur mes épaules, c'était plus lourd que les autres fois. »

Son collègue Denis Savage, directeur des opérations, ajoute : « Le plus stressant pour moi, c'était d'attendre que Céline soit enceinte pour donner le go à tout le monde. Je ne voulais pas être pris avec 40 camions de matériel qu'on n'aurait pu mettre nulle part s'il avait fallu sauter un an. Un an, en technologie, c'est beaucoup. »

Mais ni l'un ni l'autre n'a craint un que la rentrée de Céline Dion soit retardée quand elle a donné naissance à des jumeaux le 23 octobre dernier. « On a eu un meeting avec elle après l'accouchement et c'était réglé », se souvient Aucoin.

Grâce à James Bond

« Celine's back », peut-on lire sur une affiche à l'extérieur du Colosseum annonçant le grand retour de la star québécoise et nous la montrant, évidemment, le dos nu. Mais le spectacle qu'elle y donnera à compter de mardi a changé du tout au tout depuis que René Angélil a conclu une entente en ce sens avec le Caesars Palace à la fin 2006, soit un an avant la fin du spectacle A New Day.

Au début, on prévoyait simplement présenter à Las Vegas le spectacle de la tournée mondiale Taking Chances. Puis Angélil a craqué pour le concert avec orchestre de Céline et ses invités sur les Plaines d'Abraham en août 2008 et le projet a changé. Un an plus tard, Warner Bros. a proposé à Angélil un spectacle unique, filmé pour la télé, où la chanteuse reprendrait des chansons des films de la major américaine. C'est vite devenu la matière première du futur spectacle du Colosseum. Mais voilà, la Warner avait laissé entendre qu'elle s'apprêtait à acheter MGM et les films de James Bond, qui faisait l'objet d'un numéro sur lequel on planchait déjà. Or, la transaction a avorté et le clan Dion-Angélil a préféré oublier la Warner et conserver le numéro de James Bond, le plus abouti du spectacle avorté.

L'autre ennui avec la proposition de Warner, c'est qu'on pouvait difficilement y intégrer des succès incontournables de la chanteuse (My Heart Will Go On, Because You Loved Me, Beauty and the Beast, The Prayer) associés à d'autres compagnies de production cinématographique.

Outre ce coup de chapeau à James Bond (Goldfinger, Nobody Does It Better et Live and Let Die), il y a également dans le nouveau spectacle un hommage à Michael Jackson qui comprend les chansons Ben et Man in the Mirror, nous apprend le metteur en scène Ken Ehrlich, associé depuis longtemps à la cérémonie des Grammys où il avait recruté Céline Dion pour un hommage à MJ l'an dernier. Les grands succès en anglais de la chanteuse québécoise, dont son premier tube américain Where Does My Heart Bat Now, comptent pour environ la moitié de ce spectacle d'une heure trente et des poussières. Outre quelques surprises, qu'on nous promet spectaculaires, la chanteuse y fait également des emprunts aussi étonnants qu'audacieux, dont la chanson Mr. Paganini associée à la grande Ella Fitzgerald qu'elle reprend avec un quartette, et les trois grands moments d'émotion du spectacle selon Yves Aucoin : Lullaby, de Billy Joel, qu'elle chante pendant que défilent des images de sa famille, At Seventeen, de Janis Ian, avec une guitare et une trompette pour seul accompagnement, et l'immortelle Ne me quitte pas, de Jacques Brel. ❑

Le couple habitué à prendre des risques

LA PRESSE

LAS VEGAS — « Il y a des moments dans ce spectacle où les musiciens prennent des risques au plan musical comme au plan créatif », affirme Ken Ehrlich.

« Je ne crois pas que ça soit plus risqué que le premier spectacle où on plaçait la chanteuse dans l'univers du Cirque du Soleil. Mais il y a quand même un élément de risque chaque fois que quelqu'un dit qu'il va chanter une chanson d'Ella Fitzgerald ou de Janis Ian en y mettant tout son coeur ou encore une chanson de Jacques Brel alors que ça serait plus facile de faire quatre ou cinq autres de ses succès. Je respecte énormément Céline : Taking Chances n'était pas qu'un titre d'album pour elle. Quand elle chante At Seventeen, elle est assise dans un coin, seule avec son guitariste. Elle force le public à réfléchir à la signification des mots plutôt que d'être obnubilés par les éclairages et les écrans. Elle possède ce talent qu'avaient Sinatra et Sammy Davis Jr. et qu'ont Bruce Springsteen, Bono et Elton John : ils ne chantent pas des mots, mais des idées. »

L'équipe de Céline Dion a eu trois répétitions devant un public d'invités pour faire les derniers ajustements cette semaine. Après celle de jeudi, il a fallu retrancher de 12 à 15 minutes de numéros qui pourraient fort bien refaire leur apparition sur scène au cours des prochains mois. Ce soir, ce sera la générale dont les recettes seront versées à une oeuvre caritative de Las Vegas.

« À la première répétition, dimanche dernier, on aurait dit un soir de première : il y avait là la famille Dion au grand complet, les amis et tous les boss du Caesars Palace et d'AEG (coproducteurs du spectacle), raconte Aucoin. René est comme ça : on ne fait pas une répétition pour faire une répétition, s'il y a du monde, on fait un vrai show. Après ce spectacle, ils étaient contents, ils nous ont beaucoup fait part de leur appréciation. Mardi, après le show, Céline était très chaleureuse. On a besoin de ça. C'est du vrai monde qui te donne beaucoup d'amour. Ça aide à travailler 20 heures par jour. »❑

QUELQUES NOUVELLES DE CÉLINE ET RENÉ

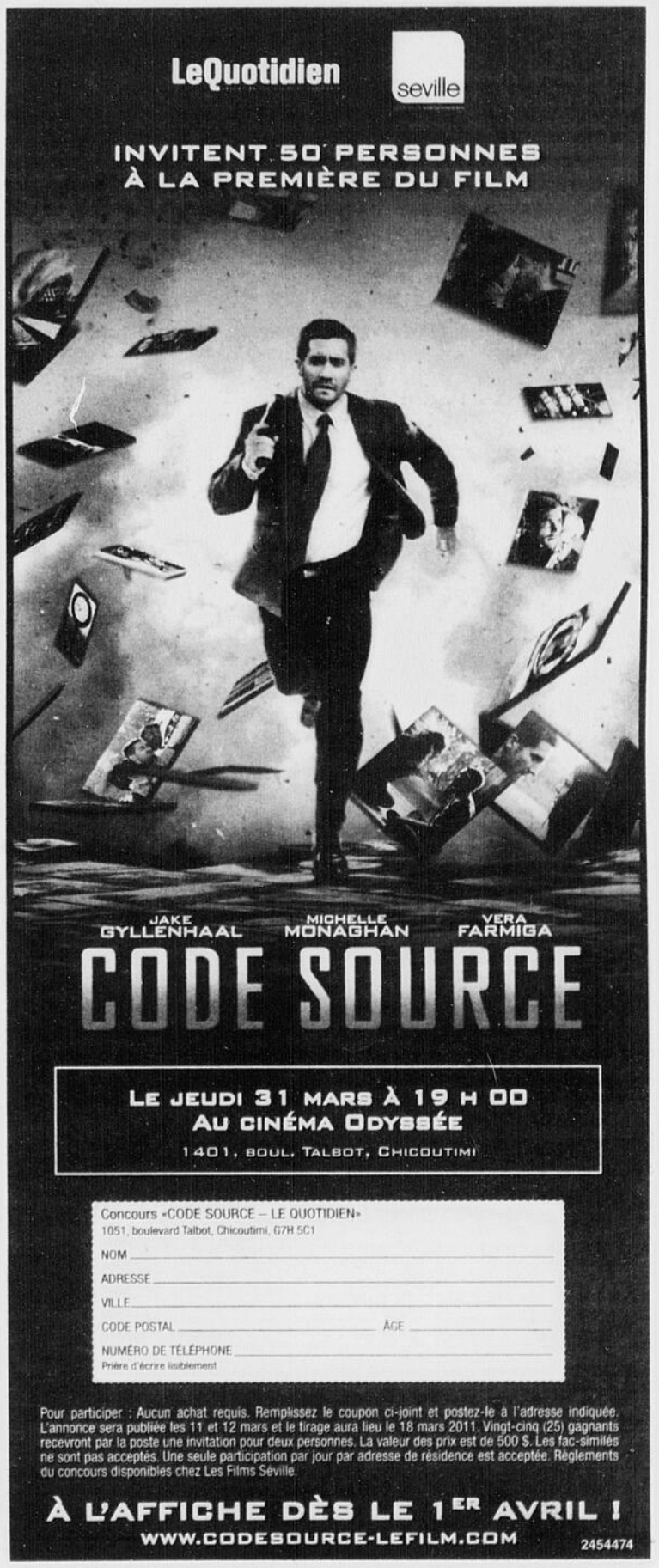
UN ALBUM EN FRANÇAIS À L'AUTOMNE

Céline Dion chantera en français sur son prochain album qui devrait paraître à l'automne. « On a dû le retarder ; on pensait pouvoir l'enregistrer quand nous étions en Floride, mais Céline n'était pas assez en forme », explique René Angélil. Les chansons de ce premier album français depuis D'elles en 2007 sont choisies à 90 % mentionne Angélil. Jean-Pierre Ferland y contribuera deux chansons : une inédite et le classique Une chance qu'on s'a. « On veut la faire connaître aux Français », dit Angélil. Luc Plamondon qui, comme Ferland, assistera à la première du spectacle de Céline mardi, apportera lui aussi quelques chansons dans ses bagages. Les autres viendront de France, dont certaines de la bande de Jean-Jacques Goldman, mais pas de Goldman lui-même qui se consacre exclusivement à sa vie familiale ces jours-ci. Un nouvel album en anglais devrait suivre en 2012.

ANGÉLIL VEUT AIDER PKP À QUÉBEC

René Angélil va-t-il être associé à Quebecor dans le nouvel amphithéâtre sportif à Québec ? « Si je m'implique, ce sera à titre de conseiller, répond-il. Quand il a été question d'acheter le Canadien (en 2000), j'étais un des partenaires, mais je vieillis, j'ai 69 ans. Je suis prêt à aider Pierre-Karl (Péladeau). Je suis capable de l'aider à amener des artistes à Québec. » Angélil est également disposé à aider Québec à obtenir une équipe de hockey de la LNH, lui qui compte parmi ses amis des gens influents dans le circuit Bettman comme Pierre Lacroix et Phil Anschutz, le propriétaire des Kings de Los Angeles dont la compagnie AEG coproduit le spectacle de Céline Dion à Las Vegas. Québec va ravoir son équipe, Angélil en est convaincu : « Il y a dix équipes dans la Ligue nationale qui perdent des millions. Bettman est un vendeur et il ne peut dire que dix équipes en arrachent pendant qu'il essaie d'obtenir un contrat de télé pour sa ligue. Mais des propriétaires vont se tanner de perdre de 15 à 20 millions par année. Pierre (Lacroix) est le premier à dire que Québec va ravoir une équipe de la LNH. »





«Les Belles-Soeurs»

Le théâtre musical déménage à Paris

JEAN PHILIPPE ANGERS
Presse Canadienne

MONTRÉAL — « Les Belles-Soeurs », créée dans les années 1960 par Michel Tremblay, est déjà la pièce québécoise la plus jouée dans le monde. Désormais, le théâtre musical adapté de l'oeuvre s'installe à Paris et espère porter ailleurs la voix de ces femmes de milieux ouvriers.

Les artisans ont annoncé en grande pompe, vendredi, à Montréal, que le spectacle musical « Belles-Soeurs » fera partie de la programmation du Théâtre du Rond-Point, à Paris, en 2012. L'auteur Michel Tremblay, le metteur en scène René Richard Cyr et le compositeur Daniel Bélanger s'unissent également pour fonder B14 Productions, qui aura pour mission de développer, promouvoir et produire des créations québécoises, dont le spectacle « Belles-Sœurs ».

Les trois créateurs et les 15 comédiennes québécoises, dont Marie-Thérèse Fortin, Guylaine Tremblay, Maude Guérin et Janine Sutto, prendront la route de Paris.

« Nous ne voulions pas faire seulement trois soirs à Paris. Il faut s'installer, créer la rumeur. Tout le reste va suivre », a soutenu René Richard Cyr.

Le Théâtre du Rond-Point, situé sur les Champs-Élysées, accueillera la production entièrement québécoise au printemps 2012 pour 23 représentations étalées sur cinq semaines.

« C'est certain que nous sommes portés par la réputation de la pièce et la réputation de Michel Tremblay. On s'en va à Paris, et c'est une chance incroyable », a-t-il exprimé.

Le metteur en scène affirme que le Théâtre du Rond-Point était son premier choix et aussi celui de Michel Tremblay.

« C'est un Théâtre dédié aux auteurs vivants. C'est un lieu qui est vivant, avec ses trois salles, sur les Champs-Élysées, ses 750 places, son décor chaud en bois. On fera partie d'une saison. Il s'agit d'une caution artistique d'un grand théâtre pour notre spectacle », a-t-il fait valoir.

Le spectacle musical « Belles-Soeurs », création originale du Théâtre d'Aujourd'hui et du Centre culturel de Joliette, fait voyager encore davantage le classique de Michel Tremblay, qui est déjà la pièce québécoise la plus jouée dans le monde.

La production peut compter sur des appuis de taille, Loto-Québec, partenaire depuis le début, ayant entraîné dans l'aventure la Caisse de dépôt et placement du Québec, CGI et Power Corporation du Canada.

B14 Productions a fait valoir que ces représentations prévues au Théâtre du Rond-Point sont un « formidable tremplin » pour mettre sur pied une tournée sur le territoire français ainsi qu'en Belgique et en Suisse.

Le théâtre parisien accueillera « Belles-Soeurs » dans le cadre de sa saison sur le thème « La Femme dans tous ses états ».

« Quinze comédiennes, quatre musiciens, l'auteur, le metteur en scène et les producteurs seront là-bas. On sera peut-être 25 personnes. C'est une énorme aventure », a illustré Michel Tremblay.

L'auteur est visiblement emballé par la nouvelle mouture de sa pièce.

« La pièce va continuer à être jouée telle quelle, un peu partout. Mais je vais avoir de la difficulté à imaginer la pièce autrement que dans la forme de ce théâtre musical, une mouture aussi intelligente et aussi bien faite. C'est tellement beau avec les chansons, et je suis un peu tanné de la pièce après 43 ans. Je l'ai vue beaucoup, vous savez », a-t-il laissé tomber en riant.

Toute cette aventure célébrera et rendra hommage au grand dramaturge québécois qu'est l'auteur des « Belles-Soeurs », a fait valoir la ministre de la Culture, Christine St-Pierre, présente lors de l'annonce, vendredi.

La lecture publique des « Belles-Soeurs », le 4 mars 1968, avait eu l'effet d'une bombe. Dans un joual pleinement assumé, une parole ouvrière portée par des voix féministes prenait d'assaut la société québécoise.

Devenue un classique du théâtre contemporain mondial, « Les Belles-Soeurs » a fait l'objet de 425 productions en plus de 20 langues et dans 25 pays.

« Ça touche mon Québec intime, "Les Belles-Soeurs", a lancé le compositeur Daniel Bélanger. La première fois que j'ai vu en personne Michel Tremblay, c'était par hasard aux Champs-Élysées, en 1981. J'avais 19 ans. Trente ans plus tard, je me trouve à travailler sur une de ces oeuvres. Les signaux sont un peu partout. Il faut être patient. »

« Belles-Soeurs » est encore présenté du 17 mars au 2 avril au Monument-National, à Montréal, et puis partira en tournée à travers le Québec. ❑



« Les Belles-Soeurs » fera partie de la programmation du Théâtre du Rond-Point de Paris en 2012.

(Photo La Presse)







// LE SOULIER DE JUSTIN

Il en coûte 5500 $ pour marcher dans une chaussure du jeune chanteur pop ontarien Justin Bieber. La fièvre « Bieber » semble s'être calmée vendredi, alors que le soulier mis sur eBay a trouvé preneur. Justin Bieber a fait don d'une paire de Nike à son ancienne école secondaire de Stratford Northwestern pour contribuer à la mise en place d'un studio d'enregistrement. L'enseignant Keith Edwards a dit que l'école était emballée par la vente de la chaussure, mais a noté que le prix offert avait baissé au dernier jour. Les mises sont venues d'un peu partout dans le monde, et à un certain moment, ont atteint 12 400 $. Mais les responsables ont indiqué que certaines mises n'étaient pas légitimes. On ignore encore qui a acheté le soulier de taille 7 1/2, autographié par le chanteur.

(Photo La Presse)

«**J'ai adoré ce film. Très réussi...** Ça donne le goût de retomber en amour.»
Annie-Soleil Proteau, *C'est bien meilleur le matin, Radio-Canada*

«**Un film rempli de moments extrêmement savoureux...** On en sort avec le sourire.»
Marie-Claude Veilleux, *Espace Musique*

«**C'est vraiment un très bon film.** Délicieuse histoire d'amour, au scénario bien ficelé.»
Jean-Philippe Dion, *Salut, bonjour!, TVA*

TVA FILMS présente une production de LORRAINE RICHARD et LUC MARTINEAU

Frenchkiss

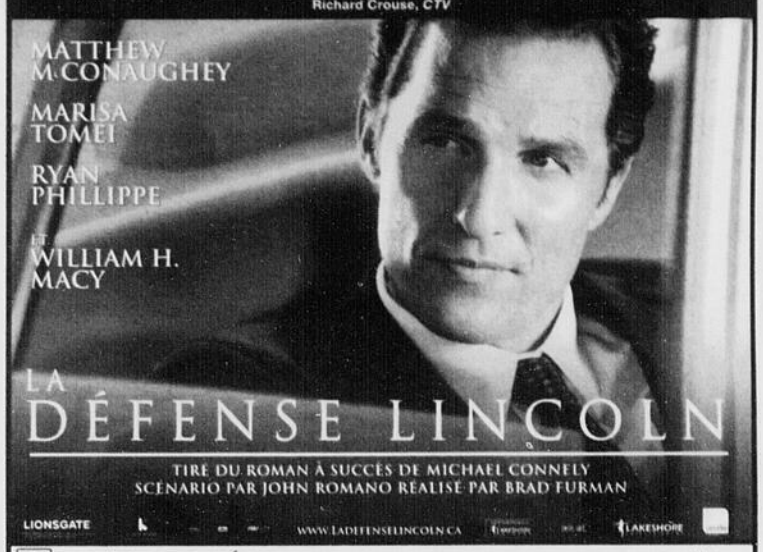
un film de SYLVAIN ARCHAMBAULT
un scénario de JOSÉE FRÉCHETTE

CÉLINE BONNIER & CLAUDE LEGAULT



PRÉSENTEMENT À L'AFFICHE
WWW.FRENCHKISS-LEFILM.COM
COMPLEXE ALMA | CINÉMA ODYSSÉE CHICOUTIMI | CHAPLIN ROBERVAL | CINÉMAS DOLBEAU
2501929

« *LA DÉFENSE LINCOLN* VOUS GARDERA EN HALEINE DU DÉBUT À LA FIN ! »
Richard Crouse, CTV



LA DÉFENSE LINCOLN
TIRÉ DU ROMAN À SUCCÈS DE MICHAEL CONNELY
SCÉNARIO PAR JOHN ROMANO RÉALISÉ PAR BRAD FURMAN
LIONSGATE — WWW.LADEFENSELINCOLN.CA — LAKESHORE
AU CINÉMA LE VENDREDI 18 MARS !

« J'ai adoré ! Je suggère fortement ce film. C'est une belle sortie en famille, les adultes ne s'ennuieront pas. J'ai ri aux éclats ! »
- Sylvain Ménard, *Puisqu'il faut se lever avec Paul Arcand, 98.5*

« Une animation de qualité du réalisateur de *SHREK 2* : des personnages colorés ; un univers imaginatif et une trame sonore composée des succès d'Elton John ! »
- *Le Métro*

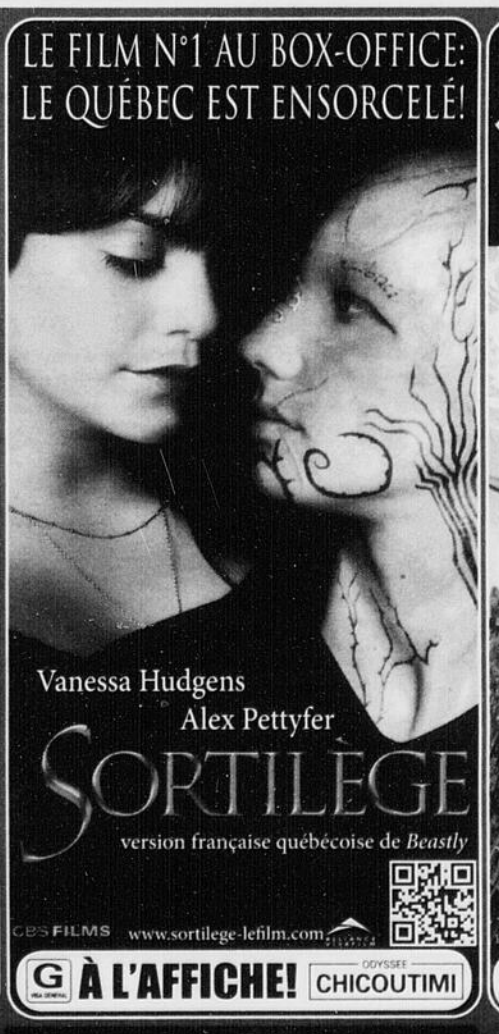


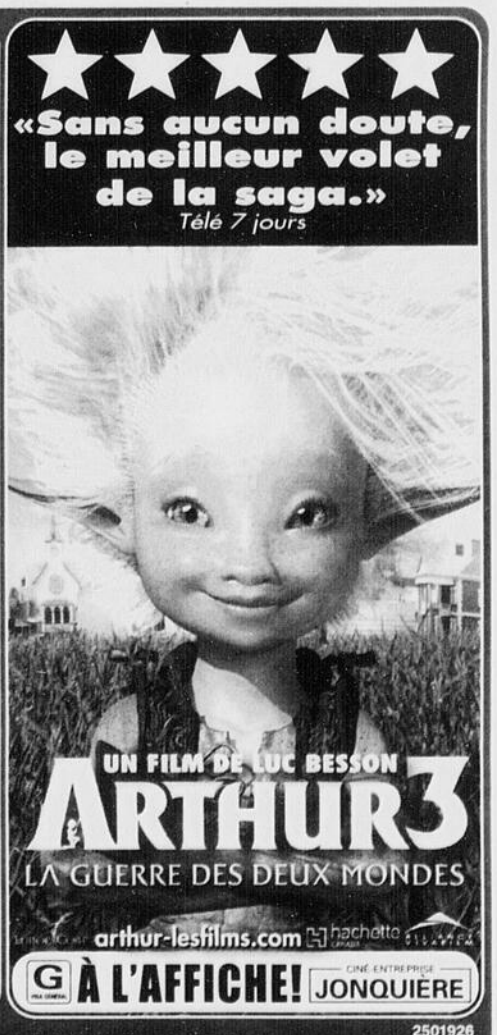
25027746

À L'AFFICHE AU CINÉMA ET REAL D 3D ! CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS









2501926

Suivez-nous sur facebook Alliance Vivafilm — Regardez-nous sur You Tube Vivafilmofficiel

Toulouse, une ville

FABIENNE COUTURIER
La Presse

TOULOUSE — Toutes choses étant relatives, Toulouse est une ville assez petite. On lui trouve une atmosphère presque villageoise, en tout cas bon enfant. En marchant sans but dans ses étroites rues, on finit invariablement par revenir à son point de départ. C'est délicieux parce que, chaque fois, on découvre quelque chose qu'on n'avait pas remarqué auparavant. Délicieux aussi parce que, à proprement parler, ce qu'on découvre met constamment l'eau à la bouche.

Ici, ce qu'on appelle si joliment les « marchés de plein vent » (c'est-à-dire en plein air) disputent aux marchés couverts la palme du produit frais. Le dimanche, autour des églises, les éventaires envahissent la place, et l'on peut aisément croire qu'ils attirent plus d'adorateurs que la messe. Ainsi, pour repérer le marché Saint-Aubin, qui s'installe tous les dimanches jusqu'à 13 h au pied de l'église du même nom, nul besoin de plan : il suffit, en partant du centre-ville, d'aller à contre-courant des gens qui en reviennent, leurs cabas remplis de victuailles.

Bientôt, les parfums d'épices et de poulet grillé vous happent et, soudain, dans l'air rempli du caquètement des volailles et du jeu enfiévré d'un duo d'accordéonistes, encore étourdi par le décalage horaire, vous voilà errant comme un zombie entre les étals des petits producteurs. Figues violacées à 2 euros la livre (oui, oui la livre!), fleurs coupées, fines herbes, piles de cochonnailles, pain frais au bon parfum de levain... La foule se presse sans hâte dans cette atmosphère de fête foraine, on n'a pas assez d'yeux pour tout embrasser.

Que dire des kilomètres de saucisses qui pendent partout, de ce boudin noir serti de gras qui semble si crémeux, des abats qu'on n'ose même pas imaginer (babine de boeuf?), de ces fromages disposés comme des bijoux précieux... Oh, sortons, sortons avant de défaillir.

Mais dans les rues, ce n'est guère mieux. Juste là, au coin

> **Bientôt, les parfums d'épices et de poulet grillé vous happent et, soudain, dans l'air rempli du caquètement des volailles et du jeu enfiévré d'un duo d'accordéonistes.**

Du côté des « couverts », le marché Victor-Hugo est peut-être le roi (celui des Carmes, un peu moins cher, se bat vaillamment pour le titre). Tous les jours (sauf le lundi), on y trouve les meilleurs produits dans une abondance qui frise le délire. Là, à travers cette débauche de parfums et de couleurs, il faut absolument go euroster au jabugo, jambon cru d'Espagne, qu'un garçon vous détaille en fins copeaux à l'aide d'un instrument plus proche de la machette que du simple couteau. On aura pour 6 ou 8 euros quelques grammes d'une viande si fine, si délicate, si fondante qu'on la laisse se dissoudre en bouche comme une hostie, en remerciant le Créateur. Amen!

de la rue de Remusat, l'épicerie fine Busquets tient boutique depuis des lustres. On y trouve les armagnacs les plus fins et des vins dont le prix dérisoire mettra les larmes aux yeux du Québécois moyen.

Plus loin, rue des Tourneurs, on se laissera charmer par la vitrine du Paradis gourmand, qui porte à des sommets l'art de la confiserie : macarons multicolores, chocolats pralinés, violettes givrées au sucre (spécialité toute toulousaine)... Même si l'on n'a pas, comme disent nos amis les Anglais, la « dent sucrée », impossible de résister! La patronne, toute gentille, vous dira d'aller faire aussi un tour à son autre Paradis, gourmet celui-là, où



Les saveurs sont en vedette à Toulouse.

(Photo La Presse)

rêvatours
La passion du monde



rêvatours

VILLES D'ART ET BOHÊME DU SUD
Budapest, Vienne, Salzbourg, Bohême du Sud, Prague
> 12 jours I 23 repas
> Hébergement en hôtels 4★
Départs les 23 mai, 11 juillet, 5, 19 septembre, 10 et 24 octobre
à partir de 2829 $ AIR FRANCE

SCANDINAVIE EN LIBERTÉ
Stockholm, Oslo, nuitée en mer, Copenhague
> 9 jours I 7 repas
> Hébergement en hôtels 3★
Départs les 5, 12 juin, 10 et 31 juillet
à partir de 3299 $ AIR FRANCE

ISLANDE - TERRE DE FEU ET DE GLACE
Reykjavik, Hellisheidi, Hvolsvöllur, Skaftafell, Höfn, Elgilsstadir, Myvatn, Stadarskáli, Isafjordur, Olafsvik
> 13 jours I 19 repas
Départs les 25 mai, 8, 22 juin, 6, 20 juillet et 3 août
à partir de 4449 $ ICELANDAIR

CIRCUITS TRAFALGAR

ITALIE - FRANCE
Riviera française, Riviera italienne, lacs italiens, région de Venise, Rome, Florence, Lyon, Paris
> 14 jours I 18 repas I 18 inclusions et visites
> Hébergement en hôtels 3 et 4★
Départs les 12 mai, 7 juillet, 15 et 22 septembre
à partir de 3129 $ AIR TRANSAT

LE POPULAIRE
Paris, Strasbourg, Lac Lucerne, Lugano, région de Venise, Rome, Florence, Riviera française, Lyon
> 16 jours I 23 repas I 32 inclusions et visites
> Hébergement en hôtels 3 et 4★
Départs de Québec les 10 mai, 14 juillet, 1er et 22 septembre
à partir de 3519 $ AIR TRANSAT

VIVA ESPAÑA
Madrid, Santander, Pampelune, Barcelone, Valence, Grenade, Costa del Sol, Séville, Cordoue
> 16 jours I 23 repas I 28 inclusions et visites
> Hébergement en hôtels 4★
Départs les 22 mai et 8 septembre
à partir de 3659 $ AIR TRANSAT

CAA Voyages 418 545-8686 www.caaquebec.com 1700, boul. Talbot, Chicoutimi
RECEVEZ 100 $ DE RÉDUCTION (par couple) à l'achat d'excursions optionnelles.†

Départs de Montréal, sauf le circuit Le Populaire au départ de Québec. Prix par personne en occupation double basés sur les tarifs les plus bas, incluant les taxes et toutes les promotions calculées, ainsi que la prime de fidélité. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 12 au 14 mars 2011, sous réserve de disponibilité. †Offre applicable sur les circuits Trafalgar. Certaines conditions s'appliquent. Pour les détails et conditions générales, veuillez vous référer aux brochures Rêvatours 2010-2011 et Circuits Trafalgar 2011 de Rêvatours. Rêvatours est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (nº 825121). Ses bureaux sont situés au 300, rue Léo-Pariseau, bureau 500, Montréal (Québec) H2X 4C2. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec.
Prix excluant le 3,50$/1000$ de services touristiques achetés qui représente la contribution des clients au *Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.*
2431578

VOYAGES WONDER
www.voyageswonder.com
1356 Cyrulle-Vaillancourt, Chicoutimi QC
Mme. Caroline Cai 418-543-1258
MasterCard VISA PayPal Interac Sans frais de transaction
* Tous les billets d'avion et les taxes sont inclus.
* Tous les hôtels de Chine sont de 5 étoiles.

Séances d'informations — S.V.P. Réserver à l'avance
À Chicoutimi : À Montagnais Hotel (Salle: Totem Sud) 1080 Boul. Talbot Chicoutimi
26 mars: 14: 00pm Chine & Asie

Meilleur de la Chine et Croisière de Trois Gorges 22 jours
Le meilleur bateau de croisière
Visites Special: Longsheng & Hangzhou
21 jours du tour aussi disponible
$2999+ Oct, Nov.
$3299+ Avril, Mai, Août, Sep, Oct.
$3599+ Juin, Août
$2999+ 50$ Rabais avant le 30 avr
En Vedette 201
Visites: Beijing, Shanghai, Suzhou, Hangzhou, Wuzhen, Xi'an, Wuhan, Trois Gorges, Chongqing, Guilin, Yangshuo, Long Sheng, Guangzhou, Hong Kong
plus de destinations sur le site web...

Chine Splendide et Croisière de Trois Gorges 18 jours
Départs : Tous les Jeu. (8 Sept.-10 Nov.)
Visites: Beijing, Xi'an, Hangzhou, Suzhou, Shanghai, Trois Gorges, Chongqing, Guilin, Yangshou, Longsheng
$2899+

L'Essence de Chine et Croisière de Trois Gorges 15 jours
$2499+ 30 Oct , 6/13/20 Nov
$2599+ 27 Avr , 15/29 Mai , 19Juin,
$2699+ 4/11/18/25 Sept , 2/9/16/26 Oct
$2799+ 13/24/31 Juillet , 14 Août
$2499+
Visites: Beijing, Xi'an, Chongqing, Trois-Gorges, Hangzhou, Wuzhen, Suzhou, Shanghai

La beauté de Chine et Croisière de Trois Gorges 14 jours
Visites: Beijing, Chongqing, Trois Gorges, Huangshan, Hangzhou, Shanghai
$2549+

La Chine classique 11 jours
Départs : Tous les Mardi (19 Avr.-16 Nov.)
Visites: Beijing, Xi'an, Suzhou, Hangzhou, Shanghai
$1859+

La Chine en couleur 15 jours
Visites: Hangzhou, Huangshan, Lijiang, Shangri-La, Dali, Shilin, Kunming, Guangzhou, Hongkong...
$2999+



Vietnam et Cambodge 22 jours
Départ: 27 Oct. ; 15 Nov.
$4299+
Visites: Ho Chi Minh Ville, Cuchi, Tay Ninh, My Tho, Hanoï, Baie d'Halong, Catba, Hai Phong
100$ Rabais avant le 30 avr

Népal et Inde 23 jours
Départ: 25 Oct. 15 Nov.
Visites: Kathmandu, Bhaktapur, Delhi, Jaipur, Agra, Khajuraho, Varanasi, Delhi, Chiennai, Kanchipuram, Mamaallapuram, Pondicherry, Tanjore, Trichy, Madurai, Periyar, Kumarakom, Cochin, Mumbai
100$ Rabais avant le 30 avr
$5899+

Vietnam et Chine 22 jour / $4199+
Japon et Chine 21 jour / $4399+
Vietnam Panoramique 16 jour / $3599+

Prix par personne, en occupation double, incluant tous les vols et les taxes carburant, hôtel de 5 ou 4 étoiles les repas et les visites mentionnés dans le programme, transports. La TPS, la TVQ si applicable et la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3,50$/1000$ sont inclus.
Permis de Québec No: 702106

délicieuse

l'on trouvera tous les produits fins (et régionaux) imaginables, des haricots tarbais au foie gras en passant, bien s eurosr, par le cassoulet.

Parlant de cassoulet, comment venir à Toulouse sans en déguster un? Quoi? Il est 7h du matin à Montréal? Et alors? Ici, il est midi passé. Il faut bien manger... Et un cassoulet, un, avec un verre de rouge s'il vous plaît. Ça se mange sans faim, comme ils disent!

Tout de même, pour digérer, allons marcher un peu, malgré ce vent d'apocalypse. C'est le vent d'autan (mot provençal, du latin altanu, « vent de la haute mer »), qui souffle si souvent et si fort à Toulouse qu'on installe des panneaux à l'entrée des parcs : « Attention, fort vent, chute de branches ». Et ne faites pas aux Toulousains l'affront de confondre « leur » vent d'autan avec le mistral ou la tramontane. Ce n'est pas du tout pareil!

Se perdre dans ces rues aux noms si évocateurs (du Canard, de Perchepinte, des Quêteurs, des Couteliers...) est un vrai bonheur. Au couchant, la Ville rose s'anime soudain et porte mieux que jamais son surnom. Piétons, vélos, scooters et voitures se partagent le pavé en bonne intelligence, les terrasses se remplissent pour l'apéro...

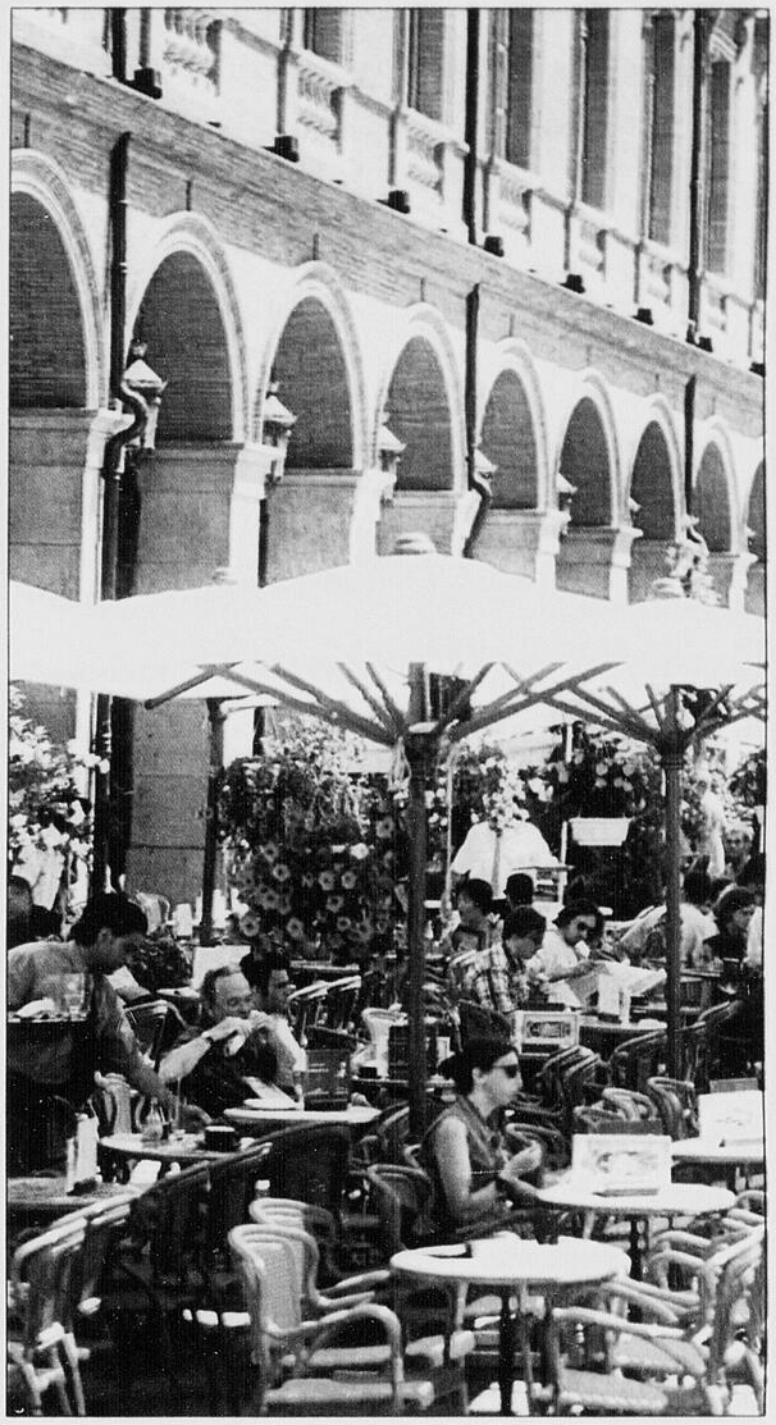
Justement, au hasard de la promenade, rue des Tourneurs, comment ne pas remarquer le Père Louis? Ce minuscule estaminet n'a apparemment pas changé depuis sa fondation, en 1889. Au zinc (un vrai de vrai!), il n'y a que cinq tabourets. Patrick, le patron, s'affaire du bar à la cuisine, d'où il rapporte des tartines de confit d'oie et des assiettes de jambon cru.

Hélène, sa complice, sert le quinquina maison (« Quinquina : vin apéritif fait d'une écorce amère aux propriétés toniques et fébrifuges fournies par diverses espèces d'arbustes du genre cinchona » merci Petit Robert!) dans de toutes petites coupes qu'elle remplit à ras bord. Peut-être est-ce pour que le client, s'il en renverse en portant le verre à sa bouche, comprenne qu'il a assez bu? « Non, dit le patron. C'est qu'il faut hurluper. » « Hurluper », c'est boire à même le verre posé sur le comptoir, comme la vache à l'abreuvoir.

Et Hélène d'ajouter, avec ce bel accent ensoleillé : « Chez le Péreu Louis, on rammplit bieng les verreus, parceu queu dang la vie, le plésir, y a queu ça deu vré! »

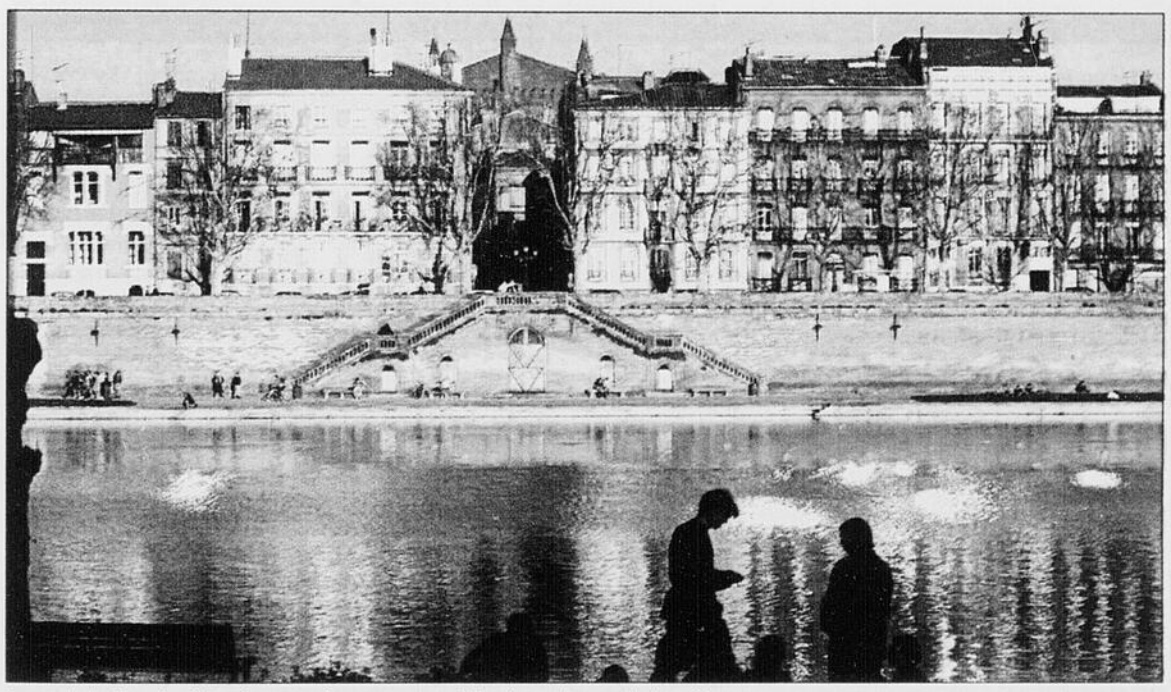
Ah, ces Toulousaings!

Les frais de ce séjour ont été payés par l'Office du tourisme de Toulouse www.toulouse-tourisme.com.Transport assuré par Air Transat.



Les gourmands seront aux anges à Toulouse.

(Photo La Presse)



Le quai de Tounis, à Toulouse, où voyageurs et Toulousaings admirent le paysage.

(Photo La Presse)

Simpatico Tours Simplement irrésistible!

Italie
Côte Amalfitaine
à partir de **2099$**
Hôtel Tirrenia 3★
à Sorrente directement
Vol • Taxes incluses • Tranferts
• 2 repas/jour, 1/4 vin et eau inclus
Départs garantis, 16 jours/14 nuits.
11 avril, 2 mai, 23 mai,
12 septembre, 26 septembre,
17 octobre.

Italie
Soleil de la Toscane
16 jours/14 nuits
DÉPART 6 MAI
à partir de
1839$
Appartement
Toscane 4★
Vol • Taxes incluses • Appartement équipé • Voiture Cat B incluse

Forfait ROME et SORRENTE
16 jours/14 nuits
DÉPART 6 MAI
à partir de
2999$
Vol • 7 nuits Rome et
7 nuits Sorrente • Hôtels centraux
21 repas • Taxes et transferts inclus
2488757

Prix par personne occ. double. Frais OPC non inclus (3,50 $ CAN par tranche de 1000 $ CAN). Détenteur d'un permis du Québec.
Contactez Anne • Place Organisation Voyages. Tél.: 514-833-4633

vacances Esprit



Circuits Europe 2011

Groupes limités à 35 passagers
Départs garantis et accompagnés de Montréal

Départs de Bagotville disponibles pour certaines dates sur demande



ITALIE
Belle Italie 4149$
17 jours · 27 repas
24 avril, 15 mai, 4, 11, 28 sept., 2 oct.

Sous le soleil de la Toscane
12 jours · 18 repas 3789$
12 sept.

CROATIE
La Croatie 4339$
16 jours · 27 repas
17 sept.





▶▶▶▶▶▶ RÉSERVEZ-TÔT ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À 700$ par couple avant le 17 avril 2011

PORTUGAL
Le Portugal 3729$
14 jours · 24 repas
6 sept.

ESPAGNE & PORTUGAL
Tournée Ibérique 3919$
16 jours · 28 repas
12 mai, 3, 20, 29 sept.

GRÈCE
Grèce Antique & Cyclades
17 jours · 30 repas 4039$
21 sept.

RUSSIE
La Russie par ses Fleuves
14 jours · 35 repas 4299$
9-30 mai, 22 août, 14 sept.





FRANCE
Paris Découverte 2649$
8 jours · 7 repas
15 sept.

Tournée Française 3829$
12 jours · 16 repas
7 sept.

Corse et Provence 4479$
14 jours · 24 repas
11 sept.

Douceurs de France 4999$
17 jours · 23 repas
7 sept.

COMBINÉS
Douceurs Européennes 4219$
15 jours · 23 repas
12 sept.

La Route des Alpes 4269$
16 jours · 24 repas
16 sept.

Europe de l'Est 4409$
16 jours · 22 repas
1 sept.

Magie Britannique 4249$
16 jours · 24 repas
7 mai · 17 sept.

2332028

Itinéraires détaillés www.vacancesesprit.com. Conditions: Départs de Montréal. Prix à partir de, par personne, en occupation double. Toutes taxes et réductions comprises, super réservez tôt (17 avril 2011): 400$ par couple / paiement comptant 100 $ par couple / club grands voyageurs: 100 $ par couple / membre FADOQ: 100$ par couple. Valides pour les nouvelles réservations effectuées du 11 au 17 mars 2011, sous réserve de disponibilité. Certaines conditions s'appliquent. A3067

Les prix n'incluent pas la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages de 3.50 $ par 1000 $. Détenteur d'un permis du Québec.



Carcassonne est une ville fortifiée très populaire auprès des touristes.
(Photo La Presse)

Spectaculaire Carcassonne

FABIENNE COUTURIER
La Presse

CARCASSONNE — Spectaculaire, la ville fortifiée de Carcassonne, citée par l'UNESCO au patrimoine mondial, attire des milliers de touristes chaque année. Même hors saison, une foule de badauds envahit ses vieilles rues empierrées qui résonnent de l'écho de leurs conversations. Ils visiteront plus ou moins distraitement le château comtal, l'église de Saint-Nazaire et la cité elle-même, s'arrêteront peut-être pour déguster un cassoulet et repartiront vraisemblablement dans la journée, sans un regard pour la Bastide Saint-Louis, la « cité neuve » (qui date tout de même de 1260!), de l'autre côté de l'Aude.

C'est pourtant là que se déroule la « vraie » vie! Dans la vieille cité, en effet, il ne reste plus qu'une cinquantaine d'irréductibles habitants : la plupart des maisons abritent maintenant boutiques, maisons d'hôtes, restaurants et autres cafés.

> Dans la vieille cité, en effet, il ne reste plus qu'une cinquantaine d'irréductibles habitants : la plupart des maisons abritent maintenant boutiques, maisons d'hôtes, restaurants et autres cafés.

Or, la Bastide Saint-Louis mérite vraiment qu'on s'y arrête surtout le samedi matin, jour de marché. Sur la place centrale, les éventaires se déploient avec une joyeuse anarchie, ici des huîtres de Bouzigues scandaleusement charnues et douces à 4,50 euros les sept (que le marchand vous ouvre en un tournemain, cric, crac!); là, des olives de Lucques, toutes petites, rondes, d'un beau vert jade, tendres et bien goûteuses; plus loin, des champignons sauvages (cèpes dodus, pleurotes dentelés), des kilomètres de saucisses, des fromages à faire damner... On prendra plaisir ensuite à se balader dans les petites rues disposées en damier, qui n'ont apparemment pas changé depuis 750 ans.

Comte Roger

Le soir venu, la vieille ville se pare d'éclairages somptueux et ses rues redeviennent plus calmes. C'est le moment d'y entrer. Dans ce quartier où le touriste s'attend généralement à se faire plumer, il se cache en effet une table étonnante tant pour sa qualité que pour les prix qu'on y pratique. Pierre Mesa (un nom prédestiné s'il en est : mesa, en espagnol, signifie « table »!) a racheté il y a 10 ans la maison où il a grandi pour y ouvrir Comte Roger. Il y prépare une cuisine inventive, élégante, soignée; sa femme, Sylvie, y accueille les clients avec une gentillesse toute souriante. Servie en verrine comme c'est la mode, la mousse de carotte au cumin est une pure merveille, fine et savoureuse, tout à fait étonnante. Le tournedos Rossini, servi avec une réduction de banyuls, est un chef-d'oeuvre du genre.

www.comteroger.com. ❑

Les frais de ce séjour ont été payés par l'Office municipal de tourisme de Carcassonne, www.carcassonne-tourisme.com

VOYAGES TRANSASIE 1672 Avenue Lincoln, Montréal, QC, H3H 1G9
TRANSASIE Savoir plus : www.transasie.com
Grand rabais de 100 $ pour les départs des 4 avril, 3 et 17 mai, 7 et 14 juin.

2011 Rêve de Chine 14 jrs
Visites : Beijing - Xi'an - Guilin - Hangzhou - Xitang - Suzhou - Shanghai
À partir de 2 398$
Départs : Tous les mardis de mars, avril, mai, juin, juillet, août, septembre, octobre, 1er et 8 novembre

2011 La Chine 22 jrs
À travers ses paysages
Visites : Beijing - Xi'an - Wuhan - Yichang - Trois Gorges (croisière 5 *) - Chongqing - Guilin - Shanghai - Suzhou - Guangzhou - Hongkong
À partir de 2 998$
Départs : Tous les mardis de mars, avril, mai, juin, juillet, août, septembre, octobre, 22 février, 1er et 8 novembre

2011 La Chine sauvage 18 jrs
Zhanggiajie «SHANSHUI»
Départs : 19 avril, 13 septembre À partir de 2 898$
Tibet 14 jrs
«Le plateau du monde»
Départ : 19 juillet À partir de 2 998$
Jiuzhaigou 18 jrs
«La magie des couleurs»
Départs : 4 mai, 12 octobre À partir de 2 998$

Vedette d'été
Camp d'été en Chine avec vos enfants
Visites : Beijing - Shanghai - Suzhou - Guilin - Hongkong
Les départs spéciaux pour 14 jrs de voyage en Chine : 19 juillet et 2 août
• Logez au Disneyland à Hongkong
• Tous les hôtels ont une piscine.
• Guide expérimenté avec les enfants
• Les chambres des enfants et leurs parents sont au même étage.
À partir de 2 999$

SÉANCE D'INFORMATION
À Montréal
Tous les samedis, à notre bureau
13h à 15h : La Chine
À Québec Le 26 mars 2011
10h à 11h30 : La Chine 22 j.
13h30 à 15h : La Chine 14 j. et 18 j. (La Chine Sauvage)
À l'hôtel Quartier 2955, boul. Laurier (Québec) G1V 2M5
2501639

Prix valide jusqu'au 15 mars 2011
Prix par pers. en occupation double incluant: 1. Les hôtels. 2. Les transports internationaux et locaux. 3. Billets d'entrées. 4. Tous les repas et soirées culturelles. 5. Les services de guides francophones. 6. Taxes et coût de la contribution au fonds d'indemnisation des clients des agences de voyages. Permis du Québec : 702844
Tél. : 514 932-8388/1 888 932-8388
Télécopieur : 514 932-3688
Courriel : voyagestransasie@hotmail.com

Sinorama Permis du Québec 702569
VACANCES SINORAMA Appel à tous pour la Chine
Adresse : 1088, Rue Clark, Suite 108, Montreal, QC H2Z 1K3
www.vacancesinorama.com
E-mail: sinorama@bellnet.ca Tél. 514-866-6888 sans-frais 1866-810-0888 Fax. 514-866-3388

Seulement CAD 3999 p.p.
La Route de la soie " New Orient Express" train nolisé + Yangtzé croisière 20 jours
Départ: le 22 Mai, 2011 (Promotion spécial)
* Mode de Paiement: Chèque,Interac,Cash
Visites: Beijing - Urumqi - Turpan - Dunghuang - Jiayuguan - Lanzhou - Tianshui - Xi'an - Chongqing - Yangtzé (Croisière) - Wuhan

La Chine Aux Multiples Visages + croisière(3 Gorges) — 21 Jours
Visites: Beijing - Xi'an - Suzhou - Shanghai - Wuhan - Yichang - Fleuve Yangtze (Trois Gorges) - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Hong Kong
- Le 4 avril (Plan B) $3299/p.p
- Le 25 avril (Plan A) $3699/p.p
- Les 16/23 mai $3299/p.p
- Le 30 mai $3599/p.p
- Les 6/13/20/27 juin $3599/p.p
- Les 4/11/18/25 juillet $3599/p.p
- Les 1/8/15/22 août $3599/p.p
- Le 31 août $3399/p.p
- Les 7/10/21/24 sept. $3399/p.p
- Les 5/12/19 oct. $3399/p.p
- Les 17 (Plan B) /24 oct. $3299/p.p
- Le 31 oct. $3099/p.p
- Les 7/14 nov. $2999/p.p

La Chine Impérial + Deluxe Croisière (3 Gorges) — 14 Jours
Visites: Beijing - Chongqing - Fleuve Yangtze (3 Gorges) - Yichang - Wuhan - Hangzhou - Wuzhen - Suzhou - Shanghai
- Les 11/25 mars $2099/p.p
- Le 31 mars, Les 1/7/8/15/22/28/29 avril $2199/p.p
- Le 21 avril $2599/p.p
- Les 19/20/26/27 mai $2199/p.p
- Les 2/3/9/10/16/17/23/24/30 juin $2699/p.p
- Les 1/7/8/14/15/21/22/28/29 juillet $2699/p.p
- Les 4/5/11/12/18/19/25/26 août $2699/p.p
- Les 10/24 sep. $2499/p.p
- Le 22 sep. $2699/p.p
- Le 30 sep. $2299/p.p
- Le 6 oct. $2699/p.p
- Les 21/27/28 oct. $2299/p.p
- Les 3/4 nov $2099/p.p
- Les 10/11/17/18 nov $1999/p.p

La Chine Fantastique+ Deluxe Croisiere (3 Gorges) — 15 Jours
Visites: Beijing-Xian-Chongqing-Croisière(3 Gorges) -Wuhan- Guilin-Shangha
- Les 5/12 avril $2699/p.p
- Le 19 avril $2999/p.p
- Les 10/24/31 mai $2699/p.p
- Les 7/14/21/28 juin $2999/p.p
- Les 5/12/19/26 juillet $2999/p.p
- Les 2/9/16/23/30 août $2999/p.p
- Les 20 sep. $2999/p.p
- Les 18/25 oct. $2699/p.p
- Les 01/08 nov. $2499/p.p

La Chine Impeccable — 12 Jours
Visites: Beijing - Xi'an - Suzhou - Wuzhen - Hangzhou - Shanghai
- Les 29 mars, les 5/12/19/26 avril $1899/p.p
- Les 3/10/17/24/31 ma $1899/p.p
- Les 7/14/21/28 juin $2399/p.p
- Les 5/12/19/26 juillet $2399/p.p
- Les 2/9/16/23 août $2399/p.p
- Le 30 août,les 6/13/20/27 sept. $1999/p.p
- Les 4/11/18/25 oct. $1999/p.p
- Les 01/08 nov. $1799/p.p

La Chine D'hier, D'aujourd'hui et Demain — 17 Jours
Visites: Beijing - Xi'an - Shanghai- Suzhou - Wuzhen - Hangzhou - Canton- Macau - HongKong
- Le 29 mars, les 5/12/19 avril $2699/p.p
- Le 26 avril $2899/p.p
- Les 3/10/17/24/31 mai $2699/p.p
- Les 7/14/21/28 juin $2999/p.p
- Les 5/12/19/26 juillet $2999/p.p
- Les 2/9/16/23 août $2999/p.p
- Le 30 août, les 13/20/27 sep. $2699/p.p
- Le 6 sep. $3199/p.p
- Les 4/11/18/25 oct. $2699/p.p
- Les 01/08/ nov. $2499/p.p

Séances d'informations à Montréal
1088, Rue Clark, Suite 108 Montreal, QC H2Z 1K3
Le 19 mars 2011 à 11:00 : Chine

Séances d'informations à Québec
Hôtel Delta Québec 690Boul.Rene Levesque East, Quebec, G1r4p3
Le 20 mars 2011 à 14:00 : Chine

Bienvenue à toutes les agences de voyages.
Nous vous offrons le meilleur service et la meilleure qualité!
*Vols *Forfait-Soleil *Croisières *Assurance-voyage
contacter: 514-866-0888 ticketsinorama@bellnet.ca

2488767
LE FORFAIT COMPREND : *(la contribution des clients au fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages) *Vols internationaux par Continental Airlines, United Airlines ou Air Canada et vols domestiques (taxes incluses) *tous les transports en autocar *Tous les frais d'entrée pour les visites indiquées dans le programme. *Hôtel 5/4 étoiles. *Repas indiqués dans le programme *Services de guides francophones. Prix (occupation double) valide jusqu'au 18 mars, 2011
Vacances Sinorama Inc se reserve les droits de modifier l'ordre de visites et changer les hôtels de même catégorie sans préavis en fonction de la réservation.

SAMEDI À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

12 mars	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Geronimo Stilton	Garfield et cie	Magi-Nation	Spirou et Fantasio	Pseudo radio		Match!	Ricardo	Téléjournal Midi	La Facture	Enquête		UIP Patinage de vitesse			Tellement sport	Génies en herbe: L'aventure		La Semaine verte	
V	(6h30) Infopublicité		Journal techno	Expédition	RPM		HP		ZIG ZAG: L'ÉTALON ZÉBRÉ (2003) avec Hayden Panettiere, Bruce Greenwood.				L'ÎLE (2005) avec Scarlett Johansson, Djimon Hounsou, Ewan McGregor.				30 Rock		Rire et délire	
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!				qu'est-ce mijote	Le marché	Monk		Nouvelles	Viens voir ici	Infopublicité	Shopping TVA		Infopublicité			BEETHOVEN: UNE STAR EST NÉE (2008) Eddie Griffin.			
TQc	Dora	Diego	Bob le bricoleur	Chuggington	Joue avec Jess	Les Popilous	Eliot Kid	Dr Dog explique	Mission monstre	Marsupilami	Soyons bêtes!		Curieux Bégin / Poisson		Voir		National Geographic		CodeCHasten	Légitime dépense
VOX	(7h30) Forêt bois	LeZarts	S'impliquer	Prof. Passion	Meublez passions	Question	Mise à jour	LHJMQ Hockey / Voltigeurs de Drummondville c. Junior de Montréal						Rendez-vous chasse et pêche		Forêt et bois	Pilates	Mise à jour	Question	Le Plaisir de skier

12 MARS	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Un gars, une fille	En direct de l'univers / Jean-Michel Anctil		Le moment de vérité		Dre Grey, leçons d'anatomie / ... je l'aimais		Le Téléjournal	(:25) Nouvelles Sports/(:35) Info	(:05) 3600 secondes d'extase		(:05) L'ESPÉRANCE
V	CE QUE FILLE VEUT (2003) avec Colin Firth, Kelly Preston, Amanda Peyres.				MAISON DE SABLE ET DE BRUME (2003) avec Jennifer Connelly, Ron Eldard, Ben Kingsley. - Une maison est disputée entre une jeune femme et le nouveau propriétaire.						Tropiques de l'amour / Gourou		Call TV
CJPM	TVA nouvelles	ERAGON (2006) avec Rachel Weisz, Jeremy Irons, John Malkovich.				SAHARA (2005) avec Penélope Cruz, Steve Zahn, Matthew McConaughey.					TVA nouvelles	LA MÉMOIRE DANS LA PEAU (2002) Matt Damon.	
TQc	Les Dalton	Le canal masqué	Planète bleue / Les lionnes de la rivière de sable		Les francs-tireurs		Belle et Bum / France D'Amour , Patrick Huard.			DON'T COME KNOCKING (2005) avec Sarah Polley, Gabriel Mann, Sam Shepard.			
TV5	(:55) Questions champion	Le Journal de France 2	Recettes de chefs	À table	Le plus grand cabaret du monde					Toutes les télés	TV5 le journal /(:20) J.Afrique	(:35) On n'est pas couché	
CANAL D	Destruction express	Bluffing	Grand rire Québec / Sylvain Larocque Partie 1 de 2		Grand rire Québec / Sylvain Larocque Partie 2 de 2		Ben et Jarrod		Le convoi de l'extrême / Convoi spécial		Ax Men: Danger en forêt		Sexe Réalité
RDI	La Semaine verte		Le journal RDI	109	Découverte		Le Téléjournal	Naufragés des villes / Grandir pauvre		Tellement sport	Le Téléjournal	La Facture	Le Téléjournal
RDS	Paintball TV	Info Sports	Canadiens express		LNH Hockey / Red Wings de Détroit c. Blues de St. Louis (D)					Nos Canadiens	Nos Canadiens	Info Sports	Canadiens express
VIE	Cuisinez comme Louis	La maison de Sarah / Finale	Décore ta vie	Ma maison	Surprises de Ty	Bye-Bye Maison	Parents ou tyrans / La famille Bilben		César parle chiens / Seven, Sara, Madeliene		Des maisons d'occasion$		Partie pour l'amour
SERIES+	Heartland		Hawthorne / Le temps des adieux		Protection de témoins / Le seigneur de la rue		Castle / Double jeu		N.I.H. alertes médicales / Vacances mortelles		The Guard: Brigade maritime / L'accident		Nip/ Tuck
Z	Banc d'essai/ peuple	Jobs de bras / Camionneurs	Le cobaye / Nage ou coule	Les tripeux	La confrérie de l'étrange / L'Exécuteur		Le retour de K2000 / Mission explosive		BLADE RUNNER (1982) avec Rutger Hauer, Sean Young, Harrison Ford.				
HISTORIA	Kaamelott	Kaamelott	Camping, escargot / Le camping saisonnier		Films perdus de SGM / Fin de partie		NCIS enquêtes spéciales / La rançon		LES LARMES DU SOLEIL (2003) avec Monica Bellucci, Cole Hauser, Bruce Willis.				
ÉVASION	À faire en Italie / Le lac de Côme		Soleil tout inclus / Holguin		Les petits explorateurs / Burkina Faso		Le globe cooker / Sénégal		Sur les routes d'Ushuaïa	Au bout du monde	Guide restos VOIR / Nathalie Choquette		À faire en Italie
CBJET	CBC News: The National	Hockey Tonight (D)	LNH Hockey / Sabres de Buffalo c. Maple Leafs de Toronto (D)						LNH Hockey / Canucks de Vancouver c. Flames de Calgary (D)				
TSN	SportsCentre			Curling - Brier Tim Hortons (D)							SportsCentre		Poker
SPNET	Hockeycentral Saturday		Jays Special / Jays Up Close	Premier League World	Snowboarding - Air & Style			MMA Connected	Pokerstars.net Big Game		Sportsnet Connected		Poker After Dark
ARTV	Voulez-vous danser?	Comme par magie	Pour l'amour du country , Caroline Laurendeau.		Les grandes entrevues / Dominique Michel			Carte de mode		Habillés pour 10 ans - Dix ans de l'histoire de la mode se déroulent: des rebondissements aux boums économiques.			
VOX	Mise à jour	Place au maire	Profession Passion	LeZarts	Les auditions Juste pour Rire		Question de Répondre	Lecteur(trice)	Place au maire	Quilles		4 minutes topo	LeZarts

DIMANCHE À LA TÉLÉ

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

13 mars	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Roltronics	Code Lyoko	Chop Suey Trio	Club des doigts	Le Jour du Seigneur		Les coulisses du pouvoir		Téléjournal Midi	La Semaine verte		Second Regard	L'Épicerie	UIP Patinage de vitesse			Six dans la cité		KAMPAÏ! / Vieillir en santé	
V	(6h30) Publicité	Il est écrit	Journal techno	Expédition	RPM		HP		LOIN DE LA MAISON: ANGUS ET SON LABRADOR (1994) Jesse Bradford.				TYPIQUEMENT MASCULIN (2002) avec Julia Stiles, Selma Blair, Jason Lee.				TELLEMENT MENTEUR (2006) avec Kate Mara, Teri Polo, Ryan Pinkston.			
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!				DEVINE QUI (2005) avec Bernie Mac, Zoe Saldana, Ashton Kutcher.				Nouvelles	Larocque	Victoire amour	Shopping TVA		Infopublicité			Road Runner	PETIT STUART (1999) avec Geena Davis, Hugh Laurie.		
TQc	Dora	Diego	Bob le bricoleur	Chuggington	Joue avec Jess	Les Popilous	Eliot Kid	Dr Dog explique	Mission monstre	Marsupilami	Une pilule, une p'tite granule		Mad Men		Huis clos		Planète bleue		Curieux Bégin / Poisson	
VOX	(7h30) Parole et ..	Place au maire	Rendez-vous chasse et pêche		Le Livre Show	Couleurs d'ici	Parole et vie		Le guide de l'auto		Place des Arts	Webpresse.ca	LeZarts	Coups de coeur	Prof. Passion	Mise à jour	LeZarts: Studio	Question	LeZarts	Place au maire

13 MARS	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal	Découverte		La Soirée des Jutra - Une soirée de récompenses pour les artistes, artisans et techniciens du cinéma québécois.					Le Téléjournal	(:25) Nouvelles sports /(:35) Studio 12 , Joël Legendre.		(:35) Une heure sur terre	
V	BOB LE MAJORDOME (2005) avec Brooke Shields, Genevieve Buechner, Tom Green.				SHÉRIF FAIS-MOI PEUR: LÀ OÙ TOUT A COMMENCÉ (2007) avec Randy Wayne, April Scott, Jonathan Bennett.				Entourage	South Park	À couper le souffle	Call TV	
CJPM	TVA nouvelles	Le défi des champions	LOL :-)	Le banquier		Le défi des champions		(:45) VLOG	(:15) TVA nouvelles	(:45) L'HOMME AU MASQUE DE FER (1998) avec Gérard Depardieu, Gabriel Byrne, Leonardo DiCaprio.			
TQc	Soyons bêtes!		Génial! / Stéphane Crête , Mathieu Pichette.		Pour l'Histoire / La grande tueuse		JE NE SUIS PAS LÀ POUR ÊTRE AIMÉ (2005) avec Anne Consigny, Georges Wilson, Patrick Chesnais.				Grands duels LNI / Quart de finale , Patrick Drolet.		Huis clos
TV5	À table	Le Journal de France 2	Questions pour un super champion		CHÂTEAUBRIAND (2010) avec Armelle Deutsch, Annelise Hesme, Frédéric Diefenthal.				Cinémas, le magazine		TV5 le journal /(:20) J.Afrique	(:35) À table	Arte reportage
CANAL D	Grand rire Québec / Sylvain Larocque Partie 1 de 2		Docu-D - Les témoignages de personnes qui ont bien connu le plus grand tueur en série du Canada.				Docu-D		Bizarre ou quoi?		Fantômes chez les stars		Un tueur si proche
RDI	Enquête		Le journal RDI	Mission Antarctique	Une heure sur terre		Le Téléjournal	Artisans du changement / Changer la ville		Second Regard	Le Téléjournal	L'Épicerie	Le Téléjournal
RDS	(15h00) PGA Golf - Championnat du monde (D)		Info Sports	Curling Finale (D)							Info Sports	Ski mag	30 images/ seconde
VIE	Mariages sucrés		Désordre émotif		Cigarette mon amie, mon ennemie		Partie pour l'amour / Atlanta/ Los Angeles		Idées grandeur	Airoldi pour une sortie	Je t'aime	La bosse des noces	Maison en otage
SERIES+	The Guard: Brigade maritime / L'accident		Sophie Parker		La loi et l'ordre: Crimes sexuels / Sans attache		C.S.I: Miami / La guerre froide		Miami Medical / Sous la surface		Heartland		Hôtel Babylon
Z	Jobs de bras	Les tripeux	Chasseurs de fantômes / La cage de la peur		Les stupéfiants / S'évader grâce aux antiacides		Sales Jobs / Usine Flottante		L'ÎLE DES ABEILLES TUEUSES (2008) avec Klaus J. Behrendt, Rolf Kanies, Janin Reinhardt.				Poker After Dark
HISTORIA	Passion maisons / Saint-Étienne-de-Bolton		Écrous et boulons		Le tour du jardin / Jardins du Grand-Portage		Mordus des blindés / Le comet		L'aventure française / Famille Tremblay		Camping, escargot / Le camping saisonnier		Ténacité, devoir, vérité
ÉVASION	Mordu de la pêche / Rivière Rupert		Mégalopolis / Hong Kong		Au bout du monde	Le Monde de Gilles Proulx	De Dakar à Bandiagara / La société maélienne		Huakai Hawaï / Hilo et le parc des volcans		L'aventurier alpin		Hell's Kitchen
CBJET	(17h00) BOLT (2008) John Travolta.		Heartland / Burning Down the House		FORCE OF NATURE: THE DAVID SUZUKI MOVIE (2010)				CBC News: The National Partie 2 de 2		Ghost Whisperer / Dead Listing		Canadian Reflections
TSN	(15h00) PGA Golf - WGC-Cadillac Championship		SportsCentre	Curling - Brier Tim Hortons (D)							SportsCentre		Motoring
SPNET	(17h00) LNH Hockey / Sénateurs d'Ottawa c. Sabres de Buffalo (D)			Overtime	LCH Hockey / Storm de Guelph c. Knights de London (D)						Sportsnet Connected		Poker
ARTV	Conseil des Arts /(:15) Rendez-vous	Notre cinéma / 2010		LA SARRASINE (1992) avec Tony Nardi, Jean Lapointe, Enrica Maria Modugno.				Rendez-vous ARTV	La fièvre des Jutra 2011 - Des rencontres avec les principaux lauréats de la Soirée des Jutra. / Émilie Perreault				Rumeurs
VOX	Le Lab	Mémoire de Proulx	Ici et là		Le Confident		Ma première Place des Arts	Les repères de Languirand		Le Confident		Le monde s'en fout	Question de Répondre

	8	5						
9				6	8	4		
6			1	4			9	
			3	2	5			8
5								4
		6						
	2	7						3
				7	3		5	

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 1961

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du sudoku 1960

4	8	3	7	1	9	2	5	6
6	5	9	2	8	3	1	7	4
1	7	2	6	5	4	9	8	3
3	2	8	4	9	6	5	1	7
9	6	7	5	2	1	3	4	8
5	4	1	8	3	7	6	2	9
8	3	5	9	7	2	4	6	1
7	9	4	1	6	5	8	3	2
2	1	6	3	4	8	7	9	5

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse.
Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

Par Fabien Savary

HOROSCOPE

Samedi 12 mars 2011

Bélier (21 mars au 19 avril): Maintenant qu'Uranus vient rejoindre Mercure et Jupiter en Bélier, vous risquez d'envisager des projets d'envergure colossale. Il sera toutefois préférable d'opter pour une alternative plus modeste que vous aurez la certitude de pouvoir mener à terme à l'intérieur des délais dont vous disposez. Le temps presse et vous n'en avez pas beaucoup à perdre. Soirée surprenante en perspective.

Taureau (20 avril au 20 mai): Ce samedi est loin de s'annoncer désagréable pour les natifs du Taureau, mais il vaudrait mieux ne pas trop compter sur la coopération et la ponctualité des autres, notamment en ce qui concerne des promesses et des engagements formulés longtemps auparavant. Compte tenu du carré des Luminaires (Lune Gémeaux - Soleil Poissons), il serait préférable de confirmer l'heure d'un rendez-vous avant de vous déplacer.

Gémeaux (21 mai au 21 juin): Que de décisions à prendre en si peu de temps! Étant donné que la Lune se trouve dans votre Signe, prévoyez un samedi étourdissant, mais néanmoins stimulant, exaltant et riche en émotions. Votre principal défi sera probablement relié à une surabondance de propositions et de possibilités. Ainsi, vous risquez de ne plus trop savoir où donner de la tête!

Cancer (22 juin au 22 juillet): Les fins justifient-elles toujours les moyens? Voici une question à laquelle vous devriez essayer de répondre aujourd'hui. L'approche la plus combative ne vous vaudra pas nécessairement la sympathie du plus grand nombre, mais l'attitude la plus résignée ne vous permettra probablement pas non plus d'obtenir ce que vous désirez. Recherchez l'équilibre entre les deux.

Lion (23 juillet au 22 août): Lion (23 juillet au 22 août): On ne peut pas tout exécuter à la perfection, surtout s'il s'agit d'un premier essai, alors ne vous tapez pas sur la tête si vous avez omis certains petits détails. La seule chose que vous puissiez faire est de vous concentrer davantage la prochaine fois. L'amalgame Mercure-Jupiter-Uranus en place dans un autre Signe de Feu peut rapidement faire évoluer un contexte à votre avantage. Ne désespérez pas.

Vierge (23 août au 22 septembre): Maintenant que la Lune en Gémeaux passe au carré du Soleil en Poissons, certaines personnes peuvent se montrer sous un jour moins conciliant. Par conséquent, vous devrez faire preuve de bonne volonté et de tolérance afin d'assurer la cordialité de tous vos entretiens. Une attitude calme et accommodante pourrait d'ailleurs vos rapporter beaucoup plus que vous ne l'imaginez.

Balance (23 septembre au 23 octobre): Si c'était si facile à faire, cela ne rapporterait pas autant de satisfaction. Bien aspecte par la Lune en Gémeaux, Saturne en Balance accentue votre niveau de concentration, vous aidant à vous investir à fond dans l'exécution d'un projet. Il ne sert à rien d'essayer d'aller trop vite; le travail que vous effectuez calmement reluira davantage. D'ailleurs quelqu'un pourrait s'intéresser sérieusement à vos réalisations.

Scorpion (23 octobre au 21 novembre): L'indécision risque de faire surface si vous vous attardez à peser le pour et le contre. Votre première idée est probablement la meilleure; il semble inutile d'en douter et de revenir en arrière. Les choses peuvent évoluer différemment que prévu, et vous pourriez recevoir ce que vous avez demandé, mais pas forcément de la façon dont vous l'aviez initialement envisagé.

Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): Quelle popularité! Les rassemblements, les réunions entre amis et les jeux d'équipe seront plus indiqués ce samedi. Vous serez l'agent unificateur autour duquel gravitent les éléments les plus hétéroclites. Profitez de la Lune encore en Gémeaux, face au Sagittaire, pour faire des aveux à une personne de confiance. Les conséquences d'un entretien pourraient être nettement supérieures à ce que vous attendez.

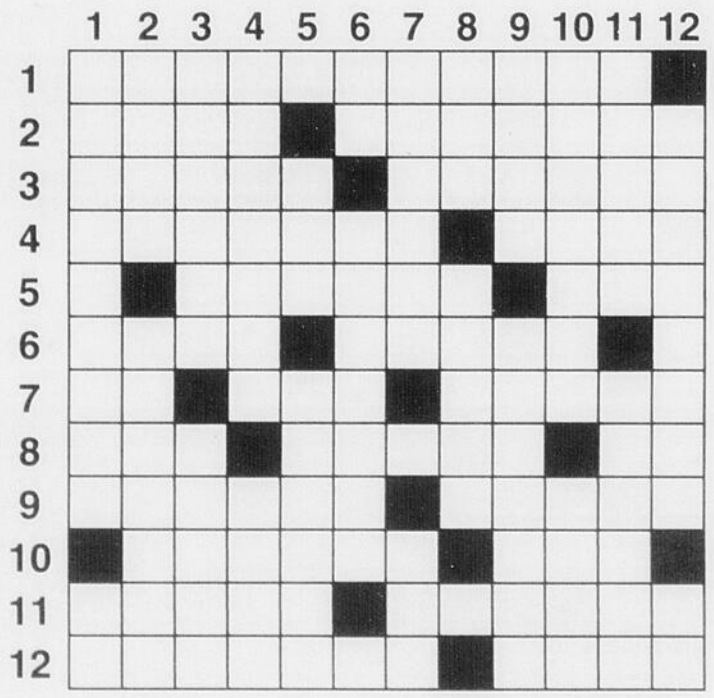
Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Étant donné qu'Uranus, Mercure et Jupiter sont réunis au carré de Pluton en Capricorne, il faudra faire un peu plus attention sur le plan du mouvement et de la communication. Une décision prise sur un coup de tête risque d'entraîner des conséquences regrettables. Mieux vaut laisser mûrir la question avant de prendre position. Parlez-en avec une personne qui vous a toujours bien conseillé.

Verseau (20 janvier au 18 février): Le trigone que forme la Lune en Gémeaux avec Neptune en Verseau devrait vous permettre de percevoir ce qui est invisible aux yeux des autres, mais il ne sera pas forcément chose facile de leur faire comprendre ce qui vous apparaît si clairement. Les natifs du Verseau risquent ainsi de passer pour des illuminés, et de ne pas être pris au sérieux par la majorité des gens. Toutefois l'avenir vous donnera raison...

Poissons (19 février au 20 mars): Le cycle Lunaire encore en Gémeaux risque de vous décourager, mais il serait dommage de vous laisser abattre si facilement. Commencez par admettre qu'il est impossible d'obtenir l'unanimité et concentrez-vous sur les gens qui apprécient vos idées. Grâce à l'appui de Mars en Poissons, il est possible de trouver rapidement les ressources nécessaires à faire avancer un projet important.

HORIZONTALEMENT

1. Se promener sans but précis.
2. Notion - Groupements de militaires.
3. Couche sous la tente - D'une grande sévérité.
4. Éparpillé - Mouvement affectueux.
5. Coureur cycliste derrière une moto et sur une piste - Forme des cadres.
6. Espadon - Coquille interne des calmars.
7. Île de l'Atlantique - Musique d'Algérie - Moutard.
8. A très chaud - Du dada - Pronom familier.
9. Devenu visible - Éructer.
10. Fantaisies soudaines - Introduit une explication.
11. Entre Vénus et Mars - Semblables.
12. Exténué - Qui conserve une teinte naturelle.



MC2959

VERTICALEMENT

1. Réciproquement - Instrument d'architecte.
2. Premier homme - Occuper un lieu.
3. Déboîtée - Dessin fini.
4. Redire - Nous protège du vent.
5. Organisation terroriste clandestine - Léger.
6. Note - Qui caractérise précisément.
7. Abstrait - Patronne.
8. Division d'un code - Pousser des cris de fureur.
9. Petit traîneau - Verre correcteur unique.
10. Dont on a arraché les poils - Poudre douce.
11. Décrochement - Évaluer un volume.
12. Membre d'une assemblée - Connu.

Solution du no 2958

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	T	R	A	N	S	P	A	R	E	N	C	E
2	R	A	V	E	■	I	T	A	L	I	E	N
3	A	G	A	P	E	S	■	S	U	A	N	T
4	D	E	C	E	N	T	E	■	D	I	T	E
5	I	■	H	■	T	E	S	T	E	S	■	T
6	T	A	I	R	E	■	Q	I	■	E	R	E
7	I	D	E	E	■	S	U	C	E	■	A	■
8	O	R	■	S	A	T	I	S	F	A	I	T
9	N	O	C	I	V	E	S	■	E	L	F	E
10	N	I	L	L	E	■	S	A	N	T	O	N
11	E	T	E	I	N	T	E	■	D	O	R	T
12	L	E	S	E	■	A	R	T	I	S	T	E

MARIAGE - Un mot de 8 lettres

R	U	F	E	N	F	A	N	T	A	N	N	E	A	U
E	O	T	I	L	T	R	O	U	S	S	E	A	U	R
C	H	E	R	A	I	A	L	C	O	V	E	M	E	E
A	C	E	N	A	X	O	R	A	O	P	E	Y	Y	F
L	H	U	E	R	I	O	V	I	R	C	O	U	R	H
N	E	T	I	N	I	G	R	I	V	F	U	E	V	R
E	R	O	A	R	V	B	S	E	L	E	M	E	E	E
E	I	I	T	V	P	E	R	E	R	B	L	P	U	L
B	E	L	H	E	E	E	T	U	R	L	E	O	Q	I
S	O	E	N	P	M	U	E	A	Y	O	I	U	I	G
I	R	O	O	O	A	O	S	D	I	E	M	S	L	I
G	M	U	I	U	C	S	I	I	C	M	N	E	B	E
I	I	T	N	X	E	E	T	N	A	M	E	R	O	U
S	I	B	U	R	A	I	S	O	N	E	I	R	E	X
E	T	R	E	I	N	D	R	E	A	F	L	I	R	T

AIMER
ALCOVE
ANNEAU
AUTEL
AVEU
BRU
CANA
CHERIE
CHOU
COCUE
COEUR
COUR
CUIR
EMBRASSER
ENFANT
ENLACER
EPOUSER
EPOUX
EPRISE
ETREINDRE
FEMME
FERU
FLIRT
FOYER
HERA
HYMEN
IDYLLE
IVOIRE
LEVIRAT
LIEN
LIT
MERE
MIEL
MOITIE
NOCES
NOM
OBLIQUE
OUI
PERE
RAISON
RELIGIEUX
ROMEO
ROXANE
RUBIS
SAPHIR
SIGISBEE
TEMOIN
TOILE
TROUSSEAU
UNION
VEUVE
VIRGINITE
VOILE

Solution du dernier problème : JOUJOU

No 2666



(Archives)

Étude de l'Institut de recherche en politiques publiques

Les craintes des retraités confirmées

MICHEL CORBEIL
Le Soleil

L'Institut de recherche en politiques publiques (IRPP) confirme les appréhensions qu'ont des retraités d'Abitibi-Bowater pour le pécule qui leur est dû. Les régimes de pension, comme celui de la multinationale, font courir des « risques discutables » à des bénéficiaires qui n'en sont pas avertis, signale une étude de l'IRPP.

Le rapport est signé par un professeur de la faculté de droit de l'Université de la Colombie-Britannique. « Les régimes de pension à prestations déterminées sont vulnérables à l'insolvabilité de leurs promoteurs », soit les entreprises, titre Ronald Davis.

« Ces régimes de retraite n'assurent pas une pleine garantie aux adhérents [...], puisqu'ils autorisent une pleine capitalisation », ce qui est le cas chez AbitibiBowater. La firme de pâtes et papiers devait 1,3 milliard $ à ses fonds de pension au moment de se réfugier sous la loi la protégeant de ses créanciers.

Pour le professeur Davis, cette situation « favorise souvent des pratiques d'investissement comportant des prises de risques discutables, tout en en masquant certains reportés sur le bilan des régimes ».

L'actualité a fourni des cas spectaculaires de compagnies devenues insolvables et dont « les avoirs des fonds de pension sont devenus insuffisants pour payer les bénéfices gagnés par les travailleurs et les retraités ».

Choix

La compagnie s'est retirée de la protection des tribunaux après s'être entendue avec Québec pour porter de 5 à 15 ans la période pour renflouer sa caisse de retraite, qui n'est capitalisée qu'à environ 75 %. Ses employés et rentiers auront prochainement le choix de miser sur la réussite de la relance de l'entreprise ou en reprendre 75 % pour en confier l'administration à un tiers.

Des rentiers, un syndicat de travailleurs et des organisations de défense des retraités ont dénoncé au Soleil un accord qui, à leurs yeux, leur fait porter le risque de la relance. Ils craignent que l'entente ne fasse tache d'huile dans tout le secteur des régimes de retraite privés complémentaires, comme cela menace de se produire avec Kruger Wayagamack, une firme qui n'est pas en danger de faillite.

Solutions

L'étude de l'IRPP suggère des pistes de solution pour atténuer la vulnérabilité des fonds. Il y a « la création d'un programme de garantie des prestations de retraite », ce qui « nécessiterait d'intenses négociations fédérales-provinciales ».

> Pour le professeur Davis, cette situation « favorise souvent des pratiques d'investissement comportant des prises de risques discutables, tout en en masquant certains reportés sur le bilan des régimes. »

Mais il y a un « préalable », prévient M. Davis. Il faut « modifier certains règlements de base », en particulier, forcer les parties à assumer « une gouvernance conjointe des régimes entre promoteurs et adhérents ».

Directeur de recherche à l'IRPP, David Boisclair souligne qu'il n'existe pas de panacée pour régler le problème des régimes de retraite. Il faut souvent y aller au cas par cas, suggère-t-il. Allonger le temps pour renflouer une caisse de rentes, c'est allonger la période de risques pour le bénéficiaire et celui qui contribue, dit-il. Mais refuser de le faire, cela peut aussi être la faillite de l'entreprise.

Pour ce qui est d'ouvrir cette solution à toutes les compagnies papetières, comme Québec entend le faire avec une loi, « c'est un risque qu'on court que les autres [concurrents à AbitibiBowater] le demandent aussi. » ❑

Tout comme Rio Tinto Alcan

Québec et Ottawa soutiennent la croissance de Charl-Pol

NATHACHA GILBERT
ngilbert@lequotidien.com

CHICOUTIMI — L'entreprise Charl-Pol reçoit une contribution remboursable de près de deux millions $ de Québec et Ottawa, ainsi que de Rio Tinto Alcan.

Le ministre délégué aux Ressources naturelles et à la Faune, Serge Simard, et le ministre d'État de Développement économique, Denis Lebel, ont tous deux annoncé une contribution remboursable de 250 000 $, alors que le directeur du bureau de développement économique régional de RTA, Hugues Lajoie, a annoncé que Charl-Pol recevra un montant remboursable de plus d'un million $ octroyé par RTA.

Ce soutien financier accordé à l'entreprise régionale lui permettra de mettre au point une méthode de fabrication ainsi que le gabarit et les outils nécessaires pour fabriquer des caissons issus de la technologie AP-60 en modules pour l'industrie de l'aluminium.



Richard Tremblay, président-directeur général chez Charl-Pol, Serge Simard, ministre responsable de la région et ministre délégué aux Ressources naturelles et à la Faune, Denis Lebel, ministre d'État de Développement économique, Hugues Lajoie, directeur du bureau de développement économique régional de Rio Tinto Alcan, et Claude Potvin, responsable du Fonds AP50, ont dévoilé hier la contribution accordée à Charl-Pol.

(Photo Sylvain Dufour)

Le coût du projet de Charl-Pol est évalué à 1 949 027 $. Il devrait engendrer la création de 110 nouveaux emplois, en plus d'en consolider 70 autres.

Les financements ont été accordés en vertu du Programme de soutien aux projets économiques du ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation, de l'Initiative ponctuelle de renforcement des économies forestières du Québec et du Fonds AP50. ❑



OR	DOLLAR	EURO	ARGENT	PÉTROLE
1379.03 (once $ can)	102.98 (cents US)	1.3507 ($ can)	34.94 (once $ can)	101.16 (baril $ can)

PRINCIPAUX INDICES

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	787.68 $	2.34 $	82185241
S&P/TSX 300	13674.25 $	35.67 $	190931617
S&P/TSX VENTURE	2266.75 $	27.13 $	148375138
DOW JONES	12044.40 $	59.79 $	143670481
NASDAQ/USA	2715.61 $	14.59 $	0
NASDAQ/Canada	788.68 $	6.88 $	0

TITRES VEDETTES À TORONTO

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	30.19 $	29.50 $	29.83 $	-0.12 $
Abitibibowater Inc.	ABH	26.61 $	25.90 $	26.38 $	0.53 $
Barrick Gold Corp	ABX	49.95 $	48.74 $	49.40 $	0.27 $
ACE Aviation Holdings	ACE.B	12.09 $	12.09 $	12.09 $	0.05 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	25.42 $	24.91 $	25.05 $	-0.30 $
Research in Motion	RIM	61.93 $	60.65 $	61.60 $	0.50 $
Bombardier CL A	BBD.A	6.16 $	6.04 $	6.08 $	-0.13 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	6.17 $	6.03 $	6.10 $	-0.12 $
BCE Inc.	BCE	34.99 $	34.71 $	34.73 $	-0.71 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	2.02 $	1.98 $	2.02 $	0.01 $
Bank of Montreal	BMO	61.90 $	61.25 $	61.46 $	-0.22 $
Bank of Nova Scotia	BNS	57.84 $	57.10 $	57.66 $	-0.14 $
CAE Inc	CAE	12.81 $	12.50 $	12.75 $	0.12 $
Cascades Inc.	CAS	7.50 $	7.00 $	7.35 $	0.66 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	43.51 $	42.82 $	43.23 $	0.13 $
Canfor	CFP	13.10 $	11.91 $	13.07 $	0.88 $
CIBC	CM	82.51 $	81.50 $	81.99 $	0.00 $
Canadian Natural Res.	CNQ	45.70 $	43.90 $	45.15 $	0.21 $
CN Railway Company	CNR	72.47 $	71.66 $	72.39 $	0.01 $
Canadian Oil Sands	COS	30.84 $	30.01 $	30.42 $	-0.48 $
Canadian Pacific Railway	CP	63.35 $	62.48 $	63.03 $	-0.01 $
Canadian Tire	CTC	70.76 $	70.76 $	70.76 $	-0.82 $
Canadian Western Bank	CWB	30.40 $	29.63 $	30.17 $	-0.06 $
Domtar	UFS	86.14 $	83.70 $	84.58 $	2.59 $
Emera	EMA	31.08 $	30.78 $	30.89 $	-0.18 $
Enerplus	ERF	30.11 $	29.40 $	29.59 $	-0.41 $
CGI Group Inc.	GIB.A	19.16 $	18.74 $	19.07 $	0.24 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	15.74 $	15.23 $	15.61 $	0.07 $
Great-West Lifeco	GWO	25.92 $	25.65 $	25.84 $	-0.14 $
Industrial Alliance	IAG	41.15 $	40.48 $	41.12 $	0.12 $
Societe financiere IGM	IGM	47.81 $	46.91 $	47.44 $	0.02 $
Imperial Oil	IMO	50.34 $	49.11 $	49.75 $	-0.15 $
Quebecor Inc	QBR.B	36.10 $	35.00 $	35.68 $	0.29 $
Loblaws Cos.	L	38.93 $	38.24 $	38.36 $	-0.57 $
Laurentian Bank	LB	52.18 $	51.58 $	51.70 $	-0.48 $
Manitoba Telcom	MBT	29.90 $	29.57 $	29.60 $	-0.69 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	11.85 $	11.64 $	11.83 $	0.04 $
Magna International	MG	48.59 $	47.50 $	48.43 $	-0.44 $
Metro Inc.	MRU.A	44.56 $	44.01 $	44.12 $	-0.16 $
National Bank	NA	74.31 $	73.40 $	74.06 $	0.07 $
Pro-AMS Trust	GSB.UN	0.00 $	0.00 $	25.20 $	-0.06 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	21.40 $	20.50 $	20.73 $	-0.18 $
Precision Drilling Corp.	PD	11.24 $	10.64 $	11.16 $	0.28 $
Jean Coutu Group	PJC.A	10.19 $	9.97 $	10.12 $	0.05 $
Potash Corp	POT	53.95 $	51.69 $	52.65 $	0.18 $
Power Corp.	POW	27.90 $	27.56 $	27.85 $	-0.11 $
Power Financial	PWF	30.59 $	30.25 $	30.45 $	-0.12 $
Quebecor Inc.	QBR.B	36.10 $	35.00 $	35.68 $	0.29 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	34.16 $	33.75 $	33.94 $	0.04 $
Royal Bank	RY	60.02 $	58.88 $	59.78 $	0.38 $
Saputo Inc.	SAP	42.84 $	42.44 $	42.84 $	0.17 $
Sears Canada	SCC	19.61 $	19.20 $	19.35 $	0.12 $
Fibrek Inc	FBK	1.43 $	1.35 $	1.39 $	0.03 $
Shaw Communications	SJR.B	20.35 $	20.10 $	20.26 $	-0.07 $
Sun Life financial	SLF	30.79 $	30.25 $	30.30 $	-0.25 $
SNC-Lavalin	SNC	55.00 $	53.78 $	54.98 $	0.68 $
Superior Propane Corp	SPB	11.14 $	10.98 $	11.08 $	0.08 $
Suncor Energy Inc.	SU	42.71 $	40.40 $	42.30 $	0.63 $
Telus Corporation	T	46.95 $	46.18 $	46.81 $	0.22 $
Transalta Corporation	TA	20.20 $	20.00 $	20.05 $	-0.05 $
Tembec	TMB	5.13 $	4.77 $	5.09 $	0.09 $
TD Bank	TD	83.68 $	82.68 $	83.45 $	0.38 $
Teck Cominco Corp.	TCK.B	51.45 $	48.71 $	50.93 $	1.25 $
Talisman Energy Inc.	TLM	22.84 $	22.18 $	22.61 $	0.06 $
Transcanada Pipe	TRP	38.97 $	38.00 $	38.91 $	0.75 $
Transat AT	TRZ.B	12.85 $	11.50 $	12.59 $	0.78 $
Torstar Corp.	TS.B	13.95 $	13.60 $	13.95 $	0.31 $
Wescast Industries	WCS.A	6.64 $	6.49 $	6.50 $	-0.16 $
Weston George Ltd	WN	66.80 $	65.49 $	65.70 $	-1.52 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
PACIFIC RUBIALES	PRE	28.54 $	-2.86 $	12507337
BOMBARDIER INC	BBD.B	6.10 $	-0.12 $	9706469
iShares S&P TSX 60	XIU	19.83 $	0.06 $	7773301
EASTERN PLATINUM	ELR	1.42 $	-0.02 $	6800579
SUNCOR ENERGY INC	SU	42.30 $	0.63 $	5047097
LUNDIN MINING CORP	LUN	7.39 $	0.13 $	4783409
EQUINOX MINERALS	EQN	5.21 $	0.13 $	4650065
CLINE MINING CORP	CMK	3.53 $	0.29 $	3658467
CONNACHER OIL &	CLL	1.40 $	0.05 $	3596545
URANIUM ONE INC	UUU	5.96 $	0.03 $	3569391

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
DOMTAR PAPER INC	UFX	85.27 $	3.41 $	1687
FIRST QUANTUM	FM	111.95 $	3.18 $	527550
WEST FRASER TIMBER	WFT	50.83 $	3.17 $	52968
FORTRESS PAPER LTD	FTP	51.00 $	2.60 $	68079
DOMTAR CORP	UFS	84.58 $	2.59 $	42436
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	353.61 $	2.14 $	113711

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
PACIFIC NORTHERN	PNG	26.94 $	-3.06 $	27417
FAIRFAX FINANCIAL	FFH.U	362.00 $	-3.00 $	205
PACIFIC RUBIALES	PRE	28.54 $	-2.86 $	12507337
HORIZONS BETAPRO	HVU	25.73 $	-1.57 $	13213
WESTON GEORGE LTD	WN	65.70 $	-1.52 $	155583
CENTRAL GOLD-TRUST	GTU.U	53.00 $	-1.50 $	200

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
CITIGROUP	C	4.57 $	0.03 $	321751464
STANDARD & POORS	SPY	130.84 $	0.90 $	225758504
BANK of AMERICA	BAC	14.38 $	0.12 $	111594336
SPRINT NEXTEL	S	5.00 $	0.10 $	102954942
FINANCIAL SELECT	XLF	16.54 $	0.11 $	87753938
iShares RUSSELL	IWM	80.18 $	0.21 $	83241225
iShares MSCI	EEM	46.03 $	0.47 $	75137133
FORD MOTOR	F	14.36 $	0.30 $	72258870
iShares MSCI JAPAN	EWJ	10.81 $	-0.18 $	62915551
GENERAL ELECTRIC	GE	20.36 $	0.26 $	56197193

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	128000.00 $	310.00 $	503
BANK of AMERICA	BAC.PR.L	1026.99 $	13.48 $	3661
PROSHARES ULTRA	AGQ	206.41 $	6.85 $	1837170
BIGLARI HOLDINGS	BH	407.76 $	6.12 $	4457
PRECISION	PCP	145.71 $	6.02 $	1671416
WASHINGTON POST CO	WPO	424.11 $	5.96 $	43933

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NVR INC	NVR	756.71 $	-7.01 $	41825
MEDIFAST	MED	16.63 $	-5.27 $	5884703
US BANCORP	USB.PR.A	848.75 $	-3.75 $	4099
JOHNSON CONTROLS	JCI.PR.Z	202.55 $	-3.75 $	88000
WHITE MOUNTAINS	WTM	363.53 $	-3.47 $	23134
VELOCITYSHARES	ZIV	119.10 $	-2.95 $	1000

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
POWERSHARES QQQ	QQQQ	56.49 $	0.35 $	81679377
CISCO SYSTEMS	CSCO	17.95 $	0.03 $	68254368
MICROSOFT	MSFT	25.68 $	0.27 $	49906849
MICRON TECH	MU	10.24 $	0.31 $	46216649
INTEL	INTC	20.87 $	0.08 $	45648050
CELL THERAPEUTICS	CTIC	0.30 $	0.09 $	38712172
NVIDIA	NVDA	18.05 $	0.13 $	37176259
ORACLE CORP	ORCL	31.91 $	0.11 $	23705909
SIRIUS XM RADIO	SIRI	1.79 $	0.02 $	23416596
MARVELL TECH	MRVL	15.67 $	-0.17 $	20049010

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
AIR METHODS	AIRM	64.30 $	5.85 $	626726
APPLE INC	AAPL	351.99 $	5.32 $	16824288
SOHU.COM	SOHU	85.47 $	4.73 $	1230420
NETFLIX	NFLX	204.54 $	4.52 $	5144020
BAIDU ADR	BIDU	124.96 $	4.09 $	6859285
ULTA SALON	ULTA	45.77 $	3.66 $	3042711

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MITSUI & CO	MITSY	339.33 $	-11.46 $	1972
HUNTINGTON	HBANP	1140.00 $	-5.00 $	118
GOOGLE	GOOG	576.71 $	-3.59 $	3029401
GREEN MNTN COFFEE	GMCR	58.86 $	-2.85 $	10894820
ZUMIEZ	ZUMZ	26.20 $	-1.98 $	1022181
PROSHARES ULTRA	BIB	59.78 $	-1.85 $	100

Données fournies par Décision-Plus / www.decisionplus.com

Fondateur de Cinar

Weinberg libéré sous conditions

CHRISTIANE DESJARDINS
La Presse

MONTRÉAL — Le cofondateur de Cinar, Ronald Weinberg, a comparu hier après-midi à Montréal, où il a été accusé de fraude, de faux et usage de faux, ainsi que d'avoir produit de faux prospectus.

L'homme d'affaires de 59 ans, qui arborait un teint bronzé, a été libéré sous diverses conditions, dont un dépôt de 140 000 $ et l'engagement de résider soit dans un domicile de la rue Broadview, à Pointe-Claire, soit dans un autre dans l'État de New York.

« Nous avons bon espoir que la suite du processus va établir son innocence », a brièvement commenté son avocate, Me Christiane Filteau, en sortant de la salle d'audience. Le ministère public entend bien sûr démontrer le contraire. Le procureur de la Couronne Matthew Ferguson a indiqué que M. Weinberg était l'acteur le plus important dans cette affaire.

Arrestation

Né aux États-Unis, M. Weinberg se trouvait hors du Canada lorsqu'un mandat d'arrêt a été lancé contre lui et trois de ses anciens collaborateurs, au début du mois. L'homme d'affaires, qui était en vacances, s'est livré à la justice jeudi soir. Il est arrivé à l'aéroport Montréal-Trudeau vers 21 h 45 en provenance de Punta Cana, en République dominicaine. Ce n'est toutefois pas là qu'il a pris ses vacances. Quoi qu'il en soit, il a été arrêté et est sorti de l'aéroport deux heures et demie plus tard, menottes aux poignets, en compagnie de policiers.

Le ministère public reproche à M. Weinberg et à trois de ses anciens collaborateurs d'avoir détourné 120 millions de dollars vers les Bahamas à l'insu du conseil d'administration de Cinar. Les faits se seraient produits entre 1997 et 2005. Rappelons que M. Weinberg avait fondé Cinar avec sa conjointe, Micheline Charest, en 1984. L'entreprise, qui a connu une ascension fulgurante dans le domaine des émissions pour enfants, a même été inscrite en bourse en 1995. Les ennuis ont commencé en 1996, lorsque le créateur Claude Robinson a intenté une poursuite de 2 millions de dollars contre Cinar pour plagiat. En 1999, on a appris que Cinar avait utilisé des prête-noms pour profiter de subventions et de crédits d'impôt. L'année suivante, on a découvert que le couple Weinberg-Charest avait rénové sa maison de Westmount et sa maison de campagne avec des fonds de Cinar. Le virement de 122 millions de dollars américains aux Bahamas a aussi été mis au jour. Le couple Weinberg-Charest était attaqué sur tous les fronts. Des poursuites civiles ont été intentées, mais il a fallu attendre jusqu'en mars 2011 pour voir des poursuites criminelles. Le dossier n'est pas simple, il faut bien le dire.

À titre de fondateur de Cinar, M. Weinberg se trouve seul au banc des accusés aujourd'hui : Micheline Charest est morte, en avril 2004, de complications survenues lors d'une intervention de chirurgie esthétique. Trois anciens collaborateurs sont néanmoins accusés d'avoir participé à cette fraude avec lui : le comptable Lino Pasquale Matteo, l'ex-chef de la direction financière de Cinar Hasanain Panju, et le PDG de Norshield, John Xanthoudakis. Norshield est la firme qui aurait été impliquée dans l'administration des fonds détournés aux Bahamas.

Soulignons enfin que MM. Matteo etPanju ont été arrêtés la semaine dernière. Ils ont été libérés sous conditions après leur comparution. M. Xanthoudakis est le dernier à devoir comparaître. ❑



Le cofondateur de Cinar, Ronald Weinberg, lors de son arrestation, jeudi soir, par la Sûreté du Québec à l'aéroport Montréal-Trudeau.

(Photo Bernard Brault, La Presse)

Les P.A. C'est fait!

Les Petites Annonces...

549-4444

LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

CVENDU
Le site des petites annonces du Quotidien

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30

100 Immeubles commerciaux

101 Bâtisses commerciales

ATTENTION! Entrepreneurs en plomberie, électricité, etc., bâtisse commerciale à vendre, située sur boul. Saguenay Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-690-6461. Agents s'abstenir.

BÂTISSE commerciale, 5,000 pi.ca., idéal pour distributeur, commercant, bien située (boulevard Talbot, Laterrière), libre immédiatement, prix en bas du marché, vente rapide. Tél.:418-690-9596.

102 Blocs appartements

JONQUIERE rue St-Dominique, 4 logements, 120,000$. Tél.:418-550-6381.

104 Commerces à vendre

LATERRIERE bar établi depuis 30 ans, très bonne clientèle. Cause maladie. Tél.:418-815-1019 pour rendez-vous.

106 Entrepôt à louer

ENTREPOSAGE chauffé, autos, motos, meubles. La Baie. Tél.:418-690-7184 jour, 418-544-0268, soir.

109 Locaux à louer

CHAMBORD 6 bureaux, climatisés, chauffés, déneigés, pour professionels, situés à la gare Via Rail. Edifice entièrement en béton, 5,50$ du pied.carré. Aussi, espace pour bureau ou atelier pour entreprise, 14' de haut. Tél.:1-418-524-3099.

LOCAL commercial à Laterrière, 1200 pi.ca. environ. Tél.:418-815-1019.

LOCAL commercial de 976 pi.ca. à louer au 676 des Actionnaires, Chicoutimi, disponible 1er avril. Tél.:418-545-2280.

200 Habitations résidentielles

201 À partager

HOMME cherche homme de 40 ans et plus pour partager maison à St-Honoré, personne aimant les animaux (chevaux et fermette). Tél.:418-693-6145.

LA BAIE 4½, grand, très propre, beaucoup de commodités, accepte les chats, 320$ tout inclus (homme ou femme). Tél.:418-944-2317 Guy.

MAISON à partager, bord de l'eau, Lac-Kénogami, pour personne ou couple dans la soixantaine, non-fumeur. Tél.:418-695-5465.

203 Chalet à vendre

CAMPING St-Louis, Dolbeau-Mistassini, chalet couche 4 personnes, 1 chambre fermée, électricité à l'année, climatiseur, tv, téléphone, internet, terrain payé pour 2011, tout équipé, 25,000$. Tél.:418-276-2742.

VALINOUET, très beau chalet neuf, foyer, plancher de bois franc, céramiques chauffantes. Faut voir absolument! 325,000$. Pour informations Régis Morin 418-592-7899.

204 Chalet à louer

FALARDEAU lac Brochet, bord de l'eau, jumelé, entièrement équipé, foyer. Semaine ou mois. 800$/semaine. Tél.:418-673-1780.

205 Chambres à louer

CHAMBRE à louer, maison luxueuse en campagne. 5 minutes centre-ville Jonquière ,libre 1er mai. Salon et cuisine à partager. 400$/mois. Tél.:418-547-1541.

CHICOUTIMI 55, boul. Université, près Cégep, cuisine, vaisselle, laveuse, sécheuse, endroit tranquille, aucun stationnement, 300$, 330$, 340$, libres immédiatement. Références exigées. Tél.:418-412-0846, 418-545-5186.

JONQUIERE à 2 minutes de marche du Cégep, complètement rénovées, téléphone, Internet sans fil, câble, non fumeur, 260$/mois, libre 15 mars. Tél.:418-695-6661.

JONQUIERE meublée, câble, fourni, cuisine, laveuse, sécheuse, 220$/mois. Tél.:418-695-9869, 418-815-9834.

NOUVEAU et neuf, près Cégep de Jonquière, grande chambre à louer, internet, téléphone et câble fournis, très bien aménagée, idéal pour travailleur et retraité. Tél.:418-812-3123.

206 Condominiums à vendre

1-418-591-3302, rue des Roitelets, Chicoutimi, phase 3, condos de prestige, + ou - 1,300 pi.ca., isolation Novoclimat. **Sans voisin arrière. Clefs en main. Visite sur rendez-vous. Comparez avant d'acheter, voir condo modèle. Réservez tôt pour phase 4** Raynald Gagné, courtier immobilier, Sutton.

ALMA 1606 St-Malo, condo 1,200 pi.ca. sur 2 étages, construction neuve 2010, 7 pièces, 2 chambres, 2 salles de bains, salon, cuisine, salle à manger, plancher chauffant, garantie 5 ans, 155,000$. Tél.:418-668-3253, 418-720-0730.

A VENDRE: Jonquière, grand condo, neuf, 4½, près du Cégep, Novoclimat, 2 stationnements, libre immédiatement. Visite sur demande. Tél.:418-540-6025.

CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Merlebleus, style manoir, livraison avril, 1,050 et 1,265 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novoclimat, clés en main, remise et stationnement. Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.:418-690-6703, www.constructionspb.com

CONDO de luxe, 1350 pi.ca, garage, plafond 9, comptoir granit, armoires bois franc, foyer gaz, aspirateur central, 3 stationnements, livré 1er mai, seulement 159,000$, des Epervières, Chicoutimi-Nord. 418-944-5025, www.investissementsdagneault.com

JONQUIERE 4½, clefs en main, près hôpital, plancher de bois franc, impeccable. Tél.:418-213-0877, 418-944-4843.

JONQUIERE condo haut de gamme, 2e étage, 2 chambres, bord Rivière-aux-Sables, aire ouverte, céramique chauffante, très ensoleillé, balcon, remise, 2 stationnements. Tél.:418-547-6596, 418-540-0668.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI rue des Merles-Bleus, condo haut de gamme, Novo-Climat neufs, céramique chauffante, air climatisé, armoires polyester, livraison mai-juin 2011, 950$/mois. Les Constructions Philippe Blackburn. Tél.:418-690-6703.

208 Logements à louer

1½, 3½, 6½, 8½

PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.:418-815-3383

2½, 3½, 4½, 5½, CHICOUTIMI-NORD et CHICOUTIMI
RÉSERVEZ POUR JUILLET OU AVANT
LOGEMENTS ENTIÈREMENT RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, libres immédiatement. Excellente clientèle. **À VOIR! Tél.:418-820-7725.**

208 Logements à louer

ALEXIS (Place)
JONQUIÈRE
Rue Nadeau et Truchon,
3½ à 475$/mois (buanderie)
5½ à partir de 650$/mois
rénovés, chauffés, éclairés,
Près de Canadian Tire et du CFP
Tél.:418-815-0334

ALMA 3½, 1665 boul. Auger, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-668-4336.

ALMA 5½, près des écoles, grand patio, stationnement, remise, immeuble tranquille, non-fumeur(se), pas d'animaux, libre, 580$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-480-3361, 418-487-5144.

ARVIDA 4½, (Ste-Thérèse), grand, propre, libre 1er avril, 585$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-412-1086.

ARVIDA Chicoutimi 3½, 1er étage, rénové, meublé ou non, 380$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-290-0075.

CHICOUTIMI 2½, à sous-louer, à 5 minutes du Cégep et de l'UQAC, réfrigérateur et cuisinière inclus, libre 28 mars, 300$/mois. Tél.:418-602-4587.

CHICOUTIMI 2½, grand, confortable, (des Oiseaux), 470$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:418-550-3385.

CHICOUTIMI 2½, Talbot/Sydenham, meublé, 480$/mois, tout inclus, libre. Tél.:418-545-7657.

CHICOUTIMI 3½, 564 rue Verreault, 350$/ mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er avril. Tél.:418-690-0708.

CHICOUTIMI 3½, 593 Dequen, libre 425$/mois. Aussi 3.½ 520 Ste-Marthe, neuf, 1er mai, chauffé éclairé, 500$/mois. 3½ 34 Smith, 1er juillet 430$/mois. Tél.:418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 3½, 644 Cabot, Chicoutimi-Nord, repeint, semi-meublé, chauffé, éclairé 450$/mois, pour personne retraitée ou semi-retraitée, libre 1er avril. Tél.:418-543-4281, 418-818-6130.

CHICOUTIMI 3½, Champs-Elysées, 466$ chauffé, éclairé, semi-meublé, libre. Tél.:418-545-7657.

CHICOUTIMI 3½, chauffé, éclairé, semi-meublé incluant laveuse sécheuse, non fumeur, 470$/mois. libre 1er avril. Tél.:418-540-2307.

CHICOUTIMI 3½, près centre-ville, 375$/mois. Tél.:418-545-3743.

CHICOUTIMI 3½, rue Georges-Vanier, près Université, semi-meublé, chauffé, éclairé, 490$/mois, libres mai, juin, juillet. Tél.:418-818-0800.

CHICOUTIMI 4½, 1982 des Roitelets, 845$ mois, non chauffé, non éclairé, construction récente, libre 1er juillet. Tél.:418-678-2960.

CHICOUTIMI 4½, 2232 boulevard St-Paul, rénové, A1, libre immédiatement, 550$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-540-3787, 418-817-5672.

CHICOUTIMI 4.½, 2e étage, centre-ville, 2 balcons, douche céramique, rénové. Aucun stationnement 440$/mois, libre 1er mars. Tél.:418-590-2349.

CHICOUTIMI 4½, 905 Nio, 410$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-543-5834, 418-543-8605.

CHICOUTIMI 4½, arrière Place du Royaume, haut de gamme, novo-climat, libre 1er juillet. Tél.:418-973-0962.

CHICOUTIMI 4½, arrière Place du Royaume, style condo, construction 2 ans, planchers chauffants, libre 1er juillet, 895$/mois. Tél.:418-815-2488 Yves Faucher ou 418-592-7899 Régis Morin.

CHICOUTIMI 4½ bien situé, non chauffé, non éclairé, stationnement et remise, libre immédiatement, 550$/mois. Tél.:418-693-0730.

CHICOUTIMI 4½, centre-ville, 44 St-Hubert, 430$ non chauffé, non éclairé, libre 1er mai. 1er étage.1 stationnement. Tél.:418-306-5676, 418-817-1050.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4½, grand, 1226 Adélard Plourde, libre 1er mai, 675$/mois. Tél.:418-549-3285.

CHICOUTIMI 4½, libres juillet, 545$/mois, non chauffé, non éclairé. 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 4½, rue Savard, près de tous les services, 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:418-590-9909.

CHICOUTIMI 4½, style condo, quartier des Oiseaux, construction récente, bon insonorisation céramique et plancher flottant, armoires en polyester, climatiseur, 2 stationnements, remise et déneigement inclus, libre 1er mai, à voir! Tél.:418-545-0363, 418-815-2804.

CHICOUTIMI 4½, très luxueux, avec patio et grande remise, 775$/mois, non chauffé, non éclairé. À voir! Tél.:418-557-4334, 418-698-2111.

CHICOUTIMI 5½, 2 chambres, près hôpital, non chauffé non éclairé, libre. Tél.:418-678-2926.

CHICOUTIMI 5½, arrière place Royaume, demi sous-sol, maison privée, 500$/mois. Tél.:418-540-8712.

CHICOUTIMI 5½, beau, rénové, centre-ville, rez-de-chaussée, aubaine 555$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-540-1754.

CHICOUTIMI 5½, grands, Domaine des Écorceurs, non chauffés, non éclairés, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.:418-549-7923, 418-818-0292.

CHICOUTIMI 5½, jumelé, arrière Polyclinique, 740$/mois. Tél.:418-540-8712.

CHICOUTIMI 5½, jumelé, Malraux, 750$/mois, libre immédiatement. Tél.:418-543-5656, 418-820-4706.

CHICOUTIMI 5½, refait à neuf, libre 1er avril, 665$ à 690$/mois, non chauffé, non éclairé et plusieurs pour juillet. Tél.:418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 9½, 1100$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.:418-545-7657, 418-590-7657.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume: 3½ chauffé, éclairé, semi-meublé, 430$. Boul. de l'Université: 4½ 3½, chauffés, éclairés, semi-meublés, 510$, 410$,. Tél.:418-543-8717, 418-540-4716.

CHICOUTIMI deux 4½, (550$ et 650$), 5½ (650/mois) rue Bégin, peinture et réparations effectuées avant location, chauffés, non éclairés. 5½, 4½, libres 1er juillet ou après. 4½ libre 1er mai. Tél.:418-815-6288.

CHICOUTIMI-NORD 3½, haut de maison privée, 415$/mois, libre 1er juillet. Idéal dame ou monsieur seul, aimant la tranquillité. Tél.:418-690-2385.

CHICOUTIMI-NORD 3½, remise intérieure, 400$, chauffé, inclus. Tél.:418-543-1420, 418-669-5900.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 5½, grand, chauffé, éclairé, 1er étage, moderne, libre 1er juillet, 690$/mois. Tél.:418-673-3877.

CHICOUTIMI-NORD 6½, neuf, rue des Epervières, 1050$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mars. Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI rue d'Angoulême, 2½ libre immédiatement. 3½ libre 1er juin. 3½, 4½, 5½ libres pour juillet. Tél.:418-693-9075, 418-812-3667 ou grt.inc.ca

CHICOUTIMI studio 410$/mois; 3½ 500$, voisin université, pas de chien, semi-meublés, tout inclus, libres et juillet. Tél.:418-812-5070.

JONQUIERE
2306 rue Truchon, 4½, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 495$/mois, eau chaude fournie. Tél.:418-612-6354.

JONQUIERE 2½, 3½, 4½, 5½, centre-ville, pas d'animaux, libres immédiatement. Tél.:418-820-7733.

JONQUIERE: 2½, 400$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement; Près Cégep, centre-ville. Tél.:418-812-9019, après 17h.

JONQUIERE 2½, rue St-Hubert, 460$/mois, chauffé, éclairé, meublé, non-fumeur. Tél.:418-542-2463, 418-540-2845.

JONQUIERE 3½ grand, arrière McDonald, tranquille, semi-meublé, 455$/mois, chauffé, éclairé, libre, idéal 50 ans et plus. Tél.:418-944-9109.

JONQUIERE 3½, rue de la Loire, chauffé, éclairé Kénogami, 4½. Tél.:418-550-2002, 418-590-3365.

JONQUIERE 4½, 2e étage, rue St-Pierre, près services, 1 stationnement petite voiture, idéal personne tranquille, non-fumeuse, pas d'animaux, 475$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:418-542-2875.

JONQUIERE 4½, 4043 Fontaine, face rivière Aux-Sables, voisin du parc, refait à neuf, pas d'animaux, 560$/mois, non chauffé, non éclairé, libre mi-juin. Tél.:418-541-0545.

JONQUIERE 4½, haut de gamme, construction 2011, prêt pour le printemps, 775$/mois. Tél.:418-944-2001.

JONQUIERE 4½, neuf, boul. Harvey, 675$/mois, non chauffé, non éclairé, entrée indépendante, porte patio, déneigement, libre 1er juillet. Tél.:418-547-0064, 418-818-2706.

JONQUIERE 5½, à l'étage, Petite-France, de l'Alsace, idéal semi-retraité, entrée indépendante, porte patio, déneigement, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 635$/mois Tél.:418-812-1850, 418-547-0078.

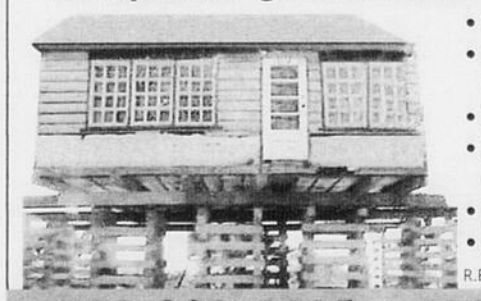
JONQUIERE 5½, haut maison, 3769 de la Bretagne, très beau, 760$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai, non fumeur, pas d'animaux,418-818-1314.

CONDO À LOUER
CHEMIN DU GOLF



CONDOMINIUM
1500 pi ca., à partir de 1250 $/mois.
Libre immédiatement.
POUR RENSEIGNEMENTS :
418 543-3357 ou 418 690-6608
2480471

Entrepreneur général Éric Tremblay



- Levage de bâtiments
- Problème de fondation en tout genre
- Démolition de bâtiments
- Stabilisation des cours d'eau
- Excavation
- Gravier

R.B.Q.: 8353-9288-23
2303234
418 662-4405 • 418 487-8154

Alexandre Harvey
Courtier immobilier
aharvey@servicesimmobiliersaguenay.com
418 592-7471

SERVICES IMMOBILIERS SAGUENAY
Agence immobilière
Léo Waltzing courtier immobilier agréé
960-A, rue Bagot, La Baie
www.servicesimmobiliersaguenay.com

Sheila Genest Querry
Courtier immobilier
sgenest@servicesimmobiliersaguenay.com
418 815-2222



CHICOUTIMI: 1448, des Éboulements.
Superbe résidence clés en main, tout brique, construction hors sol, située près des centres d'achats. Grand terrain paysager de 7328 pi car. avec piscine de 21 pieds. Entrée indépendante au sous-sol, idéale pour maison bi-génération ou avec revenus (logement complet de 3 1/2), stationnement indépendant. Présentement aménagée en garderie en milieu familial.
Pour information: Alexandre Harvey, 418 592-7471 ou Sheila Querry 418 815-2222



CHICOUTIMI-NORD: 221, rue Olier.
Splendide résidence, clés en main, 5 chambres, 2 salles de bains, vastes pièces, très spacieuses. Une visite vous enchantera!
Pour information: Alexandre Harvey, 418 592-7471 ou Sheila Querry 418 815-2222 2504482

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution.
Nous ne sommes responsable que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

LE QUOTIDIEN
Tarif de base minimum pour 2 lignes agates

1 jour	9,80 $
2 jours	11,98 $
3 jours	14,16 $
4 jours	16,34 $
5 jours	18,52 $
6 jours	20,70 $
Ligne supp.	2,55 $

PROGRÈS-DIMANCHE
12,18 $ Tarif de base minimum.
2,55 $ par ligne supplémentaire.

OPTIONS: 3,90 $ par option
caractères gras - majuscule - titre centré.
PHOTO: 8,90 $ par parution

10% DE RABAIS
Même annonce dans les 2 journaux

Aucune facturation. Paiement direct et cartes de crédit. TAXES EN SUS

208 Logements à louer

JONQUIERE
Rénovés, sécuritaires
Face au Faubourg Sagamie
2½ à 5½, 375$ à 675$ tout inclus
Tél.:418-548-3773

KENOGAMI 2½, chauffé, éclairé, entrée laveuse/sécheuse, 410$/mois, libre immédiatement Tél.:418-698-4377.

KENOGAMI 4½ angle Ste-Famille et Boullé, planchers neufs, balcons, très propre, 440$/mois, chauffé, libre 1er avril Tél.:418-542-6463.

LA BAIE 3½, 360$/mois, non chauffé, non éclairé, libre Tél.:418-540-2731, 418-820-1362.

LA BAIE 4½, rue Albert, 3e étage, construction 2008, céramique chauffante, 825$/mois, non chauffé, non éclairé, libre Tél.:418-591-0159 Bruno.

LA BAIE 5½ (600$/mois), aussi 3 ½ tout meublé, grands, secteur Bagotville, tranquilles, libres, déneigés, non chauffés, non éclairés Tél.:418-844-2252.

LA BAIE 6 pièces, jumelé, moderne, grand salon et grand patio, près centre d'achats. Tél.:418-544-5258.

LATERRIERE 4½, route 170, non chauffé/non éclairé. Couple ou seule. 475$/ mois. Tél.:418-678-2747.

209 Maisons à vendre

ALMA au centre-ville, 590 rue Harvey, avec revenus de 1330$ par mois, plus logement pour propriétaire occupant de 1200 pieds.carrés, 3 chambres, foyer, plancher de bois, 3 stationnements, terrasse, remise, 229,000$ négociable. Tél.:418-668-3526.

ARVIDA, joli jumelé, quartier recherché, au goût du jour.Tél.:418-548-7251 ou Tél:418-590-8981.



A VOIR! MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX!
CHICOUTIMI 1448, des Eboulements, superbe résidence, clés en main, tout brique avec possibilité de revenus. Alexandre Harvey, courtier. Tel.418-592-7471 www.servicesimmobilierssaguenay.com

CHICOUTIMI jumelés: 533-535 des Hirondelles, 2,000 pi.ca 199,000$; 2067-2069 des Roitelets, 3,000 pi.ca 259,000$ négociables. License RBQ: 14668230-97. Local idéal pour bureau personnel coiffure, esthétique, massage, famille d'accueil ou garderie à l'intérieur de sa résidence. Tél.:418-815-3383, 418-696-4127.



CHICOUTIMI-NORD 221 rue Olier, splendide résidence, clés en main. Une visite vous enchantera! Alexandre Harvey, courtier immobilier. 418-592-7471. site internet: www.servicesimmobilierssaguenay.com



DIMANCHE 11H À 14H PORTES OUVERTES
1021 Chutes à Francois Saint-Honoré. Maison neuve, 36'x48', 3 chambres. Terrain de villégiature sans voisin 200' x 350'. 125 000 $ + tx. Patrick Gaudreault RoyalLePage www.maisonsaglac.com .

210 Maisons à louer

ARVIDA quartier du Manoir, ensoleillée, meublée ou non, piscine, libre mai ou juin. Tél.:418-548-7219.

BORD de l'eau, petite maison, près de Chicoutimi-Nord, 2 chambres, 800$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél. :418-693-6145.

CHICOUTIMI haut de maison, 7½, luxueux, vue panoramique, remise, déneigé, pas d'animaux, 925$/mois, près de piste cyclable. Tél.:418-696-0973.

CHICOUTIMI jumelé, 6.½, quartier de la Pulperie, 1250$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mars. Tél.:418-543-1268.

CHICOUTIMI près Place du Royaume 1050$/mois, non chauffé, non éclairé, disponible juin, Tél.:418-699-7825.

JONQUIERE style condo, mezzanine, 3 chambres, 2 salles de bain, rénové, déneigé, non chauffé, non éclairé, 1,200$/mois, libre. Tél.:418-542-6528.

ST-NAZAIRE maison de campagne, à 20 minutes d'Alma, 7 pièces, libre 1er juillet. Tél.:418-668-7456.

211 Maisons mobiles à vendre

TERRAIN (1) et maison mobile, rue Pedneault, Laterrière. Tél.:1-877-477-3131.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI prêts à construire, 2023-2025, 2033-2035 des Roitelets, 201-203-205-207-209-211-213-215,-217 des Faucons, résidentiel, unifamiliale, bi-familiale, multi-familiale ou condo. Tél.:418-815-3383.

CHICOUTIMI rue des Jaseurs (secteur Roitelets), sans voisin arrière, prêts à construire, à partir de 7,700 pi.ca. Les constructions Philippe Blackburn, tél.:418-690-6703.

LATERRIERE, terrain de 43,900 pi. ca, secteur recherché, service d'aqueduc, nature et tranquilité. Tél.:418-678-2830.

RECHERCHE grands terrains pour plusieurs immeubles 4 logements. Tél.:418-944-2001.

300 Véhicules

302 Autos à vendre

0,000$ à 800$. Achat à bon prix: auto, camion (remorquage), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938.

418-695-1888 ADIEU BAZOU de 100$ à 300$$$ pour votre vieux véhicule (camion, voiture).

ACHAT d'autos et camions, 100$ et plus pour la récupération. Ramassons carcasses gratuitement. Tél.:418-549-8621.

ACURA TL, 2006, automatique, couleur bronze, tout équipée, 67,800 km, achetée neuve, 8 mags, démarreur, impeccable, 19,800$. Tél.:418-696-1118.

CHRYSLER Intrepid, 2002, tout équipée, seulement 100,000 km, à voir. Tél.:418-412-1615.

ECONOMIE d'essence Toyota Yaris, 2008, manuelle,14 500 km, 8 pneus neufs, plus 2 mois gratuits, transfert de location, Tél.:418-690-1288.

FORD Windstar LX 2003, 132 000 km, tout équipé, 5 portes, Tél.:418-944-9210.

HONDA Civic, 2008, 4 portes, automatique, bleue, tout équipée, démarreur, 8 pneus, 64,500 km, 15,800$. Tél.:418-544-4722, 418-818-1291.

KIA Rio 2004, 4 portes, automatique, 96,000 km, excellente condition, moteur refait, 3,300$ négociable. Tél.:418-543-1270, pagette: 418-545-5186.

MINI Cooper S, 2008, décapotable, manuelle, 6 vitesses, groupe d'options «side walk», sièges cuir, 23,000 km, 34,000$ ferme. Tél.:418-544-6185.

SAGUENAY AUTO
1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST
418-698-6969
Toutes inspectées et garanties

$$$ MEILLEURS PRIX $$$

Automatique

FOCUS	2003	134 km	familiale	3,995$
SUNFIRE	2003	140 km		3,995$
PROTÉGÉ ES	2003	124 km	spécial	4,495$
SENTRA	2006	64 km		6,495$
AVEO	2007	43 km		6,995$
MAZDA 3	2006	123 km		6,995$
MATRIX	2005	110 km		7,495$
ACCORD LX	2005	131 km		8,495$
CAMRY SE	2005	128 km		8,995$

Manuelle

ACCORD	2005	118 km		7,495$
BMW 325i	2005	89 km		15,995$

Utilitaire / Minifourgonnette / 4X4

DAKOTA	2003	152 km	2x4	4,995$
SONOMA	2002	198 km	ZR2 4x4	5,995$
CARAVAN	2005	72 km		6,995$
CARAVAN	2006	118 km		6,995$
F-150 XLT	2002	191 km	4x4	8,995$
G.CHEROKEE	2005	113 km	4x4	10,495$
SIERRA	2005	104 km	4x4	13,995$
F-150 XLT	2005	121 km	4X4	15,995$

WWW.SAGUENAYAUTOS.COM

TOYOTA Echo 2000, manuelle, 2 portes, 158 000 km, 2 300$, Tél.:418-548-0807.

306 4 X 4 / utilitaires

CHEVROLET Silverado LT, 2010, moteur 4.8, king cab, 3000 km, tout équipé 25,500$. Tél.:418-668-0411.

CHEVROLET Tracker LXT, de luxe, 2002, 4 portes, automatique, 4 cylindres, 4X4, tout équipé 171,000 km, très propre, 6,000$. Tél.:418-548-1597.

CHEVROLET Trailblazer 2005, 4X4 140,000 km, très propre, pneus d'hiver à clous neufs, roues d'été 18" chrome, plusieurs réparations effectuées, 9500$ négociable. Tél.:418-540-7693, 418-306-8760.

HONDA Ridgeline 2006, automatique, tout équipé, 107,000 km, Tél.:418-548-7002, 418-817-6398.

JEEP Liberty CRD, diesel, 2005, automatique, air climatisé, portes et vitres électriques, régulateur de vitesse, démarreur à distance Orbit, 150,000 km, 12,000. Tél.:418-349-3314, Nick ou Patricia.

MAZDA B-4000 SE Sport 2007, automatique, 37,000 km, tout équipé, fond et toile de caisse, démarreur, 14,700$. Tél.:418-674-1694, 418-820-7087.

MAZDA Tribute, 2005, automatique, tout équipé, 8 pneus avec jantes, 107,000 km, très bon état, prix à discuter. Tél.:418-678-3273, 418-557-3288.

TOYOTA SR5 1990, 6 cylindres, manuelle pour pièces, 1000$. Tél.:418-547-2744.

TOYOTA Tacoma TRD-2008, 38,000 km, prix 24,000$. Tél.:418-547-5454 ou 418-540-2110.

308 Fourgonnettes à vendre

AUTOBUS, Ford E350, 1999, 20 passagers, 7,3 litres diesel, 160,000 km, brancards neufs, excellente condition, prix de débarras 2,500$. Tél.:418-678-9374 ou 418-690-6528.

DODGE Caravan, 2006, 3.3 litres, 130,000 km, excellente condition, 6,500$ Tél.:418-690-6528.

TOYOTA Sienna 2002, moteur V6, 3 litres, automatique, équipée, 177,000 km, très propre, 6,675$. Cause: véhicule fournit par un nouveau travail. Tél.:418-549-9626, 418-818-9626.

311 Motoneiges à vendre

ARCTIC CAT, bearcat Z1 XT 2009, 1,100 cc, 4 temps, tout équipée, 7,000 km, 8,500$. Tél.:418-662-7229.

BOMBARDIER Grand Touring SE, 2004, V-1000 4 temps, 3000 km, nombreux accessoires, excellente condition, 7000$. Tél.:418-548-6069.

BOMBARDIER grand touring SE-670 1995, seulement 5,000 km, état neuf, 1,800$. Tél.:418-944-5719.

BOMBARDIER Skandic, 600, 2002, parfaite condition, moteur et transmission refaits, 3,000$. Tél.:418-696-1462, 418-550-8847.

EXPEDITION 600 SDI 2007, 20', 6,000 km, 2 sièges, tout équipée, 8,000$.Tél.:418-696-1278.

311 Motoneiges à vendre

Skandic SUV 600 20", 2003, chenille neuve, 11,700 km, 5000$ non négociable. Tél.:418-677-2632, 418-540-5309.

TUNDRA 550 fan 2010 modifié pour la poudreuse. Chenille 163", Moteur garanti, 2400km. Condition A1, 426lbs, 8000$ négociable. Tél.:581-234-1216.

YAMAHA Nitro XTX, 2009, 144", 3 cylindres, 4 temps, tout équipée, 11,000 km, 8,000$. Tél.:418-540-7241.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

COTE à COTE Commander 1000 2011, 2300 km, avec chenille et remorque neuve, pare-brise et toit, équipement complet. Acheteur sérieux seulement. Tél.:418-547-0674, 418-818-1122.

POLARIS Rangers 700 4x4 2009, édition spéciale, 850 km, équipement complet Tél.:418-818-0456.

314 Pièces et accessoires

PNEUS neufs et usagés, toutes grandeurs, prix compétitifs. Garage René Girard. Tél.:418-548-3306.

SUPPORT de toit, neuf, pour Jetta, Golf et City, 175$. Tél.:418-678-9013.

400 Emploi

401 Gardien(ne) demandé(e)

CHERCHONS gardienne pour venir à la maison, prendre soins de 2 enfants, 4 et 7 ans. Horaire: 7 à 17h, 3 jours/semaine, quartier des Chanteurs, Alma, si intéressé: Tél:418-480-1031.

402 Personnel demandé

$$ ATTENTION CHOCOLAT! $$
Vend tablettes et amandes enrobées, fais-toi beaucoup $$$. Tél.:1-800-561-2395.

AVANT le 25 mars, recherche 19 personnes désirant perdre de 9 à 29 lb d'ici 30 jours sans les reprendre (formulés par 45 médecins, réglementés par Santé Canada). Tél.:1-418-405-0617, www.regimesplus.net

CAMELOTS RECHERCHÉS

ALMA

Pour distribuer le journal aux abonnés du Quotidien

Rues: Des Mélezes, Des Chênes et Centre-Ville d'Alma.

Quartiers: Saint-Pierre et Des Fleurs.

Contactez Doris Tremblay
418-668-7317

CAMELOTS RECHERCHÉS

Pour distribuer le Quotidien
NORMANDIN
(rues St-Joseph et Morin)

et le Progrès-Dimanche
NORMANDIN
(rues Rachelle, de la Gare et du Plateau)

Contactez Françine Goulet
418-374-1049

CAMELOTS RECHERCHÉS

Pour distribuer le Quotidien
Roberval, Hébertville, St-Hedwidge

Pour distribuer le Progrès-Dimanche
Hébertvile et Saint-Bruno

Bienvenue aux adultes !

Contactez Alex Gagnon
418-720-2214

COIFFEUR(EUSE)
demandé(e) avec expérience pour le salon L'Idéal. Salaire à discuter + avantages. Tél.:418-543-1500, 418-690-0233.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e), avec expérience, salaire de base et pourcentage. Horaire de travail intéressant. Tél.:418-549-6813.

COIFFEURS(EUSES) avec expérience pour salon Rhenndo (Place du Royaume), formation continue, clientèle fournie. Tél.:418-545-6193, 418-544-4528.

COMPAGNIE de nettoyage recherche personnel professionnel, minutieux, disponible, avec expérience et références obligatoires, pour entretien et grand ménage. Voiture un atout. Tél.:418-812-6372.

CONSEILLER(ÈRE) en vente connaissant le domaine de la coiffure, idéalement ancien(ne) coiffeur(euse), salon Rhenndo (Place du Royaume), Tél.:418-545-6193.

HORTICULTEUR(TRICE) avec expérience seulement, ayant déjà travaillé dans des serres et centres jardin. Envoyez CV par courriel à: fleurist@derytele.com

MASSOTHÉRAPEUTES, pose d'ongles, diplômé(e)s avec petite clientèle, travail autonome, location salle 50$/semaine. Tél.:418-590-9393.

402 Personnel demandé

OCCASION UNIQUE
40,000$ à 60,000$ et plus par année
Compagnie internationale québécoise de grande réputation, chef de file dans le domaine du traitement de l'eau, recherche représentant(e)s pour Saguenay-Lac-St-Jean.

Pour les gens ambitieux qui aiment réussir.
Nous offrons:
- **Rendez-vous fournis**
- **Plan de travail établi**
- **Possibilité d'avancement**
- **Salaire de base + commission + boni**

Exigence: posséder une voiture.
Appeler pour plus de renseignements
418-548-3313
ou 1-855-548-1313 (sans frais)

RECHERCHE CAMELOTS
A CHICOUTIMI-NORD

Pour distribuer
le Quotidien (100 copies)
et autres parcours

$$$ Revenus intéressants $$$

Contactez Sylvain Roy
418-590-1439

RECHERCHE CAMELOTS
À LA BAIE

Pour distribuer
le Quotidien

Rues: des Chutes, St-Anicet, du Plateau, Ste-Famille, Grande-Baie Nord
Contactez Denis Fortin
418-544-8394

REPRÉSENTANT(ES)
Vous avez fait vos preuves dans la vente et vous êtes à la recherche de nouveaux défis? Vous aimeriez recevoir une rémunération la vie durant? Joignez-vous à une équipe dynamique où vous aurez la possibilité d'évoluer. Ne cherchez plus, nous avons le poste pour vous! Faites parvenir votre C.V. par fax: 418-695-1033.

SERVEURS(euse) et livreur(euse). Se présenter avec votre CV au restaurant Pizza d'Or, 2159, Roussel, Chicoutimi-Nord, demandez Essen.

TELEPHONISTES demandé(e)s, temps partiel, disponibilité soir et fin de semaine. Tél.:418-693-6028, demandez Valérie (avant 15h).

TU est à la recherche d'un emploi et tu aimes les défis? Viens te joindre à l'équipe du groupe Vertdure. Téléphoniste demandé(e) avec ou sans expérience, du lundi au samedi. Pour information: contactez Mme Beaumont. Tél: 418-543-2254 entre 10h et 13h.

VENDEUR (EUSE)

- Pour faire la vente de solarium de Paris et tous les produits connexes. Produit unique sans compétition
- Personne autonome, travaillante, intègre et honnête.

sdpsaguenay@solariumdeparis.ca
Tél.:418-543-1220

VOUS avez de l'ambition, aimez les défis et possédez de bonnes aptitudes à la communication? Formation fournie, revenus: 40,000$ et plus. Informations: courriel: eaupure@cgocable.ca ou Fax 418-668-0871.

500 Occasion d'affaires

501 Finances

418-693-0303
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.
Consultation sans frais
Aucun intermédiaire
Un seul paiement sans intérêts
Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777
Jean Fortin et associés, syndic de faillite

$$$ PRET 500$ $$$. Simple, rapide, efficace. Par téléphone dépôt direct. **Réponse en 1 heure.** Condtions: Emploi stable (4 mois). Paie par dépôt direct. Crédit Yamaska. **Tél.: 1-877-534-1999.**

PRET de 500$. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

600 Services professionnels

601 Construction / Rénovation

A BAS prix. Construction et rénovation en tous genres, intérieur et extérieur: toiture, coffrage, plastrage, etc. Estimation gratuite, travail garanti. Tél.:418-818-8085, 818-8065. RBQ: 5595-8888-01.

A BAS prix, garage, toiture, revêtement extérieur, finition de sous-sol, estimation gratuite. RBQ. Tél.:418-720-1211.

601 Construction / Rénovation

DÉC-EAU CLIP
PROJET CLÉS EN MAIN
Service de décoration et gestion de projet.
Tél.:418-602-4442

RENOVATION intérieure, extérieure, plancher flottant, céramique, plastrage, salles de bain, finition de sous-sol et autres. Tél.: 418-412-1296, 418-290-7863.

TOITURES, rénovations intérieures et extérieures, revêtement extérieur. Licence R.B.Q. : 8260-0636-29. Tél.:418-541-0666, 418-544-2004.

602 Impôt

IMPOT 30 ans d'expérience, traitement informatisé, prix concurrentiels. Tél.:418-549-8586.

SERVICE d'impôt personnalisé, plus de 30 ans d'expérience. Tél.:418-548-2054.

TRAITEMENT par ordinateur, service rapide. Tél.:418-548-5944, 418-690-5798.

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE de détente ou suédois thérapeutique. Tél.:418-482-0233.

604 Offres de services

#1 DENEIGEMENT de toitures et déglaçage de toitures. Tél.:418-590-7563, 418-673-4015.

#1 DENEIGEMENT de toiture travail professionnel et sécuritaire, meilleurs prix en ville, estimation gratuite. Tél.:418-590-5945.

ATTENTION! ATTENTION! A BON PRIX
Déneigement et déglaçage de toitures, résidentiel, commercial. Assurances. Tél.:418-550-3116, 418-591-8374.

ATTENTION! ATTENTION! BRILLO-NET ENR. DENEIGEMENT et déglaçage de toiture. Service professionnel. Tél.:418-693-6836, 418-817-5049.

ATTENTION! Menuisier d'expérience pour tous genres de travaux en rénovation, électricité, plomberie, portes et fenêtres. Tél.:418-557-1314.

DÉNEIGEMENT de toitures à Saguenay, à bon prix, service professionnel. Tél.:418-812-4689.

DÉNEIGEMENT de toitures et autres, résidentiel et commercial. Tél.:418-698-6683 Les Entreprises G.C.

DENEIGEMENT de toitures, galeries et patios. Prix compétitifs.Tél.:418-547-7378.

DÉNEIGEMENT de toitures, service professionnel et consciencieux. Tél.:418-678-2926.

DENEIGEMENT de toiture. Travail de qualité à prix compétitifs. Tél.:418-973-1987.

HOMME à tout faire: menuiserie, entretien résidentiel. Tél.:418-690-7800, Clément Bouchard.

IMPOT - IMPOT - IMPOT
Service rapide et courtois
Impôt informatisé
TRANSMISSION TED
Francine Gaudreault 418-547-0898

J'OFFRE mes services pour petits travaux de rénovation tels que plomberie, plastrage, peinture etc. Disponible 7jours/7. Travail de qualité à bon prix. Estimation gratuite.Tél.:418-668-0604, 418-321-4224.

PLASTRAGE, peinture, plancher flottant et céramique. Tél.:418-290-8363.

RENOVEXPRESS, rénovations en tous genres, estimation gratuite. Tél.:418-542-0008, 418-290-2819.

SERVICE de déneigement de toits. Prix négociables. Contactez-nous! 418-550-0622 ou 418-290-7727.

SERVICE de **réparation et d'entretien d'horloges et de montres**. Horlogère de plus de 10 ans d'expérience. Tél.:418-817-0746.

605 Service de garde

GARDERIE milieu familial, 7$, 3 places, Jonquière, 7h à 16h30. Tél.:418-213-087, 418-812-0531.

700 Marchandises et services

703 Ameublement

CUISINIERE blanche Inglis, auto-nettoyante, vitro-céramique, excellent état, seulement 4 ans, 400$ négociable. Tél.:418-698-2199.

DIVAN 150$, table bistrot sans chaise, 100$, 2 bancs de comptoir 80$/chacun. Tél.:418-543-2487.

FERMETURE de foyer, cause maladie, tout est à vendre,meuble 4 ans seulement, idéal jeune couple, 3592 rue Boulay, kénogami, Tél.:418-542-0318.

LAVEUSE, SECHEUSE, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle et poêle à bois. Tél.:418-545-9361, 418-541-6857.

704 Animaux

BORDER Collie, pure race, mâle, prêt le 26-02-11, www.bordercolliesaguenay. Tél.:418-548-5164.

CHIOTS Bouvier bernois, tous garantis, directement de l'éleveur. Aussi un chiot Golden, spécial 250$ au Domaine du Bouvier Bernois. Tél.:418-547-4649.

FOIN à vendre: balles carrées, balles rondes. Tél.:1-418-661-0085.

705 Antiquités

ANTIQUITES, meubles de tous genres, 171 rue St-Joseph, Alma. Jeudi, vendredi: 10h à 17h; samedi: 10h à 16h; dimanche: 10h30h à 16h. Tél.:418-668-8978, 418-480-1317.

706 Bois de chauffage

A VENDRE, sec: merisier, érable: 95$. Epinette rouge, 75$. Tremble, 65$. Livré. Tél.:418-540-2364, 418-540-0124.

706 Bois de chauffage

BOIS de poêle à vendre: bouleau et vert en 16" 75$/corde livrée. Tél.:418-673-3161.

BOIS sec à l'abri: bouleau 85$/corde tremble 65$/corde, livraison possible. Tél.:418-544-7236.

BOIS sec d'allumage à vendre. Tél.:418-543-6687.

BOIS SEC remisé à l'intérieur, bouleau 70$/corde, merisier 80$/corde, bois vert disponible. Non livré. A Lamarche. Tél.:418-481-2252.

709 Divers

1890-1972 Achat cartes hockey, baseball, revues, etc. Je me déplace dans la région. Tél.:418-812-4437.

2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6", plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,94$ du pmp. Marches, contremarches et marches d'angle. Plusieurs autres essences de bois pour ébénisterie. Tél.:418-549-0648.

CHASSIS différents grandeurs, état neuf, portes extérieures, Tél.:418-543-4281, 418-818-6130.

CONTENEURS maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.:418-718-5822, 418-820-7715.

FOURNAISE à l'huile de maison-mobile, 90,000 BTU. Tél.:418-272-2320.

MATELAS mousse, mémoire, neufs, 8" ou 10" d'épais, emballés, tous les formats, prix incroyables. 418-592-7052,418-345-2807 www.importdirect.ca

PATATES ROUGES, 10, 20 ou 50 livres, Ferme Léon Boudreault, Jonquière. Tél.:418-547-6177, 418-693-2387.

RAMASSONS métal en tout genre et batteries. Nous nous déplaçons gratuitement. Tél.:418-549-8621 Pièces d'autos Saguenay S.L.

712 Ésotérisme

VOYANTE 26 ans d'expérience: Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.:418-290-7347. Monique

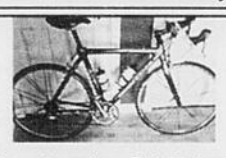
719 Ventes de garage

AUJOURD'HUI à l'intérieur de 12h30 à 16h30, 2249 St-Dominique Jonquière, neuf et usagé, pièces de collection... On vide la place!..Liquidation...

ENSEMBLE de chambre antique, ensemble de cuisine, laveuse essoreuse, régrigérateur 18 pi. cube, télé Sanyo 42", 3 tables de salon en chêne, balayeuse et plus encore! Tél.:418-412-0936 ou 418-812-8296.

800 Sports / loisirs

802 Bicyclettes



VELO de route carbone Trek Madone, 5.2 SL, en très bonne condition. Tél.:418-678-1522.

806 Ordinateurs et jeux

SAGUENAY INFORMATIQUE a désormais les produits Dell presque neufs, nous en avons près de 500 en inventaire (portable ou pc) et nous offrons la garantie en magasin. Nous offrons aussi une grande variété de portables usagés. Spécialiste dans la réparation de portables depuis 2001 (nous réparons toutes les marques et tous les modèles). 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

811 Vacances/voyages

A VENDRE Floride, maison-mobile double, de parc, 3 chambres, spécial 25,000$. Tél.:305-934-6580.

CONDO à louer au Golden Strand, Floride, du 2 au 23 avril, 600$/semaine.Tél.:418-544-3534

DAYTONA Beach, 3½ à louer, 500$ US/semaine, à partir du 1er avril.Tél.:418-542-8020.

900 Avis

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

903 Messages personnels

#1 A qui la chance? 418-817-7838 Belle femme dans la trentaine, reçoit et se déplace. Bienvenue aux voyageurs. Marie-Eve 24/24.

3 LAPINES coquines vous reçoivent et se déplacent pour un moment d'érotisme et de douceur. 7 jours/7, spécial duo. Spécial de Pâques. Tél.:581-234-9683.

Adorable jeune femme de 29 ans, ouverte d'esprit avec belle personnalité, bonne attitude. Je me déplace dans votre intimité pour un moment unique, inoubliable. J'aime prendre mon temps pour savourer chaque moment avec attention. J'ai les cheveux longs noirs, jolie visage, beau corps bronzé, très chaude et sensuelle... Service de qualité. ***418-720-4136***

A FLEUR de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.:418-543-5302.

A JONQUIÈRE jeune femme vous reçoit et se déplace pour massages érotiques. Tél.:418-540-0630.

AMALENA, séduisante, 36 DD de plaisir? Engage fille sobre. Tél.:418-550-0914.

BELLE blonde, 36-24-36, se déplace seulement 24h. Tél.:418-592-7793.

FEMME 45 ans, 38 C, reçoit, demandez Shelly. Tél.:418-547-3033.

JASMINE, sensuelle, douce, chaude, reçoit ou se déplace pour vous messieurs,discret.Tél.:418-542-7337.

903 Messages personnels

NOUVEAU: Jonquière, Mimi vous reçoit et se déplace. Duo. Tél.:581-306-1166.

RECHERCHE coupies sérieux, 18-50 ans, pour films amateurs adultes, $250/heure (films vendus au USA). Contacte John à: p.productions@live.ca

ROSE vous reçoit le jour à Jonquière pour les hommes 35 ans et plus. Discrétion. Tél.:418-213-0553.

906 Services de massage

1A, petite Katia vous propose un mélange d'excellence et sensualité. Propreté irréprochable, discrétion. Reçoit ou se déplace. Bienvenue! Tél.:418-590-8443.

418-690-3142 - Belles, jeunes et excellentes masseuses. Dès 10h. + bronzage, douche. 51 Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi.

ALMA Miss Kaprice vous reçoit pour massage de détente, 7 jours, de 9h à 17h, Tél.:418-662-6823.

MASSAGE californien, suédois (douceur et fermeté) à Chicoutimi, donné par Jacques. Salle chaleureuse. Tél.:418-545-6011.

MASSAGE suédois, détente et thérapeutique, Cinique de massothérapie Caroline Larouche. Tél.:418-719-3102, 418-662-3648.

POUR elle et lui, massage détente, pierres chaudes, boue, chocolat et canneberges. Tél.:418-549-0043.

ZENZONE

RACHELLE, Jamie, Vicky, Vanessa, Bianka, Cindy, & Lily, te reçoivent pour un moment exquis dans une ambiance chaleureuse et discrète. Entre 9h et 22h, spécial duo, engageons! Tél.:418-698-5473.

Votre *Quotidien*, sur votre ordinateur en version intégrale, où que vous soyez.

2 SEMAINES D'ESSAI GRATUIT

LeQuotidienSurMonOrdi.ca

Le chômage en faible hausse dans la région

NATHACHA GILBERT
ngilbert@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le taux de chômage au Saguenay-Lac-Saint-Jean pour le mois de février était de 10,2 %, une augmentation de 0,7 % comparativement à février 2010.

Selon les données de Statistique Canada rendues publiques hier, le nombre de chômeurs est passé de 12 700 à 14 000 de février 2010 à février 2011. Le taux d'activité est de 61,2 %. Il était de 58,3 % en février 2010. Le taux d'emploi a quant à lui augmenté de 2,3 %, passant de 52,7 % à 55,0 %.

La population active est désormais de 137 900, alors qu'elle était à 131 400, à pareille date, l'an dernier.

La population régionale est de 225 300, une diminution de 100 par rapport à l'an dernier. ❑

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES

POSTE DE COORDONNATEUR(TRICE) (POSTE TEMPORAIRE)

La Corporation de Vitalisation de Kénogami et la Corporation de développement économique et culturel d'Arvida oeuvrent, en collaboration avec Promotion Saguenay, à la revitalisation des centres-villes de l'arrondissement de Jonquière.

Les Corporations recherchent un(e) coordonnateur(trice) pour un remplacement de congé de maternité du 28 mars 2011 au 16 septembre 2011, pour œuvrer à la redynamisation des secteurs commerciaux d'Arvida et de Kénogami.

NATURE DU TRAVAIL

Conseiller et seconder dans leurs efforts l'ensemble des partenaires du milieu, c'est-à-dire les gens d'affaires, les citoyens, les élus, les fonctionnaires de la Ville et tous les organismes du milieu concernés par la revitalisation économique du secteur.

Agir comme animateur(trice) et coordonnateur(trice) pour regrouper les différents intervenants autour de comités de travail, pour établir entre eux des partenariats dans un climat positif et productif, pour favoriser la concertation élargie au sein de l'ensemble des citoyens.

Mettre en place des outils de communication et d'information appropriés afin de mieux informer et de sensibiliser l'ensemble des intervenants sur l'évolution de la démarche et les résultats de chaque étape de travail.

QUALIFICATIONS REQUISES

- Diplôme universitaire approprié à l'emploi
- 3 ans d'expérience pertinente
- Excellente maîtrise de la langue française
- Bonne connaissance des logiciels Microsoft
- Posséder un véhicule

HABILETÉS ET CARACTÉRISTIQUES ATTENDUES

- Leadership
- Capacité à établir un réseau de contacts
- Capacité à mobiliser des personnes autour d'un projet commun
- Capacité à faire face à des situations conflictuelles
- Respect des échéanciers

RÉMUNÉRATION

Selon l'échelle salariale préétablie

Faire parvenir votre CV avant le vendredi 18 mars 2011, 12 h à :

Poste de coordonnateur(trice) Arvida, Kénogami
Promotion Saguenay
A/S Isabelle Bélanger
295, rue Racine Est, C.P. 1023
Chicoutimi (Québec) G7H 5G4

Seules les personnes retenues à l'entrevue seront rappelées.

2505321

CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES



C'EST VOTRE TALENT QUI FAIT AVANCER LE MOUVEMENT.

OFFREZ-VOUS UNE CARRIÈRE CHEZ DESJARDINS.
Parce que les valeurs de coopération sont à la base même de ce qui nous distingue, Desjardins met tout en œuvre pour que le talent, le travail et les compétences de tout un chacun soient reconnus et mis à contribution.

DIRECTEUR GÉNÉRAL
Voulez-vous vivre une expérience à la direction générale de caisses situées en milieu rural? La Caisse populaire Desjardins de Saint-Eugène d'Argentenay et la Caisse populaire Desjardins de Milot, qui comptent respectivement 947 et 980 membres, offrent cette possibilité à une personne énergique et entreprenante qui assumera à temps plein ce rôle de gestion partagée à part égale entre les deux caisses.

Leur actif est d'environ 21,0 millions de dollars chacune dont près de 15,0 millions en prêts aux particuliers et près de 5,0 millions en prêts aux entreprises également pour chaque entité. L'épargne totalise 15,4 millions de dollars (bilan, hors-bilan) pour la Caisse populaire Desjardins de Saint-Eugène d'Argentenay et 21,7 millions de dollars (bilan, hors-bilan) pour la Caisse populaire Desjardins de Milot. Leur marché se distingue par leur potentiel de développement des affaires. La Caisse populaire Desjardins de St-Eugène d'Argentenay compte 8 employés non cadres évoluant en contexte non syndiqué et la Caisse populaire Desjardins de Milot compte 5 employés évoluant en contexte syndiqué. Les deux caisses sont associées à un centre financier aux entreprises et la Caisse populaire Desjardins de Milot est également associée à un centre administratif.

LE DÉFI
Vous devrez faire appel à toutes vos qualifications et à votre préparation pour relever le défi de ce mandat d'envergure. Vous mettrez au point des stratégies afin d'exploiter et d'accroître le plein potentiel du marché des membres particuliers, développerez et gérerez les partenariats d'affaires et serez le principal acteur en expansion des affaires pour le marché tant des particuliers que des entreprises. Vous assurerez la gestion globale, stratégique et opérationnelle de chaque caisse, ferez le suivi des indicateurs de performance et mettrez en place les correctifs nécessaires. Vous assurerez également l'évolution et la gestion des réseaux de distribution de chaque caisse. Dans l'exercice de vos fonctions en gestion des ressources humaines, vous veillerez à orienter, à diriger et à mobiliser les employés de chaque caisse, à favoriser leur développement, mais aussi à assurer l'animation et la gestion des équipes de vente qui relèvent de vous. Par ailleurs, vous renseignerez, influencerez et soutiendrez les dirigeants dans la définition des orientations et dans les décisions à prendre. Votre rôle au sein des deux collectivités est très important : vous devrez assurer une présence prépondérante des deux caisses pour favoriser leur rayonnement et établir des partenariats avec les organismes voués à l'économie sociale et au développement économique et communautaire. Enfin, au nombre de vos fonctions de direction, on compte celle d'influencer l'évolution des grands dossiers de la Fédération des caisses Desjardins du Québec et de ses filiales dont vous portez, dans l'action, les grandes orientations.

LE PROFIL
Titulaire d'un baccalauréat en administration des affaires ou dans un domaine connexe, vous avez à votre actif trois années d'expérience en conseils financiers dont une année en gestion ou en coordination d'activités de vente de produits et services financiers. D'autres combinaisons de formation et d'expérience pertinentes pourraient être considérées.

Postuler en ligne
desjardins.com/carriere

Concours : 1101331
Date limite : 24 mars 2011

Desjardins
Coopérer pour créer l'avenir

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes sélectionnées seront contactées.

2504151

Nouvelle étape à compter du 14 mars prochain

Travaux au Portage-des-Roches

CHICOUTIMI (NG) — Le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs entamera, à compter du 14 mars, une nouvelle étape des travaux sur le barrage de Portage-des-Roches à Saguenay.

Pendant les travaux, la circulation de la machinerie lourde sera accrue sur les rues du Portage Sud et du Portage Nord. Afin de limiter les effets négatifs que pourraient engendrer ces travaux et pour minimiser les bruits pendant les soirs et les fins de semaine, un horaire de travail sur le chantier a été mis sur pied. Les travaux se tiendront donc de 7 h à 19 h, du lundi au vendredi.

Le débarcadère et le stationnement situés à l'extrémité de la rue du Portage Sud demeureront toujours accessibles. Toutefois, en plus d'être interdite aux véhicules et aux piétons, la circulation le sera aussi pour les motoneiges, et ce, à partir de lundi.

Les travaux réalisés sur ce barrage s'inscrivent dans le cadre du projet global de régularisation des crues du bassin versant du lac Kénogami, qui vise à consolider et à rehausser des ouvrages de retenue sur le pourtour de ce plan d'eau. ❑

Pendant les travaux, la circulation de la machinerie lourde sera accrue sur les rues du Portage Sud et du Portage Nord. Afin de limiter les effets négatifs que pourraient engendrer ces travaux et pour minimiser les bruits pendant les soirs et les fins de semaine, un horaire de travail sur le chantier a été mis sur pied. Les travaux se tiendront donc de 7 h à 19 h, du lundi au vendredi.



// PRIX DE L'ESSENCE

Hier après-midi, le prix du litre a fait un bond de près de huit cents, dans certaines stations-service de la région. En matinée, on affichait encore des prix variant entre 116 cents et 118 cents le litre d'essence. En fin de journée, ces prix étaient passés à 123,9, 124,4 et 124,9 cents. Selon CAA-Québec, dans la région, le prix réaliste du litre d'essence que les automobilistes devraient payer est de 121,7 cents.

(Photo Sylvain Dufour)

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Appel de candidatures

Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation

AGENTE OU AGENT DE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL

Réserve de candidatures : 102R-2803012

Le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation est à la recherche de candidates et de candidats en vue de pourvoir à d'éventuels emplois occasionnels et réguliers au ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation dans la région administrative du Nord-du-Québec.

Les personnes qui répondent aux conditions d'admission de la réserve et qui réussiront l'évaluation prévue seront inscrites, selon leur profil et leurs années d'expérience reconnues, sur une liste de déclaration d'aptitudes pour la classe d'emploi d'agent de développement industriel. Il est à noter qu'il est de la responsabilité de la personne candidate de mettre à jour les renseignements fournis concernant notamment l'expérience et le lieu de résidence.

Veuillez prendre note que la séance d'administration des examens se tiendra UNIQUEMENT à Chibougamau en mai 2011.

Attributions : Sous l'autorité d'un directeur, apporter son concours à la croissance de l'économie québécoise par des interventions de veille, d'information, de conseil, d'accompagnement et de concertation auprès d'entreprises, de regroupements d'entreprises, de partenaires ou d'intervenants économiques. Ces interventions peuvent s'exercer dans le contexte du développement économique local et régional.

Conditions d'admission : Être titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle en sciences de l'administration ou dans une autre discipline pertinente directement liée aux attributions de l'emploi **ET** posséder de zéro à treize années d'expérience de niveau professionnel en développement d'un secteur d'activité industriel ou en développement économique local et régional. Ces expériences professionnelles pertinentes doivent avoir été acquises en entreprise ou au sein d'organismes consacrés au développement des entreprises dans des fonctions de gestion de programmes ou de conseil pertinent au développement des entreprises.

Aux fins de l'évaluation de la scolarité : Chaque année de scolarité pertinente manquante peut être compensée par deux années d'expérience pertinente aux attributions de l'emploi ou par une année de scolarité pertinente de niveau égal ou supérieur.

Aux fins de l'évaluation de l'expérience : Chaque tranche de 30 crédits d'études pertinentes additionnelles et de niveau supérieur aux conditions minimales d'admission de la classe d'emploi, soit le diplôme universitaire de premier cycle, sera reconnue comme étant équivalente à une année d'expérience.

Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, il faut posséder la citoyenneté canadienne ou le statut de résident permanent. De plus, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions.

Salaire : Le salaire annuel, calculé sur une base de 35 heures par semaine, pourra varier de 37 354 $ à 70 819 $ à l'entrée en fonction selon le nombre d'années d'expérience exigé dans les concours tenus à partir de cette réserve de candidatures. Par la suite, la progression salariale permettra d'atteindre 70 819 $ au maximum de l'échelle.

Période d'inscription : Du 14 au 25 mars 2011

Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues à l'adresse suivante au plus tard le 25 mars 2011 à 16 h 30. Aucune inscription soumise par courriel ne sera acceptée.

Madame Andrée Huot
Direction des ressources humaines
Ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation
710, place D'Youville, 2e étage
Québec (Québec) G1R 4Y4
Télécopieur : 418 643-9719

Inscription : Remplir le formulaire **Offre de service** disponible dans le site Internet à l'adresse suivante : **[www.carrieres.gouv.qc.ca]**. Vous pouvez également vous le procurer dans les bureaux régionaux du Centre de services partagés du Québec, dans les directions des ressources humaines des ministères et des organismes, dans les bureaux de Services Québec, dans les centres locaux d'emploi (CLE), dans les carrefours jeunesse-emploi et auprès des organismes qui représentent les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité.

Un dossier complet comprend :

- le formulaire **Offre de service** dûment rempli, y compris :
- le numéro de réserve **102R-2803012** à la rubrique Numéro du concours ou de la réserve ;
- votre signature aux sections 4 et 5 du formulaire ;
- la nature et la durée des emplois, notamment les **mois de début et de fin de chacun des emplois occupés** (emplois à temps partiel : inscrire le nombre d'heures de travail par semaine) ;
- **une copie des diplômes exigés ou de l'évaluation comparative des études effectuées à l'extérieur du Québec (attestation d'équivalence).**

Un dossier incomplet pourrait entraîner un refus ou des délais inutiles.

Information : Madame Sylvie Arbour, 418 691-5698, poste 4865
Madame Johan Tremblay, 418 691-5698, poste 4317

Note : *Cet appel de candidatures représente une occasion de concrétiser l'orientation gouvernementale relative à l'accroissement de la présence de groupes sous-représentés dans la fonction publique québécoise tels que les membres des communautés culturelles, les anglophones, les autochtones et les personnes handicapées.*

Québec

POUR L'ÉQUITÉ EN EMPLOI

Renseignements importants : Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours, telles que la compensation de la scolarité par de l'expérience. Lorsque aucune expérience n'est exigée, les personnes en voie de terminer la dernière année de scolarité requise peuvent être admises. Les personnes handicapées et les membres d'une communauté culturelle peuvent poser leur candidature même s'ils ne résident pas dans la zone géographique mentionnée dans les conditions d'admission. Pour occuper un emploi dans la fonction publique québécoise, il faut avoir une connaissance du français appropriée aux fonctions. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles, sauf s'il est mentionné dans l'appel de candidatures qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. L'inscription se fait à l'aide du formulaire Offre de service, disponible dans les bureaux régionaux du Centre de services partagés du Québec (CSPQ) et dans le site Internet **[www.carrieres.gouv.qc.ca]**, les directions des ressources humaines des ministères et organismes, les bureaux de Services Québec, les centres locaux d'emploi (CLE), les carrefours jeunesse-emploi et auprès d'organismes représentant les groupes visés par les mesures d'accès à l'égalité. Pour être acceptées, les candidatures doivent être reçues avant la fin de la période d'inscription. La fonction publique du gouvernement du Québec souscrit à des programmes d'accès à l'égalité en emploi qui visent notamment les femmes et les membres des communautés culturelles ainsi qu'à un plan d'embauche pour les personnes handicapées. Pour plus d'information concernant ces programmes, vous pouvez consulter notre site Internet au **[www.tresor.gouv.qc.ca/egalite]**.

2501045

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

LE GROUPE LAR

Le Groupe Lar inc. leader dans la conception, la fabrication sur mesure, la vérification et l'installation en chantiers d'équipement de haute technologie dans les secteurs de l'hydroélectricité, de l'aluminium, des mines et de l'industrie lourde en générale est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste suivant :

Superviseur en soudage

Relevant du responsable de production, vous aurez la responsabilité de gérer l'organisation du travail de votre secteur, supporter la planification, prévoir les besoins, assigner adéquatement main-d'œuvre et équipement, assurer le respect du plan de travail et livraison du produit, assurer la qualité des produits fabriqués, véhiculer une saine discipline à son équipe, assurer des relations de travail harmonieuses ainsi que de participer à la promotion de la santé et de la sécurité au travail auprès de votre équipe.

En collaboration avec le responsable, vous devrez veiller à ce que chaque politique et programme de gestion du personnel ainsi que la convention collective soient respectés et mis en application.

Qualifications requises :

- Posséder la certification de superviseur en soudage CSAW47.1 et CSAW59.
- Posséder une expérience pertinente de 5 ans ainsi qu'une formation technique.
- Connaître des défauts et des symboles de soudage, du contrôle de la qualité et des méthodes d'inspection.
- Posséder une excellente connaissance de la lecture de plan.

Seront des atouts évidents :

- Avoir suivi le cours de technologie fondamentale du soudage.
- Maîtriser l'anglais parlé et écrit.
- Posséder une connaissance informatique, suite Office.

À ce poste, vous évoluerez dans un milieu professionnel qui valorise le développement, vous profiterez d'une rémunération à la mesure de vos compétences et de votre expérience ainsi que d'une vaste gamme d'avantages sociaux. Vous devrez posséder des qualités personnelles évidentes relatives à la gestion du personnel, aux communications interpersonnelles et écrites, être disponible, autonome, avoir l'esprit d'équipe et de l'initiative.

Les candidats intéressés sont invités à transmettre leur curriculum vitæ avant le **VENDREDI 25 mars 2011** à l'adresse suivante :

Le Groupe Lar inc.
1760, Route 169 - Métabetchouan-Lac-à-la-Croix (Québec) G8G 1B1
Télécopieur : (418) 349-8415
Courriel : info@lar.qc.ca (Annie Deschênes)

Seules les personnes retenues seront contactées.

2502516

Programme d'activités psychomotrices Ratatam

Un outil pour les enfants

NATHACHA GILBERT
ngilbert@lequotidien.com

CHICOUTIMI — À vos marques Santé lance Ratatam, un nouveau programme d'activités psychomotrices destiné aux intervenants travaillant auprès des enfants de zéro à cinq ans.

Ce programme met en lumière les bases théoriques de la psychomotricité et permet de faire des liens avec les connaissances des intervenants concernant le développement global de l'enfant. Ratatam a été conçu à la suite d'un recensement des besoins des intervenants du milieu, une étude réalisée en 2008. Celui-ci a permis d'identifier la nécessité d'offrir un programme d'activités psychomotrices animé dans de petits locaux avec du matériel facilement accessible et dont les consignes sont simples à transmettre à l'enfant. ❑



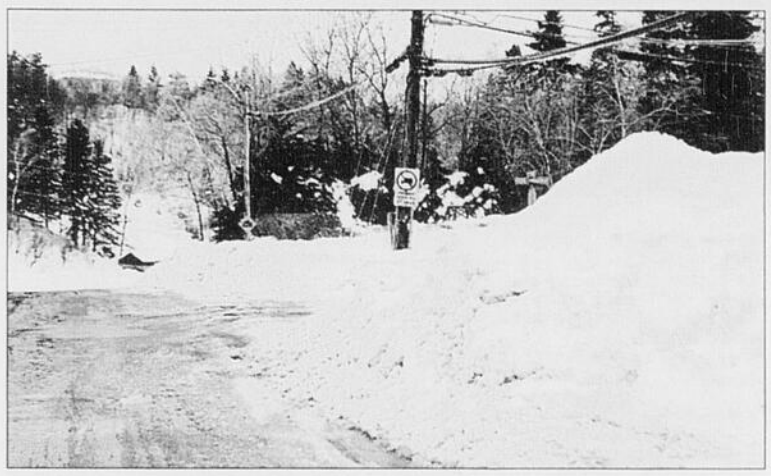
La coordonnatrice Isabelle Larouche et l'intervenante en psychomotricité, Jessica Gauthier, ont présenté le nouveau programme d'activités Ratatam qui s'adresse aux enfants de zéro à cinq ans.

(Courtoisie)

// RAMASSAGE DE LA NEIGE

Le calme après la tempête? Sûrement pas pour les quelque 150 cols bleus de Saguenay qui s'attarderont, jusqu'à vendredi prochain, à déneiger trottoirs, rues et artères principales. En tout, 1200 kilomètres de route et 400 kilomètres de trottoirs sont à entretenir. « Toutes les équipes seront sur le terrain. Nous allons dégager toutes les rues, artères, trottoirs, cours d'école et le centre-ville en fin de semaine et nous commencerons à travailler dans les quartiers des trois arrondissements dès lundi. Les rues des quartiers résidentiels devront être élargies. Il va falloir déneiger intelligemment. Les résidants sont tannés d'avoir de la neige sur leur terrain. Ce sera la sécurité avant tout », explique le conseil municipal, Jacques Cleary.

(Photo Sylvain Dufour)



CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que Marie-Claire Gagnon, en son vivant domiciliée au 237, Grand Lac Clair, St-Ludger-de-Milot Québec G0W 2B0, est décédée à Saguenay le vingt et un décembre deux mille dix (2010-12-21). Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés, au bureau de Lacroix Côté Rivard, notaires, situé au 365, Racine Est, suite 300, Ville de Saguenay (arr. Chicoutimi), province de Québec G7H 1S8.

Donné ce 10 mars 2011. **2504106**

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que Sébastien Provost, en son vivant domicilié au 290, Route Villeneuve, Canton Tremblay Québec G7H 5A8, est décédé à Saguenay le dix-huit mai deux mille dix (2010-05-18). Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés, au bureau de Lacroix Côté Rivard, notaires, situé au 365, Racine Est, suite 300, Ville de Saguenay (arr. Chicoutimi), province de Québec G7H 1S8.

Donné ce 10 mars 2011. **2504107**

CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

Municipalité de Saint-Félix-d'Otis

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-FÉLIX-D'OTIS
M.R.C. DU FJORD-DU-SAGUENAY

AVIS PUBLIC
ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION
SUR LE PROJET DE REGLEMENT NUMÉRO 249-2011

Aux personnes et organismes intéressés par le projet de règlement 249-2011 modifiant le règlement de zonage 136-92 et ses amendements en vigueur en vue de :

- modifier les dispositions relatives aux commerces de services liés au soin des animaux de maison ;

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1- Que lors d'une séance tenue le 7 mars 2011, le conseil de la municipalité de Saint-Félix-d'Otis a adopté le projet de règlement de modification sous le numéro 249-2011 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage 136-92 et ses amendements en vigueur, en vue de modifier les dispositions relatives aux commerces de services liés aux animaux de maison.

2- Qu'une assemblée publique de consultation aura lieu le 21 mars 2011 à 19 h 30, à la salle du conseil municipal. L'objet de cette assemblée est d'entendre les personnes et organismes qui désirent s'exprimer sur ce projet de règlement. Au cours de cette assemblée, on expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption.

3- Le projet de règlement peut être consulté au bureau de la municipalité aux heures habituelles d'ouverture.

Donné à Saint-Félix-d'Otis,
ce 11 mars 2011.

Éric Dallaire
Secrétaire-trésorier et directeur général

2503237

CLD DU FJORD
Centre local de développement

Avis de convocation

Assemblée générale annuelle

Le *CLD du Fjord* tiendra son assemblée générale annuelle **le jeudi 24 mars 2011, à la salle du conseil de la municipalité de Larouche, au 709, rue Gauthier, à compter de 19 heures**.

Les sujets suivants seront à l'ordre du jour :

- Ouverture de l'assemblée;
- Lecture et acceptation de l'ordre du jour;
- Présentation des membres du Conseil d'administration;
- Présentation des services du CLD;
- Lecture et acceptation du procès-verbal de l'assemblée générale du 25 mars 2010;
- Présentation du rapport d'activités 2010;
- Ratification de la mise à jour des règlements généraux;
- Présentation et acceptation des états financiers vérifiés 2010;
- Nomination des vérificateurs;
- Élection des membres du Conseil d'administration;
- Varia;
- Période de questions;
- Levée de l'assemblée.

Dans l'attente de vous rencontrer, nous vous prions d'agréer l'expression de nos salutations distinguées.

Le président
Laurent Thibeault

2501405

Foi en l'avenir

APPEL D'OFFRES

Municipalité de Saint-Henri-de-Taillon
Travaux de structure
Rues Ouellet, de l'Hôtel-de-Ville et Principale

La municipalité de Saint-Henri-de-Taillon, demande des soumissions pour la réalisation des travaux de structure des rues Ouellet, de l'Hôtel-de-Ville et Principale

Les soumissions devront être accompagnées, soit d'un cautionnement de soumission ou d'un chèque visé établi à 10 % du montant des travaux, valide pour une période de 60 jours à partir de la date d'ouverture des soumissions, fait à l'ordre de la municipalité de Saint-Henri-de-Taillon.

Les soumissions devront être présentées sous enveloppe scellée, sur laquelle devra apparaître la mention suivante : «SOUMISSION TRAVAUX DE STRUCTURE DES RUES OUELLET, DE L'HÔTEL-DE-VILLE ET PRINCIPALE» et seront reçues avant **le jeudi 24 mars 2011 à 11 h**, heure locale en vigueur, au bureau de :

Municipalité de Saint-Henri-de-Taillon
430, de l'Hôtel-de-Ville
Saint-Henri-de-Taillon (Québec) G0W 2X0
À l'attention de ***Mme Rachel Bourget, dir. gén.***

L'ouverture des soumissions se fera le même jour à 11 h.

Tout soumissionnaire intéressé pourra visiter les lieux des travaux pendant les heures normales de bureau de la municipalité. Il est de sa responsabilité d'examiner tout lieu, documents ou conditions relatifs aux travaux avant de déposer sa soumission.

Seules seront considérées, les soumissions préparées par les entreprises ayant demandé les plans, devis et documents d'appel d'offres, accompagnées des documents exigés et qui détiennent une licence d'entrepreneurs appropriée, délivrée par la Régie du bâtiment du Québec ou de tout organisme analogue d'une province ou d'un territoire visé par un accord de libération des marchés publics conclu avec le Québec.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Les documents de soumission peuvent être obtenus au bureau de Cegertec au 200, avenue du Pont Sud, Alma à compter du mardi 8 mars 2011 à 13 h. Un dépôt de 125 $ non remboursable, payable en argent ou par chèque visé fait à l'ordre de Cegertec, est exigé pour l'obtention des documents de soumission. La municipalité de Saint-Henri-de-Taillon ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Le projet de réfection des infrastructures fait l'objet d'une aide financière dans le cadre du Programme de renouvellement des conduites - PRECO (Canada/Québec).

Donné à Saint-Henri-de-Taillon, ce 8 mars 2011.

Rachel Bourget, directrice générale

2502508

AVIS DE DÉCÈS



BÉDARD
(Mme Jeanne-D'Arc Godin)

Le 10 mars 2011 est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi, à l'âge de 88 ans et 9 mois, Mme Jeanne-D'Arc Godin, épouse de feu M. Joseph-Aimé Bédard, demeurant à la Villa Saguenay de Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Dignité

Gravel et Fils, Réseau Dignité
825, Bégin, coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont : le samedi 12 mars 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Dimanche, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Une célébration de la Parole aura lieu le dimanche 13 mars 2011 à 11 h à la chapelle Gravel et Fils et les cendres seront déposées au columbarium Gravel et Fils. Elle était la fille de feu M. Edgar Godin et de feu Mme Marguerite Roy. Elle laisse dans le deuil sa fille Caroll et ses fils : Laurier (Rolande Plourde), Marcel (Diane Constantin), Gérald (France Forgues), Normand (Denise Lafrance), Félix (Nicole Parent), Claude (Carole Dubé), Michel (Danielle Brassard); ses petits-enfants : Annie, Lyne, Éric, Hélène, Caroline, Nancy, Line, Patrick; Steeve, Josée, Marie-Claude et leur mère Lise Fortier; Geneviève, Mélanie, Christine; Stéphane, Nataly et leur père Bernard Séguin; Martin, David et leur mère Marcelle Lavoie; Raphaël, Marc, André, Marie-Ève; ses arrière-petits-enfants; son frère Edgar (feu Marie-Luce Savard; ses frères et soeurs qui l'ont précédée : Edouard, Philippe, Gabrielle, Nil, Antoine, Rose-Aimée, Thomas et leurs conjoint(e)s. Elle laisse également dans le deuil la famille de feu M. Joseph-Aimé Bédard, plusieurs neveux et nièces, sa grande amie Mme Rose-Ange Larose ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Fondation de ma vie (département pneumologie) sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour rendre hommage à Mme Godin et pour signer le livre des invités visitez notre site www.honneur-memoires.com Pour information : 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur : 418-543-7241, courriel : info@graveletfils.com, www.graveletfils.com **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils.**



CHICOINE (M. Bernard)

Après que la maladie d'Alzheimer lui ait arraché son esprit il y a deux ans, le 1er mars 2011, l'influenza est venue chercher le corps de Bernard. Dans la tranquillité de sa chambre, il s'est éteint paisiblement à la Résidence La Renaissance de Gatineau. Merci au personnel médical et de soutie n qui l'ont si bien entouré pendant ses dernières années. À l'aube de son 80e anniversaire de naissance, le destin est venu réunir l'esprit et le corps de Bernard pour qu'il puisse à nouveau, dans une autre dimension, cheminer comme un seul homme dans sa prochaine étape de vie. Soyons heureux pour lui de cette réunion du corps et de l'esprit. Bernard était fils d'Éphrem Chicoine (feu) et de Régina Gagnon (feu). Ses enfants Claude, Ginette, Diane, Paul et Sylvie, ses nombreux petits-enfants ainsi que ses frères et soeurs, Murielle, Normand, Nicole, Luc, Lorraine et Richard lui survivent. L'inhumation de ses cendres se fera le 7 mai 2011 à la paroisse Ste-Thérèse d'Avila de Sainte-Thérèse, Québec, au 33, rue Coursol, Sainte-Thérèse.



GAUTHIER (Mme Diane Tremblay)

Est décédée subitement à Cuba, le 5 mars 2011, à l'âge de 58 ans et 11 mois, Mme Diane Tremblay, épouse de M. Julien Gauthier, demeurant à Roberval. Elle était la fille de feu M. Philippe Tremblay et de feu Mme Rolande Savard. La famille accueillera les parents et ami(e)s au

Maison Marc Leclerc ltée

Complexe Funéraire Marc Leclerc
100, rue Paré
Roberval

le dimanche 13 mars 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le lundi 14 mars 2011 à 11 h à l'église de La Doré. Par la suite, la dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de La Doré à une date ultérieure. Outre son époux, M. Julien Gauthier, elle laisse ses enfants : Nancy (Claude Tardif), Stéphanie (Jean-François Mathieu), Stéphane; ses petits-enfants adorés : William, Émile et Jeanne. Elle était la soeur de : feu Réjean, Donald (Clémence Lalancette), Jacques, Sylvie (Pierre Dumont), feu Serge; la belle-soeur de : feu Ange-Aimée Gauthier, Éliana Gauthier, Fernand Gauthier (feu Ginette Potvin, Judith Bouchard), Rosy Gauthier (Jean Lauzier), Serge Gauthier, Jocelyn Gauthier, Madeleine Gauthier, Christiane Gauthier (Laurent Larouche), Moïsette Gauthier, feu Claude Gauthier. Également, elle laisse les membres de la famille de feu M. Patrick Laprise; ses oncles et tantes, ses cousins et cousines, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation du CSSS Domaine-du-Roy. Pour information : (418) 275-3335, télécopieur : (418) 275-0188, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LAVOIE (M. Marcel)

Le 10 mars 2011 est décédé à Métabetchouan, à l'âge de 85 ans et 7 mois, M. Marcel Lavoie, fils de feu M. Stanislas Lavoie et de feu dame Émilie Desbiens, époux de Mme Marguerite Néron, demeurant au 157 rue Dequen, St-Gédéon. La famille accueillera les parents et amis au

salon funéraire de St-Gédéon
208 rue Dequen
St-Gédéon

à compter du dimanche 13 mars 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le lundi 14 mars 2011, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9 h. Le service religieux aura lieu le lundi 14 mars 2011, à 11 h à l'église de St-Gédéon et les cendres seront déposées au cimetière de St-Gédéon. Outre son épouse Mme Marguerite Néron, il laisse dans le deuil ses enfants : Richard (Rachelle Grenier), Gabrielle (Bernard Girard), feu Myriam (Sylvain Gaudreault), Lise, Christian (Danielle Savard), Marjolaine, Andrée (Pierre Bergeron), Yves (Nathalie Bélanger) et Claude (Dominique Cloutier); ses petits-enfants : Véronique, Sébastien, Pascal, Eric, Alain, Dominic, Maryline, Michaël, Alexandra, Jessica, Claudia, Laurie, Marc-André, Vincent, Frédérique, Mary-Phillipe et William; ses arrière-petits-enfants : Myriam, Antonin, Elizabeth, Jean-Gabriel, Matilde, Béatrice, Léonie, Clémence, Alexis, Julia, Rose-Marie, Étienne, Victoria, Zachary, Alicia, Leyla, Édouard, Laurence, Mélyanne. Il était le fils adoptif de feu Béatrice Pelletier et de feu David Lavoie. Il était le frère de : feu Joseph-Eugène (feu Germaine Gaudreault), feu Charlemagne (feu Marie-France Girard) et feu Léopold. Il laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Néron : Léopold (Jacqueline Tremblay), Rosaire (Aline), Henri (feu Marjolaine Tremblay), Odilon (Huguette Simard), feu Yvonne (feu Armand Couture), feu Roberte (Jacques Turcotte), Denise (feu Gilbert Turcotte), Olivette (feu Lionel Murray), Benoit et Ghislaine; ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour rendre hommage à M. Marcel Lavoie, visitez le site www.honneur-memoires.com Ceux et celles qui le désirent peuvent faire don à la Société Alzheimer (1657 Av. du Pont Nord, Alma (Québec) G8B 5G3, Tél: (418) 668-0161). Une personne bénévole sera présente au salon pour recueillir vos dons.

Dignité

Direction funéraire: Complexe funéraire Bérubé et Fils. www.dignite-quebec.com Pour information (418)662-6576, télécopieur (418)662-3132, courriel: info@berubeetfils.com



SAVARD
(Mme Rose-Aimée Poitras)

Le 11 mars 2011 est décédée au Centre d'hébergement de Métabetchouan, à l'âge de 89 ans et 4 mois, Mme Rose-Aimée Poitras, épouse de feu M. Paul-Henri Savard, demeurant à Desbiens. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funérarium Hébert & Desbiens
863, rue Hébert
Desbiens

le dimanche 13 mars 2011 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 14 mars 2011, jour des funérailles, de 9 h à 11 h. Les funérailles de Mme Rose-Aimée Poitras seront célébrées le lundi 14 mars 2011 à 11 h à l'église de Desbiens. L'inhumation se fera ultérieurement au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu M. Alexandre Poitras et de feu Mme Cécile Thibault. Elle laisse dans le deuil ses enfants : Gérald (Hélène Boivin), Marcel, Claire (Paul Sasseville) et Thérèse (Fabien Juneau); ses petits-enfants : Jean-François (Laurette Crozet) et Mélanie Sasseville (Daniel Trahan), Marie-Ève et Éric Drouin; ses frères et soeurs de la famille Poitras : feu Lucien (feu Élisabeth Lemieux), Florence (Congrégation du Bon Pasteur), feu Léo (feu Yvette Journault), feu Jeanne, feu Georges, feu Béatrice, feu Edgard, Lucienne (feu Léo Normand), feu Marie-Annette, Maurice, Thérèse (feu Onésime Thibault) et Antoine (Aline Lemieux); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Savard : Adora (feu Jos Tremblay), feu Lauréat (Fernande Girard), feu Cécile (feu Alphonse Boily), Louis-Philippe (feu Rita Marcoux), Aline (feu Maurice Tremblay), Lucille (feu Julien Bouchard), Laurent (Irène Tremblay) et Lucienne (feu Guy Larouche); ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la fabrique de Desbiens. Pour informations : Téléphone bureau 418-349-2894, sans frais 1-888-349-2894, télécopieur 418-349-2896, courriel hebertetdesbiens@bellnet.ca et site internet : hebertetdesbiens.com **Direction funéraire : Maison funéraire Hébert & Desbiens de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix et Desbiens.** (Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec).

PRIÈRE



SAINT FRÈRE ANDRÉ

Saint frère André, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas, mettre les initiales de la personne exaucée). Signé: N. G.

J'ai écrit ton nom
dans le sable, mais la
vague l'a effacé.
J'ai gravé ton nom
dans un arbre, mais
l'écorce est tombée.
J'ai sculpté ton nom
sur du marbre, mais la
pierre a cassé.
J'ai enfoui ton nom
dans mon cœur et
le temps l'a gardé...

la fondation de *ma vie*



Chers parents et amis, lors du décès d'un être cher, chaque don reçu est un geste d'espoir pour la vie, chaque famille, par cette action, aide la Fondation de ma vie à poursuivre sa mission.

Merci!

Unissons nos pensées, afin de rendre hommage à ces personnes décédées...


Germaine Boivin-Duchesne
10/02/11


Léna Morin-Tremblay
11/02/11


Wilfrand Coulombe
12/02/11


Rolande Potvin-Ross
13/02/11


Laurette Pelletier-Duchesne
15/02/11


Thérèse Simard-Lebel
16/02/11


Philippe Dufour
17/02/11


Albertine Gauthier-Savoie
17/02/11

S'impliquer comme bénévole est aussi un don pour la vie !
Tél.: 418 541-1005 **www.fondationdemavie.qc.ca**

2503301

In memoriam

En souvenir de ceux qui nous ont quittés et pour la santé de nos sept millions de cœurs

Merci

FONDATION DES MALADIES DU CŒUR DU QUÉBEC

À la conquête de solutions.

1 888 473-INFO
www.fmcoeur.qc.ca

État d'urgence au Japon

Panne dans deux centrales nucléaires à la suite du tremblement de terre

ASSOCIATED PRESS

TOKYO — Le Japon a déclaré l'état d'urgence pour cinq réacteurs nucléaires situés dans deux centrales, samedi, après une panne de leur système de refroidissement survenue dans la foulée du puissant séisme de vendredi au large de l'archipel.

Des milliers de personnes ont été évacuées, alors que les travailleurs des centrales tentaient de garder le contrôle sur la situation afin de prévenir la fusion du coeur des réacteurs.

Un réacteur en particulier, situé dans le nord-est du Japon, a suscité l'inquiétude dans les heures qui ont suivi le séisme de magnitude 8,9, mais le gouvernement a déclaré l'état d'urgence dans quatre autres réacteurs de la zone samedi matin.

Le séisme a causé une panne d'électricité à la centrale Fukushima Daiichi, et parce que la génératrice de secours est elle aussi tombée en panne, le système de refroidissement a été incapable de fournir de l'eau pour refroidir le réacteur numéro 1 de la centrale.

Bien qu'un système de refroidissement d'urgence ait été mis en marche, l'Agence japonaise de sûreté nucléaire a indiqué que la pression dans le réacteur avait augmenté à un niveau 1,5 fois plus élevé que la normale.

Les autorités ont également annoncé, vendredi, que le niveau de radiation était 1000 fois plus élevé que la normale à l'intérieur de l'unité numéro 1 de la centrale Fukushima Daiichi, et huit fois plus élevé que la normale à l'extérieur.

Quelque 3000 personnes vivant dans un rayon de 3 kilomètres autour de la centrale ont été évacuées, mais la zone d'évacuation a par la suite été élargie à un rayon de dix kilomètres après que les autorités eurent détecté un niveau de radiation élevé.

C'est la première fois que le Japon déclare l'état d'urgence dans des centrales nucléaires. L'opérateur de la centrale, Tokyo Electric Power Co., a affirmé faire face à une « situation extrêmement difficile ».

L'entreprise, qui est aussi responsable de la centrale Fukushima Daini, à proximité, a par la suite confirmé que le système de refroidissement était tombé en panne dans trois des quatre réacteurs de cette deuxième centrale. Le gouvernement y a aussitôt déclaré l'état d'urgence.

Au total, 14 000 personnes vivant autour des deux centrales ont été évacuées.

Les responsables de la centrale Daiichi ont commencé à libérer des vapeurs radioactives de l'une des unités afin de diminuer la pression dans le réacteur. Une panne d'électricité a retardé la manoeuvre de plusieurs heures.

Le secrétaire général du gouvernement, Yukio Edano, a affirmé que la quantité d'éléments radioactifs dans la vapeur serait « très faible » et n'affecterait pas l'environnement ni la santé humaine.

« Avec les mesures d'évacuation en place et le vent qui souffle vers l'océan, nous pouvons garantir la sécurité », a-t-il dit lors d'une conférence de presse télévisée samedi matin.

L'état d'urgence, a ajouté M. Edano, a été déclaré à titre de précaution. « Nous avons pris cette décision afin de nous préparer au pire scénario, a-t-il dit. Nous utilisons tous nos pouvoirs pour gérer la situation. »❑

LE DERNIER BILAN FAIT ÉTAT DE PLUS DE 1000 MORTS

Le puissant tremblement de terre et le tsunami qui ont dévasté vendredi le nord-est du Japon ont fait plus de 1000 morts et disparus, selon un bilan actualisé vendredi à 23h.

Au moins 436 personnes ont péri dans différentes régions du nord et de l'est du Japon.

Plus de 200 cadavres ont été retrouvés sur la plage de Sendai (nord-est, préfecture de Miyagi) après le passage d'une vague de plus de 10 mètres consécutive à la secousse de magnitude 8,9.

Quelque 1200 foyers sont susceptibles d'avoir été touchés par le tsunami dans cette zone.

Quelque 725 personnes étaient par ailleurs portées disparues et 1028 ont été blessées.

Il s'agit d'un nouvel état des lieux provisoire établi à 09 h 00 locale, les données étant toujours difficiles à rassembler compte tenu du nombre de régions sinistrées, a souligné la police.

Un raz de marée dévastateur a succédé au séisme le plus violent jamais enregistré au Japon, d'une magnitude de 8,9, selon l'Institut de géophysique américain (USGS). Il s'est produit à 24,4 km de profondeur vendredi à 14 h 46 (05 h 46 GMT) à une centaine de kilomètres au large de la préfecture de Miyagi.

(Agence France-Presse)



Les bateaux se sont retrouvés parmi les bâtiments après le tremblement de terre et le tsunami qui a suivi, dans le port de Kesennuma, dans la préfecture de Miyagi.

(Photo AFP)

Au large de la côte est

Nouvelle violente réplique

AGENCE FRANCE-PRESSE

TOKYO — Un nouveau violent séisme de magnitude 6,8 est survenu samedi matin au large de la côte est du Japon, sur la même façade de la côte Pacifique dévastée la veille par un puissant tremblement de terre et un tsunami, a indiqué l'Institut de géophysique américain.

Cette nouvelle réplique s'est produite à une profondeur de 24 km à 174 km au sud-est de la ville Sendai, dans la préfecture nord-est de Miyagi, dévastée la veille par un tsunami déclenché par le premier séisme.

De 200 à 300 cadavres ont été découverts sur une plage de Sendai après le passage d'une vague de plus de 10 mètres, mais selon l'agence Jiji, la police n'a pas pu encore s'en approcher, car la zone est inondée.

Le bilan provisoire du séisme qui a frappé vendredi le nord-est du Japon, de magnitude 8,9, soit le plus violent jamais enregistré dans l'archipel, suivi d'un tsunami, dépasse les 1000 morts et disparus. ❑

1500 m au Championnat du monde courte piste

Drolet se contente du 7e rang



Johanne St-Pierre
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La Laterroise Marie-Ève Drolet n'a pas été en mesure d'atteindre son objectif au 1500 m, la première distance au programme du Championnat du monde de patinage de vitesse courte piste présenté à Sheffield, en Grande-Bretagne. En fait, Charles Hamelin a été le seul Canadien à monter sur le podium, hier, en remportant la médaille d'argent.

> « C'était super d'avoir trois filles en demi-finale. Ça n'était pas arrivé depuis longtemps pour le Canada au Championnat du monde, sur 1500 m. »
>
> — Sébastien Cros

Pour en revenir à Drolet, elle avait bien amorcé sa journée, mais les choses se sont compliquées en demi-finale, où elle s'est retrouvée dans une vague très relevée. Après avoir mené plusieurs tours, elle a été reléguée au milieu du peloton et malgré un effort de dernière minute à la ligne d'arrivée, elle a pris le 3e rang de sa vague pour conclure en 7e place au cumulatif de la distance. Jessica Hewitt (Colombie-Britannique) a terminé 4e de sa demi-finale (12e au cumulatif) tandis que Marianne Saint-Gelais (Saint-Félicien) a terminé 18e au cumulatif. La comète blonde, qui est patiemment restée derrière pour la majorité de sa course, a vu ses efforts tardifs de dépassement bloqués. Aujourd'hui, l'enjeu est important pour la Félicinoise qui aura la chance de briller sur 500 m, sa spécialité. Une victoire lui permettrait de savourer un premier titre de championne du monde en carrière, elle qui est déjà reine de la distance en Coupe du monde.

« C'était super d'avoir trois filles en demi-finale. Ça n'était pas arrivé depuis longtemps pour le Canada au Championnat du monde, sur 1500 m, a commenté l'entraîneur Sébastien Cros par communiqué. Mais c'était à la fois encourageant et frustrant. Elles avaient toutes une chance de faire la finale, mais elles ont vu leur parcours s'arrêter là à cause de petites erreurs, ce qui est un peu frustrant. »

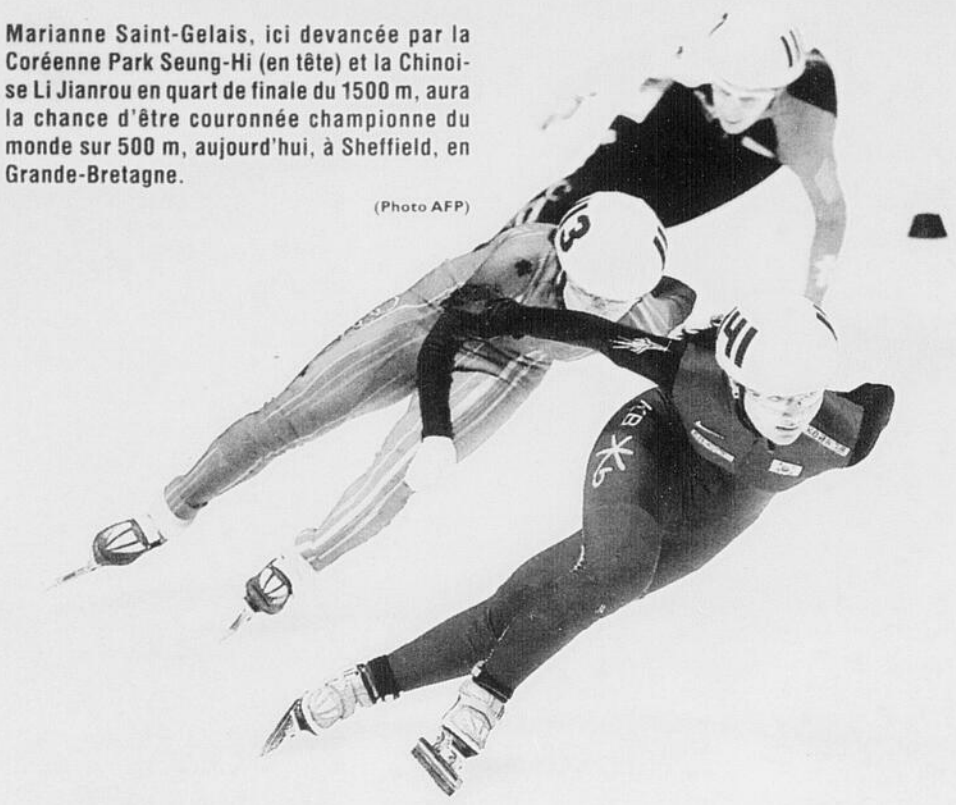
Le trio de patineuses a ensuite uni ses efforts à ceux de Valérie Maltais (La Baie) pour remporter aisément la demi-finale du relais pendant que les Américaines et Japonaises sont tombées derrière. Dimanche, en finale, elles affronteront les Néerlandaises, les Coréennes et les Chinoises.

Chez les hommes

Du côté masculin, Charles Hamelin a été couronné vice-champion du monde sur 1500 m. Au cours des quatre dernières années, le petit-fils de Gilbert Goulet, maire de Péribonka, jouait de malchance sur la distance, lui qui avait été disqualifié à deux reprises et avait dû se contenter du 18e et 19e rang les deux autres années. Cette fois, il a réussi à se tailler une place sur le podium.

Après de solides courses de quart et de demi-finale, Hamelin s'est retrouvé aux côtés de trois patineurs coréens, deux Américains et un Chinois à la ligne de départ de la finale. Il est parti troisième, derrière deux Coréens, mais a rapidement pris la tête d'une course relativement lente. Avec huit tours à faire à la course, le Coréen Noh Jinkyu l'a passé pour terminer premier en 2:18.291. Dans les trois derniers tours, l'Américain Jeff Simon a bien tenté de ravir la deuxième place à Hamelin, mais le Canadien n'a pas bronché, terminant la course en 2:18.676, bon pour la médaille d'argent.

Olivier Jean (Lachenaie) et François Hamelin, frère de Charles, ont tous deux été éliminés en demi-finale pour terminer respectivement 10e et 11e rang de la distance. ❑



Marianne Saint-Gelais, ici devancée par la Coréenne Park Seung-Hi (en tête) et la Chinoise Li Jianrou en quart de finale du 1500 m, aura la chance d'être couronnée championne du monde sur 500 m, aujourd'hui, à Sheffield, en Grande-Bretagne.

(Photo AFP)

EN BREF

CENTRES DE SKI
(JSTP) — Les centres de ski alpin Mont-Fortin de Jonquière et Mont-Bélu de La Baie ont fermé leurs portes hier en raison du redoux. La situation sera réévaluée ce matin, mais ça n'augure pas bien avec les prévisions de pluie. En ce qui concerne les centres de ski de fond et de raquette, soit le parc Rivière-du-Moulin de Chicoutimi, le Centre plein air Bec-Scie de La Baie et Le Norvégien de Jonquière, ils sont fermés encore toute la journée aujourd'hui et la situation sera réévaluée dimanche matin. Quant aux patinoires extérieures du territoire de Ville de Saguenay, ils sont définitivement fermés pour le reste de la saison.

SNOWBOARDCROSS
(JSTP) — La compétition de snowboardcross qui devait avoir lieu aujourd'hui au Mont-Bélu a été annulée. Le directeur général de la station, Marc Plourde, a indiqué qu'une réunion aura lieu pour décider si l'événement sera reporté ou non.

BOIVIN ET BOILY
(JSTP) — David Boily et Guillaume Boivin, respectivement natifs d'Alma et de Jonquière, vivront à nouveau l'expérience des Grands Prix cyclistes de Québec et de Montréal, mais cette fois en tant que membres de la formation SpiderTech, la seule équipe continentale professionnelle. Les courses de cette 2e édition auront lieu le vendredi 9 septembre à Québec et le dimanche 11 septembre, à Montréal. Le rendez-vous réunira les 18 meilleures équipes du monde et quatre équipes continentales professionnelles.

VALÉRIE TÉTREAULT
(JSTP) — La jeune retraitée du tennis Valérie Tétreault, de Saint-Jean-sur-Richelieu, ne sera pas demeurée trop longtemps loin du tennis. La favorite des habitués du Challenger Banque Nationale de Saguenay a officiellement pris la relève d'Emmanuelle Girard au poste de coordonnatrice des communications pour Tennis Canada (à Montréal).

Tour du mont Valin

L'inscription va bon train

CHICOUTIMI (JSTP) — La 26e édition du Tour du mont Valin, qui aura lieu samedi prochain, le 19 mars, se dirige à nouveau vers un succès. La directrice générale de l'événement, Lucie Maltais, a indiqué que le nombre d'inscrits était supérieur à l'an dernier, à pareille date, et il est encore temps de le faire sur le site http : //tourmontvalin.com/ski/index.shtml.

Hier matin, déjà 230 personnes étaient inscrites dans l'une des quatre distances en ski de fond (12 km, 20 km, 38 km et 45 km) ou dans les deux parcours en raquette (7 km et 12 km). D'ailleurs, le président d'honneur de l'édition 2011, Pierre Albert, directeur général de PACO, s'est remis au ski de fond et se prépare pour le 12 km.

Côté conditions de neige, les dameuses sont déjà à l'oeuvre pour préparer les pistes. Mme Maltais parle d'une belle manne de quelque 70 centimètres de neige tombés au cours des derniers jours. Quant à la pluie d'hier, elle n'a pas détérioré les parcours. La croûte qui s'était formée pouvait être facilement travaillée. ❑



Outre le magnifique panorama, l'un des plaisirs du Tour du mont Valin, c'est l'ambiance de retrouvailles et de franche camaraderie qui règne au départ et à l'arrivée, peu importe la distance. Cette année, la 26e édition de ce rendez-vous aura lieu le 19 mars.

(Photo Réo Blackburn)

Basketball à Simon Fraser en Colombie-Britannique

Une saison satisfaisante pour Petit

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La Jonquiéroise Marie-Line Petit a conclu avec satisfaction sa première saison en basketball universitaire aux couleurs du Clan, la formation de l'Université Simon Fraser (Colombie-Britannique). Son équipe, qui en était à sa toute première saison dans le prestigieux, mais très relevé, circuit de la NCAA, s'est inclinée par seulement 11 points d'écart face au puissant Western Washington, le 28 février, en première ronde du championnat de conférence.

« Le match a été très serré. Donc nous sommes fières de la performance que nous avons donnée », note l'athlète de 20 ans.

« Western Washington est classé sixième au pays, toutes les conférences confondues. En janvier, nous avions joué un match contre eux et nous avions perdu par sept, puis un autre là-bas à la fin janvier, que nous avions perdu par 25. Pour celui du 28, nous étions bien préparées. Nous perdions par 20 à la demie, mais nous sommes revenues fortes en 2e demie. Nous avons réduit l'écart à 7 (points) avant de finalement perdre par 11. Nous avons commis des erreurs défensives qui leur ont permis d'inscrire de gros trois points », relate-t-elle lorsque jointe hier. Et comme leur sort s'est joué lors de cet unique duel, elle se retrouve donc en congé depuis.

Lors de son passage en décembre, Marie-Line Petit avait déclaré qu'elle serait satisfaite si son équipe terminait avec une fiche de .500. Objectif atteint, mais la jeune femme, comme ses coéquipières, veulent plus. « Nous avons terminé avec un dossier de .716, mais ça inclut les trois victoires hors-concours. Si on les exclut, nous avons une fiche de 14-7. Dans notre ligue, nous sommes quatre écoles avec la même fiche. On voit donc qu'il y aura place à l'amélioration. »

Retour à l'entraînement

Après deux semaines de repos, Marie-Line a participé aux tests physiques jeudi et s'apprête à reprendre l'entraînement et les pratiques individuelles la semaine prochaine. « Il faut prendre de la masse musculaire pour l'an prochain », note celle qui n'a pas encore rencontré son entraîneur pour un bilan personnel de sa saison.

Mais déjà, elle a identifié quelques points qu'elle souhaite peaufiner. « Mon lancer est à améliorer. J'ai eu une baisse de confiance vers la fin de saison et il va falloir que je me concentre là-dessus cet été. Il y a aussi ma prise de décision et des petits détails qui me permettront de polir mon jeu », résume l'étudiante en communications.

Elle prévoit être de retour au Québec le lendemain de la fin de sa session qui se termine le 19 avril.

Pas de panique

Enfin, interrogée sur le tsunami qui a résulté du séisme au Japon et dont on craignait qu'une vague menace la Côte Ouest, Marie-Line Petit assure qu'il n'y a pas eu de mouvement de panique. « Nous sommes en montagne, donc nous ne sommes pas menacés. J'ai entendu beaucoup de monde en parler, mais nous n'avons pas été alertés. Il n'y a pas de panique », a-t-elle conclu. ❑



« Mon lancer est à améliorer. J'ai eu une baisse de confiance vers la fin de saison et il va falloir que je me concentre là-dessus cet été. »
— Marie-Line Petit

(Archives)

L'association des joueurs confirme sa dissolution

Un pas de plus vers un lock-out dans la NFL

ASSOCIATED PRESS

WASHINGTON — L'Association des joueurs de la Ligue nationale de football (AJNFL) a annoncé sa dissolution en fin d'après-midi vendredi, ce qui mènera, au bout du compte, au premier conflit de travail dans la NFL depuis 1987.

Après 16 jours de rencontres de médiation, les deux parties ont été incapables d'en venir à une entente pour le renouvellement de la convention collective. Celle actuellement en vigueur vient à échéance à la fin de la journée de vendredi, et la ligue pourrait alors imposer un lock-out.

En procédant à sa dissolution, le syndicat renonce à ses droits de représenter les joueurs lors de négociations pour le renouvellement de la convention collective. Aussi, il ouvre la porte à des poursuites judiciaires de la part des joueurs, sur une base individuelle, en vertu des dispositions des lois antitrust contre la NFL.

La ligue s'est prévalue d'une option de retrait de la convention collective en 2008. Le contrat actuel devait prendre fin la semaine dernière, mais a été prolongé en deux occasions.

La manoeuvre de l'Association des joueurs pourrait provoquer une longue bataille judiciaire et menacer la tenue de la saison 2011.

En 1989, l'Association des joueurs avait également annoncé sa dissolution. Des poursuites de joueurs en vertu des lois antitrust avaient mené à la signature d'une nouvelle convention collective, en 1993, qui englobait des clauses relatives à l'autonomie. L'Association des joueurs avait alors été remise sur pied.

« Nous avons rencontré les propriétaires jusqu'à environ 16 h aujourd'hui (vendredi) », a déclaré le directeur général de l'Association des joueurs, DeMaurice Smith, à l'extérieur du bureau du médiateur fédéral George Cohen.

« Nous avons discuté d'une proposition qu'ils (les propriétaires) nous ont présentée. À ce moment particulier, d'importantes différences subsistent. Nous avons avisé les propriétaires que... en cas de demande de prolongation (de la convention collective), nous exigerons les états financiers vérifiés couvrant une période de 10 ans, pour accompagner cette demande de prolongation. »

Environ 15 minutes plus tard, l'Association des joueurs était dissoute.

« Les parties ont été incapables de conclure une entente globale, a confirmé le médiateur fédéral, et ils ont été incapables de résoudre les importantes divergences qui les séparent sur les dossiers cruciaux. Il serait totalement inutile de demander aux deux parties de poursuivre la médiation à ce moment précis », a ajouté M. Cohen.

L'Association des joueurs a fermé ses deux sites internet, NFLPA.org et NFLPlayers.com. Une tentative d'accéder à NFLPA.org a mené à un message annonçant que le site était introuvable, demandant aux amateurs de demeurer patients dans l'attente d'une résolution du litige et se disant désolé des inconvénients. ❑

HOCKEY

LIGUE NATIONALE - CLASSEMENT PAR SECTION

ASSOCIATION DE L'EST

Section Nord-Est

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Boston	68	38	21	4	5	205	164	85	16-12-3-2	22-9-1-3	6-2-2-0	P-4
Montréal	68	37	24	4	3	181	172	81	21-8-3-3	16-16-1-0	6-4-0-0	P-1
Buffalo	67	33	26	7	1	194	193	74	14-15-2-1	19-11-5-0	6-2-1-1	G-1
Toronto	68	29	29	5	5	178	209	68	15-13-3-4	14-16-2-1	4-2-2-2	P-3
Ottawa	68	25	34	5	4	153	209	59	11-18-2-3	14-16-3-1	7-3-0-0	G-3

Section Atlantique

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Philadelphie	67	42	19	3	3	215	177	90	21-10-1-2	21-9-2-1	4-5-1-0	G-2
Pittsburgh	68	39	21	5	3	196	167	86	21-11-2-0	18-10-3-3	4-2-3-1	G-2
Rangers N.Y.	69	35	30	2	2	195	169	74	15-16-1-2	20-14-1-0	4-6-0-0	P-1
New Jersey	67	31	32	3	1	143	172	66	16-14-2-1	15-18-1-0	8-2-0-0	G-1
Islanders N.Y.	69	27	32	5	5	192	218	64	16-15-1-4	11-17-4-1	5-2-2-1	G-2

Section Sud-Est

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Washington	69	39	20	5	5	185	168	88	21-8-2-5	18-12-3-0	9-1-0-0	G-7
Tampa Bay	68	38	22	3	5	201	205	84	22-9-1-4	16-13-2-1	4-4-0-2	P-1
Caroline	68	31	27	5	5	194	206	72	18-10-2-2	13-17-3-3	4-4-1-1	P-3
Atlanta	68	28	28	5	7	189	219	68	15-14-2-5	13-14-3-2	3-5-1-1	P-1
Floride	68	27	32	5	4	169	188	63	13-14-4-3	14-18-1-1	2-6-2-0	P-1

ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Detroit	68	40	20	5	3	222	196	88	18-11-3-1	22-9-2-2	4-4-1-1	G-1
Chicago	68	37	24	2	5	223	189	81	21-14-0-0	16-10-2-5	8-1-0-1	P-2
Nashville	68	34	24	6	4	173	159	78	16-7-4-3	18-17-2-1	3-5-1-1	G-1
Columbus	67	31	27	4	5	185	204	71	16-14-1-2	15-13-3-3	3-4-1-2	P-7
St-Louis	68	31	28	4	5	190	202	71	20-11-1-3	11-17-3-2	4-6-0-0	G-3

Section Nord-Ouest

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
Vancouver	69	44	16	4	5	225	162	97	23-7-1-4	21-9-3-1	7-3-0-0	G-4
Calgary	70	36	25	3	6	211	199	81	21-10-1-3	15-15-2-3	6-3-0-1	P-1
Minnesota	69	35	27	2	5	176	184	77	17-13-1-3	18-14-1-2	4-5-1-0	P-2
Colorado	66	26	32	7	1	187	229	60	14-16-4-0	12-16-3-1	0-8-1-1	P-15
Edmonton	69	23	37	2	7	171	226	55	12-19-0-4	11-18-2-3	4-5-1-0	P-3

Section Pacifique

	MJ	G	P	DP	DF	BP	BC	PTS	DOMICILE	EXTÉRIEUR	10 DERN.	SÉRIE
San Jose	68	39	22	4	3	192	174	85	18-11-2-2	21-11-2-1	8-1-0-1	P-1
Dallas	68	37	23	3	5	191	190	82	19-9-2-4	18-14-1-1	6-2-1-1	G-1
Los Angeles	68	38	25	3	2	189	166	81	20-11-2-0	18-14-1-2	6-3-1-0	G-2
Phoenix	69	35	23	7	4	197	198	81	17-11-4-2	18-12-3-2	4-4-1-1	G-1
Anaheim	67	36	26	3	2	187	195	77	21-11-1-1	15-15-2-1	4-5-1-0	G-1

CLASSEMENT GÉNÉRAL

ASSOCIATION DE L'EST

	PJ	PTS
x-1. Philadelphie	67	90
x-2. Washington	69	88
x-3. Boston	68	85
4. Pittsburgh	68	86
5. Tampa Bay	68	84
6. **Montréal**	68	81
7. Buffalo	67	74
8. Rangers de N.Y.	69	74
9. Caroline	68	72
10. Toronto	68	68
11. Atlanta	68	68
12. New Jersey	67	66
13. Islanders de N.Y.	69	64
14. Floride	68	63
15. Ottawa	68	59

ASSOCIATION DE L'OUEST

	PJ	PTS
x-1. Vancouver	69	97
x-2. Detroit	68	88
x-3. San Jose	68	85
4. Dallas	68	82
5. Los Angeles	68	81
6. Chicago	68	81
7. Phoenix	69	81
8. Calgary	70	81
9. Nashville	68	78
10. Anaheim	67	77
11. Minnesota	69	77
12. Columbus	67	71
13. St-Louis	68	71
14. Colorado	66	60
15. Edmonton	69	55

Les trois premiers au classement général sont les meneurs de leur section.

CALENDRIER

JEUDI 10 MARS

Ottawa **2** Floride **1**
Calgary **0** Phoenix **3**
Montréal 1 St-Louis **4**
Minnesota **0** Nashville **4**
Philadelphie **3** Toronto **2**
Buffalo **4** Boston **3 (Prol.)**
Vancouver **5** San Jose **4 (Fus.)**

VENDREDI 11 MARS

Minnesota **0** Dallas **4**
Ottawa **2** Tampa Bay **1**
Caroline **1** Washington **2**
Los Angeles **4** Columbus **2**
Boston **2** Islanders de N.Y. **4**
Edmonton **1** Detroit **2 (Prol.)**
New Jersey **3** Atlanta **2 (Prol.)**
Anaheim à Colorado, 21h

SAMEDI 12 MARS

Montréal à Pittsburgh, 14h **(RDS)**
Tampa Bay à Floride, 19h
Columbus à Caroline, 19h
Atlanta à Philadelphie, 19h
Buffalo à Toronto, 19h **(CBC)**
Islanders de N.Y. à New Jersey, 19h
Colorado à Nashville, 20h
Detroit à St-Louis, 20h **(RDS)**
Vancouver à Calgary, 22h **(CBC)**
Rangers de N.Y. à San Jose, 22h30

DIMANCHE 13 MARS

Chicago à Washington, 12h30 **(NBC)**
Los Angeles à Dallas, 15h
Edmonton à Pittsburgh, 15h **(SNET-EDM)**
Ottawa à Buffalo, 17h **(SNET-E)**
Phoenix à Anaheim, 20h

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Daniel Sedin, Vancouver	35	51	86
Steven Stamkos, Tampa Bay	42	40	82
Henrik Sedin, Vancouver	16	65	81
Martin St.Louis, Tampa Bay	26	53	79
Alex Ovechkin, Washington	28	45	73
Corey Perry, Anaheim	33	38	71
Anze Kopitar, Los Angeles	24	45	69
Henrik Zetterberg, Detroit	18	51	69
Jonathan Toews, Chicago	28	40	68
Sidney Crosby, Pittsburgh	32	34	66
Jarome Iginla, Calgary	30	36	66
Brad Richards, Dallas	24	40	64
Patrick Sharp, Chicago	34	29	63
Claude Giroux, Philadelphie	22	41	63
Éric Staal, Caroline	29	33	62
Loui Eriksson, Dallas	23	39	62
Teemu Selanne, Anaheim	21	40	61
Ryan Kesler, Vancouver	33	27	60
Rick Nash, Columbus	29	31	60
Patrick Kane, Chicago	23	37	60
Martin Havlat, Minnesota	21	38	59
Mike Ribeiro, Dallas	15	44	59
Bobby Ryan, Anaheim	31	27	58
Jeff Carter, Philadelphie	30	28	58
Thomas Vanek, Buffalo	24	33	57
John Tavares, Islanders	24	32	56
Dany Heatley, San Jose	22	34	56
Justin Williams, Los Angeles	22	34	56
Joe Thornton, San Jose	16	40	56
Mike Richards, Philadelphie	19	36	55
Nicklas Backstrom, Washington	17	38	55
Nicklas Lidstrom, Detroit	14	41	55
Keith Yandle, Phoenix	10	45	55
Daniel Brière, Philadelphie	29	25	54
Pavel Datsyuk, Detroit	21	33	54
Alex Tanguay, Calgary	18	36	54
Lubomir Visnovsky, Anaheim	14	40	54
David Krejci, Boston	10	44	54
Ryan Getzlaf, Anaheim	16	37	53
Milan Lucic, Boston	29	23	52
Patrick Marleau San Jose	27	25	52
Ryane Clowe, San Jose	21	31	52
Paul Statsny, Colorado	20	32	52
Tomas Plekanec, Montréal	20	32	52
Mikhail Grabovski, Toronto	26	25	51
Andrew Ladd, Atlanta	25	26	51
Clarke MacArthur, Toronto	19	32	51
Patrik Elias, New Jersey	15	36	51
Phil Kessel, Toronto	27	23	50
Ilya Kovalchuk, New Jersey	25	25	50
David Backes, St.Louis	24	26	50
Matt Duchene, Colorado	21	29	50
Patrice Bergeron, Boston	21	29	50

LE CANADIEN

	B	P	PTS	PÉN.
14. T. Plekanec	20	32	52	54
20. J. Wisniewski	8	35	43	32
46. A. Kostitsyn	16	22	38	26
21. B. Gionta	24	12	36	22
13. M. Cammalleri	15	21	36	33
11. S. Gomez	7	26	33	40
44. R. Hamrlik	4	26	30	71
76. P.K. Subban	7	22	29	90
57. B. Pouliot	13	13	26	65
67. M. Pacioretty	14	10	24	39
15. J. Halpern	11	13	24	29
52. M. Darche	9	12	21	10
58. D. Desharnais	8	9	17	8
6. J. Spacek	1	15	16	45
81. L. Eller	7	8	15	36
32. T. Moen	3	10	13	84
68. Y. Weber	1	9	10	10
45. A. Picard	3	5	8	15
75. H. Gill	2	6	8	39
55. B. Sopel	2	5	7	16
26. J. Gorges	1	6	7	18
22. P. Mara	1	3	4	49
94. T. Pyatt	1	3	4	7
79. A. Markov	1	2	3	4
17. D. Boyd	1	0	1	2
53. R. White	0	1	1	26
31. C. Price	0	1	1	13
63. A. Engqvist	0	0	0	0
47. B. Nash	0	0	0	0
35. A. Auld	0	0	0	2

GARDIENS

	G	P	DP	DF	MIN.	BA	JB	MOY.
35. A. Auld	5	2	0	1	551	24	0	2,61
31. C. Price	32	22	4	2	3560	138	7	2,33
Totaux (7)	**37**	**24**	**4**	**3**	**4122**	**172**	**7**	**2,50**

Buts dans un filet désert entre parenthèses.

JUNIOR MAJEUR

SECTION EST-TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
xy-Québec	65	45	16	1	3	265	178	94
y-Lewiston	65	38	23	1	3	250	214	80
y-Victoriaville	65	35	26	1	3	249	226	74
y-Chicoutimi	65	27	26	5	7	192	208	66
y-Rimouski	63	29	30	1	3	209	219	62
Baie-Comeau	64	12	43	5	4	148	246	33

SECTION OUEST-TELUS

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
y-Montréal	64	43	11	5	5	247	176	96
y-Drummondville	65	43	15	5	2	242	175	93
y-Gatineau	65	40	17	3	5	227	185	88
y-Shawinigan	64	39	22	2	1	228	188	81
y-Val-d'Or	65	24	33	4	4	198	252	56
é-Rouyn-Noranda	64	10	48	4	2	136	322	26

SECTION ATLANTIQUE

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
xyz-Saint-Jean	64	55	6	1	2	303	156	113
y-Acadie-Bathurst	65	41	21	2	1	245	193	85
y-Moncton	64	32	22	3	7	222	237	74
y-I.-P.-E.	64	30	25	3	6	201	206	69
y-Halifax	64	20	40	1	3	178	245	44
Cap-Breton	65	17	43	1	4	148	262	39

é- éliminé
x- champions de section.
y- assurés de participer aux séries.
z- champion de la saison régulière.

JEUDI 10 MARS

Saint-Jean **3** Rimouski **2 (Fus.)**
Rouyn-Noranda **2** Shawinigan **4**

VENDREDI 11 MARS

Halifax **4** I.-P.-E. **2**
Gatineau **6** Lewiston **3**
Victoriaville **5** Québec **1**
Moncton **4** Cap-Breton **2**
Val-d'Or **3 Chicoutimi 2 (Fus.)**
Drummondville **3** Montréal **2 (Prol.)**
Saint-Jean **3** Acadie-Bathurst **2 (Prol.)**

SAMEDI 12 MARS

Val-d'Or à **Chicoutimi**, 16h00. **(CGV)**
Shawinigan à Victoriaville, 16h00.
Rouyn-Noranda à Rimouski, 16h00.
Baie-Comeau à Drummondville, 16h00.
Halifax à Acadie-Bathurst, 18h00.

DIMANCHE 13 MARS

Saint-Jean au Cap-Breton, 13h00.
Moncton à I.-P.-E., 14h00.
Shawinigan à Québec, 15h00.
Baie-Comeau à Montréal, 15h05.
Gatineau à Lewiston, 16h00.
Rouyn-Noranda à Rimouski, 16h00.

CLASSEMENT GÉNÉRAL

	PJ	PTS
xyz-1-Saint-Jean	64	113
y-2-Montréal	64	96
xy-3-Québec	65	94
y-4-Drummondville	65	93
y-5-Gatineau	65	88
y-6-Acadie-Bathurst	65	85
y-7-Shawinigan	64	81
y-8-Lewiston	65	80
y-9-Victoriaville	65	74
y-10-Moncton	64	74
y-11-I.P.E.	64	69
y-12-Saguenéens	65	66
y-13-Rimouski	63	62
y-14-Val d'Or	65	56
y-15-Halifax	64	44
16-Cap-Breton	65	39
17-Baie-Comeau	64	33
é-18-Rouyn-Noranda	64	26

Note: Les séries huitième-de-finales sont disputées entre les seize équipes.

LES MARQUEURS

	B	A	PTS
Philip-Michaël Devos, Gatineau	46	62	108
Gabriel Lévesque, Bathurst	34	67	101
Jonathan Huberdeau, St-Jean	40	59	99
Zack Phillips, Saint-Jean	38	54	92
Sean Couturier, Drummond.	36	56	92
Jonathan Audy-M, Québec	39	52	91
Ondrej Palat, Drummondville	37	53	90
Alex Saulnier, Moncton	24	60	84
Guillaume Asselin, Chicoutimi	35	46	81
Joël Champagne, Québec	24	56	80
Jonathan Hazen, Val d'Or	39	40	79
Michael Kirkpatrick, Saint-Jean	29	50	79
Étienne Brodeur, Lewiston	49	27	76
Marek Hrivik, Moncton	37	39	76
Jean-Gabriel Pageau, Gatineau	32	43	75
Ben Duffy, I.P.E.	34	40	74
Ailain Saulnier, Moncton	31	39	70
Dave Labrecque, Shawinigan	24	44	68
Sébastien Trudeau, Bathurst	32	35	67
Philippe Maillet, Victoriaville	29	38	67
Félix Lefrançois, Rimouski	26	41	67
Yanni Gourde, Victoriaville	26	40	66
Brandon Hynes, Victoriaville	32	33	65
Ryan Casavant, Shawinigan	29	35	64
Michaël Bournival, Shawinigan	28	36	64

LES SAGUENÉENS

	PJ	B	A	PTS
38-Guillaume Asselin	64	35	46	81
10-Charles Hudon	60	22	36	58
19-Alexandre Lavoie	59	24	29	53
24-Nicolas Thérrien	65	12	32	44
15-Jonathan Bonneau	60	22	19	41
67-Rock Régimbald	64	7	25	32
78-Billy Lacasse	58	15	16	31
04-Steve Lebel	65	15	14	29
26-Emrik Guillemette	58	13	15	28
09-Alexandre Roy	63	8	12	20
55-Dominic Poulin	60	4	13	17
08-Guillaume Cloutier	60	3	9	12
12-Vincent Blanchette	65	2	9	11
07-Andrew O'Brien	52	1	9	10
47-Sean Girard	55	0	9	9
13-Gabriel Vermette	50	2	6	8
06-André Napessis	31	2	5	7
11-Maxime Lévesque	62	2	5	7
27-Marc-André Levasseur	27	0	3	3
03-Danick Émond	42	0	3	3
17-Frédéric Mérette	43	0	2	2

GARDIENS

	PJ	G	P	MIN.	BA	BL	MOY.
37-C. Gibson	34	14	20	2054,38	78	4	2,28
35-F. Desrosiers	14	7	6	845,52	48	0	3,41

LIGUE NORD-AMÉRICAINE

	PJ	G	PDP	DF	BP	BC	PTS
x-St-G.-de-Beauce	41	29	9	0	3	172	122	61
Trois-Rivières	42	23	17	2	0	178	150	48
Thetford Mines	42	22	17	2	1	172	164	47
Sherbrooke	40	20	15	3	2	157	142	45
Sorel-Tracy	41	18	18	2	3	154	179	41
Saguenay	41	17	18	5	1	169	182	40
Rivière-du-Loup	41	15	23	0	3	142	205	33

x- champion de la saison régulière.

VENDREDI 11 MARS

Saguenay 5 Trois-Rivières **4**
Sorel-Tracy **3** Rivière-du-Loup **6**
Thetford Mines **3** St-G.-de-Beauce **6**

SAMEDI 12 MARS

Sherbrooke à **Saguenay**, 19h30. **(Palais)**

DIMANCHE 13 MARS

Rivière-du-Loup à Sorel-Tracy, 16h00.
St-G.-de-Beauce à Sherbrooke, 16h00.
(Fin de la saison régulière)

LES MARQUIS

	PJ	B	A	PTS
72-Francis Charette	35	26	30	56
14-Mathieu Benoit	41	17	37	54
67-Jonathan Gauthier	38	16	33	49
41-Olivier Proulx	41	13	34	47
71-Michaël Tessier	40	16	24	40
22-Kevin Asselin	41	21	15	36
23-Marc-André Huot	29	13	10	23
18-François Gagnon	38	7	16	23
25-Mario Joly	27	5	18	23
09-Daniel Béland	33	9	13	22
64-Olivier Fillion	13	5	11	16
27-Jean-Michel Bolduc	38	4	11	15
47-Maxime Bélanger	40	1	10	11
20-Luis Tremblay	34	3	5	8
81-Louis-Étienne Leblanc	19	0	5	5
42-Sylvain Messier	12	0	4	4
44-Derek Jacobs	6	0	1	1
72-Dave Parent	9	0	1	1
28-Sean McMorrow	19	0	0	0
32-Curtis Tidball	19	0	0	0
19-Guillaume Coudé	24	0	0	0
29-Dannick Lessard	38	0	0	0

GARDIENS

	PJ	G	P	MIN.	BA	BL	MOY.
30-M. Gougeon	26	8	15	1347,12	91	0	4,05
38-S. Charpentier	13	8	4	766,13	49	0	3,84

COLLÉGIAL AAA

	PJ	G	P	P/F	BP	BC	PTS
Sorel-Tracy	32	23	7	2	138	97	48
St-Lawrence	32	22	9	1	151	117	45
Laflèche	31	19	12	0	147	116	38
Saint-Laurent	33	19	14	0	167	133	38
Alma	33	15	12	6	130	131	36
André-Laurendeau	33	15	17	1	119	130	31
Lionel-Groulx	32	9	17	6	113	161	24
Harrington	32	7	23	2	120	204	16

JEUDI 10 MARS

Lionel-Groulx **5** André-Laurendeau **6 (Prol.)**

VENDREDI 11 MARS

Saint-Laurent **6** Harrington **8**

SAMEDI 12 MARS

Sorel-Tracy à St-Lawerence, 14h30
Laflèche à Lionel-Groulx, 15h30

DIMANCHE 13 MARS

St-Lawrence à Harrington, 12h30
Sorel-Tracy à **Alma**, 13h **(CMT)**
Laflèche à André-Laurendeau, 13h30

MIDGET AAA

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Quarts de finale (3 de 5)
Châteauguay vs Lac St-Louis

MERCREDI 9 MARS

Lac St-Louis **4** Châteauguay **3 (Prol.)**
(Lac St-Louis remporte la série 3-0)

Lévis vs Saint-Eustache

MARDI 8 MARS

Lévis **4** Saint-Eustache **7**

VENDREDI 11 MARS

Saint-Eustache **4** Lévis **3**
(Saint-Eustache remporte la série 3-0)

Trois-Rivières vs Magog

MARDI 8 MARS

Trois-Rivières **3** Magog **8**

JEUDI 10 MARS

Magog **6** Trois-Rivières **3**
(Magog remporte la série 3-0)

Amos vs Collège Notre-Dame

MARDI 8 MARS

Amos **1** Collège Notre-Dame **3**

JEUDI 10 MARS

Collège Notre-Dame **5** Amos **1**
(Collège Notre-Dame remporte la série 3-0)

VERS LA COUPE DODGE

Serie #1 (2 de 3)

VENDREDI 11 MARS

C. Esther-Blondin **3 Jonquière 4 (Prol.)**
(Jonquière mène la série 1-0)
Sém. St-François **3** C.A.-Girouard **4 (Prol.)**
(C.A.-Girouard mène la série 1-0)
Gatineau **8** C.Charles-Lemoyne **5**
(Gatineau mène la série 1-0)

VENDREDI 18 MARS

Jonquière à C. Esther-Blondin, 19h30
C.Charles-Lemoyne à Gatineau, 19h30
C.A.-Girouard à Sém. St-François, 19h30

DÉVELOPPEMENT

MIDGET ESPOIRS

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Demi-finales (2 de 3)

SAMEDI 12 MARS

Mustangs Éc. Odyssée à Mont-Joli, 13h30

VENDREDI 18 MARS

Mont-Joli à **Mustangs Éc. Odyssée**, 19h Plateau

LIGUES RÉGIONALES

JUNIOR AA

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Demi-finales (4 de 7)

Série «C»
Métabetchouan vs Jonquière

JEUDI 10 MARS

Métabetchouan **3** Jonquière **7**
(Jonquière remporte la série 4-1)

Série «D»
Alma vs Normandin

MARDI 8 MARS

Normandin **5** Alma **7**
(Alma remporte la série 4-0)

MIDGET BB

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Demi-finales (3 de 5)

Série «A»
Jonq. (Marquis) vs Chibougamau

SAMEDI 5 MARS

Chibougamau **3**-**3** Jonq. (Marquis) **8**-**6**

SAMEDI 12 MARS

Jonq. (Marquis) à Chibougamau, 14h
(Jonquière mène la série 2-0)

Série «B»
Alma (Aiglons) vs Chic. (Sags)

MERCREDI 9 MARS

Alma **4** Chicoutimi **1**
(Alma remporte la série 3-1)

MIDGET CC

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Demi-finales (4 de 7)

Série «B»
La Baie vs Jonq. (Orioles)

JEUDI 10 MARS

Jonq. (Orioles) **6** La Baie **2**
(Jonquière remporte la série 4-0)

Série «C»
Alma (Jeannois) vs Dol.-Mist.

MERCREDI 9 MARS

Dol.-Mist. **2** Alma (Jeannois) **4**

JEUDI 10 MARS

Alma (Jeannois) **5** Dol.-Mist. **4**
(Alma mène la série 3-2)

SAMEDI 12 MARS

Dol.-Mist. à Alma (Jeannois), 19h30 (CMT)

BANTAM BB

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Demi-finales (3 de 5)
Chic. (Sags) vs La Baie

SAMEDI 12 MARS

La Baie à Chic.(Sags),19h20 (UQAC)

LUNDI 14 MARS

Chic. (Sags) à La Baie, 20h (JCT)

JEUDI 17 MARS

La Baie à Chic.(Sags),19h10 (Plateau)

Saint-Bruno vs Alma

SAMEDI 12 MARS

Alma à Saint-Bruno, 13h

DIMANCHE 13 MARS

Saint-Bruno à Alma, 14h (Mistouk)

MERCREDI 16 MARS

Alma à Saint-Bruno, 18h45

BANTAM CC

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finale (4 de 7)
Mashteuiatsh vs Dol.-Mist.

SAMEDI 5 MARS

Dol.-Mist **3** Mashteuiatsh **5**

DIMANCHE 6 MARS

Dol.-Mist **1** Mashteuiatsh **4**
(Mashteuiatsh mène la série 2-0)

JEUDI 17 MARS

Mashteuiatsh à Dol.-Mist., 19h (Mist.)

PEE-WEE BB

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finale (3 de 5)
Mustangs vs Jonq. (Marquis)

SAMEDI 12 MARS

Jonq. (Marquis) à Mustangs, 17h30 (UQAC)

DIMANCHE 13 MARS

Mustangs vs Jonq. (Marquis), 10h45 (Palais)

SAMEDI 19 MARS

Jonq. (Marquis) à Mustangs, 13h50 (UQAC)

PEE-WEE CC

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finale (3 de 5)
Dol.-Mist. vs Chic. (Sags)

SAMEDI 12 MARS

Chic. (Sags) à Dol.-Mist., 15h30 (Mist.)

DIMANCHE 13 MARS

Dol.-Mist. à Chic. (Sags), 16h10 (Plateau)

VENDREDI 18 MARS

Chic. (Sags) à Dol.-Mist., 19h15 (Mist.)

ATOME BB

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finale (3 de 5)
Roberval vs Chic. (Sags)

VENDREDI 11 MARS

Roberval **2** Chic. (Sags) **1 (Prol.)**
(Roberval mène la série 1-0)

DIMANCHE 13 MARS

Chic. (Sags) à Roberval,12h

SAMEDI 19 MARS

Roberval à Chic. (Sags), 15h10 (CGV)

ATOME CC

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
Finale (3 de 5)
Roberval à Dol.-Mist.

SAMEDI 12 MARS

Roberval à Dol.-Mist., 15h30

DIMANCHE 13 MARS

Dol.-Mist. à Roberval, 13h30

SOMMAIRES-LNH

BOSTON 2 ISLANDERS 4

Première période
1. Boston, Horton 20 (Lucic, Krejci) 16:29
Pénalités - DiBenedetto NYI (rudesse) 3:25, Bartkowski Bos (accrocher) 10:39, Okposo NYI (assaut) 13:13.
Deuxième période
2. Boston, Chara 12 (Krejci, Kaberle) ..... 13:02 (an)
3. N.Y. Islanders, Moulson 29 (Tavares, Parenteau) ..... 19:58 (an)
Pénalités - Jurcina NYI (retenir) 11:28, Nielsen NYI (double échec) 12:36, Marchand Bos (obstruction) 18:45.
Troisième période
4. N.Y. Islanders, Grabner 28 (Okposo, Jurcina) 1:28
5. N.Y. Islanders, Hillen 4 (Martinek, Okposo) 5:58
6. N.Y. Islanders, Parenteau 16 (Moulson) ..... 19:50 (fd)
Pénalités - Horton Bos (obstruction) 13:12.
Tirs au but

Boston	8	12	8	- 28
N.Y. Islanders	11	18	12	- 41

Gardiens
Boston: Thomas ..... (P,29-9-8)
N.Y. Islanders: Montoya ..... (G,7-2-2)
Buts et avantages numériques - Boston: 1-4; NY Islanders: 1-3.
Arbitres - Mike Leggo, Ian Walsh.
Juges de lignes - Shane Heyer, Steve Miller.
Assistance - 12,119 (16,234)

CAROLINE 1 WASHINGTON 2

Première période
Aucun but
Pénalités - Fehr Wash (retenir) 8:56, Chimera Wash (

Gain de 5-4 à Trois-Rivières

Les Marquis signent une autre victoire

JOHANNE SAINT-PIERRE
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Les Marquis de Saguenay ont continué sur leur bonne lancée, hier, en l'emportant 5-4 aux dépens du Caron & Guay, à Trois-Rivières.

La troupe de Serge Forcier a toutefois donné des sueurs froides à ses partisans en deuxième, alors que les Jonquiérois ont laissé filer une avance de trois buts. Heureusement, en troisième, malgré une indiscipline qui a perduré, ils ont mis à profit les deux premières minutes de jeu pour marquer deux buts rapides. Ils ont ensuite fermé le jeu et limité l'adversaire à un seul but pour savourer une 2e victoire consécutive aux dépens des Trifluviens.

« C'était un match de séries, a lancé un Serge Forcier d'excellente humeur. Comme nous avons été indisciplinés, ils en ont profité pour revenir en deuxième. D'ailleurs, s'il y a de quoi à retenir, c'est que nous avons été très indisciplinés. Par contre, on a bien joué les six ou sept dernières minutes en fermant le jeu. On a bien joué défensivement (dans l'ensemble), on a tué beaucoup de punitions. En dernier, on a joué intelligemment, comme une vraie game de "playoffs" », a-t-il répété.

Par contre, certains joueurs qui ont écopé de punitions inutiles qui auraient pu être coûteuses. Ces derniers pourraient regarder le match de ce soir, contre Sherbrooke, des estrades du Palais des sports. « Mon élastique est étiré au bout », a-t-il lancé, en refusant de nommer des fautifs. Il prenait également la nuit pour décider quel gardien serait en poste ce soir.

Montagnes russes

Les Marquis ont connu un départ canon. Ils ont explosé en fin de première période pour retraite au vestiaire avec une avance de 3-0. Profitant d'un jeu de puissance, Olivier Proulx a marqué un but un peu chanceux aux dépens du gardien Julien Ellis. Olivier Fillion a creusé l'écart à 2-0 en faisant mouche sur une passe de Francis Charette. Puis, avec 40 secondes à faire au premier vingt, Charette a mystifié le cerbère trifluvien pour conforter l'avance des siens.

Les Trifluviens ont rebondi en deuxième, profitant de l'indiscipline des Jonquiérois pour niveler la marque avec trois filets sans réplique. Puis, dès le début de la troisième, Mario Joly et Michael Tessier ont fait mouche pour redonner l'avance aux Jonquiérois. Trois-Rivières a de nouveau marqué en avantage numérique, mais ce fut la dernière fois que le cerbère Charpentier, de retour au jeu après plusieurs semaines d'absence, a cédé. Au total, il a repoussé 38 des 42 tirs dirigés contre lui tandis que Ellis a fait face à 29 lancers. Mentionnons que Mathieu Benoît a mérité la première étoile du match, lui qui a récolté trois passes dans cette victoire jonquiéroise. ❑

EN BREF



MILOS RAONIC L'EMPORTE

INDIAN WELLS, Calif. — La jeune sensation canadienne Milos Raonic a défait le Turc Marsel Ilhan 6-2, 7-6 (7-4) à l'Omnium BNP Paribas d'Indian Wells, vendredi, savourant ainsi sa première victoire en carrière dans un tournoi de la série Masters 1000.

Raonic, 37e au classement de l'ATP, est sur une belle lancée dernièrement. Il a décroché son premier titre en carrière au sein du circuit de l'ATP avant d'atteindre la finale d'un autre tournoi, puis a mené le Canada à la victoire contre le Mexique la semaine dernière à la Coupe Davis.

L'Ontarien de 20 ans de Thornhill a toutefois éprouvé des ennuis à boucler la rencontre après avoir alloué un bris tôt au deuxième set, qui lui a compliqué la vie.

TENNIS

(JSTP) — La Jonquiéroise Marie-Alexandre Leduc a poursuivi sa progression, au tableau principal du Championnat québécois de tennis des 14 ans et moins qui se déroule actuellement au Club de tennis intérieur de Saguenay (CTIS) à Jonquière. Leduc a vaincu Antoannetta Toskova 6-1, 6-4 et affrontera ce matin Tamara R. Beauchamp.

Gabrielle Gosselin, l'autre représentante du club jonquiérois à ce tournoi, a elle aussi connu un bon début de journée en accédant au tableau principal grâce à une victoire de 6-3, 6-4 aux dépens de Charlotte Lemieux. Par contre, à son match suivant, elle s'est inclinée 6-1, 6-1 face à Tamara R.-Beauchamp. Aujourd'hui, elle affrontera Antoannetta Toskova en consolation, un match qu'elle doit vaincre si elle veut poursuivre sa route.

En double, les favorites Marie-Alexandre Leduc et Marianne Gareau ont subi la défaite aux mains de Patricia Muamba et Bénédicte Martin 6-4, 3-6 et 10-8. Gabrielle Gosselin et sa partenaire, Delphie Poulin, ont elles aussi baissé pavillon devant leurs adversaires, Antoannetta Toskova et Anne-Sophie Courteau 6-7, 6-2 et 10-4.

BASKETBALL SENIOR

(JSTP) — Dans la Ligue de basketball senior, les formations qui participeront aux demi-finales et finales aujourd'hui au Cégep de Chicoutimi sont maintenant connues. Ainsi, les Anciens de Chicoutimi ont vaincu les Titans 100-81 en quart de finale. Les meilleurs pointeurs de la soirée ont été Michaël Houde avec 28 points pour les Anciens et Olivier Gravel avec 38 (!) pour les Titans.

Du côté féminin, les Anciennes du Noir & Or de Chicoutimi ont malmené les Anciennes des Gaillards de Jonquière 78-24. Stéphanie Côté a contribué à la victoire des Chicoutimiennes avec 29 points, tandis que la réplique des Jonquiéroises est principalement venue de Mélissa Bouchard (10 points). Aujourd'hui, les demi-finales seront disputées à 8 h 30, puis à 10 h 30. La finale est prévue pour 15 h 30.

Victoire en 2e prolongation

La première manche aux Élites

JONQUIÈRE (JSTP) — Les unités spéciales des Élites de Jonquière ont fonctionné à plein régime, hier au Foyer des loisirs de Jonquière, pour signer un gain de 4-3 en 2e prolongation face au Phénix du Collège Esther-Blondin. La troupe de Claude Bouchard a ainsi remporté la première bataille de la ronde consolation « Vers la Coupe Dodge » de la Ligue midget AAA du Québec. Avant de passer à l'étape suivante, les Élites devront cependant gagner la série 2 de 3 de cette première ronde.

Bien qu'heureux du dénouement final, Claude Bouchard souhaite toutefois que ses troupes soient plus rapides à se mettre en marche qu'ils l'ont fait hier soir. « Ce n'est jamais évident de se remettre en marche quand on a perdu la première ronde. Ça a été long à démarrer en première, mais on a eu le mérite de revenir en 2e et en 3e où l'on a beaucoup mieux joué », a d'abord commenté Bouchard.

« La fatigue s'est manifestée en première prolongation, mais en deuxième supplémentaire, les unités spéciales, qui avaient permis de marquer les gros buts, ont à nouveau fait preuve d'efficacité.



Les Élites de Jonquière ont arraché une victoire de 4-3 en 2e prolongation, hier, face aux Phénix du Collège Esther-Blondin dans cette série 2 de 3 de la ronde consolation « Vers la Coupe Dodge ».

(Photo Rocket Lavoie)

Le réveil des Élites a sonné en 2e, alors qu'ils tiraient de l'arrière 2-0. Samuel Landry a déjoué le gardien Guillaume Decelles. En troisième, Jonathan Landry et Danick Poirier ont profité d'un avantage numérique pour permettre aux Jonquiérois de prendre les devants 3-2. Le Phénix leur a rendu la pareille, Guillaume Breton trouvant la faille d'Alexandre Dubois pour niveler la marque. Profitant à nouveau d'un jeu de puissance en 2e prolongation, Michael Gagnon a clos le débat en marquant sur une passe de Simon Landry.

En faisant le bilan de leur match, les Élites ont pris conscience qu'ils devront saisir cette 2e chance qui leur est offerte en se mettant à l'ouvrage dès les premières minutes de jeu et maintenir le tempo jusqu'à la toute fin de la rencontre programmée pour vendredi prochain. ❑



Les durs à cuire s'interrogent

Les bagarres inquiètent aussi

LA PRESSE

La Ligue nationale de hockey promet de s'attaquer au dossier des coups à la tête lors de la rencontre des directeurs généraux la semaine prochaine, mais la question des bagarres ne sera pas abordée.

Les batailles au hockey sont pourtant d'actualité également à la suite de la divulgation d'une étude médicale affirmant que l'ancien dur à cuire Bob Probert avait le cerveau détruit de façon permanente.

L'histoire a semé beaucoup d'inquiétude parmi les bagarreurs de la LNH, actuels comme anciens, et même provoqué une surprenante déclaration de l'analyste Mike Milbury à l'effet qu'on devrait songer à abolir le rôle de dur à cuire au hockey.

« Ils parlent de régler le problème des coups à la tête et des commotions cérébrales et ils veulent maintenir les bagarres, confie l'ancien dur à cuire Dave Morissette. Pourtant, tu reçois des coups à la tête lors d'une bagarre... »

Morissette, qui s'est fait connaître avec le Canadien il y a une dizaine d'années, a subi une vingtaine de commotions cérébrales en carrière.

« Ce n'est pas vrai que les bagarres ne sont pas dangereuses. J'ai subi ma première commotion cérébrale à 16 ans dans les rangs juniors. Il m'est souvent arrivé de me lever dans le brouillard plusieurs jours de suite, sans contrôle sur mon corps ni mes émotions. La dernière fois, ça a duré plus d'un mois. Tu as tellement mal à la tête que tu ne peux même pas mettre ton casque sans ressentir la douleur. »

Une étude qui secoue

Morissette a été secoué par l'étude sur le cerveau de Bob Probert. « Je suis inquiet et je ne suis pas le seul. J'en parlais à d'anciens joueurs, et même ceux qui n'avaient pas à se battre s'inquiètent parce qu'ils ont subi eux aussi des commotions. Quand j'ai lu l'article ce matin-là, j'ai dit à ma femme Nancy que si j'étais pour mourir demain, je souhaitais moi aussi donner mon cerveau à la science. Bob Probert n'est au moins pas mort pour rien. »

> « J'ai des troubles de mémoire et je ne sais pas comment je vais vieillir. Est-ce que je vais souffrir de la maladie d'Alzheimer ? »
>
> - Dave Morissette

Morissette ressent-il encore des effets de ses multiples commotions cérébrales aujourd'hui ?

« J'ai des troubles de mémoire et je ne sais pas comment je vais vieillir. Est-ce que je vais souffrir de la maladie d'Alzheimer ? Je crois que nous sommes rendus à un point où il faut remettre en question la pertinence des bagarres au hockey. Avant, on avait l'excuse de ne pas être au courant. Maintenant, on commence à connaître les répercussions. Il faut penser à la sécurité des joueurs. Est-ce que je veux que mon fils suive mes traces ? Absolument pas. »

L'ancien défenseur Stéphane Quintal, qui a eu à jeter les gants régulièrement au cours de sa carrière de 17 saisons dans la LNH, abonde dans le même sens.

« Je répète depuis plusieurs années que les bagarres n'ont plus leur place au hockey. Ceux qui se battent devraient être expulsés du match. À une certaine époque, l'intimidation était plus courante, mais ce n'est plus le cas aujourd'hui. Détroit a gagné la Coupe sans durs à cuire. La meilleure façon de répondre, c'est comme le Canadien l'a fait en battant les Bruins 4-1. »

Quintal hésite

Quintal, 42 ans, est inquiet lui aussi des effets à long terme qu'il pourrait ressentir de ses nombreux combats.

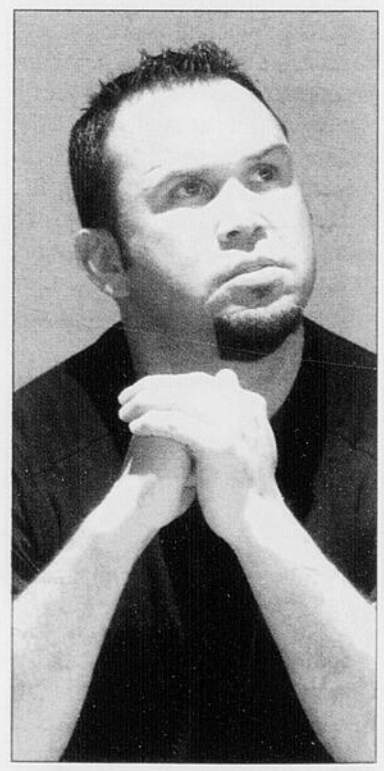
« Je ne sais pas si j'ai envie d'aller passer des tests. Est-ce que je veux vraiment savoir ? J'ai facilement eu une dizaine de commotions cérébrales, surtout en début de carrière avec Boston. Mais à l'époque, on ne pouvait pas en parler parce qu'on passait pour un peureux aux yeux de ses coéquipiers et de la direction de l'équipe. Je me rappelle encore du goût que j'ai eu dans la bouche lors de ma première commotion. C'est comme une sensation de mauvaise haleine. Je ne le savais pas au début, mais ça s'est confirmé parce que ça revenait à chaque commotion. »

L'ancien pacificateur devenu agent de joueurs et analyste à la télé, Enrico Ciccone, est évidemment inquiet lui aussi, mais il n'en fait pas une maladie.

« J'ai fait beaucoup de recherche sur l'encéphalopathie ces dernières années et les facteurs de risque sont nombreux. Il y a des coups, mais aussi la consommation d'alcool qui peut affecter ton cerveau. Je n'ai aucune commotion diagnostiquée, même si j'ai été sonné souvent. Probert, c'est le cocktail au complet. Ça aurait pu être diagnostiqué avant qu'on lui ouvre le cerveau. »

Dave Morissette rappelle cependant que de nombreux durs à cuire sont tombés dans l'alcool et la drogue pour s'évader de leur réalité.

« Ce n'est pas un métier normal. Notre stress de se battre peut mener à l'alcool. Il y a aussi les stimulants, les gars qui prennent trois ou quatre pilules entre les périodes pour se motiver. Il faut être très fort psychologiquement pour pratiquer de métier. »❑



Dave Morissette a subi une vingtaine de commotions cérébrales, durant sa carrière.

(Archives La Presse)

metro PLUS
Chicoutimi
Talbot
Les Saguenéens de Chicoutimi
Saguenay Lac-St-Jean
On s'emballe pour la Fondation Marc Denis
Le dimanche 13 mars de midi à 16 h
au metro PLUS Chicoutimi Talbot

Rencontrez Guy Carbonneau et ses Saguenéens pour une levée de fonds au bénéfice de la Fondation Marc Denis.
Au programme :
séance d'autographes, jeux et tirage de plus de 300 billets pour le match du 20 mars.
1550 boul. Talbot, Chicoutimi
Fondation pour enfants Marc Denis
En partenariat avec :
rock détente 96,9
Le Quotidien
Le Progrès dimanche
2485193

Selon Hall Gill

Les joueurs sont responsables

LA PRESSE

PITTSBURGH — Bien malgré eux, les joueurs du Canadien baignent au milieu de la controverse depuis que Max Pacioretty est tombé au combat, mardi.

La sortie de leur propriétaire Geoff Molson a eu beau mettre de l'huile sur le feu, elle a été bien accueillie dans le vestiaire.

« C'est bien de voir que notre propriétaire comprend ce avec quoi nous devons composer, a soutenu le défenseur Hal Gill. Nous pratiquons un sport robuste, mais ça ne veut pas dire pour autant que des joueurs doivent se blesser (comme Pacioretty l'a été). »

D'aucuns ont perçu par sa lettre ouverte que Molson suivait les traces de Mario Lemieux, le propriétaire des Penguins de Pittsburgh, qui s'est lui aussi élevé contre la violence croissante dans la LNH.

Ce n'est pas un hasard si Geoff Molson a obtenu jeudi la caution morale des Penguins par le biais de leur PDG, David Morehouse.

« Nous avons été des deux côtés de la clôture à la suite de coups à la tête dévastateurs et controversés, et nous croyons qu'ils devraient être bannis du sport, point à la ligne », a déclaré M. Morehouse au Globe and Mail.

Ce dernier croit que les poursuites civiles devraient avoir plus librement cours afin d'enrayer ces incidents.

« Si nous voulons donner des sanctions supplémentaires, ça ne doit pas être seulement un outil punitif, il faut que ce soit un outil législatif, a dit M. Morehouse. Je crois que nous devons vraiment y jeter un sérieux coup d'oeil et essayer de nous assurer que les équipes soient imputables des gestes que posent leurs joueurs — nous inclus. »

Au lendemain des déclarations de MM. Molson et Morehouse, c'était le silence radio chez les divers présidents et propriétaires d'équipes, vendredi.

Mais d'autres voix, entre autres le commanditaire Via Rail de même que des membres de la classe politique, ont fait valoir leur mécontentement.

Des accidents arrivent

Dans sa lettre ouverte, Geoff Molson évoquait la notion de respect au hockey. Or ses joueurs estiment que, malgré les tristes événements qui se multiplient, le respect prévaut de manière générale.

Car à tous les matchs, chaque joueur a une opportunité d'en blesser un autre.

« Je suis tout à fait conscient des chances que j'ai de frapper un adversaire à la tête et je ne le fais pas », a soutenu Hal Gill, l'un des joueurs les plus grands de la ligue à 6'7.

« Si je termine ma mise en échec de façon solide, il y a des chances que ce soit proche de la tête. Il faut donc être vigilant par rapport à cela. La responsabilité revient aux joueurs. »❑

EN BREF

VIA RAIL AJOUTE SA VOIX

MONTRÉAL - Après les critiques émises par le plus important transporteur aérien du pays, c'est au tour de Via Rail Canada de blâmer la Ligue nationale de hockey (LNH), vendredi.

Dans une lettre cinglante adressée au commissaire de la LNH, Gary Bettman, Via Rail condamne la récente décision de la ligue de ne pas suspendre le défenseur des Bruins de Boston, Zdeno Chara.

L'entreprise de transport ferroviaire, une propriété du gouvernement canadien, soutient être un fier commanditaire d'équipes professionnelles de hockey. Via Rail juge toutefois que la décision de la ligue de ne pas sévir contre Chara est « inacceptable ».

La compagnie déplore aussi, dans cette lettre signée par l'avocat général et secrétaire de Via Rail, Yves Desjardins-Siciliano, que la LNH semble incapable d'assurer la protection physique de ses joueurs.

La décision rapide rendue après l'incident de mardi ne permet pas de contrer l'augmentation de gestes dangereux sur la glace, selon Via Rail.

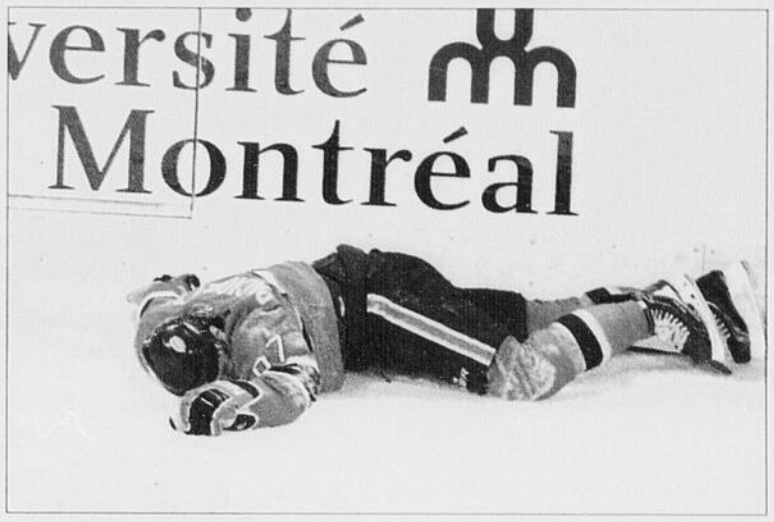
JEAN CHAREST CRITIQUE LA PASSIVITÉ DE LA LIGUE

QUÉBEC - Le premier ministre Jean Charest a critiqué la passivité de la Ligue nationale de hockey, vendredi, face à un violent accrochage qui a causé de graves blessures à un joueur du Canadien, lors d'un match disputé cette semaine.

M. Charest a déclaré que les propriétaires d'équipes auraient intérêt à discuter de ce problème avec les dirigeants de la LNH.

Lors d'un point de presse à Sherbrooke, M. Charest s'est dit choqué par le niveau élevé de violence au hockey et il a exprimé son trouble devant le manque d'initiative de la LNH pour enrayer ce phénomène.

(Presse Canadienne)



La sortie du propriétaire du Canadien, Geoff Molson, au sujet de la mise en échec de Chara envers Pacioretty a eu beau mettre de l'huile sur le feu, elle a été bien accueillie dans le vestiaire du Tricolore.

(Photo La Presse)

Des images d'horreur qui doivent cesser

CHRONIQUE



Marc Denis

marcdenis@lequotidien.com

Beaucoup d'encre a coulé en ce qui a trait aux événements de mardi soir lorsque Zdeno Chara a commis suffisamment d'obstruction pour que Max Pacioretty se retrouve inconscient sur la glace du Centre Bell, une vertèbre cervicale fracturée. Pause.

En prenant le temps de relire le texte en caractère gras, je suis toujours dépassé… J'étais sur place. Les Canadiens venaient de disputer deux périodes presque sans faille et je me préparais à entrer en ondes lors de l'entracte avec un montage vidéo illustrant le souci du détail et le sentiment d'urgence adopté par les joueurs du Tricolore face aux Bruins. Ce montage a perdu toute son importance.

Les réactions des analystes, y compris les miennes, ont soulevé les passions et les répliques des amateurs ont souvent dépassé les bornes cette semaine. Je ne veux pas rouvrir le débat. Une vérité demeure. Si la réponse de la LNH est que « ça fait partie de la game », et bien arrangeons-nous pour que « ça n'en fasse plus partie ».

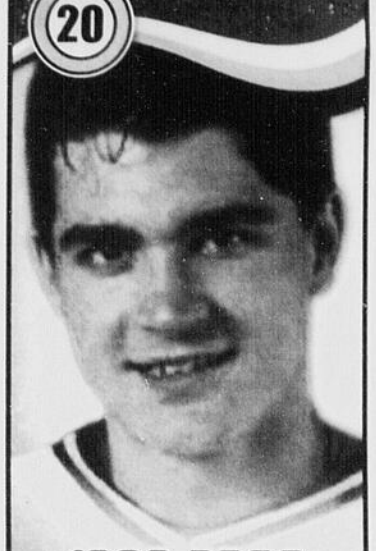
Vous excuserez mon français approximatif du dernier paragraphe, mais je veux être compris de tous. Ni les équipes, ni les joueurs, ni les partisans, ni la Ligue ne peuvent se permettre de voir circuler aux quatre coins du globe des images d'athlètes inertes sur la patinoire. La réponse doit venir de tous les fronts. Et, avis aux « puristes », il y a un autre nom pour le changement. Ça s'appelle l'évolution…

Hommage

Hier soir, on a souligné, à Columbus, mon passage dans l'organisation des Blue Jackets. Si j'étais nerveux de me retrouver au centre de la patinoire pour procéder à la mise en jeu protocolaire, j'étais aussi heureux de remettre les pieds dans un amphithéâtre que je n'avais pas fréquenté depuis près de cinq ans.

Je n'ai pas remporté de championnat à Columbus ; je n'ai même pas joué un match de séries. Mais il y a des endroits qui nous serons toujours chers. De revoir de vieux amis, de remettre les pieds dans le vestiaire. De croiser Rick Nash (seul joueur de la formation actuelle avec lequel j'ai joué), Derick Brassard et Mathieu Garon. De retourner là où on peut être fier de l'empreinte que l'on y a laissée.

Surtout, et avant tout, à force de répéter ce que je deviens et comment j'y suis arrivé, je me suis rendu compte que j'étais serein avec ma retraite précipitée. J'ai réalisé que j'étais chanceux de la transition que je vivais. J'étais fier et je ne m'en cacherai jamais…

TREMBLAY
SIMON
20

1999-2000
LES FOREURS
Val d'Or
VAL D'OR
VS
SAGUENAY LES Saguenéens DE CHICOUTIMI LAC-ST-JEAN
CET APRÈS-MIDI
16 h
MOLSON EXPORT ALE
gagnon frères
TVA
Une compagnie de Quebecor Media
FM98
Le jour des parties, la billetterie du Centre Georges-Vézina est ouverte à partir de 8 h 30.
JOURNÉE
Tim Hortons
2409881
www.reservatech.net
418 545-3330

« Cette partie ne passera pas à l'histoire »

-Guy Carbonneau

ROGER TREMBLAY
buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Un précieux point vient de filer entre les mains des Saguenéens de Chicoutimi qui luttent désespérément pour améliorer leur place en prévision des séries, mais aussi pour distancer Rimouski qui les talonne sans cesse. Après cette rencontre perdue en fusillade, Guy Carbonneau vantait les mérites de son gardien Francis Desrosiers tout en avouant que ce ne fut pas un grand match pour les siens.

« Cette partie ne passera pas à l'histoire. On luttait à forces égales avec les Foreurs qui eux aussi ont des points à aller chercher. On a connu une baisse à un certain moment et nos batailles à un contre un ont été difficiles. Notre jeu en désavantage numérique a été solide, mais sur le jeu de puissance, on a eu nos chances de marquer sans en profiter. En tirs de barrage, les jeunes ont essayé d'épater. Quand tu marques, c'est bien beau, mais.... Je ne veux pas leur dire quoi faire dans ces occasions », raconte le mentor des Bleus.

Questionné sur le travail des vétérans Billy Lacasse, Jonathan Bonneau et Emrik Guillemette, qui n'a pas semblé plaire aux partisans, Carbo s'est porté à leur défense.

« Bonneau a connu une bonne partie, Lacasse a un peu mieux joué que lors des derniers matchs et Guillemette a bien fait dans les coins de patinoire. Mais sa production offensive ne vient pas. Ils s'impliquent, mais ça ne donne pas toujours les résultats escomptés. Desrosiers nous a donné un bon match, il a fait des arrêts importants », souligne Carbo, qui enverra Christopher Gibson devant le filet des siens cet après-midi.

> « En tirs de barrage, les jeunes ont essayé d'épater. Quand tu marques, c'est bien beau, mais.... Je ne veux pas leur dire quoi faire dans ces occasions. »
>
> – Guy Carbonneau

Il va sans dire que Carbo va prendre ce point.

« Ils sont toujours difficiles à aller chercher. Les Foreurs aussi luttent pour la même chose. On cherchait à récolter ces deux points », conclut Carbo.

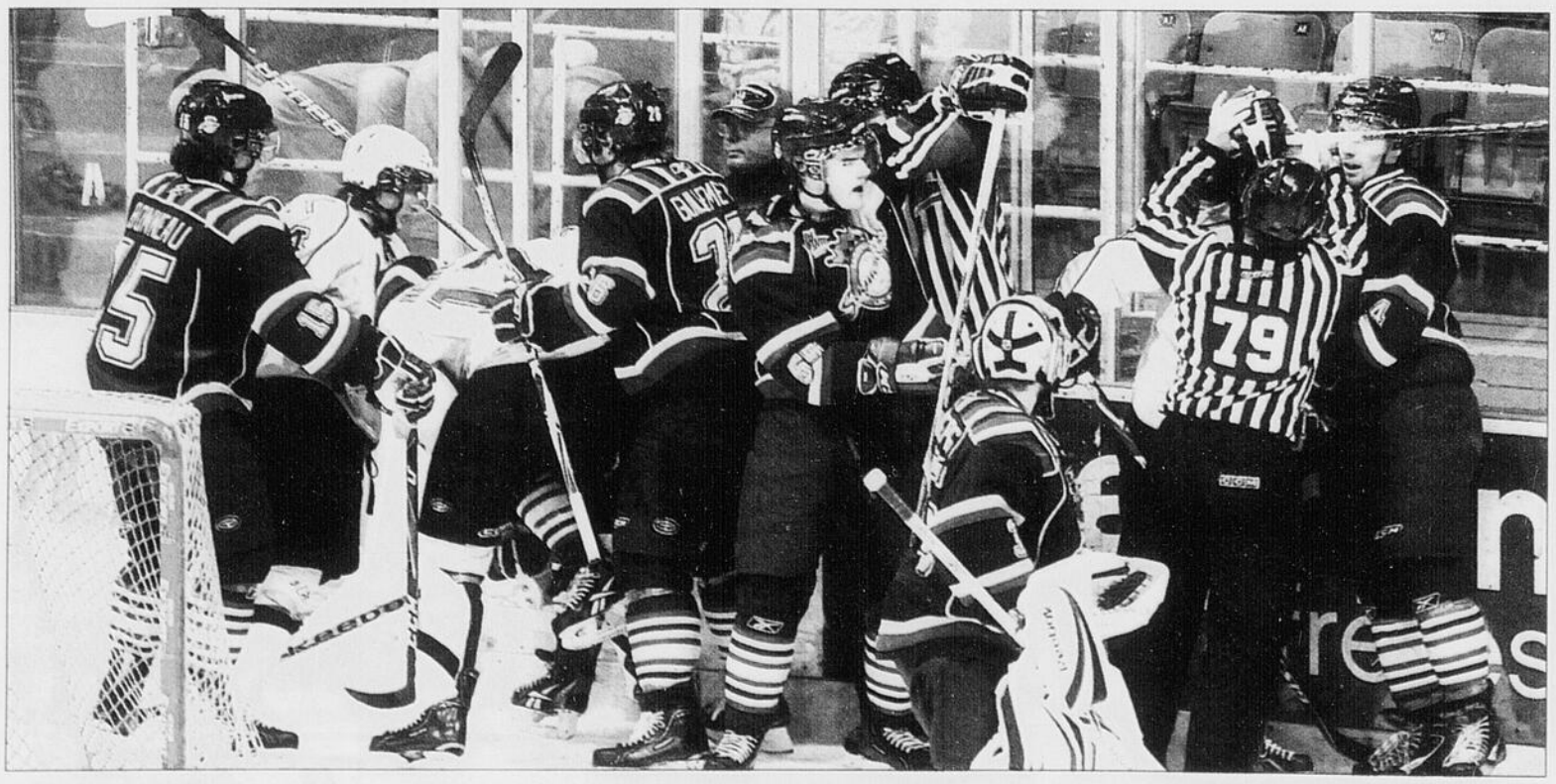
De son côté, l'entraîneur des Foreurs, Marc-André Dumont était très satisfait de l'effort des siens.

« On a connu une bonne soirée de travail. On leur a donné que trois lancers en dernière période. Dans l'ensemble, on a bien fait. On a été un peu indisciplinés, mais notre sortie a été très bonne. Notre gardien est demeuré concentré sur son travail même sans recevoir beaucoup de lancers. Leur gardien a été bon aussi. On a bien fait à 5 contre 5. Je m'attends encore à un match serré entre les deux clubs samedi. Je n'étais pas surpris de nous voir encore aller en tirs de barrage, c'est le lot de notre équipe avec soit la prolongation, soit la fusillade », termine Dumont. ❑



Carbonneau s'est porté à la défense de ses vétérans, Billy Lacasse, Jonathan Bonneau et Emrik Guillemette (photo), dont le travail n'a pas semblé plaire aux spectateurs présents.

(Photo Rocket Lavoie)



La tension est montée, au cours de la rencontre, ce qui a donné lieu à quelques échauffourées. Le gardien des Bleus, Francis Desrosiers, regarde la scène de loin et attend patiemment de pouvoir retrouver sa position.

(Photo Rocket Lavoie)

1re étoile : Jonathan Bonneau
2e étoile : Jonathan Hazen
3e étoile : Dominic Poulin

Sommaire

FOREURS 3 SAGUENEÉNS 2 (F)

Première période
1.Val-d'Or, Larocque-Marcoux (16) (Archambault) 1:17
2.Chicoutimi, Hudon (22) (Lavoie, Girard) 16:23
Pénalités — Touchette VdO 16:03, Poulin Chi 16:03, Dallaire VdO 17:48.

Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — Henley VdO 0:47, Filiatrault VdO 2:38, Carrier VdO 12:27, Équipe Chi 14:42, Girard Chi 20:00.

Troisième période
3.Val-d'Or, Taylor (13) (Hazen, Dallaire) 2:44
4.Chicoutimi, Poulin (4) (Guillemette, Lebel) 9:43
Pénalités — Jones VdO 11:30, Vermette Chi 11:30.

Prolongation
Aucun but.
Pénalités — Aucune

Tirs de barrage
Val-d'Or (0)
(Brett Hester, raté ; Marc-Alain Bégin, raté ; Nicolas Larocque-Marcoux, raté ; Jean-François Leblanc, marqué.)
Chicoutimi (0)
(Alexandre Lavoie, raté ; Charles Hudon, raté ; Jonathan Bonneau, raté ; Steve Lebel, raté.)

Tirs au but

Val-d'Or	10	8	9	4	—	31
Chicoutimi	6	11	4	4	—	25

Gardiens
Val-d'Or : Jacob Gervais-Chouinard ..... (G,19-23-3-2)
Chicoutimi : Francis Desrosiers ..... (P,7-5-0-1)
Buts et avantages numériques — Avantages numériques — Val-d'Or : 0-2 Chicoutimi : 0-4 . **Arbitres** — Eric Charron et Christian Gohier Juges de lignes Maxime Joannis et Marc Simard **Assistance** — 3489

Défaite de 3-2 en fusillade

Les Sags volent un précieux point



Roger Tremblay
buddy@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Chanceux dans leur malchance ces Saguenéens de Chicoutimi! Même en disputant un match bien ordinaire, ils ont récolté un point non mérité, s'inclinant 3-2 devant des Foreurs de Val-d'Or qui méritaient de gagner haut la main tant ils ont dominé la majeure partie du match disputé devant 3489 spectateurs.

Ceux-ci n'ont guère eu l'occasion de célébrer en voyant les visiteurs contrôler le jeu dans la zone des Sags, réussissant même à percer facilement leur défensive à maintes reprises. Les Foreurs, travaillant nettement plus fort, gagnant leur bataille à 1 contre 1 à chaque fois, auraient pu marquer au moins sept à huit fois en temps réglementaire. Le brio du jeune cerbère Francis Desrosiers, pourtant sur le banc depuis huit matchs, a sauvé les meubles.

« Leur premier but, j'aurais dû arrêter la rondelle même si je ne l'ai pas vu partir. Je suis content de mon travail, mais j'aurais bien préféré gagner les deux points. Au début du match, j'étais un peu stressé parce que ça faisait longtemps que je n'avais pas joué, un peu nerveux aussi, mais ça c'est replacé assez rapidement. Ils sont sortis forts, mais j'ai pu quand même garder le match à notre portée », racontait le #35 après le match. Il a été brillant devant Jonathan Hazen à quelques reprises. En fusillade, seul Jean-François Leblanc a pu le déjouer en lui faufilant la rondelle entre les jambes. Du côté des Sags, Alexandre Lavoie, Charles Hudon, Jonathan Bonneau et Steve Lebel ont raté leur coup devant Jacob Chouinard. Lebel croyait bien avoir eu le dessus, mais la reprise vidéo a démontré le contraire. Les officiels ont mentionné à Guy Carbonneau que la rondelle avait touché le poteau, ce à quoi l'entraîneur des Bleus a répliqué que sur le poteau, il y a un bruit qui se fait entendre.

> **Les Foreurs, travaillant nettement plus fort, gagnant leur bataille à 1 contre 1 à chaque fois, auraient pu marquer au moins sept à huit fois en temps réglementaire.**

Une absence remarquée

Charles Hudon, sur un lancer frappé, et Dominic Poulin, aussi sur un long tir, ont été les seuls marqueurs des locaux qui n'ont pas joué un grand match.

« L'absence de Guillaume Asselin s'est fait ressentir dans certaines situations de jeu. Rock Régimbald me voyait quand même bien sur la patinoire. On vient de subir une quatrième défaite de suite, mais il faut penser positif et se reprendre demain (aujourd'hui) » confie Hudon.

Point positif, ils récoltent un point précieux au classement. Les deux mêmes clubs se retrouvent aujourd'hui à 16h. ❑



Le gardien des Foreurs, Jacob Gervais-Chouinard, a fait face à 25 lancers, en plus de stopper tous les tirs dirigés vers lui lors de la fusillade.

(Photo Rocket Lavoie)

➤➤ POINTES DE PLUME

• Sans grande surprise, le gardien **Christopher Gibson** a été choisi le joueur défensif du mois de février chez les Sags avec une moyenne de 1,78 et un pourcentage d'efficacité de .903. Il recevait cet honneur pour un deuxième mois d'affilée. Côté offensif, aucune surprise non plus puisque **Guillaume Asselin** a été choisi avec une récolte de 21 points en 11 parties. Il s'agissait de la 4e fois depuis le début de la saison qu'il recevait pareil honneur. Il a récolté au moins deux points dans 11 matchs consécutifs lors de sa séquence de 16 parties avec au moins un point.

• **Marc Denis**, qui a défendu la cage des Blue Jackets pendant cinq ans, a été honoré par son ancienne formation hier soir à Columbus. Il a été appelé à procéder à la mise au jeu protocolaire...

• Le dépisteur **Michel Dumas** des BlackHawks de Chicago et frère de l'ancien directeur des Sports du Soleil, Maurice, a montré sa bague de la Coupe Stanley au personnel hockey des Sags mercredi à Québec. Un bijou assez imposant...

• Les Redmen de McGill, pour qui évolue **Francis Verreault**, déjà qualifiés pour le championnat de hockey masculin de SIC du 24 au 27 mars, jouent à London en Ontario aujourd'hui contre les Mustangs de l'Université Western, à l'occasion du 100e anniversaire de la Coupe Queen's.

• **Andrew O'Brien** et **Napessis André** ont été laissés de côté tandis que **Danick Émond** a été réinséré dans l'alignement, tout comme **Sean Girard**. **Guillaume Asselin** purgeait la première partie de sa suspension.

• **Guy Carbonneau** aime bien sa vie d'entraîneur dans la LHJMQ. Et tenez pour acquis qu'il sera encore derrière le banc des Bleus la saison prochaine sauf s'il recevait une offre d'une équipe de la Ligue nationale... Ce qui rassurerait les gens du West Island qui ne tenaient pas à voir leur fiston repêché par les Sags. Avec Carbo derrière le banc, l'attitude change à Montréal. Je suis prêt à vous parier un 2 $ sur son retour...

• Difficile de suivre un match de la ligue via internet. Telus devrait améliorer son produit au plus vite. Et aussi, permettre d'entendre les commentateurs des clubs plutôt que les deux directeurs de funérailles qui décrivent les matchs comme ceux lors de la partie Rimouski-St-Jean jeudi soir.

• C'était l'anniversaire de **Michel Boivin**, gestionnaire des Sags hier. Il a fêté ça avec ses amis en Floride, dont Réjean Tremblay.

• Pour ajuster l'appareil de **Patrick Roy**, il est tout à fait normal que ce qui s'est passé entre Asselin et Tam fasse moins de bruit que si cet incident avait impliqué un de ses fils. Asselin n'a aucun antécédent, semble oublier Roy...

• **Sylvain Losier**, juge de ligne qui officiait à Québec mercredi, est celui qui est allé rapporter le propos inapproprié de Guillaume Asselin sur Tomas Tam à l'officiel Nicolas Dutil... Et dire que Losier a demandé à Asselin de s'en retourner au banc, que tout était correct...

• Selon plusieurs amateurs, il y aura toujours de la **violence au hockey** tant que des anciens instructeurs (Bergeron, Thérien et compagnie) diront que les batailles font partie du hockey et que des instructeurs du hockey mineur enseigneront aux jeunes qu'il faut que ça fasse mal lorsque l'on fait une mise en échec.

• Il y a belle lurette que le CGV n'avait pas accueilli l'officiel **Éric Charron**...Aucune amélioration n'est notée depuis son dernier passage...



Ford

L'ÉVÈNEMENT
ÉQUIPÉS
SUR MESURE

Les OPTIONS que vous VOULEZ



LA VOITURE LA PLUS VENDUE AU CANADA DE SA CATÉGORIE[6]

FUSION SE 4 CYL. 2011 avec boîte manuelle

6,9 L/100 km sur route, 9,4 L/100 km en ville[‡]

Version Hybride illustrée

ACHETEZ POUR **20 749 $***

PRIME « Recyclez votre véhicule » (si admissible) ... 1 300 $*

INCLUANT LA PRIME : **19 449 $***

Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus.

+ Obtenez **1000 $†** D'OPTIONS SANS FRAIS

AUSSI APPLICABLES À DES ACCESSOIRES ET À L'ACHAT OU À LA LOCATION DE LA PLUPART DES VÉHICULES FORD 2011 NEUFS.

ENSEMBLE SPORT gratuit + SIÈGES CHAUFFANTS sans frais supplémentaires (avec la version SE)



FOCUS SE 2011

5,6 L/100 km sur route, 8,0 L/100 km en ville[‡]

INCLUANT UN RABAIS DE 3 500 $

PRIX À L'ACHAT **16 049 $***

PRIME « Recyclez votre véhicule » (si admissible) ... 1 300 $▼

INCLUANT LA PRIME : **14 749 $***

Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus.

+ Obtenez **500 $†** D'OPTIONS SANS FRAIS

MEILLEURE PETITE VOITURE (DE MOINS DE 21 000 $)

AJAC www.ajac.ca Association des Journalistes Automobile du Canada



FIESTA berline SE 2011

4,9 L/100 km sur route, 6,8 L/100 km en ville*

Maintenant offerte en location

LOUEZ À PARTIR DE **189 $**/MOIS** Terme de 48 mois.

Taux de location 2,99 %. Acompte de 3 275 $.
Frais de transport et taxe sur l'air climatisé inclus.

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT (sauf version S)

+ Obtenez **500 $†** D'OPTIONS SANS FRAIS

PLUS



SE TERMINE LE 31 MARS

Recyclez votre véhicule de l'année-modèle 2003 ou plus ancien et obtenez jusqu'à

2 300 $▼ en primes applicables à l'acquisition de la plupart des véhicules Ford neufs.

Cette offre comprend les primes supplémentaires allant jusqu'à 300 $ accordées dans le cadre du programme « Adieu bazou » pour les véhicules datant de 1995 ou avant. Les primes versées par Ford s'échelonnent de 1 000 $ à 2 000 $. Tous les détails à ford.ca.

En partenariat avec

Summerhill Impact · ciel+ciel · Adieu bazou

Pour obtenir les options que vous voulez, voyez votre concessionnaire Ford du Québec durant L'ÉVÈNEMENT FORD ÉQUIPÉS SUR MESURE.

Ford

Montez à bord.

quebecford.ca

2501106

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Les véhicules illustrés peuvent être dotés d'équipements offerts en option. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres au détail sont en vigueur du 1er février au 31 mars 2011 et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Elles excluent les frais d'immatriculation, l'inscription au RDPRM, les frais d'administration, le plein de carburant, tous les frais ou taxes au profit de l'environnement et toutes les taxes applicables. Les offres de financement s'adressent à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Un acompte pourrait être exigé en fonction de l'approbation du crédit par Crédit Ford. Pour obtenir tous les détails relatifs aux offres contenues dans cette publicité, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. • Achetez une [Fusion SE 2011] / [Focus SE 2011] neuve pour [20 749 $] / [16 049 $] après le rabais du constructeur de [1 300 $] / [3 500 $] ou si vous êtes admissible à la prime Recyclez votre véhicule de Ford, de [1 300 $ pour [19 449 $] / [14 749 $]. Les rajustements de prix sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après le rabais du constructeur et avant la déduction du crédit par Crédit Ford. • Obtenez un taux d'intérêt annuel de 0 % pour le financement à l'achat applicable aux véhicules neufs admissibles 2011 avec un acompte de 3 275 $ pour un terme maximal de 48 mois. Limite de 20 000 kilomètres par année ; coût de 0,12 $ pour tout kilomètre additionnel. Cette offre s'adresse à des particuliers admissibles uniquement, sur approbation du crédit par Crédit Ford. Certains clients pourraient ne pas être admissibles au taux d'intérêt annuel le plus bas. Par exemple, pour un financement à l'achat de 30 000 $ au taux d'intérêt annuel de 0 % pour un terme de [36] / [60] / [72] mois, la mensualité exigible est de 833,33 $ / 500 $ / 416,67 $, le coût d'emprunt est de 0 $ et le taux d'intérêt annuel est de 0 %, pour une somme totale remboursable de 30 000 $. Un acompte sur les offres de financement à l'achat pourrait être exigé en fonction de l'approbation du crédit par Crédit Ford. Les taxes sont exigibles sur le montant total du prix à l'achat. † Obtenez jusqu'à [500 $] / [1 000 $] d'accessoires sur mesure Ford [Focus SE 2011] neuve pour [20 749 $] / [16 049 $] après le rabais du constructeur de [1 300 $] / [3 500 $] ou si vous êtes admissible à la prime Recyclez votre véhicule de Ford, de [1 300 $ pour [19 449 $] / [14 749 $]. Les rajustements de prix sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après le rabais du constructeur et avant la déduction du crédit par Crédit Ford. Pour obtenir tous les détails relatifs aux offres contenues dans cette publicité, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. ‡ Cote de consommation de carburant estimative pour la Fusion SE 2011 /